

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

Academia de Lenguas Mayas de Guatemala



**Planificación Institucional
Gestión Por Resultados**

Novena Modificación Presupuestaria al POA 2022

Guatemala, agosto de 2022

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3^a. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'leem Ach'i
Rabinai, Baja Verapaz.

Snaab'i Kuyu Ti'a Konab'i Akoteko
San Miguel Acaján,
Huehuetenango.

Kmon Xiximbi'il Te'j Yol Awakoteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'y Ojroner Ch'otli'
Jocotán, Chiquimula.

Somakb'enal Si' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xok'ton Itza'
San José, Petén.

Jelieb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Colzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotchil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Moloab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonab'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmatamil Aalinob'al Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujad' Tzilj
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamit'al
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib'ye Jizilb'al A'j Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

ACUERDO NÚMERO 27-2022

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que mediante el Decreto Número 65-90 del Congreso de la República, fue creada la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, como una Entidad estatal autónoma, con personalidad jurídica y capacidad para adquirir derechos y obligaciones, patrimonio propio y jurisdicción administrativa en toda la República en materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con el Artículo 3 del Decreto No. 65-90 del Congreso de la República, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, el Consejo Superior es el órgano de mayor jerarquía de la Entidad, y como tal, es el encargado legalmente para aprobar el Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Entidad y toda modificación que requiera el mismo para su aplicabilidad.

CONSIDERANDO:

Que es necesario para dar cumplimiento a los programas, actividades y acciones específicas debidamente programados, hacer modificaciones presupuestarias, reasignado recursos financieros en los diferentes Renglones del Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, del presente ejercicio fiscal dos mil veintidós.

... Ayok jiqb'ejoq jilonteq yelloq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3^{ra} calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'teem Acht
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyul T'e Kanab' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kman Xiximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'ortl'
Jocotán, Chiquimula.

Samokb'enal Sil' Chonhab' Chul
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Iiza'
San José, Petén.

Jeljab'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikal Cholchil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Iyetoachil Much'ot' Y'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Patzún, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tuziá, Alta Verapaz.

Skonab'al T'is' Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamli Aot'nab'ool Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamaon Tujol Tzil
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'oj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamiltaal
San Pedro La Laguna, Solalá.

Molob'ib're Jziljb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

CONSIDERANDO:

Que se han llenado los requisitos presupuestarios y técnicos, para la realización de Modificación Presupuestaria del Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, de conformidad con: el Of. Planificación No. 152-2022, de fecha dieciséis de agosto de dos mil veintidós, suscrito por la Especialista en Planificación; Of. Presup. No. 90-2022, de fecha dieciséis de agosto de dos mil veintidós, suscrito por el Jefe de Presupuesto, Dictamen Presupuestario 12-2022, suscrito por el Jefe de Presupuesto, de fecha dieciséis de agosto de dos mil veintidós y Dictamen Técnico Planificación No.009-2022, de fecha dieciséis de agosto de dos mil veintidós, suscrito por la Especialista en Planificación Departamento de Planificación.

POR TANTO:

El Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, con fundamento en lo considerando y en el artículo 134 de la Constitución Política de la República de Guatemala; Artículos: 2, inciso b), 39 y 41 inciso b) del Decreto 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto, reformado por el Decreto Número 13-2013 del Congreso de la República; Artículo 44 último párrafo del Reglamento de la citada Ley, Artículo 12 incisos e), f), e i) del Decreto 65-90 del Congreso de la República, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y sus reformas y Artículo 18 incisos e) y g) del Reglamento de la Ley citada, disposiciones de la Junta Directiva del Consejo Superior de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.

... Ayok Jlab'ejoq jilonteq yelloq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
... Ayok jilonteq yelloq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3°. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'leem Ach'i
Rabinai, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konab' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon X'iximbi'l Te'l Yal Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yal Chalchit'eko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal 5il' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajli Xokl'an Itza'
San José, Petén.

Jel'leb'al Yalb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzai, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Poplt'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tecpón Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yal Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyolochil' Much'fal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Pailín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Tl'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamli Aal'nob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujat Tz'ij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yalb'al Sipokapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yal Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamit'at
San Pedro La Laguna, Solotá.

Molaj'ib're Jz'iljib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ACUERDA:

ARTÍCULO 1. MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS. Aprobar las modificaciones del Presupuesto General de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veintidós, por los montos y los Renglones Presupuestarios que se detallan a continuación:



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

DEPENDENCIA: PRESIDENCIA

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	CUBA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
11	09	000	003	000	021	2004	11	001-003-0001	19974	PERSONAL SUPERNUMERARIO	43,500.00
11	00	000	003	000	051	2004	11	001-003-0001	4665	APORTE PATRONAL AL IGSS	4,643.00
11	00	000	003	000	071	2004	11	001-003-0001	4660	AGUINALDO	3,625.00
11	00	000	003	000	072	2004	11	001-003-0001	4668	BONIFICACIÓN ANUAL (BONO 14)	3,625.00
11	00	000	003	000	073	2004	11	001-003-0001	4670	BONO VACACIONAL	1,553.00
11	00	000	003	000	027	2004	11	001-003-0001	4671	COMPLEMENTOS ESPECIFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	6,214.00
11	00	000	004	000	021	2004	11	001-004-0002	4940	PERSONAL SUPERNUMERARIO	24,500.00
11	00	000	004	000	051	2004	11	001-004-0002	4907	APORTE PATRONAL AL IGSS	2,615.00
11	00	000	004	000	071	2004	11	001-004-0002	5008	AGUINALDO	2,041.00
11	00	000	004	000	072	2004	11	001-004-0002	5115	BONIFICACIÓN ANUAL (BONO 14)	2,041.00
11	00	000	004	000	073	2004	11	001-004-0002	5129	BONO VACACIONAL	875.00
11	00	000	004	000	027	2004	11	001-004-0002	5279	COMPLEMENTOS ESPECIFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	3,500.00
01	00	000	001	000	022	2004	11	000-001-0001	5396	PERSONAL POR CONTRATO	13,268.00
Total											112,000.00

... Ayok Jiqb'e'joq Jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al tl'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'leem Achl
Robinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyul T'e Kanob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximil'bil Te'j Yal Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'bil Yal Chalchileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orhi'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chanhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokl'an Ila'
San José, Petén.

Jel'leb'al Yalb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Colzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

X'ich'o' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'bil Yal Mam
San Pedro Sacapaléquez,
San Marcos.

Uyefachil Much'al Tan Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Pafn, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al T'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmoimil Aatinob'al Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tzil'
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yalb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'bil Yal Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamilaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moioj'lb're Jhijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Ispantán, Quiché.

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGION	DEPARTAMENTO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
01	00	000	001	000	322	0101	11	000-001-0001	3736	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	3,500.00
01	00	000	001	000	328	0101	11	000-001-0001	3736	EQUIPO DE COMPUTO	11,000.00
01	00	000	001	000	328	0101	11	000-001-0001	3736	EQUIPO DE COMPUTO	11,000.00
01	00	000	001	000	328	0101	11	000-001-0001	3736	EQUIPO DE COMPUTO	11,000.00
01	00	000	001	000	328	0101	11	000-001-0001	3736	EQUIPO DE COMPUTO	8,000.00
01	00	000	001	000	328	0101	11	000-001-0001	3736	EQUIPO DE COMPUTO	8,000.00
01	00	000	001	000	328	0101	11	000-001-0001	3736	EQUIPO DE COMPUTO	8,000.00
01	00	000	001	000	244	0101	11	000-001-0001	3736	PRODUCTOS DE ARTES GRAFICAS	5,000.00
01	00	000	001	000	244	0101	11	000-001-0001	3736	PRODUCTOS DE ARTES GRAFICAS	5,000.00
01	00	000	001	000	244	0101	11	000-001-0001	3736	PRODUCTOS DE ARTES GRAFICAS	500.00
01	00	000	001	000	244	0101	11	000-001-0001	3736	PRODUCTOS DE ARTES GRAFICAS	500.00
01	00	000	001	000	196	0101	11	000-001-0001	3736	UTILES DE OFICINA	3,000.00
01	00	000	001	000	322	0101	11	000-001-0001	3736	SERVICIOS DE ATENCION Y PROTOCOLO	16,500.00
01	00	000	001	000	133	0101	11	000-001-0001	3736	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	4,000.00
01	00	000	001	000	299	0101	11	000-001-0001	3736	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	10,000.00
01	00	000	001	000	299	0101	11	000-001-0001	3736	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	500.00
01	00	000	001	000	211	0101	11	000-001-0001	3736	ALIMENTOS PARA PERSONAS	500.00
01	00	000	001	000	211	0101	11	000-001-0001	3736	ALIMENTOS PARA PERSONAS	500.00
01	00	000	001	000	214	0101	11	000-001-0001	3736	PRODUCTOS AGROFORESTALES, MADERA, CORCHO Y SUS MANUFACTURAS	500.00
01	00	000	001	000	219	0101	11	000-001-0001	3736	OTROS ALIMENTOS, PRODUCTOS AGROFORESTALES Y AGROPECUARIOS	500.00
01	00	000	001	000	211	0101	11	000-001-0001	3736	ALIMENTOS PARA PERSONAS	500.00
01	00	000	001	000	299	0101	11	000-001-0001	3736	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	500.00
01	00	000	001	000	299	0101	11	000-001-0001	3736	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	500.00
01	00	000	001	000	299	0101	11	000-001-0001	3736	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	500.00
01	00	000	001	000	299	0101	11	000-001-0001	3736	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	500.00
01	00	000	001	000	299	0101	11	000-001-0001	3736	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	500.00
Total											112,000.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita presupuesto para la adquisición de: computadores, fotocopiadoras y este ejecutiva a utilizarse en Presidencia de la Sede central de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, suministros de oficina, almanaque, viáticos en el interior e insumos para ceremonias mayas.

... Ayok Jlab'ejoq Jilontaq yelloq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3^a. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'leem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Sinahlil Kuyu T'le Konab' Akateko
San Miguel Acacán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximb'il Te'j Yal Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kulb'il Yal Ch'olchileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'oril'
Jacolán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chanhab' Chuj
San Mateo Ixcán, Huehuetenango.

Ukajil Xok'an Itz'
San José, Petén.

Jejleb'at Yalb'al K'uy Kumam Itz'
San Juan Cotz', Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Ch'olchil'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Ch'olchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yal Mam'
San Pedro Sacapapéquez,
San Marcos.

Uyolchil Much'at'lan Mopan
San Luis, Petén.

Paqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Paqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'at T'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamli Aallnob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujat' Tzil'
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yalb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yal Twitz B'a'al
Tecilán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tlaamit'al
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib're Jitz'ib'al Aj Tzunun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



DEPENDENCIA: DIRECCIÓN FINANCIERA

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200004

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGION	U. GEOGRAFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
01	00	000	001	000	450	0406	31	000-001-0001	19074	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	20.00
01	00	000	001	000	450	1303	31	000-001-0001	4003	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	23.00
01	00	000	001	000	450	1327	31	000-001-0001	4060	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	2.00
01	00	000	001	000	450	2004	31	000-001-0001	4060	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	10.00
01	00	000	001	000	450	1318	31	000-001-0001	4070	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	13.00
01	00	000	001	000	450	1411	31	000-001-0001	4071	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	19.00
01	00	000	001	000	450	1317	31	000-001-0001	4090	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	11.00
01	00	000	001	000	450	1401	31	000-001-0001	4097	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	15.00
01	00	000	001	000	450	1601	31	000-001-0001	5006	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	20.00
01	00	000	001	000	450	1728	31	000-001-0001	5115	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	5.00
01	00	000	001	000	450	1321	31	000-001-0001	5129	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	4.00
01	00	000	001	000	450	0718	31	000-001-0001	5370	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	14.00
01	00	000	001	000	450	1416	31	000-001-0001	5308	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	5.00
01	00	000	001	000	450	1702	31	000-001-0001	5440	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	23.00
01	00	000	001	000	450	1313	31	000-001-0001	5507	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	5.00
01	00	000	001	000	450	1709	31	000-001-0001	5692	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	2.00
01	00	000	001	000	450	1415	31	000-001-0001	5693	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	3.00
01	00	000	001	000	450	1702	31	000-001-0001	5908	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	1.00
01	00	000	001	000	450	1327	31	000-001-0001	6157	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	8.00
01	00	000	001	000	450	1307	31	000-001-0001	6162	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	7.00
01	00	000	001	000	450	0511	31	000-001-0001	6190	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	4.00
01	00	000	001	000	450	1604	31	000-001-0001	6200	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	38.00
Total											282.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGION	U. GEOGRAFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	450	0101	31	000-001-0001	3736	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	Q 282.00
Total											C 282.00

JUSTIFICACION: 1. Se acredita presupuesto para dar cumplimiento al Decreto Numero 49-96 Pago de Fiscalización a la Contadora General de Cuentas.

... Ayok jiqb'ejoq jilantfoq yelloq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al t'le'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
... para la entidad central para la promoción y desarrollo de las lenguas Mayas

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Inanil Ch'a'leem Achl
abinal, Baja Verapaz.

naahil Kuyu Il'e Konoh' Akateko
an Miguel Acotán,
Huehuetenango.

Inan Xiximb'li Te' Yal Awakateko
Iguacatán, Huehuetenango.

Yolb'li Yal Chalh'itko
Iguacatán, Huehuetenango.

Aonwa'r Ojroner Ch'orli'
acotán, Chiquimula.

amakb'enal Sil' Chonhab' Chu'
an Mateo Ixtalán, Huehuetenango.

ka'lli Xaki'an Itza'
an José, Patén.

elieb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixli
an Juan Cotzal, Quiché.

konhab' Ab'xub'al Popli'
acaltenango, Huehuetenango.

aqchikel Cholchil'
acotán Guatemala,
Himaltenango.

'iche' Mayab' Cholchil'
anta Cruz del Quiché, Quiché.

'ulb'li Yal Mam
an Pedro Sacatepéquez,
an Marcos.

yolachil Much'ol T'an Mopan
an Luis, Patén.

aqom Lok'a'orb'al
alín, Escuintla.

aqomchi' Mofoab'
acila, Alta Verapaz.

konob'al T'e' Q'anjob'al
anta Eulalia, Huehuetenango.

malamli Aalnob'al Moay
'e'eqchi'
Iobán, Alta Verapaz.

amoon Tujaal Tzilj
acapulca, Quiché.

'holb'al Yolb'al Sipakapense
Ipacapa, San Marcos.

'ulb'li Yal Twitz B'a'al
acitán, Huehuetenango.

c'utujil Tlaamitlaal
an Pedro La Laguna, Sololá.

tolaj'ib're Jilil'ib'al Aj Tz'unun Kaab'
an Miguel Uspantán, Quiché.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA GUATEMALA

TRASLADO DE ASIGNACIONES

EJERCICIO 2022

ENTIDAD 11200044

DEPENDENCIA: ALMACEN

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGION	GEOGRAFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
01	00	000	001	000	241	0101	11	000-001-0001	3738	PAPEL DE ESCRITORIO	750.00
01	00	000	001	000	243	0101	11	000-001-0001	3738	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTON	210.00
01	00	000	001	000	243	0101	11	000-001-0001	3738	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTON	85.00
01	00	000	001	000	243	0101	11	000-001-0001	3738	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTON	45.00
01	00	000	001	000	288	0101	11	000-001-0001	3738	PRODUCTOS PLASTICOS, NYLON, VINIL Y P.V.C.	37.80
01	00	000	001	000	291	0101	11	000-001-0001	3738	UTILES DE OFICINA	170.00
01	00	000	001	000	291	0101	11	000-001-0001	3738	UTILES DE OFICINA	121.00
01	00	000	001	000	291	0101	11	000-001-0001	3738	UTILES DE OFICINA	340.10
01	00	000	001	000	291	0101	11	000-001-0001	3738	UTILES DE OFICINA	45.00
01	00	000	001	000	291	0101	11	000-001-0001	3738	UTILES DE OFICINA	37.80
01	00	000	001	000	288	0101	11	000-001-0001	3738	PRODUCTOS PLASTICOS, NYLON, VINIL Y P.V.C.	502.50
Total											2,463.90

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGION	GEOGRAFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	291	0101	11	001-001-0001	4865	UTILES DE OFICINA	1,740.00
01	00	000	001	000	287	0101	11	001-001-0001	4865	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	653.90
Total											2,403.90

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita presupuesto para la adquisición de 14 libros automáticos para el área administrativa y 1000 lib. de papel para el área de enseñanza.

... Ayok jlab'ejoq jllontoq yelloq yab'ixal k'al sch'lb'ub'al li'e' maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3º. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinat, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu T'i'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xhimb'i Te' Yot Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'Il Yot Ch'olch'iteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'oril'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xok'an Itza'
San José, Petén.

Jelieb'al Yalb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Colzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popit'
Jocaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Ch'olchil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Ch'olchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'Il Yot Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotachil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'a'orb'al
Polín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonab'al T'i'e Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamit Aafinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujat Tzilj
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yalb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'Il Yot Twitz B'a'aj
Tachán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tincamilaa'
San Pedro La Laguna, Sololá.

Motaj'ib'e Jiziljib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

DEPENDENCIA: SOPORTE TÉCNICO

2022-01-01

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRAFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
01	00	000	002	000	022	1709	11	001-002-0001	5692	PAPEL DE ESCRITORIO	20,000.00
01	00	000	001	000	27	0101	11	000-001-0001	3736	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTON	500.00
01	00	000	001	000	51	0101	11	000-001-0001	3736	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTON	1,227.00
01	00	000	001	000	22	0101	11	000-001-0001	3730	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTON	10,000.00
01	00	000	001	000	268	0101	11	000-001-0001	3730	PRODUCTOS PLASTICOS, NYLON, VINIL Y P.V.C	800.00
01	00	000	001	000	296	0101	11	000-001-0001	3736	UTILES DE OFICINA	1,200.00
Total											33,727.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRAFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	153	0101	11	001-001-0001	3736	ARRENDAMIENTOS DE MAQUINAS Y EQUIPOS DE OFICINA	19,000.00
01	00	000	001	000	268	0101	11	001-001-0001	3736	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	6,727.00
01	00	000	001	000	267	0101	11	001-001-0001	3736	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	1,950.00
01	00	000	001	000	267	0101	11	001-001-0001	3736	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	1,950.00
01	00	000	001	000	267	0101	11	001-001-0001	3736	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	1,950.00
Total											33,727.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita presupuesto para arrendamiento de tres equipos de impresión para uso de las unidades de la Sede Central, compra de disco duro interno \$50 de 480 GB de 2.5" y juegos de tintes para impresoras.

... Ayak Jiqb'ejoq Jilontaq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al t'i'e maya, (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3º. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'laem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu It'e Konab' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xikmb'il It'e Yoi Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kalb'il Yoi Ch'olchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojane'r Ch'ort'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal It'e Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajli Xakt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yalb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Chotchi'
Tepicán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yoi Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyolachil Much'at T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonab'al It'e Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamil Aatnab'aa' Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujat Tzil
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yalb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yoi Twitz B'a'al
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tincamilal
San Pedro La Laguna, Solotá.

Molaj'ib're Itzilb'al Aj Tzunun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA

TRASLADO DE ASIGNACIONES

EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

DEPENDENCIA: SERVICIOS GENERALES

PAGE

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RECURSOS	U. GEOGRAFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
01	00	000	001	000	026	0101	11	001-001-0001	3736	COMPLEMENTO POR CALIDAD PROFESIONAL AL PERSONAL TEMPORAL	532.26
01	00	000	001	000	027	0101	11	000-001-0001	3736	COMPLEMENTOS ESPECIFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	304.54
01	00	000	001	000	051	0101	11	000-001-0001	3736	APORTE PATRONAL AL IGSS	3,577.15
01	00	000	001	000	181	0101	11	0101	3736	PRIMAS Y GASTOS DE SEGUROS Y FIANZAS	5,568.00
01	00	000	001	000	112	0101	11	0101	3736	AGUAS	15,000.00
01	00	000	001	000	115	0101	11	0101	3736	EXTRACCION DE BASURA Y DESTRUCCION DE DESECHOS SOLIDOS	500.00
01	00	000	001	000	111	0101	11	0101	3736	ENERGIA ELECTRICA	7,000.00
01	00	000	001	000	022	0101	11	000-001-0001	2004	PERSONAL POR CONTRATO	20,000.00
Total											52,531.95

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RECURSOS	U. GEOGRAFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	211	0101	11	001-001-0001	3736	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,250.00
01	00	000	001	000	243	0101	11	001-001-0001	3736	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTON	3,113.86
01	00	000	001	000	185	0101	11	000-001-0001	3736	MANTENIMIENTO Y REPARACION DE MEDIOS DE TRANSPORTE	3,786.00
01	00	000	001	000	286	0101	11	000-001-0001	3736	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	3,740.00
01	00	000	001	000	211	0101	11	000-001-0001	3736	ALIMENTOS PARA PERSONAS	2,700.00
01	00	000	001	000	282	0101	11	000-001-0001	3736	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	480.00
01	00	000	001	000	282	0101	11	000-001-0001	3736	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	900.00
01	00	000	001	000	282	0101	11	000-001-0001	3736	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	750.00
01	00	000	001	000	285	0101	11	000-001-0001	3736	PRODUCTOS PLASTICOS, NYLON, VINIL Y P.V.C.	1,000.00
01	00	000	001	000	285	0101	11	000-001-0001	3736	PRODUCTOS PLASTICOS, NYLON, VINIL Y P.V.C.	500.00
01	00	000	001	000	287	0101	11	000-001-0001	3736	MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCESORIOS ELECTRICOS, CABLEADO ESTRUCTURADO DE REDES INFORMATICAS Y TELEFONICAS.	1,950.00
01	00	000	001	000	297	0101	11	000-001-0001	3736	MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCESORIOS ELECTRICOS, CABLEADO ESTRUCTURADO DE REDES INFORMATICAS Y TELEFONICAS.	750.00
01	00	000	001	000	292	0101	11	000-001-0001	3736	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	1,500.00
01	00	000	001	000	243	0101	11	000-001-0001	3736	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTON	3,700.00
01	00	000	001	000	133	0101	11	000-001-0001	3736	VIATICO EN EL INTERIOR	3,000.00
01	00	000	001	000	211	0101	11	000-001-0001	3736	ALIMENTOS PARA PERSONAS	500.00
01	00	000	001	000	243	0101	11	000-001-0001	3736	PRODUCTOS DE METAL Y SUS ALERACIONES	810.00
01	00	000	001	000	329	0101	11	000-001-0001	3736	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	2,000.00
01	00	000	001	000	282	0101	11	001-001-0001	3736	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	10,000.00
01	00	000	001	000	282	0101	11	001-001-0001	3736	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	10,000.00
Total											52,531.95

JUSTIFICACION: 1. De acuerdo presupuesto para compra de café, compra de repuestos y accesorios, mantenimiento de medios de transporte para la Sede Central de la ALMG; adquisición de piezas de limpieza y de oficina; productos sanitarios, materiales eléctricos; viáticos en el interior y adquisición de un microondas y adquisición de cupones de combustibles para uso en la Sede Central para cumplimiento del objetivo institucional.

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yelloq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al It'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3º. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'leem Achil
Rabinal, Baja Verapaz.

Snoahil Kuyu T'a Kanob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Ximon Xiximb'il Te'j' Yal Awakateko
Aguacalán, Huehuetenango.

Koib'il Yal Chelchiteko
Aguacalán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'oril'
Jocotán, Chiquimula.

Samak'b'enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokl'an Ilza'
San José, Petén.

Jeljab'al Yalb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Chelchil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Chelchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yal Mom
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotachil Much'al T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Patán, Escuintla.

Poqomchi' Moiaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'ul T'e'j' Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aalnob'cal Mayy
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yalb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yal Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamilal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'lb're Jzilib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REVENCIÓN	LI. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	211	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	ALIMENTOS PARA PERSONAS	4,640.00
01	00	000	001	000	211	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	ALIMENTOS PARA PERSONAS	2,900.00
01	00	000	001	000	211	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,160.00
01	00	000	001	000	196	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	SERVICIO DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	5,500.00
01	00	000	001	000	199	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	OTROS SERVICIOS	2,000.00
01	00	000	001	000	133	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	60.00
01	00	000	001	000	328	0101	12	000-001-0025 D.L.C.	3736	EQUIPO DE COMPUTO	8,000.00
01	00	000	001	000	133	0101	12	000-001-0025 D.L.C.	3736	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	7,310.00
01	00	000	001	000	243	0101	12	000-001-0025 D.L.C.	3736	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTON	160.00
01	00	000	001	000	241	0101	12	000-001-0025 D.L.C.	3736	PAPEL DE ESCRITORIO	160.00
01	00	000	001	000	267	0101	12	000-001-0025 D.L.C.	3736	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	1,950.00
01	00	000	001	000	244	0101	12	000-001-0025 D.L.C.	3736	PRODUCTOS DE ARTES GRÁFICAS	1,100.00
01	00	000	001	000	322	0101	12	000-001-0025 D.L.C.	3736	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	7,500.00
01	00	000	001	000	211	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	ALIMENTOS PARA PERSONAS	25,000.00
01	00	000	001	000	196	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	SERVICIO DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	25,000.00
01	00	000	001	000	199	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	OTROS SERVICIOS	2,000.00
01	00	000	001	000	211	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	ALIMENTOS PARA PERSONAS	15,600.00
01	00	000	001	000	196	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	SERVICIO DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	15,000.00
01	00	000	001	000	196	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	OTROS SERVICIOS	2,000.00
01	00	000	001	000	133	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	496.00
01	00	000	001	000	328	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	EQUIPO DE COMPUTO	21,000.00
01	00	000	001	000	328	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	EQUIPO DE COMPUTO	9,000.00
01	00	000	001	000	328	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	EQUIPO DE COMPUTO	7,500.00
01	00	000	001	000	324	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	5,500.00
01	00	000	001	000	211	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	ALIMENTOS PARA PERSONAS	6,000.00
01	00	000	001	000	196	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	SERVICIO DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	9,000.00
01	00	000	001	000	211	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	ALIMENTOS PARA PERSONAS	8,400.00
01	00	000	001	000	196	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	SERVICIO DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	6,300.00
01	00	000	001	000	299	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	500.00
01	00	000	001	000	299	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	500.00
01	00	000	001	000	299	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	700.00
01	00	000	001	000	299	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	200.00
01	00	000	001	000	299	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	500.00
01	00	000	001	000	299	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	500.00
01	00	000	001	000	211	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	ALIMENTOS PARA PERSONAS	150.00
01	00	000	001	000	211	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	ALIMENTOS PARA PERSONAS	400.00
01	00	000	001	000	211	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	ALIMENTOS PARA PERSONAS	300.00
01	00	000	001	000	211	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	ALIMENTOS PARA PERSONAS	150.00
01	00	000	001	000	211	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	ALIMENTOS PARA PERSONAS	400.00
01	00	000	001	000	297	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCESORIOS ELÉCTRICOS, CABLEADO ESTRUCTURADO DE REDES INFORMÁTICAS Y TELEFÓNICAS	1,000.00
01	00	000	001	000	244	0101	11	000-001-0025 D.L.C.	3736	PRODUCTOS DE ARTES GRÁFICAS	8,000.00
Total:											218,836.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita presupuesto para hospedajes, desayunos, almuerzos y cenas, para un taller presencial programado para el mes de septiembre y octubre, alquiler de salón, viático por comisiones, alquiler de salón, compra de impresora multifuncional, compra de archivadores; almuerzo, tóner para impresoras; computadora para diseñador gráfico; grabadora de voz; calendario maya e insumo para ceremonia maya.

... Ayak jlab'ejoq jilonteq yeltoq yab'ixal k'al sch'lb'ub'al il'e'j' maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'jeem Achl
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu T'e Kanob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xlximil'li Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'li Yol Chaltchileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'onli
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sh' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixiatán, Huehuetenango.

Uka'lli Xaki'an Itza'
San José, Petén.

Jelieb'al Yoib'al K'uy Kumam Itz'
San Juan Colzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popli'
Jocotenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'li Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'ol T'on Mopan
San Luis, Petén.

Paqom Lak'a'orb'al
Palín, Escuintla.

Paqomchil' Molaab'
Tectitán, Alta Verapaz.

Skonob'al T'le'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamli Aalnob'al Muay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Komoon Tujal Tz'ij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yoib'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'li Yol Twitz B'a'al
Tectitán, Huehuetenango.

Iz'utujil Tiaamli'al
San Pedro La Laguna, Solalá.

Molajil'be Jizilb'al Aj Iz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2017
ENTIDAD 19700004
DEPENDENCIA: DIRECCIÓN DE LINGÜÍSTICA Y COMUNICACIÓN

TRANSFERIR DESDE:

PM

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGION	DEPARTAMENTO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DIRETOS
01	00	000	001	000	211	0101	11	000-001-0025 D.C.	3736	ALIMENTOS PARA PERSONAS	910.00
01	00	000	001	000	156	0101	11	000-001-0025 D.C.	3736	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	500.00
01	00	000	001	000	156	0101	11	000-001-0025 D.C.	3736	DERECHOS DE BIENES INTANGIBLES	3,000.00
01	00	000	001	000	195	0101	11	000-001-0025 D.C.	3736	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	1,500.00
01	00	000	001	000	169	0101	11	000-001-0025 D.C.	3736	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE OTRAS MAQUINARIAS Y E	8,000.00
11	00	000	004	000	211	0101	11	001-004-0001	3736	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,750.00
11	00	000	004	000	264	0101	11	001-004-0001	3736	ÚTILES DEPORTIVOS Y RECREATIVOS	1,000.00
11	00	000	004	000	121	0101	12	001-004-0002	3736	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	26,180.00
01	00	000	001	000	022	0101	11	000-001-0025 D.C.	3736	PERSONAL POR CONTRATO	71,274.00
01	00	000	001	000	026	0101	11	000-001-0025 D.C.	3736	COMPLEMENTO POR CALIDAD PROFESIONAL AL PERSONAL TEMPORAL	750.00
01	00	000	001	000	027	0101	11	000-001-0025 D.C.	3736	COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	3,000.00
01	00	000	001	000	051	0101	11	000-001-0025 D.C.	3736	APORTE PATRONAL AL IGSS	11,072.00
11	00	000	001	000	169	0101	11	001-001-0052 D.C.	3736	SERVICIOS DE CAPACITACIÓN	27,000.00
11	00	000	002	000	189	0101	11	000-002-0027 D.C.	3736	OTROS ESTUDIOS Y/O SERVICIOS	60,000.00
TOTAL:											215,536.00

... Ayok Jiqb'ejoq Jilonteq yeltoq yab'ixal k'al sch'lb'ub'al t'le'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

... La entidad recibe para la producción y desarrollo de los Idiomas Mayas

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.br

... Ayok jlab'ejoq jilonteq yelloq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3º. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'teem Achi
Robinal, Baja Verapaz.

Snachil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximb'il Te' Yot Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Koib'il Yot Chatchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Marwa'r Ojroner Ch'oril'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xok'an Iza'
San José, Petén.

Jellob'al Yoib'al X'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popil'
Jocotenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotachil' Much'tal I'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Polín, Escuintla.

Poqomchi' Malaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonab'al Ti'e' Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aa' Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kameon Tujal Tzil'
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yoib'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinoamilaal
San Pedro La Laguna, Solalá.

Molaj'ib're Jbilb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

TRASLADO DE ASIGNACIONES

EJERCICIO 2012
ENTIDAD 1120004

DEPENDENCIA: AKATEKA

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENDON	GEODINAMICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
11	00	000	004	000	211	1313	12	001-004-0001	5267	ALIMENTOS PARA PERSONAS	2,700.00
11	00	000	004	000	196	1313	12	001-004-0001	5267	SERVICIOS DE ATENCION Y PROTOCOLO	900.00
Total											3,600.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENDON	GEODINAMICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	244	1313	12	001-004-0002	5567	PRODUCTOS DE ARTES GRAFICAS	3,000.00
Total											3,000.00

JUSTIFICACIÓN: 1. SE LE AGREGA AL RENDON 244 PRODUCTOS ARTES GRAFICAS POR COMPRA DE CALENDARIOS PARA USO DE LOS MIEMBROS INSCRITOS DE LA COMUNIDAD LINGÜISTICA AKATEKA



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

GUATEMALA

TRASLADO DE ASIGNACIONES

EJERCICIO 2012
ENTIDAD 1120004

DEPENDENCIA: AWAKATEKA

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENDON	GEODINAMICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	131	1327	11	000-001-0001	4805	VIAJES EN EL EXTERIOR	25,000.00
01	00	000	001	000	133	1327	11	000-001-0001	4805	VIAJES EN EL INTERIOR	5,000.00
11	00	000	002	000	022	1327	11	001-002-0001	4805	PERSONAL POR CONTRATO	12,529.00
11	00	000	002	000	081	1327	11	001-002-0001	4805	APORTE PATRONAL AL IESS	1,348.00
11	00	000	002	000	071	1327	11	001-002-0001	4805	AGUINALDO	1,052.00
11	00	000	002	000	072	1327	11	001-002-0001	4805	BONIFICACIÓN ANUAL (Bono 14)	1,052.00
11	00	000	002	000	073	1327	11	001-002-0001	4805	BONO VACACIONAL	350.00
11	00	000	002	000	027	1327	11	001-002-0001	4805	COMPLEMENTOS ESPECIFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	1,408.00
11	00	000	004	000	244	1327	11	001-004-0002	4805	PRODUCTOS DE ARTES GRAFICAS	4,000.00
Total											51,834.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENDON	GEODINAMICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	324	1327	11	000-001-0001	4805	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	16,500.00
01	00	000	001	000	328	1327	11	000-001-0001	4805	EQUIPO DE COMPUTO	19,000.00
01	00	000	001	000	324	1327	11	000-001-0001	4805	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	5,500.00
11	00	000	004	000	121	1327	11	001-004-0002	4805	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	11,232.00
Total											51,834.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita presupuesto para la adquisición para el complemento de una cámara profesional; 2 computadores de escritorio; 2 tripodes; impresión de Cuadernos tipo espiral con mensaje del idioma maya Awakateko.

... Ayok Jlab'ejoq Jllontoq yelloq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al il'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3^a. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'leem Achil
Robinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Kmat Xikimb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chaich'iteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa't Ojroner Ch'orti
Jocotán, Chiquimula

Samakb'enal Si' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Kok'an Itza'
San José, Petén.

Jelieb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzaj, Quiché.

Skonob'al Ab'xub'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Ch'olchil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Ch'olchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'ol T'an Mapan
San Luis, Petén.

Poqom Lak'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamit Aat'neeb'ad Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tzilj
Sacapulas, Quiché.

Choib'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tecitán, Huehuetenango.

Tz'utujil T'inaamit'at
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib're Jiziljib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA

TRABAJADO DE ASIGNACIONES

EJERCICIO 2022

ENTIDAD 11200664

DEPENDENCIA: CHUJ

P419

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	GEOMÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
11	00	000	004	000	021	1318	11	001-004-002	4870	PERSONAL SUPERNUMERARIO	7,000.00
11	00	000	004	000	051	1318	11	001-004-002	4870	APORTE PATRONAL AL IGSS	746.00
11	00	000	004	000	071	1318	11	001-004-002	4870	AGUINALDO	582.00
11	00	000	004	000	072	1318	11	001-004-002	4870	BONIFICACIÓN ANUAL (Bono 14)	582.00
11	00	000	004	000	027	1318	11	001-004-002	4870	COMPLEMENTOS ESPECIFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	500.00
Total											8,410.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	GEOMÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	122	1318	11	000-001-0001	4870	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	3,014.00
01	00	000	001	000	299	1318	11	000-001-0001	4870	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	2,400.00
01	00	000	001	000	211	1318	11	000-001-0001	4870	ALIMENTOS PARA PERSONAS	396.00
11	00	000	004	000	121	1318	11	001-004-002	4870	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	3,400.00
01	00	000	001	000	291	1318	11	000-001-0001	4870	ÚTILES DE OFICINA	200.00
Total											9,410.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita presupuesto para la adquisición de: para impresión de hojas oficiales de la G.L Chuj; compra de 2 banderos; compra de 22 garrafones de agua pura; compra de 34 cuadernos promocionales de la G.L Chuj y compra de 1 sello automático de la G.L Chuj.

... Ayok Jiqb'e'joq Jilontoq yeltoq yab'lxal k'al sch'ib'ub'al ti'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

El presente trabajo se realizó con la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3^{ra}. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Ilmamil Ch'a'at'em Achil
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaatib' Xuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximb'li Te' Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kalb'li Yol Chaichleko
Aguacatán, Huehuetenango.

Marwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jelieb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'li Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyolochil Much'al T'an Mapan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'e' Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Ximamili Aatlnob'aa' Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujat Tzil'
Sacapulas, Quiché.

Chalb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'li Yol Twitz 8'a'a'
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tincamilaal
San Pedro La Laguna, Solalá.

Meoj'ib're Jitilb'al A' Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200684

DEPENDENCIA: ITZA

PRIL

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGION	U. GEOGRAFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
11	00	000	004	000	211	1702	12	001-004-0001	5908	ALIMENTOS PARA PERSONAS	2,700.00
11	00	000	004	000	106	1702	12	001-004-0001	5908	SERVICIO DE ATENCION Y PROTOCOLO	700.00
11	00	000	004	000	211	1702	32	001-004-0001	5908	ALIMENTOS PARA PERSONAS	3,150.00
11	00	000	004	000	211	1702	12	001-004-0001	5908	ALIMENTOS PARA PERSONAS	2,700.00
01	00	000	001	000	022	1702	11	000-001-0001	5908	PERSONAL POR CONTRATO	9,750.00
01	00	000	001	000	028	1702	11	000-001-0001	5908	TEMPORAL	562.50
01	00	000	001	000	051	1702	11	000-001-0001	5908	APORTE PATRONAL IGSS	1,041.00
01	00	000	001	000	071	1702	11	000-001-0001	5908	AGUINALDO	812.50
01	00	000	001	000	072	1702	11	000-001-0001	5908	BONIFICACION ANUAL (Bono 14)	812.50
01	00	000	001	000	073	1702	11	000-001-0001	5908	BONO VACACIONAL	187.50
11	00	000	003	000	021	1702	11	001-003-0001	5908	PERSONAL SUPERNUMERARIO	5,718.50
11	00	000	003	000	027	1702	11	001-003-0001	5908	COMPLEMENTOS ESPECIFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	816.50
11	00	000	003	000	051	1702	11	001-003-0001	5908	APORTE PATRONAL IGSS	610.00
11	00	000	003	000	071	1702	11	001-003-0001	5908	AGUINALDO	476.00
11	00	000	003	000	072	1702	11	001-003-0001	5908	BONIFICACION ANUAL (Bono 14)	476.00
11	00	000	003	000	073	1702	11	001-003-0001	5908	BONO VACACIONAL	204.00
Total											30,715.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGION	U. GEOGRAFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
11	00	000	004	000	211	1702	12	001-004-0001	5908	ALIMENTOS PARA PERSONAS	Q. 3,700.00
11	00	000	004	000	211	1702	32	001-004-0001	5908	ALIMENTOS PARA PERSONAS	3,150.00
11	00	000	004	000	106	1702	12	001-004-0001	5908	SERVICIO DE ATENCION Y PROTOCOLO	400.00
01	00	000	001	000	322	1702	11	000-001-0001	5908	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	7,200.00
01	00	000	001	000	322	1702	11	000-001-0001	5908	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	3,000.00
01	00	000	001	000	322	1702	11	000-001-0001	5908	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	6,500.00
01	00	000	001	000	322	1702	11	000-001-0001	5908	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	3,500.00
01	00	000	001	000	322	1702	11	000-001-0001	5908	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	1,385.00
Total											30,715.00

JUSTIFICACION: 1. Se acredita presupuesto para la adquisicion del: empujones y arreglos fijos para la actividad Festival Academico "La revitalización del idioma maya K'az"; adquisición de 4 Meses Plegables; 2 Guatóns; 15 siles de espera; compra de Armario personalizado y adquisición de una mesa para el uso del personal de la Comunidad Lingüística K'az'.

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yelloq yab'ixal k'ai sch'ib'ub'al ti'e' maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Ach'i
Rabinat, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyi Ti'e Kanob' Akateko
San Miguel Acután,
Huehuetenango.

Kimon Xiximb'il Te'] Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Xoib'il Yol Chalch'itko
Aguacatán, Huehuetenango.

Marwa't Ojroner Ch'oril'
Jacatán, Chiquimula.

Somakb'enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Ix'a'
San José, Petén.

Jelieb'af Yol'b'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotz'ul, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popl'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel' Ch'olch'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Ch'olch'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatopéquez,
San Marcos.

Uyotachil Much'tal T'an Mapon
San Luis, Petén.

Pogom Lok'q'orb'al
Polín, Escuintla.

Pogomchil' Molaab'
Tocilic, Alta Verapaz.

Skonab'al Ti'e Q'anjob'al
Santa Eufalia, Huehuetenango

Xmolam'il Aal'inob'ad Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tuj'al Ixil
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yol'b'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'a'
Tactitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitad
San Pedro La Laguna, Solalá.

Motoj'ib're Jizil'b'al A] Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA
TABLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200004

DEPENDENCIA: (X)

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	UBICA	PERSONAL	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	133	1411	11	000-001-0001	4871	VIAJES EN EL INTERIOR	7,266.00
01	00	000	001	000	211	1411	11	000-001-0001	4871	ALIMENTOS PARA PERSONAS	45.00
01	00	000	001	000	211	1411	11	000-001-0001	4871	ALIMENTOS PARA PERSONAS	60.00
01	00	000	001	000	211	1411	11	000-001-0001	4871	ALIMENTOS PARA PERSONAS	75.00
01	00	000	001	000	262	1411	11	000-001-0001	4871	COMBUSTIBLE Y LUBRICANTES	250.00
01	00	000	001	000	262	1411	11	000-001-0001	4871	COMBUSTIBLE Y LUBRICANTES	300.00
01	00	000	001	000	267	1411	11	000-001-0001	4871	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	1,300.00
01	00	000	001	000	292	1411	11	000-001-0001	4871	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	75.00
01	00	000	001	000	292	1411	11	000-001-0001	4871	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	60.00
01	00	000	001	000	292	1411	11	000-001-0001	4871	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	34.00
01	00	000	001	000	292	1411	11	000-001-0001	4871	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	50.00
01	00	000	001	000	298	1411	11	000-001-0001	4871	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	1,800.00
01	00	000	001	000	328	1411	11	000-001-0001	4871	EQUIPO DE COMPUTO	3,395.00
01	00	000	001	000	328	1411	11	000-001-0001	4871	EQUIPO DE COMPUTO	50.00
11	00	000	004	000	021	1411	11	001-004-0002	4871	PERSONAL SUPERNUMERARIO	15,145.00
11	00	000	004	000	061	1411	11	001-004-0002	4871	APORTE PATRONAL IGSS	1,773.00
11	00	000	004	000	071	1411	11	001-004-0002	4871	AGUINALDO	175.00
11	00	000	004	000	071	1411	11	001-004-0002	4871	BONIFICACION ANUAL (Bono 14)	175.00
11	00	000	004	000	072	1411	11	001-004-0002	4871	BONO VACACIONAL	875.00
11	00	000	004	000	077	1411	11	001-004-0002	4871	COMPLEMENTOS ESPECIFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	2,305.00
11	00	000	005	000	029	1411	11	001-005-0002	4871	OTRAS REMUNERACIONES DE PERSONAL TEMPORAL	40,000.00
11	00	000	004	000	211	1411	12	001-004-0001	4871	ALIMENTOS PARA PERSONAS	2,700.00
11	00	000	004	000	190	1411	12	001-004-0001	4871	SERVICIOS DE ATENCION Y PROTOCOLO	300.00
Total											79,995.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	UBICA	PERSONAL	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	241	1411	11	000-001-0001	4871	PAPEL DE ESCRITORIO	500.00
01	00	000	001	000	290	1411	11	000-001-0001	4871	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	1,000.00
01	00	000	001	000	267	1411	11	000-001-0001	4871	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	1,000.00
01	00	000	001	000	329	1411	11	000-001-0001	4871	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	500.00
01	00	000	001	000	329	1411	11	000-001-0001	4871	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	1,000.00
01	00	000	001	000	320	1411	11	000-001-0001	4871	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	2,500.00
01	00	000	001	000	328	1411	11	000-001-0001	4871	EQUIPO DE COMPUTO	3,500.00
01	00	000	001	000	296	1411	11	000-001-0001	4871	UTILES DE COCINA Y COMEDOR	1,700.00
01	00	000	001	000	320	1411	11	000-001-0001	4871	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	2,300.00
11	00	000	002	000	122	1411	11	001-002-0002	4871	IMPRESION, ENCLAVERNACION Y REPRODUCCION	40,500.00
11	00	000	004	000	244	1411	11	001-004-0002	4871	PRODUCTOS DE ARTES GRAFICAS	12,000.00
11	00	000	004	000	244	1411	12	001-004-0001	4871	PRODUCTOS DE ARTES GRAFICAS	1,000.00
Total											79,995.00

JUSTIFICACION: 1. Se acredita presupuesto para la adquisición de: 10 reams de papel bond tamaño carta para uso del personal de la Comunidad Lingüística Ixil, semestre digital para la Comunidad Lingüística Ixil de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala; un toner para la impresora a cargo de la Ténica Administrativa; un cilindro de gas propeno; una estufa; un microondas con las siguientes: una cafetera; una escalera; impresión del Documento Lingüístico Gramática Normativa del Idioma Ixil de la Comunidad Lingüística Ixil de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala; Impresión de Calendario Maya del 2023 de la Comunidad Lingüística Ixil de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

... Ayok jlab'ejq jllontoq yelfoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al li'e] maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Suma la cantidad recibida por la compra y desarrollo de los Idiomas Mayas

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'feem Achil
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu It'a Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'it Te' Yal Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'it Yal Chatchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'ortl'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtalán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchike! Cholchil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'it Yal Mam
San Pedro Sacalepéquez,
San Marcos.

Uyotachil Much'at T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchil' Moaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al T'e'j Q'anjob'al
Santa Eufalia, Huehuetenango.

Xmolamit Aajilnob'aa! Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaa! Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'it Yal Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tx'utujil Tinaamitaa!
San Pedro La Laguna, Solalá.

Molaj'ib're Jixilb'al Aj Tx'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200004

DEPENDENCIA: JAXALTECA

ALMG

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENTON	DEGRADADO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CENTOS
01	00	000	001	000	158	1307	11	000-001-0001	6162	DERECHOS DE BIENES INTANGIBLES	5,800.00
01	00	000	001	000	292	1307	11	000-001-0001	6162	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	150.00
01	00	000	001	000	266	1307	11	000-001-0001	6162	PRODUCTOS PLASTICOS, NYLON, VINIL Y P.V.C.	11.00
01	00	000	001	000	329	1307	11	000-001-0001	6162	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	7,000.00
01	00	000	001	000	195	1307	11	000-001-0001	6162	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	352.00
01	00	000	001	000	122	1307	11	000-001-0001	6162	IMPRESION, ENCUADERNACION Y REPRODUCCION	560.00
01	00	000	001	000	287	1307	11	000-001-0001	6162	TINTAS, PINTURAS Y COLORANTES	468.00
01	00	000	001	000	281	1307	11	000-001-0001	6162	UTILES DE OFICINA	3.00
01	00	000	001	000	133	1307	11	000-001-0001	6162	VIAJES EN EL INTERIOR	13,000.00
11	00	000	002	000	022	1307	11	001-002-0001	6162	PERSONAL POR CONTRATO	9,000.00
11	00	000	002	000	051	1307	11	001-002-0001	6162	APORTE PATRONAL AL IGSS	963.00
11	00	000	002	000	071	1307	11	001-002-0001	6162	AGUINALDO	750.00
11	00	000	002	000	072	1307	11	001-002-0001	6162	BONIFICACION ANUAL (BONO 14)	750.00
11	00	000	002	000	073	1307	11	001-002-0001	6162	BONO VACACIONAL	250.00
11	00	000	002	000	027	1307	11	001-002-0001	6162	AGUINALDO	1,000.00
11	00	000	004	000	211	1307	12	001-004-0001	6162	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,700.00
11	00	000	004	000	198	1307	12	001-004-0001	6162	SERVICIO DE ATENCION Y PROTOCOLO	500.00
Total											42,873.00

... Ayok Jlab'ejoq Jilontog yetloq yab'ixai k'al sch'ib'ub'al ti'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'leem Achil
Rabinat, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyul Il'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Kinon Xiximb'il Te'j Yol Awakuleko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa't Ojroner Ch'oril'
Jacatán, Chiquimula.

Samakb' enat Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil' Kok'an Itza'
San José, Petén.

Jejeb'at Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Chotchi'
Iscapán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Chotchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Morn
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotachil' Much'at'lan Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Pailín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Te'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xinolamit Aalinob'ad Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujat' Izilj
Sacapulas, Quiché.

Cholb'at Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz K'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil' Tinamitool
San Pedro La Laguna, Solalá.

Molaj'lb'ite Jizilb'at Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENDON	EL GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	ENTRADA DE CUESTO	DESCRIPCION	CANTIDAD
01	00	000	001	000	122	1307	11	000-001-0001	6102	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	0
01	00	000	001	000	105	1307	11	000-001-0001	6102	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	400.00
01	00	000	001	000	208	1307	11	000-001-0001	6102	ADICIONALES Y REPUESTOS EN GENERAL	5,600.00
01	00	000	001	000	241	1307	11	000-001-0001	6102	PAPEL DE ESCRITORIO	3,300.00
01	00	000	001	000	241	1307	11	000-001-0001	6102	PAPEL DE ESCRITORIO	400.00
01	00	000	001	000	243	1307	11	000-001-0001	6102	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTÓN	480.00
01	00	000	001	000	292	1307	11	000-001-0001	6102	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	1,440.00
01	00	000	001	000	292	1307	11	000-001-0001	6102	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	300.00
01	00	000	001	000	211	1307	11	000-001-0001	6102	ALIMENTOS PARA PERSONAS	420.00
01	00	000	001	000	211	1307	11	000-001-0001	6102	ALIMENTOS PARA PERSONAS	175.00
01	00	000	001	000	211	1307	11	000-001-0001	6102	ALIMENTOS PARA PERSONAS	300.00
01	00	000	001	000	292	1307	11	000-001-0001	6102	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	160.00
01	00	000	001	000	243	1307	11	000-001-0001	6102	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTÓN	2,000.00
01	00	000	001	000	329	1307	11	000-001-0001	6102	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	10,000.00
01	00	000	001	000	185	1307	11	000-001-0001	6102	MANTENIMIENTO Y REPARACION DE MEDIOS DE TRANSPORTES	1,200.00
01	00	000	001	000	287	1307	11	000-001-0001	6102	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	500.00
01	00	000	001	000	287	1307	11	000-001-0001	6102	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	500.00
01	00	000	001	000	287	1307	11	000-001-0001	6102	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	500.00
01	00	000	001	000	287	1307	11	000-001-0001	6102	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	500.00
01	00	000	001	000	287	1307	11	000-001-0001	6102	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	800.00
01	00	000	001	000	287	1307	11	000-001-0001	6102	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	800.00
01	00	000	001	000	287	1307	11	000-001-0001	6102	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	800.00
01	00	000	001	000	287	1307	11	000-001-0001	6102	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	800.00
01	00	000	001	000	243	1307	11	000-001-0001	6102	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTÓN	400.00
01	00	000	001	000	291	1307	11	000-001-0001	6102	ÚTILES DE OFICINA	240.00
01	00	000	001	000	291	1307	11	000-001-0001	6102	ÚTILES DE OFICINA	300.00
01	00	000	001	000	244	1307	11	000-001-0001	6102	PRODUCTOS DE ARTES GRÁFICAS	420.00
01	00	000	001	000	291	1307	11	000-001-0001	6102	ÚTILES DE OFICINA	360.00
01	00	000	001	000	324	1307	11	000-001-0001	6102	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	2,400.00
01	00	000	001	000	299	1307	12	000-001-0001	6102	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	1,100.00
01	00	000	001	000	211	1307	12	000-001-0001	6102	ALIMENTOS PARA PERSONAS	100.00
01	00	000	001	000	211	1307	12	000-001-0001	6102	ALIMENTOS PARA PERSONAS	100.00
01	00	000	001	000	214	1307	12	000-001-0001	6102	PRODUCTOS AGROFORESTALES, MADERA, CORCHO Y SUS MANUFACTURAS	110.00
01	00	000	001	000	218	1307	12	000-001-0001	6102	OTROS ALIMENTOS, PRODUCTOS AGROFORESTALES Y AGROPECUARIOS	120.00
01	00	000	001	000	211	1307	12	000-001-0001	6102	ALIMENTOS PARA PERSONAS	200.00
01	00	000	001	000	290	1307	12	000-001-0001	6102	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	120.00
01	00	000	001	000	299	1307	12	000-001-0001	6102	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	440.00
01	00	000	001	000	299	1307	12	000-001-0001	6102	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	38.00
01	00	000	001	000	299	1307	12	000-001-0001	6102	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	740.00
01	00	000	001	000	299	1307	12	000-001-0001	6102	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	162.00
01	00	000	001	000	241	1307	11	000-001-0001	6102	PAPEL DE ESCRITORIO	310.00
Total											42,878.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita presupuesto para impresión y habilitación de hojas de libro de Actas administrativas; compra de repuestos; papel bond; sobre manila; útiles de limpieza; insumos para alimentación; tinta para impresoras; compra de proyector para uso en talleres; compra de insumos para ceremonias.

... Ayok Jlab'eqo Jllonteq yelloq yab'ixat k'al sch'ib'ub'al li'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3^a. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achl
Rabinol, Baja Verapaz.

Snaahli Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximb'li Tə'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kalb'il Yol Ch'alchileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa' Ojtoner Ch'ont'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil' Xuk'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yalb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Poptil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Choichl'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Choichl'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacapaléquez,
San Marcos.

Uyolochil' Mueh'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'a'orb'al
Pulín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonab'al Ti'uj Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamli Anlnob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tzli
Sacapulas, Quiché.

Choib'al Yalb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil' Tinaamitlaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'lb're Jiziljb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA

TRASLADO DE ASIGNACIONES

EJERCICIO 2022

ENTIDAD 11200064

DEPENDENCIA: KAQCHIKEL

Página

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGION	GEOGRAFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
01	00	000	001	000	061	0406	11	000-001-0001	19974	DIETAS	2,400.00
01	00	000	001	000	113	0406	11	000-001-0001	19974	TELEFONIA	100.00
01	00	000	001	000	162	0406	11	000-001-0001	19974	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE OFICINA	600.00
01	00	000	001	000	262	0406	11	000-001-0001	19974	COMBUSTIBLE Y LUBRICANTES	1,300.00
01	00	000	001	000	184	0406	11	000-001-0001	19974	GASTOS BANCARIOS, COMISIONES Y OTROS GASTOS	1,120.00
01	00	000	001	000	197	0406	11	000-001-0001	19974	SERVICIOS DE VIGILANCIA	120.00
01	00	000	001	000	211	0406	11	000-001-0001	19974	ALIMENTOS PARA PERSONAS	50.00
01	00	000	001	000	241	0406	11	000-001-0001	19974	PAPEL DE ESCRITORIO	22.00
01	00	000	001	000	241	0406	11	000-001-0001	19974	PAPEL DE ESCRITORIO	41.00
01	00	000	001	000	253	0406	11	000-001-0001	19974	LLANTAS Y NEUMÁTICOS	1,356.36
01	00	000	001	000	261	0406	11	000-001-0001	19974	ELEMENTOS Y COMPUESTOS QUÍMICOS	930.00
01	00	000	001	000	282	0406	11	000-001-0001	19974	COMBUSTIBLE Y LUBRICANTES	700.00
01	00	000	001	000	292	0406	11	000-001-0001	19974	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	304.00
01	00	000	001	000	292	0406	11	000-001-0001	19974	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	30.00
01	00	000	001	000	292	0406	11	000-001-0001	19974	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	120.00
01	00	000	001	000	292	0406	11	000-001-0001	19974	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	62.50
01	00	000	001	000	292	0406	11	000-001-0001	19974	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	40.00
11	00	000	003	000	185	0406	11	001-003-0001	19974	SERVICIOS DE CAPACITACIÓN	6,000.00
11	00	000	003	000	141	0406	11	001-003-0001	19974	TRANSPORTE DE PERSONAS	1,000.00
11	00	000	003	000	211	0406	11	001-003-0001	19974	ALIMENTOS PARA PERSONAS	2,150.00
Total											16,445.86

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGION	GEOGRAFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	324	0406	11	000-001-0001	19974	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	Q. 2,000.00
01	00	000	001	000	329	0406	11	000-001-0001	19974	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	4,500.00
01	00	000	001	000	329	0406	11	000-001-0001	19974	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	9,500.00
01	00	000	001	000	328	0406	11	000-001-0001	19974	EQUIPO DE COMPUTO	2,400.00
01	00	000	001	000	298	0406	11	000-001-0001	19974	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	1,045.86
Total											19,445.86

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita presupuesto para ajuste de adquisición de cámaras, Red Biométrica Para control de entradas y salidas del personal de la C.L. Kaqchikel (subse de Xanaj y Tecpan); ajuste para adquisición de impresora Multifuncional y compra de repuesto para mantenimiento de vehículo.

... Ayok Jiqb'ejoq Jllontoq yelloq yab'ixal k'ai sch'ib'ub'al ti'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3^{ra} calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'leem Achi
Rabinai, Baja Verapaz.

Snoahil Kuyi Ti'a Konab' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kimon Xtximb'li Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kelb'li Yol Cholchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'ont'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'ena' Sli' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Kok'an Itza'
San José, Petén.

Jelieb'al Yotb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Catzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popil'
Jocotenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'li Yol Mam
San Pedro Sacatapéquez,
San Marcos.

Uyolachil Much'lat T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok q'orb'al
Pala, Escuintla.

Poqomchil' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamit Aatlnob'aa' Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujat Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'li Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Iz utujil Tlnaomikail
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'lb're Jhaljb'al Aj Ix'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

GUATEMALA

TRANSFER DE ASIGNACIONES

EJERCICIO 2022

ENTIDAD 11206084

DEPENDENCIA: KICHE

PAGE 1

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGION	GEOGRAFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
01	01	000	001	000	112	1401	11	000-001-0001	4997	AGUA	2 450.00
11	01	000	004	000	211	1401	32	001-004-0001	4997	ALIMENTOS PARA PERSONAS	14 850.00
11	01	000	004	000	250	1401	32	001-004-0001	4997	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	2 405.00
11	01	000	004	000	243	1401	32	001-004-0001	4997	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTON	1.00
11	01	000	004	000	211	1401	12	001-004-0001	4997	ALIMENTOS PARA PERSONAS	7 700.00
11	01	000	004	000	196	1401	12	001-004-0001	4997	SERVICIO DE ATENCION Y PROTOCOLO	300.00
Total											22,706.00

HAGA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGION	U. GEOGRAFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	111	1401	11	000-001-0001	4997	ENERGIA ELÉCTRICA	900.00
01	00	000	001	000	133	1401	11	000-001-0001	4997	VÁTIOS EN EL INTERIOR	1,550.00
11	00	000	002	000	172	1401	32	001-002-0002	4997	IMPRESION, ENCUADERNACION Y REPRODUCCION	15,000.00
11	00	000	002	000	244	1401	32	001-002-0002	4997	PRODUCTOS DE ARTES GRAFICAS	2,250.00
11	00	000	004	000	211	1401	12	001-004-0001	4997	ALIMENTOS PARA PERSONAS	7,600.00
11	00	000	004	000	196	1401	12	001-004-0001	4997	SERVICIO DE ATENCION Y PROTOCOLO	400.00
Total											22,706.00

JUSTIFICACION: 1. Se acredita presupuesto al pago de energia eléctrica por el alta en el precio, para vatios en el interior, impresion de Choltz Kiche vocabulario Kiche, impresion de calendario maya; compra de cenze para los participantes del feriado del plan del doctor y compra de arepas horadas.

... Ayok jlab'ejok jilonteq yelloq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'teem Achl
Rabinal, Baja Verapaz.

Snoahil Kuyu Tla Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Knon Xikimb'il Te'l Yal Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yal Chaichileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'oril'
Jacolán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokl'an Ilza'
San José, Petén.

Jelieb'al Yoib'al Kuy Kumam Ixil
San Juan Cotsal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Chaichil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Chaichil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yal Mom
San Pedro Sacolepéques,
San Marcos.

Uyotachil' Much'ol T'an Mopan
San Luis, Petén.

Paqom Lak'q'orb'al
Pafn, Escuintla.

Paqemchi' Moiaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al T'e'l Q'anjob'al
Santa Eufalia, Huehuetenango.

Xmolamli Aaltinob'al Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tz'il
Sacapulas, Quiché.

Chalb'al Yoib'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yal Twitz B'a'al
Tecitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamit'al
San Pedro La Laguna, Solotá.

Molaj'ib're Hxiljb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA

TRASLADO DE ASIGNACIONES

EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200994

DEPENDENCIA: IAM

7818

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGION	GEOGRAFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITO
11	00	000	002	000	186	1202	32	001-002-0002	5448	OTROS ESTUDIOS Y/O SERVICIOS	50,000.00
11	00	000	004	000	211	1202	12	001-004-0001	5448	ALIMENTOS PARA PERSONAS	7,700.00
11	00	000	004	000	196	1202	12	001-004-0001	5448	SERVICIO DE ATENCION Y PROTOCOLO	300.00
Total:											58,000.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGION	GEOGRAFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITO
11	00	000	002	000	211	1202	32	001-004-0002	5448	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,680.00
11	00	000	002	000	211	1202	12	000-001-0001	5448	ALIMENTOS PARA PERSONAS	3,000.00
11	00	000	002	000	211	1202	32	000-001-0001	5448	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,911.00
11	00	000	002	000	211	1202	32	000-001-0001	5448	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,250.00
11	00	000	002	000	211	1202	32	000-001-0001	5448	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,198.00
11	00	000	002	000	196	1202	32	000-001-0001	5448	SERVICIO DE ATENCION Y PROTOCOLO	5,850.00
11	00	000	004	000	244	1202	32	000-001-0001	5448	PRODUCTOS DE ARTES GRAFICAS	24,000.00
11	02	000	004	000	233	1202	32	000-001-0001	5448	PRENDAS DE VESTIR	3,743.44
11	04	000	004	000	233	1202	32	000-001-0001	5448	PRENDAS DE VESTIR	5,270.75
11	03	000	004	000	233	1202	32	000-001-0001	5448	PRENDAS DE VESTIR	2,196.80
Total:											51,000.00

JUSTIFICACION: 1. Se acredita presupuesto para la adquisición de desayuno, refrigerios, almuerzos, cenas y hospedajes, para la participación de los miembros interales en la Presentación de las Investigaciones Lingüísticas y Sociolingüísticas planificadas en este año fiscal 2022; agendas para la promoción, difusión y uso cotidiano del calendario maya y chalecos para la promoción y difusión institucional en las actividades culturales y lingüísticas maya Mam que se realizan.

... Ayok Jiqab'eqoq Jllontoq yelloq yab'ixal k'al sch'lb'ub'al l'e'l maya, (Idioma Q'anjob'al) ...

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3º. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'leem Achil
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyul T'le' Konob' Akoleka
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon K'ximb'it'le' Yal Awakateka
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'it' Yal Ch'ach'ileka
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'ort'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sit' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jel'eb'al Yal'b'al K'uy Kumam Itz'
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonob'al Ab'xub'al Pop'il'
Jocotén, Huehuetenango.

Kaqchikef Ch'olchit'
Tepicán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Ch'olchit'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'it' Yal Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyolochil Much'it' T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'a'orb'al
Pala, Escuintla.

Poqomchi' Molab'
Tacté, Alta Verapaz.

Skonob'al T'le' Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamit Aalinob'at Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Itz'
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yal'b'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'it' Yal Twitz B'a'al
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Timaamitad
San Pedro La Laguna, Solalá.

Molaj'ib'ive Itz'ib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2012
ENTIDAD 11200004

DEPENDENCIA: MOPAN

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RECURSO	RECURSO	PUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
11	00	000	004	000	021	1709	11	001-004-0002	5692	PERSONAL SUPERNUMERARIO	24,500.00
11	00	000	004	000	051	1709	11	001-004-0002	5692	APORTE PATRONAL AL IESS	2,615.00
11	00	000	004	000	071	1709	11	001-004-0002	5692	AGUINALDO	2,041.50
11	00	000	004	000	072	1709	11	001-004-0002	5692	BONIFICACIÓN ANUAL (BONO 14)	2,041.50
11	00	000	004	000	073	1709	11	001-004-0002	5692	BONO VACACIONAL	817.00
11	00	000	004	000	027	1709	11	001-004-0002	5692	COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	1,771.00
Total											33,686.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RECURSO	RECURSO	PUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
11	00	000	004	000	121	1709	11	001-004-0003	5692	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	10,000.00
01	00	000	001	000	299	1709	11	000-001-0001	5692	ADQUISICIONES Y REPARACIONES EN GENERAL	6,500.00
01	00	000	001	000	199	1709	11	000-001-0001	5692	IMPUESTOS, DEPRECIACIONES Y TASAS	1,000.00
01	00	000	001	000	241	1709	11	000-001-0001	5692	PAPEL DE ESCRITORIO	3,000.00
01	00	000	001	000	328	1709	11	000-001-0001	5692	SOLUCIÓN DE COMPUTO	1,000.00
01	00	000	001	000	122	1709	11	000-001-0001	5692	IMPRESIÓN, ENLADEERACIÓN Y REPRODUCCIÓN	1,500.00
Total											33,600.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita presupuesto para la promoción e información de turismo y materia académica; reparaciones y adquisiciones en general; habilitación de insumos, compra de papel bond tamaño carta, compra de 1 computadora, es necesario para el funcionamiento, impresión y reproducción de hojas Keldes para uso administrativo.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2012
ENTIDAD 11200004

DEPENDENCIA: POQOMCHI

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RECURSO	RECURSO	PUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
01	00	000	001	000	51	0511	11	000-001-0001	5199	DEBITOS	1,000.00
01	00	000	001	000	222	0511	11	000-001-0001	5199	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	2,000.00
01	00	000	001	000	328	0511	11	000-001-0001	5199	EQUIPO DE COMPUTO	1,500.00
01	00	000	001	000	328	0511	11	000-001-0001	5199	EQUIPO DE COMPUTO	1,000.00
01	00	000	001	000	229	0511	11	000-001-0001	5199	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	800.00
11	00	000	004	000	211	0511	12	001-004-0001	5199	ALIMENTOS PARA PERSONAS	2,000.00
11	00	000	004	000	195	0511	12	001-004-0001	5199	SERVICIO DE ATENCIÓN Y PROYECTO	300.00
Total											8,100.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RECURSO	RECURSO	PUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	328	0511	11	000-001-0001	5199	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	1,000.00
01	00	000	001	000	328	0511	11	000-001-0001	5199	EQUIPO DE COMPUTO	1,000.00
01	00	000	001	000	229	0511	11	000-001-0001	5199	EQUIPO DE COMPUTO	1,000.00
01	00	000	001	000	211	0511	11	000-001-0001	5199	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,000.00
01	00	000	001	000	211	0511	11	000-001-0001	5199	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,000.00
01	00	000	001	000	211	0511	11	000-001-0001	5199	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,000.00
11	00	000	001	000	112	0511	11	000-001-0001	5199	TELEFONIA	2.00
11	00	000	003	000	199	0511	12	001-003-0002	5199	OTROS SERVICIOS	300.00
11	00	000	003	000	112	0511	12	001-003-0002	5199	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,000.00
Total											8,100.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita presupuesto para la adquisición de una computadora para adquisición de los bienes tangibles y activos fijos; uso ups, un disco, mouse, cable y cámara. Equila para el pago de impuestos, alquiler de casa y almuerzo programado.

... Ayok jlab'ejoq jllontoq yelloq yab'ixal k'al sch'lb'ub'al t'le'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad costera para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3°. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'leem Achil
Roblnal, Baja Verapaz.

Snachil Kuyu Tle Kanob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Knon Xiximb'il Ye'j Yof Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kalb'il Yol Chaichileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'ortl'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal S'il' Chanhab' Chuj
San Mateo Ixtolán, Huehuetenango.

Ukajil Xakt'an Iiza'
San José, Petén.

Jelieb'al Yalb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Colzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popil'
Jocullenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Chalchil'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Chalchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatapéquez,
San Marcos.

Uyatochil' Much'lat' T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'a'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaob'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Tle'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolam' Aal'neb'al Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal' Izil'
Sacapulas, Quiché.

Chalb'al Yalb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamit'al
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtz'ub'al Aj' Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

GUATEMALA

TRASLADO DE ASIGNACIONES

EJERCICIO 2022

ENTIDAD 1120064

DEPENDENCIA: QANJOBAL

Página 1

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGION	GEOGRAFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
11	00	000	004	000	211	1317	12	001-004-0001	4940	ALIMENTOS PARA PERSONAS	2,700.00
11	00	000	004	000	106	1317	12	001-004-0001	4940	SERVICIOS DE ATENCION Y PROTOCOLO	300.00
01	00	000	001	000	121	1317	12	000-001-0001	4940	DIVULGACION E INFORMACION	2,415.00
01	00	000	001	000	241	1317	11	000-001-0001	4940	PAPEL DE ESCRITORIO	15.00
01	00	000	001	000	241	1317	11	000-001-0001	4940	PAPEL DE ESCRITORIO	10.00
01	00	000	001	000	243	1317	11	000-001-0001	4940	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTON	65.00
01	00	000	001	000	297	1317	11	000-001-0001	4940	CABLEADO ESTRUCTURADO DE REDES INFORMATICAS Y	400.00
01	00	000	001	000	292	1317	11	000-001-0001	4940	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	40.00
01	00	000	001	000	297	1317	11	000-001-0001	4940	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	2,090.00
01	00	000	001	000	133	1317	11	000-001-0001	4940	VATICOS EN EL INTERIOR	8,160.00
01	00	000	001	000	291	1317	11	000-001-0001	4940	UTILES DE OFICINA	625.00
Total:											16,840.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGION	GEOGRAFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	328	1317	12	001-004-0002	4940	EQUIPO DE COMPUTO	3,000.00
01	00	000	001	000	328	1317	12	000-001-0001	4940	EQUIPO DE COMPUTO	2,415.00
01	00	000	001	000	324	1317	11	000-001-0001	4940	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	10,800.00
01	00	000	001	000	329	1317	11	000-001-0001	4940	OTRAS MAQUINAS Y EQUIPOS	625.00
Total:											16,840.00

JUSTIFICACION: 1. Se acredita presupuesto para la adquisicion de una computadora portátil: una impresora multifuncional: dos micrófonos de sobrepiso miniatura y una Router (enrutador) para uso de la Técnica Administrativa

... Ayok Jiqb'ejoq Jilontaq yelloq yab'ixal k'al sch'lb'ub'al tle'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de las lenguas Mayas

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3^a. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit' Ch'a'teem Achi
Rabinat, Baja Verapaz.

Snaahli' Kuyul' It'e Kanob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kimot' Xhamb'li' It'e' Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'li' Yol Chalhilleko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Olroner Ch'orfi'
Jocotán, Chiquimula.

Somakb' enal' It'e' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukolj' Kok'an Itza'
San José, Petén.

Jel'leb'al' Yolb'al' K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonob'al' Ab'xub'al' Poplil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel' Cholchil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'li' Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotachil' Much'at' T'an Mopan
San Luis, Petén.

Paqom Lok'a'orb'al'
Pailin, Escuintla.

Paqomchi' Molachil'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al' It'e' Q'anjob'al'
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmalarnil' Aal'nob'al' Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamaon' Tujal' Itzil'
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al' Yolb'al' Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'li' Yol Twitz B'a'aj'
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil' Tinoamit'at'
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're' Jtzil'ib'al' A] Tx'unun' Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA

TRÁMADO DE ASIGNACIONES

EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11260064

DEPENDENCIA: OEGC/CI

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RANGO	GEORÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
01	00	000	001	000	111	1601	11	000-001-0001	5006	ENERGÍA ELÉCTRICA	1,000.00
01	00	000	001	000	113	1601	11	000-001-0001	5009	TELÉFONIA	2,000.00
01	00	000	001	000	133	1601	11	000-001-0001	5008	VÁTICOS EN EL INTERIOR	25,000.00
01	00	000	001	000	162	1601	11	000-001-0001	5000	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE OFICINA	7,000.00
01	00	000	001	000	165	1601	11	000-001-0001	5008	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	1,600.00
01	00	000	001	000	253	1601	11	000-001-0001	5008	LLANTAS Y NEUMÁTICOS	700.00
01	00	000	001	000	322	1601	12	000-001-0001	5006	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	1,200.00
01	00	000	001	000	322	1601	11	000-001-0001	5006	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	1,350.00
11	00	000	004	000	196	1601	12	000-001-0001	5008	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	300.00
11	00	000	004	000	211	1601	12	001-004-0001	5008	ALIMENTOS PARA PERSONAS	2,700.00
Total											42,850.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RANGO	GEORÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	262	1601	11	000-001-0001	5006	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	29,600.00
01	00	000	001	000	296	1601	11	000-001-0001	5008	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	7,000.00
01	00	000	001	000	291	1601	11	000-001-0001	5008	ÚTILES DE OFICINA	700.00
01	00	000	001	000	322	1601	11	000-001-0001	5008	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	1,350.00
01	00	000	001	000	322	1601	12	000-001-0001	5008	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	1,200.00
11	00	000	002	000	211	1601	12	001-002-0001	5008	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,750.00
11	00	000	002	000	211	1601	12	001-002-0001	5008	ALIMENTOS PARA PERSONAS	950.00
11	00	000	002	000	196	1601	12	001-002-0001	5008	SERVICIO DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	300.00
Total											42,850.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita presupuesto para la adquisición de: combustible, repuestos para el mantenimiento de vehículo; para el personal técnico de la Continuidad Lingüística Q'eqchi'; dos armarios para uso del Técnico Financiero; refacción y almuerzo, para los participante de la socialización de investigación y compra de ornamentos, para los participante de la socialización de investigación.

... Ayok jiqb'ejq jilontq yelloq yab'ixat k'al sch'ib'ub'al' It'e' maya. (Idioma Q'anjob'al') ...

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3^{ra}. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit' Ch'a'leem Achi
Rabinol, Baja Verapaz.

Shoahil Kuyu It'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chachikako
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojraner Ch'oril'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xaki'an Itza'
San José, Petén.

Jellob'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cital, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Chachil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Chachil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyolachil' Much'at' Tan Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al It'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamit' Aatnab'al Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tzil'
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'a'
Tactán, Huehuetenango.

Tz'ukujil Tindaomfaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molol'ib're Jtzilb'al A' Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

GUATEMALA

TRASLADO DE ASIGNACIONES

EJERCICIO 2022

ENTIDAD 11200064

DEPENDENCIA: SAKAPUTEXA

FECHA: 2022-08-01

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	PERSONAL	DELEGACIÓN	PUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
11	00	000	003	000	021	1418	11	001-003-0001	5308	PERSONAL SUPERNUMERARIO	12,250.00
11	00	000	003	000	021	1418	11	001-003-0001	5308	APORTE PATRONAL AL IGSS	1,308.00
11	00	000	003	000	071	1418	11	001-003-0001	5308	AGUINALDO	1,000.00
11	00	000	003	000	072	1418	11	001-003-0001	5308	BONIFICACIÓN ANUAL (BONO 14)	1,000.00
11	00	000	003	000	027	1418	11	001-003-0001	5308	COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	1,750.00
11	00	000	003	000	073	1418	11	001-003-0001	5308	BONO VACACIONAL	437.00
01	00	000	001	000	081	1418	11	000-001-0001	5308	DIETAS	2,400.00
01	00	000	001	000	117	1418	11	000-001-0001	5308	EMERGENCIA ELÉCTRICA	1,182.00
01	00	000	001	000	113	1418	11	000-001-0001	5308	TELÉFONO	184.00
01	00	000	001	000	219	1418	11	000-001-0001	5308	OTROS ALIMENTOS, PRODUCTOS AGROFORESTALES Y AGROPECUARIOS	150.00
11	00	000	002	000	211	1418	31	001-002-0001	5308	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,250.00
11	00	000	002	000	291	1418	31	001-002-0001	5308	ÚTILES DE OFICINA	15.00
01	00	000	001	000	291	1418	11	000-001-0001	5308	ÚTILES DE OFICINA	57.80
01	00	000	001	000	269	1418	11	000-001-0001	5308	OTROS PRODUCTOS QUÍMICOS Y CONEXOS	46.00
01	00	000	001	000	291	1418	11	000-001-0001	5308	ÚTILES DE OFICINA	36.00
01	00	000	001	000	291	1418	11	000-001-0001	5308	ÚTILES DE OFICINA	54.00
01	00	000	001	000	243	1418	11	000-001-0001	5308	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTÓN	78.00
01	00	000	001	000	291	1418	11	000-001-0001	5308	ÚTILES DE OFICINA	63.00
01	00	000	001	000	291	1418	11	000-001-0001	5308	ÚTILES DE OFICINA	124.00
01	00	000	001	000	291	1418	11	000-001-0001	5308	ÚTILES DE OFICINA	88.00
01	00	000	001	000	243	1418	11	000-001-0001	5308	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTÓN	18.00
01	00	000	001	000	243	1418	11	000-001-0001	5308	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTÓN	120.00
01	00	000	001	000	243	1418	11	000-001-0001	5308	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTÓN	46.00
01	00	000	001	000	243	1418	11	000-001-0001	5308	PAPEL DE ESCRITORIO	120.00
01	00	000	001	000	291	1418	11	000-001-0001	5308	ÚTILES DE OFICINA	79.20
01	00	000	001	000	243	1418	11	000-001-0001	5308	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTÓN	120.00
01	00	000	001	000	243	1418	11	000-001-0001	5308	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTÓN	90.00
01	00	000	001	000	201	1418	11	000-001-0001	5308	ÚTILES DE OFICINA	96.00
Total											24,187.80

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	PERSONAL	DELEGACIÓN	PUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
11	00	000	004	000	244	1418	11	001-004-0002	8008	PRODUCTOS DE ARTES GRÁFICAS (PLANOS Y NULAMATEX)	10,400.00
01	00	000	001	000	253	1418	11	000-001-0001	8008	ALIMENTOS PARA PERSONAS	5,183.40
11	00	000	004	000	121	1418	11	001-004-0002	8008	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	1,700.00
11	00	000	002	000	211	1418	31	001-002-0001	8008	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,716.00
11	00	000	002	000	211	1418	11	001-002-0001	8008	ALIMENTOS PARA PERSONAS	175.00
11	00	000	004	000	121	1418	11	001-004-0002	8008	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	8,377.40
01	00	000	001	000	327	1418	11	000-001-0001	6000	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	807.00
Total											24,187.80

JUSTIFICACIÓN: 1. De acredite presupuesto para la adquisición de 100 agendas; 4 Santos; 100 Tarjetas sublimadas para promoción y difusión del idioma maya Tz'ut'ul; 32 uniformes para el personal; para la presentación de la investigación lingüística de la CL Uspantán; adquisición de una Bala plástica.

... Ayok jlab'ejoq jlonloq yelloq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al il'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'loem Achi
Rabinat, Baja Verapaz.

Snaahli Kuyul T'e Kanob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xbimb'il Te'j Yel Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kaib'il Yel Chalchileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'endi'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'endi Sij' Chonhob' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xok't'an Iiza'
San José, Petén.

Jellob'ol Yoib'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Poplil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Ch'olchil'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Ch'olchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yel Mam
San Pedro Sacatapéquez,
San Marcos.

Uyolachil Much'ol T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'a'orb'al
Patán, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al T'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamit Aallnob' aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamooni Tujat' Tzilj
Sacapulas, Quiché.

Cholb'ol Yalb'al Sipakapente
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yel Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'ulujil Tinsamit'at
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib'e Jizilj'at Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA

TRABAJOS DE ASIGNACIONES

EJERCICIO 2012
EJECUCION 11200094

DEPENDENCIA: SIPAKAPENTE

TRANSFERIR CREDITO:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGION	U GEOGRAFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
11	00	000	004	000	021	1226	11	001-004-0001	5115	PERSONAL SUPERNUMERARIO	713.00
11	00	000	004	000	051	1226	11	001-004-0002	5115	APORTE PATRONAL AL IGSS	80.00
11	00	000	004	000	071	1226	11	001-004-0002	5115	AGUINALDO	61.00
11	00	000	004	000	072	1226	11	001-004-0002	5115	BONIFICACION ANUAL (Bono 14)	61.00
11	00	000	004	000	073	1226	11	001-004-0002	5115	BONO VACACIONAL	138.50
11	00	000	004	000	027	1226	11	001-004-0002	5115	COMPLEMENTOS ESPECIFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	729.00
11	00	000	003	000	021	1226	11	001-003-0001	5115	PERSONAL SUPERNUMERARIO	7,653.90
11	00	000	003	000	051	1226	11	001-003-0001	5115	APORTE PATRONAL AL IGSS	1,395.00
11	00	000	003	000	071	1226	11	001-003-0001	5115	AGUINALDO	1,088.00
11	00	000	003	000	072	1226	11	001-003-0001	5115	BONIFICACION ANUAL (Bono 14)	1,088.00
11	00	000	003	000	073	1226	11	001-003-0001	5115	BONO VACACIONAL	406.50
11	00	000	003	000	027	1226	11	001-003-0001	5115	COMPLEMENTOS ESPECIFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	466.50
Total											14,160.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGION	U GEOGRAFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	02	000	001	000	128	1226	11	000-001-0001	5115	EQUIPO DE COMPUTO	7,500.00
01	02	000	001	000	129	1226	11	000-001-0001	5115	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	4,160.00
01	02	000	001	000	128	1226	11	000-001-0001	5115	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	2,500.00
Total											14,160.00

JUSTIFICACION: 1. Se acredita presupuesto para poder registrar el incremento del ítem 60076 que ya existe, para poder realizar la compra de computadores de escritorio para la Comunidad lingüística Sipakapente, registrar el incremento del ítem 27448 del que ya existe, para poder realizar la compra de Chapeadora y una esplotadora.

... Ayok jlab'ejoq jilontoq yelloq yab'ixai k'al sch'ib'ub'al ti'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3°. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'tem Achi
Rabinai, Baja Verapaz.

Snashil Kuyul Y'e Kanob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

K'man Xiximb'il Te' Yul Awokateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kelb'il Yul Chalchileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Marwa'r Ojroner Ch'oril'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Si' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixiatán, Huehuetenango.

Ukajil Xok'an Iiza'
San José, Petén.

Teljab'al Yob'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

ikanob' Ab'xub'al Popil'
Icattienango, Huehuetenango.

Coachikel Chotchi'
ecpán Guatamala,
Chimaltenango.

U'che' Mayab' Chotchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

U'lb'il Yul Mam
an Pedro Sacatapéquez,
an Marcos.

Yolachil Much'at'an Mapan
an Luis, Petén.

aqom Lok'q'orb'al
alín, Escuintla.

aqomich' Mo'asab'
acile, Alta Verapaz.

kanob'al Ti'e Q'anjob'al
anta Eulalia, Huehuetenango.

molamil Aatinob'al Maay
T'eqchi'
Iobán, Alta Verapaz.

amoon Tujal Tzil
acapulca, Quiché.

holb'al Yob'al Sipakapense
ipacapa, San Marcos.

U'lb'il Yul Twitz B'a'aj
actión, Huehuetenango.

U'utujil Tinaamit'al
an Pedro La Laguna, Sololá.

loloj'ib're Jtzil'ib'al Aj Tz'unun Kaab'
an Miguel Uspantán, Quiché.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA
TRANSFERIDO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200664

DEPENDENCIA: TEXTILERA

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RECURSO	RECURSO	PUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
11	00	000	004	000	211	1321	11	001-004-0001	8128	ALIMENTOS PARA PERSONAS	17,875.00
11	00	000	004	000	211	1321	12	001-004-0001	8128	ALIMENTOS PARA PERSONAS	2,700.00
Total											20,575.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RECURSO	RECURSO	PUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	321	1321	11	000-001-0001	8128	MAQUINARIA Y EQUIPO DE PRODUCCION	32,420.00
01	00	000	001	000	344	1321	11	000-001-0001	8128	PRODUCTOS DE ARTES GRAFICAS	100.00
01	00	000	001	000	267	1321	11	000-001-0001	8128	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	750.00
01	00	000	001	000	267	1321	11	000-001-0001	8128	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	750.00
01	00	000	001	000	267	1321	11	000-001-0001	8128	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	750.00
01	00	000	001	000	267	1321	11	000-001-0001	8128	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	750.00
01	00	000	001	000	343	1321	11	000-001-0001	8128	PRODUCTOS DE PAPEL O CARTON	700.00
01	00	000	001	000	323	1321	11	000-001-0001	8128	EQUIPO DE COMPUTO	1,900.00
01	00	000	001	000	328	1321	12	000-001-0001	8128	EQUIPO DE COMPUTO	2,700.00
Total											38,860.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita presupuesto para compra de una planta generadora eléctrica, compra de 30 archivadores tamaño carta, unidas para impresoras, libro de impresoras, compra de un UPG y ajuste de presupuesto para el adquirente de una computadora portátil.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA
TRANSFERIDO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200664

DEPENDENCIA: TEXTILERA

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RECURSO	RECURSO	PUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
11	00	000	004	000	211	0718	12	001-004-0001	8379	ALIMENTOS PARA PERSONAS	2,700.00
Total											2,700.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RECURSO	RECURSO	PUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
11	00	000	004	000	211	0718	12	001-004-0001	8379	ALIMENTOS PARA PERSONAS	2,700.00
Total											2,700.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita presupuesto para reacciones portezamiento o replicado sobre Plán Nacional del Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas.

... Ayok Jlab'ejoq Jilonteq yelloq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'e] maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad responsable para la promoción y desarrollo de las Idiomas Mayas

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3^{ra}. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Thamit Ch'a'teem Achl
Robinat, Baja Verapaz.

Saahil Kuyu H'e Kanab' Akoteko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Knon Xiximb'il Te'j Yol Awakoteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kelb'li Yol Chaltchifeko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'oril'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xakt'an Itza'
San José, Petén.

Jelieb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'li Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyolachil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Paqom Lok'a arb'al
Pala, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactil, Alta Verapaz.

Skonab'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamit Aatinob'at Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujat Tzilj
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'li Yol Twitz B'a aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamilal
San Pedro la Laguna, Sololá.

Molaj'ib'ra Jizilj'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA

TRASLADO DE ABONACIONES

EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

DEPENDENCIA: USFANTEKA

PAGE

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	002	000	022	1415	11	001-002-0001	5693	PERSONAL POR CONTRATO	18,400.00
11	00	000	002	000	031	1415	11	001-002-0001	5693	APORTE PATRIONAL AL IUSB	1,921.00
11	00	000	002	000	071	1415	11	001-002-0001	5693	AGUINALDO	1,500.00
11	00	000	002	000	072	1415	11	001-002-0001	5693	BONIFICACIÓN ANUAL (BONO 14)	1,500.00
11	00	000	002	000	027	1415	11	001-002-0001	5693	COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	2,625.00
11	00	000	002	000	073	1415	11	001-002-0001	5693	BONO VACACIONAL	812.50
01	00	000	001	000	321	1415	11	000-001-0001	5693	MAQUINARIA Y EQUIPO DE PRODUCCIÓN	6,500.00
01	00	000	001	000	321	1415	12	000-001-0001	5693	MAQUINARIA Y EQUIPO DE PRODUCCIÓN	5,300.00
01	00	000	001	000	111	1415	11	000-001-0001	5693	ENERGÍA ELÉCTRICA	2,000.00
01	00	000	001	000	113	1415	11	000-001-0001	5693	TELEFONÍA	1,500.00
01	00	000	001	000	328	1415	11	000-001-0001	5693	EQUIPO DE COMPUTO	820.00
11	00	000	004	000	211	1415	12	001-004-0001	5693	ALIMENTOS PARA PERSONAS	2,700.00
11	00	000	003	000	211	1415	12	001-003-0001	5693	ALIMENTOS PARA PERSONAS	900.00
Total											48,879.50

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	320	1415	11	000-001-0001	5693	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	7,320.00
01	00	000	001	000	324	1415	11	000-001-0001	5693	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	18,000.00
01	00	000	001	000	320	1415	11	000-001-0001	5693	EQUIPO DE COMPUTO	10,412.50
01	00	000	001	000	320	1415	12	000-001-0001	5693	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	5,300.00
01	00	000	001	000	294	1415	11	000-001-0001	5693	UTILES DEPORTIVOS Y RECREATIVOS	1,440.00
11	00	000	004	000	211	1415	12	001-004-0001	5693	ALIMENTOS PARA PERSONAS	2,700.00
11	00	000	003	000	201	1415	12	001-003-0001	5693	UTILES DE OFICINA	400.00
11	00	000	003	000	241	1415	12	001-003-0001	5693	PAPEL DE ESCRITORIO	500.00
Total											48,879.50

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita presupuesto para la adquisición de una planta generadora de electricidad y compra de un equipo de audio para las escuelas que forman la Comunidad Lingüística Uspanteka, compra de una computadora portátil, una cámara, compra de plaquetas para exposición de Juntas Directivas electas; compra de 60 camisetas verdes en el Festival Académico "Lanzamiento del Plan Nacional del Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas 2022-2032" y compra de libros de electos para los centros de aprendizajes.

... Ayok jlab'ejoq jilontaq yeitoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3º. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'at'm Achi
Rabinol, Baja Verapaz.

Snaahli Kuy'u T'a Kanab' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Knon Xiximb'i Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'i Yol Chaichileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Marwa' Ojroner Ch'aril'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtlán, Huehuetenango.

Ukajil Kakt'an Izza'
San José, Petén.

Jel'eb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Colzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Chochil'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Chochil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'i Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Yotochil' Much'at'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Patzún, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al T'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

K'molamli Aahnob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Caméon Tujal Ixilj
Izapa, Quiché.

Chob'al Yolb'al Sipakapense
Izapa, San Marcos.

K'ulb'i Yol Twitz B'a'aj
Tz'ut'ul, Huehuetenango.

T'ufujil Tinamilaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

A'olaj'ib're Jizil'ib'al Aj' Tx'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

DEPENDENCIA: FINANCIERA

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	ASIGNACIÓN	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
01	00	000	001	000	133	1327	11	000-001-0001	6157	VÁTICOS EN EL INTERIOR	9,995.00
01	00	000	001	000	111	1327	11	000-001-0001	6157	ENERGÍA ELÉCTRICA	664.00
01	00	000	001	000	81	1327	11	000-001-0001	6157	DETAS	600.00
11	00	000	005	000	211	1327	11	001-005-0001	6157	ALIMENTOS PARA PERSONAS	900.00
11	00	000	004	000	211	1327	11	001-004-0001	6157	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,850.00
11	00	000	002	000	022	1327	11	001-002-0001	6157	PERSONAL POR CONTRATO	8,850.00
11	00	000	002	000	051	1327	11	001-002-0001	6157	APORTE PATRONAL AL IGSS	945.00
11	00	000	004	000	021	1327	11	001-004-0002	6157	PERSONAL SUPERNUMERARIO	725.00
11	00	000	004	000	051	1327	11	001-004-0002	6157	APORTE PATRONAL AL IGSS	450.00
11	00	000	004	000	027	1327	11	001-004-0002	6157	COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	1,700.00
01	00	000	001	000	267	1327	11	000-001-0001	6157	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	75.00
01	00	000	001	000	267	1327	11	000-001-0001	6157	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	75.00
01	00	000	001	000	267	1327	11	000-001-0001	6157	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	75.00
Total											26,904.01

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	ASIGNACIÓN	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	267	1327	11	000-001-0001	6157	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0
01	00	000	001	000	267	1327	11	000-001-0001	6157	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	800.00
01	00	000	001	000	267	1327	11	000-001-0001	6157	EQUIPO DE COMPUTO	800.00
01	00	000	001	000	267	1327	11	000-001-0001	6157	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	800.00
01	00	000	001	000	326	1327	11	000-001-0001	6157	ÚTILES DEPORTIVOS Y RECREATIVOS	9,000.00
01	00	000	001	000	326	1327	11	000-001-0001	6157	ALIMENTOS PARA PERSONAS	5,404.01
11	00	000	002	000	211	1327	11	001-002-0002	6157	ÚTILES DE OFICINA	1,800.00
11	00	000	004	000	121	1327	11	001-004-0002	6157	PAPEL DE ESCRITORIO	7,500.00
Total											26,904.01

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita presupuesto para la adquisición de tinta para impresora multifuncional marca Epson para el uso del Coordinador de programas; Compra de Equipo de Computo para el Facilitador de idiomas; compra de impresora Multifuncional para el Técnico Administrativo-Financiero; compra de almuezo para dos actividades de revisión, socialización y validación de los avances de la acción específica 1 Literatura maya "Discurso ceremonial Ch'ich'it'ek" y 500 cuadernos promocionales de la CL Ch'ich'it'ek.

ARTÍCULO 2. DESTINO DE LAS MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS. Las cantidades modificadas en los respectivos Renglones del Presupuesto General de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, del presente ejercicio fiscal dos mil veintidós, se utilizarán para lo que se detalla en los cuadros relacionados en el artículo uno del presente acuerdo.

... Ayok Jlab'ejoq Jilontaq yelloq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad central para la promoción y desarrollo de las Idiomas Mayas

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



finamit Ch'a'teem Achi
Rabinai, Baja Verapaz.

Snach'il Kuyul It'e K'onob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

K'mos X'tainib'il It'e Yal Awokateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yal Ch'ach'ileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'i O'roner Ch'or'il
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal It'e Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukaj'il Xok't'an Itza'
San José, Petén.

Jeljab'al Yal'b'al K'uy Kumam' Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonob' Ab'xub'al Pop'il
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yal Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyatoch'il Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom tok'a'orb'al
Pafin, Escuintla.

Poqomchil' Malaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al It'e Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xinolam'il Aat'nob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tz'il
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yal'b'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yal Twitz B'a'al
Tectitán, Huehuetenango.

Yz'utujil T'inamilaal
San Pedro La Laguna, Solalá.

Makol'ib're Jzilb'il'al Aj Iz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ARTÍCULO 3. MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA FÍSICA. Se aprueban las modificaciones presupuestarias físicas, disminución y aumento de metas siguientes:

PARTIDA PRESUPUESTARIA FÍSICA AUMENTO DE METAS (+)										
AÑO	UNIDAD EJECUT.	PROG.	PRODUCTO	SUB-PRODUCTO	ACCIÓN	UNIDAD DE MEDIDA		NOMBRE DE LA ACCIÓN	CANTIDAD	COMUNIDAD
						CÓDIGO	DESC.			LINGÜÍSTICA
2022	064000	11	004	02	2	2306	Evento	Elaboración y transmisión de cuñas en el idioma maya Achi para la promoción del plan del Decenio del Idioma. (transmisión de 8 veces al día durante una semana la misma cuña)	8	Achi
2022	064000	11	004	02	3	2306	Evento	Elaboración e impresión de banner para la promoción del plan del Decenio de los idiomas mayas y los elementos culturales Maya Achi. (Adquisición de 8 banners distribuidos en los municipios.	2	Achi
2022	064000	11	004	02	3	2306	Evento	Elaboración e impresión de 2 mantas únicas para la promoción del plan del Decenio de los idiomas mayas. (Adquisición de una manta de 1X3 Mts. y otro de 2X3 Mts.	2	Achi
2022	064000	11	002	02	2	2303	Document	Impresión del Texto Gramática Pedagógica en el idioma maya Achi	1	Achi
2022	064000	11	001	02	1	2202	Personas	Formación en traducción e interpretación en idioma maya.	3	Awakateka
2022	064000	11	003	03	1	2202	Personas	Formación en derechos lingüísticos y culturales	7	Awakateka
2022	064000	11	003	03	2	2202	Personas	Formación en derechos lingüísticos y transmisión del idioma maya dirigido a mujeres mayas.	20	Ch'ach'ileka
2022	064000	11	004	02	4	2306	Evento	Impresión de Materiales Promocionales.	1	Ch'ach'ileka
2022	064000	11	004	02	4	2306	Evento	Impresión de materiales promocionales, cuadernos, promocionales	1	Chuj
2022	064000	11	002	02	2	2303	Document	Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo. "Gramática Normativa del Idioma Ixil"	1	Ixil
2022	064000	11	004	02	4	2306	Evento	Impresión de material promocional "Calendario Maya Ixil 2023"	1	Ixil
2022	064000	11	002	02	2	2303	Document	Impresión de Material lingüístico, sociolingüístico y Educativo: Choltz'il K'iche'/Vocabulario K'iche'	1	K'iche'
2019	064000	11	002	02	2	2303	Document	Impresión de Material lingüístico, sociolingüístico y Educativo: Mayab' Cholchil'/Calendario Maya	1	K'iche'
2022	064000	11	004	02	4	2306	Evento	Impresión de materiales promocionales (Agenda maya 2023)	1	Mam
2022	064000	11	004	02	4	2306	Evento	Impresión de materiales promocionales (Ch'ach'ileka instituciones)	1	Mam
2022	064000	11	004	02	2	2306	Evento	Producción y promoción de material radiotónico	1	Mopan
2022	064000	11	004	02	4	2306	Evento	Impresión de materiales promocionales.	2	Sipakapense
2022	064000	11	001	02	1	2202	Persona	Formación en traducción e interpretación en idioma maya.	10	Sipakapense
2022	064000	11	003	01	1	2202	Persona	Formación en aprendizajes del idioma maya Sipakapense como L1 y L2.	81	Sipakapense
2022	064000	11	003	03	1	2202	Persona	Formación en Derechos Lingüísticos y culturales.	2	Sipakapense
PARTIDA PRESUPUESTARIA FÍSICA DISMINUCIÓN DE METAS (-)										
AÑO	UNIDAD EJECUT.	PROG.	PRODUCTO	SUB-PRODUCTO	ACCIÓN	UNIDAD DE MEDIDA		NOMBRE DE LA ACCIÓN	CANTIDAD	COMUNIDAD
						CÓDIGO	DESC.			LINGÜÍSTICA
2022	064000	11	005	02	1	2303	Document	Servicios de interpretación en idioma Maya. Técnico Traductor e Interprete del Proceso de Consulta Comunitaria de la Sentencia en San Juan Cotzal.	1	Ixil
2022	064000	11	003	01	1	2202	Persona	Formación en aprendizajes del idioma maya Kaqchikel como L1 y L2	50	Kaqchikel
2022	064000	11	002	02	1	2303	Document	Elaboración de material lingüístico, sociolingüístico o educativo (Literatura Maya)	1	Mam
2022	064000	11	002	02	2	2303	Document	Elaboración de material lingüístico y sociolingüístico o educativo, la "Ilustración y Diagramación de material educativo para literatura maya".	1	Q'eqchi'

... Ayok Jiqb'ejoq Jilontaq yelloq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al It'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'leem Achi
Rabinai, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Kanob' Akaleka
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kimon Xiximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Cholchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'oril'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonhob' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokl'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Jyotochil Much'ol T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lak'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Ikonob'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

K'molamit Aatinob'al Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Samoon Tujat Tzilj
Izocapas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Ipokopense
Izapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
ecitán, Huehuetenango.

X'utujil Tinoamtaal
San Pedro La Laguna, Solalá.

Aolol'ib're Itzilb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ARTÍCULO 4. PLAN OPERATIVO ANUAL. El contenido del presente Acuerdo forma parte del Plan Operativo Anual de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veintidós.

ARTÍCULO 5. AUTORIZACIÓN. Se faculta a la Presidencia, Dirección Administrativa, Departamento de Recursos Humanos, Dirección de Lingüística y Comunicación y, Dirección Financiera de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, efectuar las gestiones técnicas, operaciones financieras y presupuestarias pertinentes, para dar cumplimiento este Acuerdo.

ARTÍCULO 6. VIGENCIA. El presente Acuerdo cobra vigencia inmediatamente.

Dado en la ciudad de Guatemala, el 25 de agosto de 2022.

COMUNÍQUESE

CONSEJO SUPERIOR

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA.

Francisca Canchul Bolívar
Representante
Titular C.I. Achi

Francisco Pedro Miguel
Representante Titular
C. I. Akateka

Estela Rodríguez López
Representante Titular
C.I. Awakateka

Valentín Ailon Alcon
Representante Titular
C.I. Chalchiteka

... Ayok Jlab'ejoq Jilontaq yeltoq yab'ixal k'al sch'lb'ub'al ti'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

Se hace la presente constancia para la promoción y desarrollo de las Idiomas Mayas

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3º. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'atem Achi
Rebinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu T'le Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmor Xblimb'it'le' Yal Awokateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yal Ch'olch'ileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Marwa't Ojroner Ch'ortl'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sli' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajli Xok'an Itza'
San José, Petén.

Jel'eb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popli'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Ch'olch'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Ch'olch'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yal Mam
San Pedro Sacatapáquez,
San Marcos.

Uyalochil' Much'it'at'lan Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'a'orb'al
Péñ. Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al T'le' Q'anjob'al
Santa Solalá, Huehuetenango.

Xmolamä Aal'nob'al Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tz'ij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yal Twitz B'a'al
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tincamitot
San Pedro La Laguna, Solalá.

Molaj'ib're Jizilj'ol Aj Tz'unun Kaab
San Miguel Uspantán, Quiché.

[Signature]
García Miguel Gaspar Juan
Representante Titular
C.L. Chuj

[Signature]
Antonio Mendoza D
Representante Titular
C.L. Itz'at'le Ka' p'et'i

[Signature]
Manuel Roberto Pineda
Representante Titular
C.L. T. Ch'el

[Signature]
Angelina Choc-Martínez
Representante Titular
C.L. Poqomam

[Signature]
Harbort Marcing Chayax Tzuc'u
Representante Titular
C.L. Itza'

[Signature]
Medardo Anaf A.
Representante Titular
C.L. IXIL

[Signature]
Esteban Tal Jor
Representante Titular
C.L. Poqomchi'

[Signature]
Miguel Felipe Pineda
Representante Titular
C.L. Sakapulleka

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3^a. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'leem Ach'i
Robinal, Baja Verapaz.

Snaah'il Kuyi'it'e Kanob' Akateko
San Miguel Acután,
Huehuetenango.

Kinon X'kimb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kalib'il Yol Chulchit'eko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'oril'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'ena' Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukaj'il Xok'an Hza'
San José, Petén.

Jellob'al Yalb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cetzal, Quiché.

Skonab' Ab'xub'al Popil'
Jocotenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'uib'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyetoch'il Much'ial' I'an Mopan
San Luis, Petén.

Paqom Lok'q'orb'al
Paila, Escuintla.

Paqomchi' Molaa'
Tacta, Alta Verapaz.

Skonab'al It'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmo'amli Aalinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujat' Izilj
Sacapulas, Quiché.

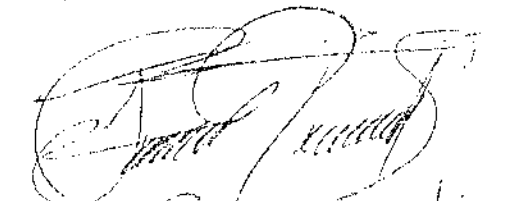
Cholb'al Yalb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

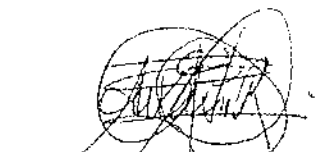
K'ulb'il Yol Twitz B'a'uj
Tectitán, Huehuetenango.

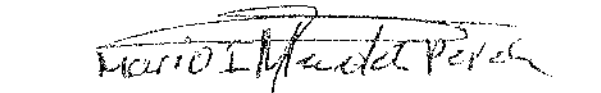
Tz'ulujil Tinaamilaal
San Pedro La Laguna, Solalá.

Molaj'ib're Jitlijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

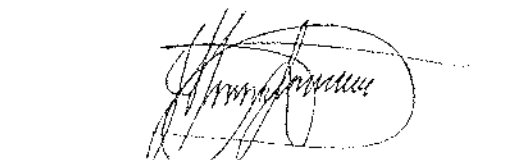

Ovidio Lopez Cruz
Representante Titular
C. L. Sipakapense


Juan Remata Sapali
Representante Titular
C. L. Tz'u-tujil


Ana Elizabeth Lopez R.
Representante Titular
C. L. Mam


Mario Ismael Mendez Per
Representante Titular
C. L. Tektiteka


Pedro A. Vazquez Tey
Representante Titular
C. L. Uspanteka


Juan Miguel Salvador
Penzález Toledo
Secretario J.D.C.S.


Alberto Esquivel Chon
Presidente Consejo Superior
ALMG.

... Ayok Jiqab'ejoq Jilontaq yellaq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al It'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...

... con la entidad central para la promoción y desarrollo de las lenguas Mayas

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

Academia de Lenguas Mayas de Guatemala



**Planificación Institucional
Gestión Por Resultados**

Octava Modificación Presupuestaria al POA 2022

Guatemala, agosto de 2022

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

K'haal e'leto' morem, k'lye'ineem, k'lye'zujuk' k'lye'zujuk' may'ib' (Sakap'it'elko).

RESOLUCIÓN INSTITUCIONAL No. 54-2022

APROBACIÓN DE MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA AL POA 2022

DE LA ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

PRESIDENCIA DE LA ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

Guatemala, veintitrés de agosto de dos mil veintidós.

CONSIDERANDO:

Que la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, es una entidad estatal autónoma, con personalidad jurídica y capacidad para adquirir derechos, obligaciones, patrimonio propio y jurisdicción administrativa en toda la República en materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que el Acuerdo Número Veinte guión Dos Mil Veintiuno (No. 20-2021) del Consejo Superior de la ALMG, aprobado el veintiséis de octubre de dos mil veintiuno, Acuerdo Normar el Proceso de Modificaciones Presupuestarias de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

CONSIDERANDO:

Que la Dirección de Lingüística y Comunicación, a través del oficio identificado como Oficio DLC No. 631-2022 de fecha diecinueve de agosto de dos mil veintidós, solicitó la Aprobación de la Modificación presupuestaria al POA 2022, que asciende a Quince Mil quetzales exactos Q.15,000.00, en el que indica: "mediante Oficio No. DA-478-2022, de fecha 11 de agosto de 2022, suscrito por el Director Administrativo, manifiesta que, derivado a la necesidad del Departamento e Recursos Humanos, que dentro de las Políticas y Procedimientos de Reclutamiento y selección de personal de la ALMG, según lo aprobado mediante ACUERDO No. 20-2013 Del Consejo Superior de la ALMG, en el apartado 4.1 establece que la GUIA PARA LA APLICACIÓN Y EVALUACIÓN DE EXÁMENES, en el que establece que se aplican 2 tipos de examen; siendo estos: De Técnicas o Conocimientos y Psicométricos, no obstante a la presente fecha, no se está aplicando la prueba psicométrica por carecer de dicho sistema."

Komuch' Ch'n' teem Achi
Rubio, Buja Verapaz

Konol' Meke! Akatelo, Ch'iaab'ul
San Miguel Acatán, Huehuetenango

Amat' Tetz Xix'Ensil' Tej
Q'ayul Awakatska
Agucatan, Huehuetenango.

Kmon Ku'ib'il Yul' Aj Ch'elchiton
Agucatan, Huehuetenango.

Miguel's Djonnet Ch'iaab'
Tzucitán, Chimaltenango.

Sonak'leent Sib'Heb' Ch'iaab' Ch'ij
San Mateo Ixcán, Huehuetenango.

I'et'ij Nola'ae I'ra'
San José, Petén.

I'et'ij I'ra' Yul'el Mayab' I'ul
San Juan Citalá, El Quiché.

Shanab' Ab'akub'el Papi'
Jucutanga, Huehuetenango.

Sap'helel Ch'ab'ul
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Ch'elil'
Santa Cruz del Quiché, El Quiché.

K'ul'ib' Yul' Maya
San Pedro Sacatepéquez, San
Mateo

Mach'k'ib'il' E'ra' Mopan
San Luis, Petén.

Qawneget Q'ur'at Papimam
Pulín, Escuintla

Metak' P'egnelel' Q'ur'ok,
Pogonoch'
Tactic, Alta Verapaz.

Landol' P' Q'ondol'ul
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Sonak'ul Xix'ib'ul'ul May' Q'up'ul
Cobán, Alta Verapaz.

I'et'ij I'et'ij, S'et'ap'el'ek'
Saca'el'ek', El Quiché

I'et'ij I'et'ij Yul'at S'et'ap'el'ek'
Saca'el'ek', Alta Verapaz.

Yul'at Yul'at I'et'ij, Tzucitán
Tzucitán, Huehuetenango.

I'et'ij I'et'ij I'et'ij
San Pedro La Laguna, Solá

I'et'ij I'et'ij I'et'ij I'et'ij I'et'ij
San Miguel Ixcán, El Quiché

CONSIDERANDO:

Que el Presidente de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, es el funcionario de más alta jerarquía de la entidad, y que con fundamento en el artículo 2. La aprobación de las modificaciones presupuestarias debe ser a través de Resolución del Presidente de la Junta Directiva del Consejo Superior, cuando se generen bajo las modalidades siguientes: "a) Cuando las transferencias de asignaciones ocurran entre subprogramas de un mismo programa o entre actividades específicas de un mismo programa o subprograma; b) Cuando las transferencias de asignaciones ocurran entre grupos no controlados de programas o categoría equivalente, subprograma o proyecto; c) Cuando las transferencias ocurran entre renglones no controlados del mismo grupo de gasto del programa, o categoría equivalente, subprograma o proyecto; d) Otras que sean de la misma categoría."

CONSIDERANDO:

Que el Departamento de Planificación de la ALMG emitió el Dictamen Técnico Planificación No. 010-2022, de fecha 19 de agosto de 2022, que en su apartado de Análisis Técnico indica: "El Departamento de Planificación de la Dirección de Lingüística y Comunicación, ha revisado y analizado, el expediente presentado de la Dirección Administrativa de la ALMG, por la cantidad de Q15,000.00 que corresponde al sistema de pruebas psicométricas para candidatos de selección y contratación de la Sede Centra y Comunidades Lingüísticas, constatando que los mismos cumplen con los requerimientos para proceder a la Modificación Presupuestaria del Plan Operativo Anual 2022. Las acciones contempladas responden al alcance de los fines, objetivos y atribuciones de la Institución. En virtud de lo anterior, el Departamento de Planificación de la Dirección de Lingüística y Comunicación, Dictamina: Procedente la Modificación Presupuestaria al Plan Operativo Anual 2022 que asciende a quince mil quetzales exactos Q 15,000.00 por otro lado se hace del conocimiento que no están afectando las metas físicas del Programa 11 Desarrollo de los Idiomas Mayas."

CONSIDERANDO:

Que el jefe de Presupuesto asimismo emitió el Dictamen Presupuestario 13-2022 de fecha 17 de febrero de 2022, que en su apartado Dictamen indica lo siguiente: "El



Department of Chemistry, University of
Guelph, Guelph, Ontario, N1G 2W1

Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los idiomas Mayas. **100**

Molof's'se Jiljib'al A' Tz'unun Kaab'
San Miguel Usulután, Quiché.

TRANSFER OF DC.

PROGRAMA		SUBPROGRAMA		PROYECTO		ACTIVIDAD		OBRA		REGION		DESGARRO		FUENTE DE F.		ELEMENTOS		CENTRO DE COSTO		DESCRIPCION		DEBITOS	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
01	02	03	04	05																			

Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los idiomas Mayas:

K'UL'E'IL YOL
TWITZ PAXIL
ALMG

2.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3^{ra} calle 00-11 zona 10 Ciudad de Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL PBX: 2503-7000 E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tz'amil Ch'alt'oom Achi
Rabin, Baja Verapaz.

Spachil K'uyul T'le K'oneb' Axatoko
San Miguel Acotón,
Huehuetenango.

K'mon Xixenb'it'oj Yal Awakeleko
Agucadón, Huehuetenango.

K'olb'it' Yal Ch'ach'it'ako
Agucadón, Huehuetenango.

Motw'al Ojener Ch'ot'il
Jocotán, Chimaltenango.

Samak'u'elal Sil Ch'enhab' Chuj
San Mateo Ixtatón, Huehuetenango.

Uk'ot'il Xok't'an T'ol
San José, Petén.

Jejot'il Yot'il K'uy K'um'om Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

K'oneb' Ab'xut'al Pop'il
Huehuetenango, Huehuetenango.

K'ach'kal Ch'ot'il
Tepón Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Ch'eloni'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'olb'it' Yal Meni
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Gyalot'il Much'it'lan Mopan
San Luis, Petén.

Pogom Lek'al'ot'ol
Pufio, Escuintla.

Pogomchi' Mol'ach'
Tz'otzil, Alta Verapaz.

Skonab'a T'le, Ch'enjab'ol
Santa Eulalia, Huehuetenango.

K'oneb' A'ureb'ol May
Ch'it'
Cobán, Alta Verapaz.

K'mon T'ojol
Sacapulas, Quiché.

Ch'ol'ol Yal'ot'ol Sipak'ense
Sipacapa, San Marcos.

K'olb'it' Yal Twitz B'ot'ol
Jocotán, Huehuetenango.

K'ol'it' Ch'enjab'ol
San Pedro La Laguna, Solalá.

Mot'il'it' Ch'ot'il A'j T'eh'um K'ach'
San Miguel Utatlán, Quiché.

Gonzalo Miguel Guip' Juan
Representante Titular
C.L. Chuj

Froilan Odilon Caal Acalja
Representante Titular
C.L. MOPAN

Juan O'be'mala Sopala
Representante Titular
C.L. Tzutujil

Mario Ismael M'keeda Rinc
Representante Titular
C.L. Tektitcka

Alberto Esquit Chuy
Presidente Consejo Superior
Academia de las lenguas Mayas de Guatemala

Ovidio LOPES CRUZ
Representante Titular
C.L. Sipak'ense

Esteban Tul'or
Representante Titular
C.L. Pogomchi'

Manuel Rarden' H'ab'ro
Representante Titular
C.L. Fich'e'

Juan Miguel Salvador
González Toledo
Representante
Titular C.L. Ch'enjab'
Secretario J.D.C.S

Shual! Kuya! It's Kooch! Akolok
wa! Mgum! Acalán
Kuyin-tendigo.

Kriegs- und Zivilisten, für Antikriegs-
Agitation, Flugblätter etc.

Kelly S Yeh Cholewicko
Agencia de la ONU, Hualien, Taiwán

[illegible]

Samuel Peter Sill, Chairman, Chief
 Executive Officer, Hualien Energy.

Ukufi Xoxhi em 170'
Sena Jucá, Polónia

Jeilab et Toib el K'uy karnom l'at
San Jaka Gotzai, Quichy.

Škonrob' Ab'xub'el Popri'
Jacukanango, Huesualonango.

Xucbikot Cholchil
Tucpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ul's'il Yel Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

dyktaktor Michael Wien Mopar
San Luis, Polán.

የጥገና ስራ ለማግኘት
የሚገባ ማረጋገጫ፡

Poljarski Melodij
Podar: Alla Veronov.

Skene et al. *Weg* 2010
Sandra Lakota, Huachuca

Xanthoxanthin
 Quercetin
 Catechin, Alfa Tocopherol

ഭാരതത്തിലെ ഏറ്റവും
വലിയ കമ്പ്യൂട്ടർ, ഓപ്പറേഷൻ

Chief of Tribal Epidemiology
Bismarck, San Mexico.

Atletik Yel Yüzölçümü
Tesisleri, Huzurkenan.

7210117 Tencatectol
San Pedro La Laguna, Sololá.

Mulejib're Urib'el Aj Tz'un'in komo'
San Miguel Usponlón, Quiché.

Guatemala, ocho de junio de dos mil veintidós.

Que la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, es una entidad estatal autónoma, con personalidad jurídica y capacidad para adquirir derechos, obligaciones, patrimonio propio y jurisdicción administrativa en toda la República en materia de su competencia.

Que el Acuerdo Número Veinte guion Dos Mil Veintiuno (No. 20-2021) del Consejo Superior de la ALMG, aprobado el veintiséis de octubre de dos mil veintiuno, Acuerda: Normar el Proceso de Modificaciones Presupuestarias de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

Que la Dirección de Lingüística y Comunicación, a través del oficio identificado como Oficio D-LC No. 442-2022 de fecha seis de junio de dos mil veintidós, solicitó lo siguiente:

“1. Mediante Oficio No. USG-028-2022, de fecha 18 de abril 2022, suscrito por el Encargado de Servicios Generales y con visto bueno del Director Administrativo, solicita una modificación presupuestaria al POA 2022, para asignación de presupuesto al renglón 199, otros servicios, con un monto presupuestario de Q. 1,125, para servicio de revisión y diagnóstico de equipo sumergible en la Sede Central de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

2. Mediante Oficio D-RRHH. No. 194-2022, de fecha 17 de mayo de 2022, suscrito por la Jefe del Departamento de Recursos Humanos de la Dirección Administrativa, donde manifiesta que, con fundamento al Artículo 37, Acuerdo 11-2019 del Reglamento Interior de Trabajo, solicita ubicación de fondos para efectuar el reintegro de los gastos funerarios correspondientes a SARA FRANCISCA GUARCHAJ CATINAC, quien falleció el 01 de abril del año en curso.

Señor la envidio rectora para la promoción y desarrollo de los idiomas Mayas.

Tinami, Ctr'a'leom Acti
Pabinal, Raja Verapaz.

Snachil Kuyu Ti'e Konob' Akatsko
San Miguel Acetán,
Huerfanozonga.

Kimon Xiximb'il Te'j Yet Awokoleko
Aguacalán, Huehuetenango.

Kolb' Yel Ch'atanteko
Ayyacofán, Hualtalenango

Member: Oponet Ch'orti
Joe Chigumia,

Saenkl'ona: S' Cho-ha: Chuj
San Mateo Ixtlá, Huehuetenango.

Jakóbi Xort'an Nzo'
Sen José, Pután

Jeljab'al Yelb'al K'uy Kumban's (Xil
San Juan Cotzot, Quiché).

Skonhab' Ab'xub'at Papli
Jacc'fongang, Huehuelonung.

Xaqchikel Ch'olc'at'
Tocpán Guatemala,
Chimallensaga

K'iche' Mayab' Chelchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché

X'o.b'it Yol Mam
San Pedro Sacotopéquez,
San Marcos.

Uyolochä Much'äl T'an Mopon
San Luis, Petén.

Paqom lox'q'uib'oi
Pa'in, Escanlia.

Peşteri, Molodt
Tuclo, Alta Verapaz.

Skeneb'ul t'rej @ anjeb'ul
Sena Euplia, Hue:wa:enengo

Ximotemil Aalimob'aul Maay
El'eqchl'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamron, Tajal Tzili
Socopolis, GuatémalaChorb'ol Yalb'al Sipokanansa
Sipokanansa, San Marcos

K'uh'n'il Yaf Tzitz B'a'daj
Tach'tim, it-gehastunng'sto

Estudio de Impacto Ambiental
San Pedro de Laguna, Bolivia.

Molot'bo'ra Jirga'at A'i Iz'unon Kuats
5on Maw'al Uspon'ón, Enaché.

Enfoque: la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los idiomas Mayas

Tinomat Ch'ol leum Ach'i
Retalhau, Baja Verapaz.

Sagrehil K'iyul T'he Xonoh' Akolok
San Miguel Acotán,
Huehuetenango.

K'mon X'aimoh' T'o'j Yot Kwakoleko
Aguatón, Huehuetenango.

Kolob' K'ol Ch'oloh' t'oh
Aguatón, Huehuetenango.

M'ow' Ch'oloh' Ch'oloh'
Patzún, Guatemala.

Semaksh'aval S'i' Ch'onoh' Ch'ol
San Mateo Ixcán, Huehuetenango.

Uk'oh' K'oloh' Ch'oloh'
San José, Petén.

Jeyek'hil T'oloh' K'iy X'omoh' t'oh
San Juan Colzal, Quiché.

S'k'ohoh' Ab'x'oh'ol Popol'
Jucaltenango, Huehuetenango.

K'ogonikel Ch'oloh'
Tupac, Guatemala.
Chimulatenango.

K'ich'ol' Mayoh' Ch'oloh'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

X'olob' Yot Mem
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

J'oloh'oh' M'oh'oh' T'he M'oh'oh'
San Luis, Petén.

P'eq'oh' Ch'oloh' L'ol
Pérez, Petén.

P'eq'oh'oh' M'oh'oh'
Tuxtla, Alta Verapaz.

S'k'ohoh' Ch'oloh' Ch'oloh'
Santa Lucía, Huehuetenango.

X'oloh'oh' Ad'oh'oh'oh' M'oh'
Q'eq'oh'
Copán, Alta Verapaz.

K'omoh'oh' X'oloh'oh'
Sapotá, Quiché.

Ch'oloh'oh' T'oloh'oh' X'oloh'oh'oh'
Sapotá, San Marcos.

K'oloh'oh' Yot Twitz B'oloh'
Tuxtla, Huehuetenango.

T'oloh'oh'oh'oh'oh'
San Pedro La Laguna, Solalá.

M'oh'oh'oh'oh'oh'oh'oh'oh'oh'oh'oh'oh'
San Miguel Aspantán, Quiché.

RESOLUCIÓN INSTITUCIONAL No. 47/2022

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con el Dictamen Presupuestario 08-2022 de fecha 27 de mayo de 2022, sobre "Transferencia Presupuestaria", que en su apartado de Análisis indica lo siguiente: "De acuerdo a lo solicitado y con base a la revisión de los expedientes se ubicó disponibilidad presupuestaria... por la cantidad de: Q. 12,000.00, misma que servirá para cubrir gastos funerarios que serán presupuestado en el renglón 411 "Ayuda para Funerarios". Y en su apartado 3. Sobre Dictamen: "El Departamento de Presupuesto, después de realizar la revisión y análisis de los renglones presupuestarios de los expedientes recibidos de la Unidad de Servicios Generales y Recursos Humanos de la Sede Central de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, dictamina Favorable la Modificación Presupuestaria para el presente periodo fiscal, ya que los mismos cumplen con los requerimientos legales vigentes."

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con el Dictamen Presupuestario 09-2022 de fecha 30 de mayo de 2022, sobre "Transferencia Presupuestaria", que en su apartado de Análisis indica lo siguiente: "De acuerdo a lo solicitado y con base a la revisión del expediente se ubicó disponibilidad presupuestaria sobre saldo en el renglón 113 "Telefonía" que corresponde al Departamento de Soporte Técnico por la cantidad de: Q.1,175.00, misma que servirá para cubrir la compra de accesorios del Sistema de Recepción de Señal Satelital de Audio y Video (Antenas y Receptores)." Y en su apartado 3. Sobre Dictamen: "El Departamento de Presupuesto, después de realizar la revisión y análisis de los renglones presupuestarios del expediente recibido, dictamina Favorable la Modificación Presupuestaria para el presente periodo fiscal, ya que los mismos cumplen con los requerimientos legales vigentes."

Tinamit Ch'o'teem Achi
Rabinol, Baja Verapaz.

Sinohil Kuyu Ti'o Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango

K'mon Xikimbi'l Te'y Yol Awokoleko
Aguacatán, Huehuetenango.

K'atib'il Yol Ch'olch'eko
Aguacatán, Huehuetenango

Manen' Ch'opner Ch'o'bil'
Jac Chigüenulak.

Samat'lekal' Sa' Ch'ochol' Chuj
San Mateo Ixcólan, Huehuetenango.

Sikajil Kok'Pon It'at
San José, Petén

Jajet'at Yol'at Y'ay K'umem It'at
San Juan Ch'it'at, Quiché.

Skonitob' Ab'xub'at Papt'
Jucuténango, Huehuetenango

Kaqchikel Ch'otem'
Tucupán Guatemala,
Chimaltenango.

K'icho' Mayab' Ch'oloni'
Santa Cruz del Quiché, Quiché

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Gyolachil Much'at Tam Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'at
Polán, Escuintla.

Poqomchi' Miloniz'
Tactic, Alta Verapaz.

Skenut'at Y'at Q'at'at
Santia Eulalia, Huehuetenango

Ximilani' A'ch'ab'at Mady
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamuxim Tul'at Tzil
Socapulas, Quiché.

Ch'ab'at Yob'at Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'utib'il Yol Twitz B'at'aj
Tectán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinnamit'al
San Pedro La Triguera, Solalá.

Molaj'ib're Jil'ib'at Aj Tz'anun Kaab
San Miguel Uspantán, Quiché.

RESOLUCIÓN INSTITUCIONAL No. 42-2022

CONSIDERANDO:

Que el Departamento de Planificación de la ALMG emitió el Dictamen Técnico Planificación No. 007-2022, de fecha 03 de junio de 2022, que en su apartado de Análisis Técnico indica lo siguiente: *"El Departamento de Planificación de la Dirección de Lingüística y Comunicación, ha revisado y analizado, los expedientes presentados, siendo los siguientes: La Unidad de Servicios Generales, Departamento de Recursos Humanos y Presidencia de la ALMG, constatando que los mismos, cumplen con los requerimientos para proceder a la Modificación Presupuestaria del Plan Operativo Anual 2022. Las acciones contempladas responden al alcance de los fines, objetivos y atribuciones de la institución. En virtud de lo anterior; el Departamento de Planificación de la Dirección de Lingüística y Comunicación, Dictamina: Procedente la Modificación Presupuestaria al Plan Operativo Anual 2022, que asciende a: catorce mil trescientos quetzales exactos. (Q. 14,300.00), por otro lado se hace del conocimiento que no están afectando las metas físicas del Programa 11, Desarrollo de los Idiomas Mayas."*

POR TANTO:

Esta Presidencia con fundamento en el Artículo 238, inciso b) y 240 de la Constitución Política de la República de Guatemala; Decreto Número 65-90 Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala; Artículo 41, inciso b) del Decreto 101-97 del Congreso de la República; Ley Orgánica del Presupuesto; Artículo 12 y 44 del Acuerdo Gubernativo No. 540-2013 Reglamento de la Ley Orgánica del Presupuesto; Acuerdo Número A-028-2021 "Sistema Nacional de Control Interno Gubernamental" (SINACIG), de la Contraloría General de Cuentas; el artículo 2 del Acuerdo No. 20-2021 aprobado por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala; Manual de Modificaciones Presupuestarias para la Administración Central, Apartado I; Plan Estratégico Institucional 2019-2024; Manual de Clasificación Presupuestaria para el Sector Público de Guatemala; y el Acuerdo No. 31-2021, en el cual el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, aprueba *"El presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala para el Ejercicio Fiscal 2022."*

... Ja röj il nimanolojil'it'ichin nqak'it'aj r'at'ajol chuqa' nqay'a' k'uch'uc'al' it'may'a' loq'ch'ab'it'el. Triidoma Kaqchikel'aj...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

Ingrediente: Chai-tea, Achi,
Kashmiri, Se, & Vainilla.

Ine'neke Kuyu 'I'e Xonoto' Acañeko
Sara M'qusi' Acañeco,
Ch'utxolonango.

Kron, Richard H. Vol. 2000
 Appleton: Dunham's Garage.

Adapted by Chatchakee
Appachana, Ph.D. (2006)

Melvin L. Givens, Clerk
Jocelyn Chiquiniller

Dr. Robert S. Schoenberg, MD
 10000 Wilshire Blvd., Suite 1000
 Beverly Hills, CA 90210

İkinci Dönem Başkanı
Şenayé Polón

reflector reflector K. by Zumban Hill
San Juan Colón, Guadalupe.

Skenhals Ab'xub'ol Popli'
Jocullewango, Itzahuatenango.

Kazchakel Chelchik
Tzupán Guatemala,
Chimaltenango.

K'una Mayab' Choleh'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

El Centro del Maíz
San Pedro Sacolapénquaz
San Marcos

Uyector há Much'íot' Fúin Maparin
Sip'áwá, P'osón

Purpose: Looking orbital
Point: 4 seconds

Pepper, L.H. Molality
Toshiba, Auto Viscosity.

Okonko of The Gambia of
Sadio Lulefa, Lushunbeongo

Xinkand' Aqheoz'ud Mancy
Q'eqchi'
Cajón, Alta Verapaz

ՀԱՅԵՍՏԱՆԻ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ
ՏՆՈՒՄԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ

Chase & Helfert Supermarkets
Supercenter, San Marcos

K'atib'el Yot Twitz S'at'at;
Teecl'at'at, Huehuetlanango.

Tz'utuj Tindamíbal
San Pedro de Laguna, Sotolá.

Morogob'se Jizig'ol A| Iz'unon Komb'
Sen Wexgal Uspenlón Guiché.

Original experiments

Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

Tinamit Ch'olteam Achi
Rabinah, Baja Verapaz.

Sponil Kuy, To' Kanab' Akoteb'
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

K'man Xzima'li To'j Yol Awakolaw
Agucadán, Huehuetenango.

Kulbil Yol Choleh'axo
Agucadán, Huehuetenango.

Motw'it Ojener Ch'ol'
Jocotán, Chiquimula.

Sarnokb'ena'li' Chonob' Ch'ol'
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Jkajil Xok'an Itz'
San José, Petén.

Jejlebr'al Yol'al Kuy Kunam'ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonob' Ab'ub'al Pop'il
Jucaltenango, Huehuetenango.

Xaqchikal Choleh'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'cho' Mayab' Choleh'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

X'uul'li Yol Men'
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'ial' Fan Mopan
San Luis, Petén.

Poqam Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqamch' Morab'
Izic, Alta Verapaz.

Skonob'al Itz' Chonob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Ximolmil Adinob'ob' May'
Q'eqchi'
Cebán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal'izil
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yol'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulbil Yol Twitz Bra'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Iz'utujil Tinamit'al
San Pedro La Laguna, Solalá.

Motq'ab're Jiziljal' Aj It'urun Korb'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

ACUERDO NÚMERO 13-2022

QUINTA MODIFICACION PRESUPUESTARIA, EJERCICIO FISCAL 2022

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, es una institución estatal autónoma, rectora para la promoción y desarrollo de los idiomas mayas en el país, y como tal, podrá darse sus propias autoridades, ejercer por medio de ellas la administración de sus intereses y emitir sus reglamentos, resoluciones, acuerdos y demás disposiciones sobre la materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que el Consejo Superior es el órgano de mayor jerarquía de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, y por esa calidad, le corresponde velar por el buen funcionamiento de la Entidad, para el cumplimiento de los Programas y Actividades de la misma, mediante la implementación de mecanismos acordes a sus fines y objetivos.

CONSIDERANDO:

Que se hace necesario aprobar la Ampliación del Presupuesto de Ingresos y Egresos en forma Analítica de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Enamit'uh'a'teem Achi
Rabinol, Baja Verapaz.

Snaachil Kuyu T'ie Kanob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

K'man Xizimbi'lil Yal' Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango

Kelb'il Yal Chelch'elko
Aguacatán, Huehuetenango.

Marwa'l Ojroner Ch'ort'
Jacotán, Chiquimula.

Samakh'b'one'l M' Chonhab' Chuj
S. Mateo K'atón, Huehuetenango.

Ukajil Xok' an Itza'
San José, Petén

Jajleb'at Yalb'at K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonh'oh' Ap'xub'at Popl'
Jacollonango, Huehuetenango.

Faqchikol Chelch'
Tucpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'one'l Mayab' Chelch'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yal Mop'
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotichil Much'al T'an Mopan
San Luis, Petén.

Peqom Lok'q'orb'al
Polín, Escuintla.

Peqomch' Molab'
Tactic, Alta Verapaz.

Szonob'al Il'e'j Q'anjab'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xinolam'l Aulinob'at Maay
G'ach',
Copán, Alta Verapaz.

Kamson Iejat' Q'ij
Sacrebueno, Quiché.

Cholb'al Yalb'at Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Teuchtan, Huehuetenango.

T'at'ujil Ilinamimol
San Pedro la Laguna, Solalá

Motok'w're'Hzilb'al Aj T'zunun Kaab'
San Miguel Espantón, Quiché.

correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veintidós. Fuente de Financiamiento: 32 Disminución de Caja y Bancos de Ingresos Propios y Fuente de Financiamiento: 12 Disminución de Caja y Bancos de Recursos del Tesoro, con fundamento al Punto Octavo del Acta Número 03-2022 de Sesión Ordinaria del Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, en las necesidades planteadas por las Dependencias y Comunidades Lingüísticas que conforman la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

POR TANTO:

El Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, con fundamento en los considerandos y en el artículo 134 de la Constitución Política de la República de Guatemala, Artículos: 2, inciso b), 39 y 41 inciso b) del Decreto 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto, reformado por el Decreto Número 13-2013 del Congreso de la República; Artículo 44 último párrafo del Reglamento de la citada Ley, Artículo 12 incisos e) f), e i) del Decreto 65-90 del Congreso de la República, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y sus reformas y Artículo 18 incisos e) y g) del Reglamento de la Ley citada, disposiciones de la Junta Directiva del Consejo Superior de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.

ACUERDA:

ARTÍCULO 1. AMPLIACIÓN DE PRESUPUESTO DE INGRESOS Y EGRESOS EN FORMA ANALÍTICA. Se aprueba la Ampliación de Presupuesto de Ingresos y Egresos en forma Analítica de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veintidós, Fuente de Financiamiento: 32 Disminución de Caja y Bancos de Ingresos Propios y Fuente

Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3°. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'at'eam Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snachil' Kuyu R'e Konob' Akateka
San Miguel Acetán,
Huehuetenango.

K'mon Xizimib'il (e') Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kulb'il Yol Ch'at'chikek
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'h Ch'oneh Ch'at'it
Jacalten, Chiquimula.

Samekib' eek'ch' Ch'onhab' Chuj
Sr. Mateo Itz'atón, Huehuetenango.

Ukajil' Xel'at'on Itz'
San José, Petén.

Jeillob'at Yel'b'at K'uy Kumam Itz'
San Juan Cotz'at, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Teapán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotchu' Much'it'al Pan Mapan
San Luis, Petén.

Poq'ay' Laj'q'at'at'
Péden, Escuintla.

Poq'ay'at' Molob'
Tz'at'it', Alta Verapaz.

Skonab'at' Itz'at'anjot'at'
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Ximolam' Aat'it'at'at' May'
Ch'at'chil'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Itz'at' Itz'
Sacapulas, Quiché.

Ch'ab'at' Yel'b'at' Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'at'
Tucitón, Huehuetenango.

Tz'utujil' Itz'amilaat'
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molob'ib'at' Jizil'ib'at' Aj Tz'unun Kab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

RECURSOS HUMANOS													
CREDITO (C)													
DESCRIPCION													
Yoz	Ent	Pa	Gr	Pr	Ad	Uk	Ent	Pr	Ad	Uk	Gr	Pa	Mon
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	0,250.00
TOTAL													Q 0,250.00

Se acredita para el pago de personal.

SERVICIOS GENERALES													
CREDITO (C)													
DESCRIPCION													
Yoz	Ent	Pa	Gr	Pr	Ad	Uk	Ent	Pr	Ad	Uk	Gr	Pa	Mon
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	2,250.00
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	7,250.00
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	3,400.00
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	5,100.00
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	2,000.00
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	5,000.00
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	3,800.00
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	5,555.00
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	4,800.00
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	4,000.00
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	360.00
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	600.00
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	300.00
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	300.00
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	600.00
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	250.00
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	900.00
TOTAL													Q 59,485.00

Se acredita para compra de combustible, lubricantes, valores en el terreno, mantenimiento y reparación de equipo de oficina, muebles, electrodomésticos y edificio, compra de repuestos, pintura, albañilería, lavados y limpieza de oficinas y de terrenos, y compra de maquinaria agrícola.

CREDITO (C)													
DESCRIPCION													
Yoz	Ent	Pa	Gr	Pr	Ad	Uk	Ent	Pr	Ad	Uk	Gr	Pa	Mon
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	11,200.00
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	2,000.00
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	200.00
2022	054000	01	01	000	001	000	000	000	000	000	000	000	3,211.50
TOTAL													Q 17,411.50

Se acredita para la adquisición de libros, materiales para actividades académicas, impresión de libros, y para el mantenimiento en el terreno Maya Achi y alrededores para la actividad del plan nacional de desarrollo intercomunal de las lenguas mayas.

...Ja rōj ri nimanolajō'it'ichin nqataruj rutzijer chuqat' nqayo' kuchuq'at' a maya' lq'ch'at'at'. (Idioma Kaqchikel).
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3^{ra} calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Financiamiento
Financiamiento Acento
Robinet, Baja Verapaz.

Financiamiento
Financiamiento Acento
San Miguel Arcángel,
Huehuetenango.

Financiamiento
Financiamiento Acento
Agua Caliente, Huehuetenango.

K'ulb'il Yol Ch'ach'ilek
Agua Caliente, Huehuetenango.

K'orwe (O'ronar Ch'oril)
Jacolán, Chiquimula.

Samat'ab'el Si' Ch'orib'el Ch'ul
Si' Mateo Ixatán, Huehuetenango.

Ukajil Xok't'an dza'
San José, Petén.

Jel'eb'al Yol'al K'uy Kanom ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skunab' Ab'xub'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaq'ch'el Ch'olch'
Tucpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'ich' Mayab' Ch'olch'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mum
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uy'at'ch'el Much'tal Pan Mapan
San Luis, Petén.

Poqum Lok'q'ab'al
Petén Escuintla.

Poqumch' Ab'ab'al
Tactic, Alta Verapaz.

Skunab'al T'aj' Q'anjab'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

K'molmil Aq'mab'al Moay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

K'molmil Tujat' Izil
Sacapulas, Quiché.

Ch'olb'al Yol'al Sipakapense
Sipakapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'o'ol
Ixcán, Huehuetenango.

Iz'at'ujil Encarnación
San Pedro La Laguna, Solalá.

Molaj'ab'el Itz'ib'al Aj' Iz'at'ujil K'ab'
San Miguel Utatlán, Quiché.

C.I. AYATEKA												
CREDITO (Q)												
DESCRIPCIÓN												
FECHA	IMPORTE	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
TOTAL												15,171.75

Se acuerda para la adquisición de los componentes para la construcción de la infraestructura de la academia, para la atención del alumnado y para la atención de la comunidad indígena.

C.I. AYASATEKA												
CREDITO (Q)												
DESCRIPCIÓN												
FECHA	IMPORTE	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
TOTAL												15,171.75

Se acuerda para la adquisición de los componentes para la construcción de la infraestructura de la academia, para la atención del alumnado y para la atención de la comunidad indígena.

C.I. CIPORTI												
CREDITO (Q)												
DESCRIPCIÓN												
FECHA	IMPORTE	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
TOTAL												15,171.75

Se acuerda para la adquisición de los componentes para la construcción de la infraestructura de la academia, para la atención del alumnado y para la atención de la comunidad indígena.

C.I. CIBU												
CREDITO (Q)												
DESCRIPCIÓN												
FECHA	IMPORTE	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
2022	254000	01	00	000	000	000	000	000	000	000	000	000
TOTAL												15,171.75

Se acuerda para la impresión de volantes en el idioma Ch'ol - adquisición de una computadora de escritorio, adquisición de una librería, adquisición de una computadora y adquisición de una computadora para la atención del alumnado y para la atención de la comunidad indígena.

Se acuerda para la impresión de volantes en el idioma Ch'ol - adquisición de una computadora de escritorio, adquisición de una librería, adquisición de una computadora y adquisición de una computadora para la atención del alumnado y para la atención de la comunidad indígena.

Se acuerda para la impresión de volantes en el idioma Ch'ol - adquisición de una computadora de escritorio, adquisición de una librería, adquisición de una computadora y adquisición de una computadora para la atención del alumnado y para la atención de la comunidad indígena.

Tinangit Ch'ut'em Ach'i
Rabinas, Raja Verapaz.

Sinonhi Kayu Ifo Konob' Akateko
San Miguel Acarón,
Buchuglenango.

Kimon Xiximb'ik Je'j Yol Aweketeko
Agucolón, Huehuetenango.

Koñi il Yot Chalchitlako
Ajungotón Huastlanorongo.

Robert J. Grieser, Chairman
Jocelyn, Chicago, Ill.

Shimaletemu Si? Chonab Chui
Si? Moleo Kaitan, Huoneteranq

Ukajl Xek'an tza'
San José, Patén.

Jejeb'al Yoib'al K'ay Kumam ixl
San Juan Cotzal, Quiché.

skonho' Ab'xud'al Popti'
Isocliguango, Huehuetenango.

Kaqchikel: Ch'olch'i'
mapán Guatemala,
Chimatenango.

K'iche' Mayab' Ch'olch'
Santa Cruz del Quiche, Quiche

X'ub'it'it' Yon Miam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotachi Mushi ka Ten Mopon
San Lu's, Peter.

Progeni lox'q'em'al
Polin. Secuintia.

Pequeno's Molecular
Lactic, Alta Viteza

Skenebyrd N'ol Q'anjob'at
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xinobani Aaleba ad May
O'eqchi'
Coben. Ato Veloz.

Kamoon Tujed Tziñ
Sogoptakís, Gutché

Ghaffar Yousaf Siparceense
Siparce, San Marcos.

K'ab'bi Yol twiz b'a'a,
fachtan, haetuetenango.

12'arujá Tincamídoi
San Félix La Laguna, Sotolá

Molajib'ra Jrajib'ol A, Tz'uun Koon
San Miguel Uspantón, Quiché.

Los arrendatarios, alquiladores o usuarios de un equipo de radiodifusión por sistema de cableado de una estructura de espacio, tiempo, lugar, sujeto, objeto, semántica, etc. de acuerdo a su propia voluntad, y a su vez, se someten a la actividad de programación de dicho equipo de radiodifusión, en el tiempo, espacio, etc.

La actividad grant o compra de derechos financieros, denominada "QAFGI" (Activos Financieros) y que incluye "Giro de cartera" entre los otros conceptos, se realiza en la parte de actividad del plan y se debe declarar en los estados financieros.

En la misma página de su correo electrónico indicamos que cuando respondieramos, tendríamos que haberlo puesto en un idioma que todos entiendan, pero al momento de responder no entendimos el idioma de los mensajes del correo electrónico. Cuando escribimos el mensaje en español, el idioma de la computadora del destinatario cambió automáticamente a español, pero cuando escribimos en francés, el idioma de la computadora del destinatario cambió automáticamente a francés. Después de esto, el idioma de la computadora del destinatario cambió automáticamente a español.

KULTURILYOL
 JAWITZ PAXIN
 GUNG
 ALMG

Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

100

Tinamit Ch'a'wem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaachij Kyu, T'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

K'mon X'tab'il Te'l Yoi Awkateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yoi Ch'a'chileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'l Oraner Ch'uril
Jocotán, Chiquimula.

Samalab'ewal Sil' Ch'ophob' Chuj
San Marcos, Ixilán, Huehuetenango.

Ukajil Xul' on Itz'it'
San José, Petén.

Jufab'al Yab'al K'uy Kumam' Ixil
San Juan Cotzaj, Quiché.

Skonoh' AB'xub'al Pop'il'
Jucitlenango, Huehuetenango.

K'agenikel Ch'olchil'
Tocpan Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Ch'olchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ub'il Yoi Mum
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyolochil' Much'al T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom' Lok'q'orb'al
Polán, Escuintla.

Poq'omchil' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonch'al T'e' Q'anjob'al
Santa Fe La Laguna, Huehuetenango.

Xinolam' Aalinob'ad Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Xamoon' Tolat Izij
Sacapulas, Quiché.

Chol'al K'ib'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol'twitz Iwa'l
Tuchán, Huehuetenango.

Iz'it'it'ij J'wamimol'
San Pedro La Laguna, Solalá.

Molof'ib're J'izib'al Aj' Iz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

C.L. TEKUTTEKA CRÉDITO (+) DESCRIPCIÓN												
Año	Edic.	Presup.	Fin.	Por.	Actividad	Qtes.	Requis.	Requis.	U.S.	GR.	Requis.	Moneda
2022	064000	01	00	000	001	000	378	59565	1321	12	000-001-0001	16,820.00
2022	064000	01	00	000	002	000	263	34515	1321	12	001-002-0001	470.00
2022	064000	11	00	000	003	000	471	2503	1321	12	001-003-0001	210.00
2022	064000	11	00	000	004	000	311	3503	1321	12	001-004-0001	2,260.00
2022	064000	11	00	000	005	000	186	0	1321	12	001-005-0001	390.00
2022	064000	11	00	000	006	000	211	3503	1321	12	001-006-0001	410.00
2022	064000	11	00	000	007	000	244	3411	1321	12	001-007-0001	270.00
TOTAL												Q 14,820.00

Se acredita para compra de computación personal, files de imprenta, suministros y suministros para la actividad del personal del decanato internacional de las lenguas indígenas y compra de materiales.

C.L. T'UTUTU CRÉDITO (+) DESCRIPCIÓN												
Año	Edic.	Presup.	Fin.	Por.	Actividad	Qtes.	Requis.	Requis.	U.S.	GR.	Requis.	Moneda
2022	064000	01	00	000	001	000	122	0	0718	12	000-001-0001	1,870.00
2022	064000	01	00	000	002	000	105	0	0718	12	002-001-0001	660.00
2022	064000	01	00	000	003	000	142	0	0718	12	003-001-0001	505.00
2022	064000	11	00	000	004	000	211	3503	0718	12	001-004-0001	2,700.00
2022	064000	11	00	000	005	000	186	0	0718	12	001-005-0001	390.00
2022	064000	11	00	000	006	000	122	0	0718	12	001-006-0001	0,850.00
2022	064000	01	00	000	007	000	372	22072	0718	12	000-007-0001	7,500.00
2022	064000	01	00	000	008	000	326	31091	0718	12	000-008-0001	1,950.00
2022	064000	01	00	000	009	000	328	46201	0718	12	000-009-0001	1,890.00
TOTAL												Q 18,075.00

Se acredita para impresión y folios en el libro de marcas, libro de para re capt y registro de marcas, libro de conciliación bancario, pago de fines, impresión del Gremio Normativo Iz'it'ij, compra de computadora, suministros, alquiler de poder y disco duro, alimentación y alimentación para la actividad del personal del decanato internacional de las lenguas indígenas.

C.L. ESPANTEKA													
CRÉDITO (+)													
DESCRIPCIÓN													
Año	Edic.	Presup.	Fin.	Por.	Actividad	Qtes.	Requis.	Requis.	U.S.	GR.	Requis.	Moneda	
2022	064000	01	00	000	001	000	371	27497	1415	12	000-001-0001	5,200.00	
2022	064000	01	00	000	002	000	372	20685	1415	12	000-002-0001	3,300.00	
2022	064000	11	00	000	003	000	244	14909	1415	12	001-003-0001	4,300.00	
2022	064000	11	00	000	004	000	244	27069	1415	12	001-004-0001	4,300.00	
2022	064000	11	00	000	005	000	211	3503	1415	12	001-005-0001	950.00	
2022	064000	11	00	000	006	000	383	211	3503	1415	12	001-006-0001	2,700.00
2022	064000	11	00	000	007	000	393	192	0	1415	12	001-007-0001	300.00
TOTAL												Q 11,500.00	

Se acredita para adquisición de planta, vivienda de alquiler, estancias, estancias, files de oficina, alimentación y alimentación para la actividad del personal del decanato internacional de las lenguas indígenas.

C.L. CHACHUTEKA CRÉDITO (+) DESCRIPCIÓN												
Año	Edic.	Presup.	Fin.	Por.	Actividad	Qtes.	Requis.	Requis.	U.S.	GR.	Requis.	Moneda
2022	064000	01	00	000	001	000	378	23190	1321	12	001-001-0001	9,000.00
2022	064000	11	00	000	002	000	136	0	1321	12	001-002-0001	200.00
2022	064000	11	00	000	003	000	211	3503	1321	12	001-003-0001	2,700.00
2022	064000	11	00	000	004	000	182	0	1321	12	001-004-0001	2,200.00
2022	064000	11	00	000	005	000	211	0	1321	12	001-005-0001	4,100.00
TOTAL												Q 18,300.00

Se acredita para adquisición de computadora personal, conexiónes, suministros y suministros para la actividad del personal del decanato internacional de las lenguas indígenas.

Tiqanil Ch'ol'bein Achi
Roshina, Baja Verapaz.

Shoani Kuyu Ite Korobi Akatoka
San Miguel Acután,
Huasteca, México.

Kimon Xizemó'il To'j Yol Awakateh
Agüecorón, Huehuetenango.

Kelbir, Yol Çiğirteki,
Ağaçları, Hışmı, Gölge.

Monroe's Greater Orléans
Location: Chiquito.

Somakbongkol Sir Channab' Chu;
San-Malee Jantorn, Huaytongkham

Ukaghi Xokl en Itz'at
San José, Polón.

Jorge Luis Velez del Ruy Kurnern del
San Juan Gotzel, Quiché.

Skonrob' At' xub'el Popti'
Jocotenango, Huehuetenango.

Kagetsukof Chochi'
Tepán Guatemala
Chimaltenango

K'iche' M'ayab' Ch'olch'i
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb' T' Yot' Mann
San Pedro Sanclapuquez,
San Marcos.

Uyotachi Muchitai Yon Mepon
San Luis, Petén.

Podemos ver que el
palen, Escudilla:

Pequeno Molau
Tatic Alta Verapaz.

Skopob'oi T'ioj (Wanjo) et
Sant'á Eutalija, Juwenuotenango

Ximelani Autinob'ot May
G'eqan'
Cobán, Alta Verapaz.

Kernon Iqbal Tui
Sacapulas, Quiché

Chorri'ol Yolib'at Sipakapense
Sipakapu San Marcos.

K'ajb'ij Yol [witz B'o'oj]
Tecnolón, Huezuotopango.

Don Pedro La Laguna, Sololá.

Moloch'ne Jhij'el Aj Iz'unun Kaol'
San Miguel Uscentón, Quiché.

[illegible]

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinucmil Ch'a'team Achi
Rubinal, Bnja Verapaz.

Sinukil K'uzul M'e Konob' Alkatoko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

K'man X'inim B'raj Yaj Awakateka
Aguacontán, Huehuetenango.

K'ulb'Il Yaj Ch'ach'foka
Aguacontán, Huehuetenango.

Murzah' Op'ona Ch'ort'
Jocotán, Totiquintún.

Somakib' ena' B' Ch'onhab' Chaj
San Mateo Ixcán, Huehuetenango.

Uk'at Xok'an Itz'
San José, Petén.

Jajlob'at Yajb'at K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzaj, Quiché.

Skonhab' Ab'xub'at Papit'
Jocotán, Huehuetenango.

Kaqchikel Ch'olch'
Ixcán, Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Ch'olch'
Santa Cruz, de Quiché, Quiché.

K'ulb'Il Yaj Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyolach' Much'at Tan Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Luk'q'ab'at
Pélin, Escuintla.

Poqomchi' Melach'
Ixcán, Alta Verapaz.

Skonab'at Waj' Q'anjab'at
Santa Elena, Huehuetenango.

X'motani' Aolmab'ant Maay
Ch'eqch'
Cobán, Alta Verapaz.

Kameon' Tujat' Itz'
Sacapulas, Quiché.

Ch'eqch'at Yajb'at Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'Il Yaj Twitz B'raj
Ixcán, Huehuetenango.

Tz'uujil Tz'uujil
San Pedro La Laguna, Solalá.

Meloj'ib'ra Tz'uujil
San Miguel Uspantán, Quiché.

ARTICULO 3. DESTINO DE LAS MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS.

Las cantidades modificadas en los respectivos Renglones del Presupuesto General de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, del presente ejercicio fiscal dos mil veintidós, se utilizarán para lo que se detalla en los cuadros relacionados en el Artículo 1 del presente Acuerdo.

ARTICULO 4. PLAN OPERATIVO ANUAL. El contenido del presente Acuerdo forma parte del Plan Operativo Anual de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veintidós.

ARTICULO 5. AUTORIZACIÓN. Se faculta a la Presidencia, Dirección Financiera, Dirección Administrativa, Dirección de Lingüística y Comunicación y Departamento de Presupuesto de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, efectuar las gestiones técnicas, operaciones financieras y presupuestarias pertinentes, para dar cumplimiento a este Acuerdo.

ARTICULO 6. VIGENCIA. El presente Acuerdo cobra vigencia inmediatamente.

Dado en la ciudad de Guatemala, el veinticinco de mayo de dos mil veintidós.

COMUNIQUESE

CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE
GUATEMALA.

Froilan al' Tz'uujil Acaja'
Representante Titular
C. L. Mopan

Bernardine Diaz D.
Representante Titular
C. L. Ch'olch'

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinomat Ch'el'leem Achi
Rubinaj, Boya Verapaz.

Ench'at K'ay' It'a K'onch' Akuleh
San Miguel Acután,
Huehuetenango.

Xman Xiximbi' Te'j Yot Awakotek
Aguacatán, Huehuetenango.

Kul'ib' Yot Guachilek
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'n G'rona' Ch'oril'
Jacatán, Quiché.

Somakb'onel St' Chonhab' Ch'ij
San Mateo Ixcán, Huehuetenango.
Ukajil Xokha' nza'
San José, Petén.

Jajlob'al Yot'el K'uy' Kumam' bal
San Juan Corral, Quiché.

Skonhab' Ab'xux'al Popil'
Jacatán, Huehuetenango.

Kaq'atikol Choleni'
Tespón Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Choleni'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ul'ib' Yot Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotoni' Mush'al Tan' Mapan
San Luis, Petén.

Peqom' Lok'q'at'el
Pulín, Escuintla.

Pequm'chir' Molub'
Tzuc, Alta Verapaz.

Somel'ar' It'el' e'enjab'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xinolamij' Aj'it'ab'al Mayu'
Chucmil, Alta Verapaz.
Cubán, Alta Verapaz.

Kamoon' Tujal' Tz'ij
Sacapulas, Quiché.

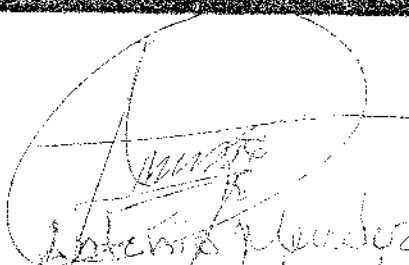
Cholb'al Yot'el Sipakabense
Sipacapa, San Marcos.

Kul'ib' Yot'el St'raj
Tz'ut'ul, Huehuetenango.

Tz'ut'ul' Tinsat'at'
San Pedro La Laguna, Solalá.

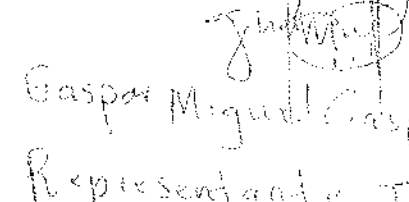
Molot'ky'e Itz'ib'al Aj' It'anun' K'ul'
San Miguel Uspantán, Quiché.

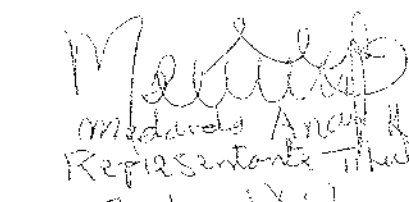
K'ul'ib' Yot'
San Pedro

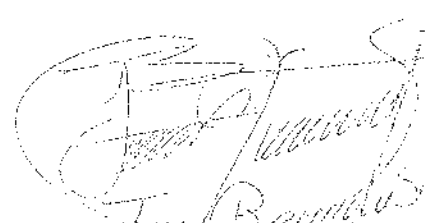

Antonio Placeres Velasco
Representante Titular
C.L. Yot'el K'ay' Popil'

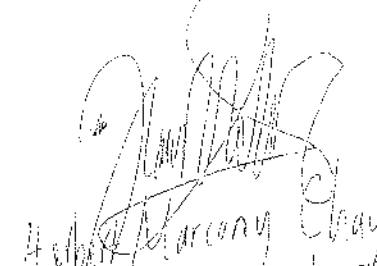

Francisco Pedro Miguel
Representante Titular
C.L. Ak'at'eka


Francisca Cruz
Bolívar
Representante Titular
C.L. Achij

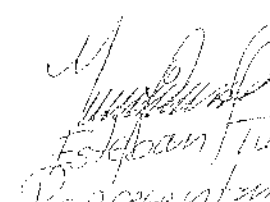

Gaspar Miguel Gaspar Juan
Representante Titular
C.L. Ch'uj

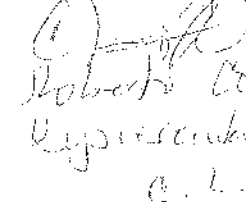

Medardo Anselmo
Representante Titular
C.L. IX'at'


Juan Bernal Sepúlveda
Representante Titular
C.L. Tz'ut'ul'


Huber Marany Chayax Tzuc
Representante Titular
C.L. Etz'at'


Pedro Alejandro Vazquez
Representante Titular
C.L. Uspantán


Esteban Tz'ut'ul
Representante Titular
C.L. P'ogomichil


Roberto Co. Coe
Representante Titular
C.L. P'ogomichil

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'leem Achi
Rabinol, Baja Verapaz.

Sajolil kuyul T'a Kenob' Akateko
San Miguel Acetán,
Huehuetenango.

K'oon Xbiab'it T'a' Yol Awakateko
Agucatlán, Huehuetenango.

Koib'il Yol Chachateko
Agucatlán, Huehuetenango.

Mawon' Oraper Ch'oril
Jacalán, Chimaltenango.

Samuk'binat Sa' Chonob' Ch'ul
San Mateo Ixián, Huehuetenango.

Ukajil Xok'it'itza'
San José, Petén.

Jajlo'it'itza' K'uy' Kumam Ixil
San Juan Covel, Quiché.

Skonob'it'itza' Pop'il
Jacalán, Huehuetenango.

Kaqchikel Ch'olchil
Teopan Guatemala,
Chimaltenango.

K'ich'it'itza' Ch'olchil
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Maw
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyok'oon' Maw'it'itza' Pan Mopan
San Juan, Petén.

Ponon'it'itza' K'uy'
Pochit, Escuintla.

Po'q'oon'it'itza' K'uy'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'it'itza' Ch'oril
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xinolamit Achiob'it'itza' Maw
Ch'olchil
Cobán, Alta Verapaz.

K'oon'it'itza' K'uy'
Sacapulas, Quiché.

Cholb'it'itza' Yol'it'itza' Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'oj
Tactán, Huehuetenango.

T'utujil Tinamit
San Pedro La Laguna, Solalá.

Motajil'it'itza' K'uy'
San Miguel Itz'atán, Quiché.

[Signature]
Miguel Felipe Papate
Representante titular
C.L. Sacatepéquez

[Signature]
Roberto González
Representante Titular
C.L. Quiché

[Signature]
Juan Miguel Salvador
González Toledo
(Pre) Secretario J.D.C.S.

[Signature]
Miguel Ángel Mader Pere
Representante titular
C.L. Totutitza

[Signature]
Miguel Ángel Mader Pere
Representante titular
C.L. Quiché

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Rinamit Ch'el'team Achi,
Robinal, Baja Verapaz.

Saant'it K'ayal'ik' Konob' Aketoz,
San Miguel Acatlán,
Huehuetenango.

K'ayal' X'it'it'it' It'at' Yot' Ayakarek',
Aguatitán, Huehuetenango.

Pob'it' Yot' Chuch'it'it'
Aguatitán, Huehuetenango.

Murvat' Q'ener Ch'it'it'
Jocotón, Chiquimula.

Samet'it'it'it' St'it' Ch'it'it' Ch'it'
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ch'it'it' X'it'it'it'it'
San José, Petén.

J'it'it'it'it' Yot'it'it' K'ay' K'umam'it'
San Juan Cotzal, Quiché.

Sk'it'it'it'it' Ab'it'it'it'it'it'
Jocotitán, Huehuetenango.

K'it'it'it'it' Ch'it'it'
Tzucupán, Guatemala.
Chimultenango.

K'it'it'it'it' Ch'it'it'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'it'it'it' Yot' Mam'
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

J'it'it'it'it' Much'it'it'it' Mam'
San Luis, Petén.

P'it'it'it'it' Ch'it'it'
Itz'at, Escuintla.

P'it'it'it'it' Ch'it'it'
Tzucupán, Alta Verapaz.

St'it'it'it'it' Ch'it'it'
Santa Eulalia, Huehuetenango.

X'it'it'it'it' A'it'it'it'it'it'
Tzucupán, Alta Verapaz.

K'it'it'it'it' Ch'it'it'
Sacapulas, Quiché.

Ch'it'it'it' Yot'it'it'it'
Sipacapa, San Marcos.

K'it'it'it' Yot'it'it'it'
Tzucupán, Huehuetenango.

St'it'it'it'it' Ch'it'it'
San Pedro La Laguna, Solalá.

M'it'it'it'it' Ch'it'it'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

ACUERDO NÚMERO 12-2022

QUINTA MODIFICACION PRESUPUESTARIA, EJERCICIO FISCAL 2022

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

Que la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, es una institución estatal autónoma, rectora para la promoción y desarrollo de los idiomas mayas en el país, y como tal, podrá darse sus propias autoridades, ejercer por medio de ellas la administración de sus intereses y emitir sus reglamentos, resoluciones, acuerdos y demás disposiciones sobre la materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que, al Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, como órgano superior jerárquico de la misma, le corresponde aprobar los presupuestos de la Institución, de conformidad con lo establecido en la literal e) del Artículo 12 del Decreto 65-90 del Congreso de la República, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y a lo preceptuado en el inciso f) del Artículo 18 del Reglamento de la Ley citada.

CONSIDERANDO:

Que también corresponde al Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala aprobar las modificaciones que amplíen o disminuyan el presupuesto aprobado para cada ejercicio fiscal de la Entidad.

...ko röj a nimamoloj'il' ichen nq'alat' itz'it'it' ch'it'it' nq'ayb' k'uch'it'it' a maya' itz'it'it' (idioma Kaach'it'it').
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los idiomas Mayas

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Ti'amil' Ch'a'feem' Achi
Rabinat, Baja Verapaz.

Shachil' Kuyu' Si'le' Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kinon' X'uenbil' Te'j' Yol Awakateko
Aguacatalán, Huehuetenango.

Kelbil' Yol Chulchiteko
Aguacatalán, Huehuetenango.

Mawla' Q'ronur' Ch'oril'
Jocotán, Chiriquimula.

Suwilbil' X'ual' Si' Chonab' Chaj'
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Q'ajil' X'ol' an' Ixat'
San José, Petén.

Jelbil' Yol Yelbil' K'uy' Kumam' Ixil'
San Juan Cotz'ul, Quiché.

Skonhol' At'xub'al' Popil'
Jocotenango, Huehuetenango.

Kuqchil'at' Ch'olchil'
Tepicón, Guatemala.
Chimelatenango.

X'fene' Mayub' Ch'olchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

X'ulbil' Yol Mam'
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Hyotochil' Much'al' T'an Mopan'
San Luis, Petén.

Paqom' Lok'q'orb'al'
Patán, Escuintla.

Po'... X'uchil' M'omab'
Tecolá, Alta Verapaz.

Skonob' al' T'el' Q'anjab'al'
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Zmolam' Adinob'al' Macy'
Ch'eq'at'
Cobán, Alta Verapaz.

Kumob' X'el'at' Tzil'
Sacapulas, Quiché.

Chol'at' Yelbil' Sipakensepo
Sipacapa, San Marcos.

Kulbil' Yol Tzil' B'al'aj'
Tecuán, Huehuetenango.

Tz'ujil' Tzucumal'
San Pedro La Laguna, Solalá.

Myt'el' X'el'at' X'el'at' Aj' Tz'umun' Kaob'
San Miguel Uspantán, Quiché.

CONSIDERANDO:

Que la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, se ve en la necesidad de ampliar su Presupuesto de Ingresos y Egresos correspondiente al ejercicio fiscal del año dos mil veintidós por el monto de Un millón trescientos dos mil ochocientos treinta y nueve quetzales con ochenta y tres centavos (Q.1,302,839.83). Fuente de Financiamiento: 32 Disminución de Caja y Bancos de Ingresos Propios y Fuente de Financiamiento: 12 Disminución de Caja y Bancos de Recursos del Tesoro.

CONSIDERANDO:

Que la ampliación del Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, es procedente Lingüística, Técnica y Presupuestariamente, de conformidad con: Dictamen Técnico Planificación No. 006-2022, de fecha diecisiete de mayo dos mil veintidós, emitido por la Especialista en Planificación y Dictamen Presupuestario 06-2022, de fecha 16 de mayo de 2022, suscrito por el Jefe del Presupuesto, ambos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

POR TANTO:

El Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, con fundamento en el Artículo 134 de la Constitución Política de la República de Guatemala: Artículo 41 inciso b) del Decreto 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto, reformado por el Decreto Número 13-2013 del Congreso de la República: Artículo 44 último párrafo del Reglamento de la citada Ley y en uso de las facultades que le confiere los Artículos 1, 2, 3 y 12 incisos f), h) e i) del Decreto 65-90 del Congreso de la República. Ley de la

...Ja röj' il nimomolojil' ach'an nqatoluj' ruziljol' ch'eqel' nqayé' k'uchuq'el' i' nqayé' loq' ch'ub'al' (Idioma K'achikel)...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL • PBX: 2503-7000 • E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'el'loem Achi
Rajmal, Río Verapaz.

Shashir Kuyi Ti'a Konob' Akureko
San Miguel Achián,
Huehuetenango.

Kron Xhima'it' Te'j Yol Awakutko
Aguacatán, Huehuetenango.

Rab'it' Ye Chachakko
Aguacatán, Huehuetenango.

Mawra'n Ojuner Ch'el'it'
Jocotán, Chimaltenango.

Samakb'onai Sh' Chonib'ol Ch'
San Marcos Ixatán, Huehuetenango.

Shajit Xok't'an Itz'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy-Kumam Itz'
San Juan Corral, Quiché.

Skon'hob' Ad'xub'al Popit'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqonikel Cholch'
Tucupán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Chulch'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'it' Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Dyolochit Muen'it' Pan Mopan
San Luis, Petén.

Poqam Luk'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poq' Ch'it' Yolqas
Tachá, Alta Verapaz.

Skon'hob' Itz' Chonib'ol
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolanit Achihe'ol May
Ch'eqenit'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujut Itz'
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipakapa, San Marcos.

K'ulb'it' Yol Twitz B'araj
Teq'itán, Huehuetenango.

Tz'utujit Tinamitot
San Pedro La Laguna, Solalá.

Motop'it' Itz'it' B'araj Tz'ujun K'ut'
San Miguel Español, Quiché.

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y sus reformas y Artículo 18 incisos e), g) e i) del Reglamento de la ley citada.

ACUERDA:

ARTÍCULO 1. PRESUPUESTO DE INGRESOS. Aprobar la ampliación del Presupuesto de Ingresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veintidós en la cantidad de Un millón trescientos dos mil ochocientos treinta y nueve quetzales con ochenta y tres centavos (Q.1,302,839.83), como se detalla a continuación:

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
AMPLIACIÓN PRESUPUESTARIA
PRESUPUESTO DE INGRESOS
POR CLASE, SECCIÓN Y GRUPO
EJERCICIO FISCAL 2022

Cifras expresadas en Quetzales

Rubro		PRESUPUESTO INICIAL	AMPLIACIÓN	PRESUPUESTO VIGENTE
	TOTAL	32,108,724.00	1,302,839.83	33,411,563.83
11.0.00	INGRESOS NO TRIBUTARIOS	25,985.00		25,985.00
11.1.00	DERECHOS	25,985.00		25,985.00
11.1.20	DERECHOS DE INSCRIPCIÓN, LEANLES Y MATRICULAS	17,484.00		17,484.00
11.1.50	OTROS	8,501.00		8,501.00
	VENTA DE BIENES Y SERVICIOS DE LA ADMINISTRACIÓN			
12.0.00	PÚBLICA	21,799.00		21,799.00
12.1.00	PUBLICACIONES, IMPRESOS OFICIALES Y TEXTO ESCOLAR	17,104.50		17,104.50
12.1.50	OTROS SERVICIOS	4,694.50		4,694.50
16.0.00	TRANSACCIONES CORRIENTES	32,000,000.00		32,000,000.00
16.2.00	DE LA ADMINISTRACIÓN	32,000,000.00		32,000,000.00
16.2.10	DE LA ADMINISTRACIÓN CORRIENTE	32,000,000.00		32,000,000.00
23.0.00	DISMINUCIÓN DE OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	0.00	1,302,839.83	1,302,839.83
23.1.00	DISMINUCIÓN DE DISPONIBILIDADES	0.00	1,302,839.83	1,302,839.83
23.1.10	DISMINUCIÓN DE CAJA Y BANCOS	0.00	1,302,839.83	1,302,839.83

La k'aj'á nimomaloj'i'n'ucha, nqatolaj' itz'it'aj' ch'eeq' nqay'a' kuchuq' a' n' maya' itz' ch'ob'ol' (Idioma K'eqch'it').
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Jinamit Ch'ontem Achi
Ratún, Baja Verapaz.

Shenhil Kuyul e Konol' Akoreko
San Miguel Azatán,
Huehuetenango.

K'mon X'manil'ul' Yol Awakoloko
Aguaricón, Huehuetenango.

K'ulb'il Yol Chochiloso
Aguacatán, Huehuetenango.

Molwa' O'jman Ch'onil'
Jacalten, Chimalmá.

Somuk' anal Ch' Chonab' Chuy
San Marcos Exaltan, Huehuetenango.

Uxajil Xuk'lan Itz'el'
San José, Petén.

Jajlob'ol Yolb'ol K'uy Kumam Itz'
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'ol Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tepán Guatemala,
Chimalmá.

K'ichol' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacapapáquez,
San Marcos.

Uyul'ochil' Monch'ol' Pan Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'arib'ol
Pala, Escuintla.

Pol' Jamul' Akool'
Tayil, Alta Verapaz.

Skonab' ul' Tre, Q'anjob'ol
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Aniskant Achiab'ol' May
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Komoon Itz'el' Itz'
Sacapulas, Quiché.

Cholb'ol Yolb'ol Siprakaposo
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'olaj
Tuxtán, Huehuetenango.

Tz'it'ual Jinamit'at
San Pedro La Laguna, Solotá.

Motoj'ib'ro Itz'ib'ol Aj Tz'unun K'ab
San Miguel Usulután, Quiché.

ARTÍCULO 2. PRESUPUESTO DE EGRESOS. Aprobar la ampliación del Presupuesto de Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio /soni dos mil veintidós en la cantidad de Un millón trescientos dos mil ochocientos treinta y nueve quetzales con ochenta y tres centavos (Q. 1,302,839.83), como se detalla a continuación:

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
AMPLIACIÓN PRESUPUESTARIA
PRESUPUESTO DE EGRESOS POR GRUPO DE GASTO Y FUENTE DE FINANCIAMIENTO
EJERCICIO FISCAL 2022
Cifras expresadas en Quetzales

Grupo de Gasto		Presupuesto Inicial			Ampliación			Presupuesto Vigente
		Fuente de financiamiento			Fuente de financiamiento			
		11 Ingresos Corrientes	31 Egresos Propios	Total	12 Disminución de caja y bancos de recursos de capital	32 Disminución de caja y bancos de ingresos de capital	Total	
	Total	32,000,000.00	108,794.00	32,108,794.00	27,585.00	775,234.74	1,302,839.83	33,411,623.83
000	Servicios Personales	27,016,292.00	81,773.00	27,097,506.00	0.00	0.00	0.00	27,097,506.00
100	Servicios no Personales	1,067,365.00	2,1470.00	1,090,704.00	189,073.00	791,143.00	200,205.13	1,983,009.13
200	Materiales y Suministros	620,236.00	1,800.00	640,036.00	136,258.00	72,671.70	710,739.70	853,805.70
300	Propiedad, Planta, Equipo e Intangibles	303,375.00	0.00	303,375.00	0.00	1,500.00	195,505.00	576,480.00
400	Transferencias Corrientes	898,331.00	752.00	899,083.00	5,200.00	0.00	6,250.00	899,563.00

ARTÍCULO 3. TOTAL, DEL PRESUPUESTO VIGENTE. Con esta ampliación a que se refiere el presente Acuerdo, el Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, para el ejercicio fiscal dos mil veintidós, asciende al monto total de TREINTA Y TRES MILLONES, CUATROCIENTOS ONCE MIL, SEISCIENTOS VEINTITRES CON OCHENTA Y TRES CENTAVOS (Q.33,411,623.83).

ARTÍCULO 4. RESPONSABLES. Las autoridades de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala quedan responsables de la programación y la ejecución del gasto a que se refiere el presente Acuerdo, a nivel de programa.

...la iōj ri nimamajil'it' ichin ngatol' rutz'el' ch'aj' ngay' k'uch'iq'at' n' n' eye' *iq' ch'at'v'it'. (Idioma Kaqchikel)...
Somos la entidad rectora para la programación y desarrollo de los Idiomas Mayas.

Lincoln Ch'nguen Aoi
Kobunai, Saja Morapaz.

groß: Xizimihui bei Youshengkou
Ag. location: Buchaotengpo.

Magda's Ojener Chedip
Jocelyn, Chumala.

Uzunl Kekt'en izci'
San Jos0, Peter.

Skonhob' Ab'yud'a' Popli'
Jacaitenango, Huastecanango.

Kiche' Mayab' Chochi'
Santa Cruz del Quiché, Guichó

Uyotichil Muenich Pan Mopan
San Luis, Petén.

2. "Apolo" Molodtsov
Sociol. Asiae Verapoz.

Xinolani Aethiopia Mary
Guechi
Cobán, Alta Verapaz.

Cholb'at Yorb'at Siprakapense
Siprakape, San Marcos.

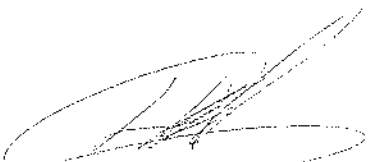
San Pedro la Laguna, Bonaire.

San Miguel Uspantán, Quiché.

Dado en la ciudad de Guatemala, el veinticinco de mayo del año dos mil veintidos.

CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE
GUATEMALA.

GUATEMALA



Frodo Adilón Cardal Arana
Representante Titular
Carlos Arana

Anggota Mentoring 1. Delgado
Representasi 1 Titik
C. 2. Jarak titik / per
Mentoring 2
Representasi 2 Titik
C. 2. Jarak titik / per

Bernardine Diaz Diaz
Representante Urban
P. L. Chicla'


 Juan Gregorio Sampedro
 Representante Titular
 C. L. T34 tajil

Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

Motivb'ne J'atib'ib'at'z'atun K'atun
Sen Michel Usponon, Etaché.

Albert. Esquit & Chas.
Preside de Comtee. Esquimaux.
A.M.E.

K'ULB'IL YOL T'WITZ PAXIL

3^{ra} calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Jeanet Ch' Ch' Ch' Ch' Ch'
Roberto, Alta Verapaz.

Sopani K'om, M' K'om, Akzalek
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Amor K'om, M' K'om, Akzalek
Apurucal, Huehuetenango.

Amor K'om, M' K'om, Akzalek
Apurucal, Huehuetenango.

Amor K'om, M' K'om, Akzalek
Apurucal, Huehuetenango.

Amor K'om, M' K'om, Akzalek
Apurucal, Huehuetenango.

Amor K'om, M' K'om, Akzalek
Apurucal, Huehuetenango.

Amor K'om, M' K'om, Akzalek
Apurucal, Huehuetenango.

Amor K'om, M' K'om, Akzalek
Apurucal, Huehuetenango.

Amor K'om, M' K'om, Akzalek
Apurucal, Huehuetenango.

Amor K'om, M' K'om, Akzalek
Apurucal, Huehuetenango.

Amor K'om, M' K'om, Akzalek
Apurucal, Huehuetenango.

Amor K'om, M' K'om, Akzalek
Apurucal, Huehuetenango.

Amor K'om, M' K'om, Akzalek
Apurucal, Huehuetenango.

Amor K'om, M' K'om, Akzalek
Apurucal, Huehuetenango.

Amor K'om, M' K'om, Akzalek
Apurucal, Huehuetenango.

Amor K'om, M' K'om, Akzalek
Apurucal, Huehuetenango.

Amor K'om, M' K'om, Akzalek
Apurucal, Huehuetenango.

Amor K'om, M' K'om, Akzalek
Apurucal, Huehuetenango.

Amor K'om, M' K'om, Akzalek
Apurucal, Huehuetenango.

Amor K'om, M' K'om, Akzalek
Apurucal, Huehuetenango.

Amor K'om, M' K'om, Akzalek
Apurucal, Huehuetenango.

Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, del presente ejercicio fiscal dos mil veintidós.

CONSIDERANDO:

Que se han llenado los requisitos Presupuestarios y Técnicos para la realización de Modificación Presupuestaria del Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, de conformidad con oficio: Of. Planificación No. 053-2022, de fecha dieciocho de abril dos mil veintidós, suscrito por los Especialistas en Planificación y con el visto bueno del Director de Lingüística y Comunicación; Oficio No.: Of. DF No. 215-2022, de fecha doce de abril dos mil veintidós, suscrito por la Director Financiero, Dictamen Presupuestario 05-2022, suscrito por el Jefe de Presupuesto, de fecha once de abril de dos mil veintidós y Dictamen Técnico Planificación No.005-2022, de fecha dieciocho de abril de dos mil veintidós, suscrito por la Especialista en Planificación Departamento de Planificación.

POR TANTO:

El Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, con fundamento en los considerandos y en el artículo 134 de la Constitución Política de la República de Guatemala; Artículos: 2, inciso b), 39 y 41 inciso b) del Decreto 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto, reformado por el Decreto Número 13-2013 del Congreso de la Republica; Artículo 44 último párrafo del Reglamento de la citada Ley, Artículo 12 incisos e), f), e i) del Decreto 65-90 del Congreso de la República, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y sus reformas y Artículo 18 incisos e) y g) del Reglamento de la

... Ayok j'iqb'e'joq jilonloq yeltoq yab'ixet k'al sch'ib'ub'al it'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad responsable la promoción y desarrollo de las lenguas Mayas.

[illegible]

... Avok jiqb'ejoq jilonioq yelloq yab'ixek'at sch'ib'uh'al it'ej maya. (Idiomat 'sh'ingob'ay' ...
 Some of the idioms recorded for this community in the middle of the 20th century.

[illegible]

JUSTIFICACION: 1. Se solicita para la adquisición de medicamentos para el control de enfermedades transmitidas, Zoonosis e infecciosas para las diferentes instituciones organizadas, 2. Compra de insumos para control de enfermedades transmitidas, Zoonosis e infecciosas para el control de las enfermedades transmitidas, Zoonosis e infecciosas para el personal de los establecimientos de conformidad a la Norma Técnica de

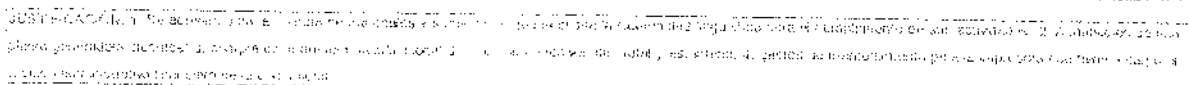
... Ayok jiqb'e'loq jilon'oq yelloq yab'ixal k'al sah'ib'us'al ri'oq maya. (idioma ó'anjol'al) ...
Somos la entidad idónea para la promoción y desarrollo de las lenguas mayas.

3^a. calle 80-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: olmg@olmg.org.br

Wong Tsang Tsung-tai, Chairman, Chinese
San Miguel Investment, Qiongzhou



... *ayok jibalejog jibonog yafog yab ixel k'al sech'ib'ib'ib'al d'ej maya.* (Idiomio d'anjolejog)
Somos la única familia que vive en la zona y desentendidos de la idiosincrasia maya.

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.br

Logo of the National Association of Broadcasters (NAB), featuring a stylized radio tower and the text "NATIONAL ASSOCIATION OF BROADCASTERS".

© 2000 Blackwell Science Ltd

1526

5342

TRANS=ENTER 54-55

[illegible]

HAcClAc:

[illegible]

JUSTIFICACION: 1. Se presenta para el apoyo de los datos probados en la cantidad solicitada. 2. Para el caso de los laborios obtenidos por el personal de la Comandancia.

... Ayuk jiqb'ejog jilonog yetlog yab'ixol k'al xab'ib'ub'al il'uj mayo. Jidloma Q'anjob'al) ...
 Jilonog yab'ixol k'al xab'ib'ub'al il'uj mayo. Jidloma Q'anjob'al) ...

[illegible]

1.1.5.3.4. α -2 = 20000 = 20000

... Ayok jiqb'e'eqo jilontog yellog yab'ixal k'at sch'ib'ub'al il'e'j mayo. (Idioma Ch'antjib'al) ...
 Some lo-est dat' tennu, bannu p'rom' en y' d'ar'ello de' o'af'omus mayo

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3^{ra} calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

1995

Thonin' Ch'ab'el Achi
Rabinal, Alta Verapaz.

Shoon' Ayo' Ch'ab'el Achi
San Miguel Acatán,
Guatemala.

Amek' K'ab'el Ch'ab'el Achi
Agua Dulce, Huehuetenango.

K'ab'el Ch'ab'el Achi
Agua Dulce, Huehuetenango.

Mawel' Ch'ab'el Achi
Jacaltenango, Guatemala.

Shoon' Ch'ab'el Achi
San Juan, Guatemala.

Shoon' Ch'ab'el Achi
San José, Peten.

Shoon' Ch'ab'el Achi
San Juan, Guatemala.

Shoon' Ch'ab'el Achi
San Juan, Guatemala.

Shoon' Ch'ab'el Achi
San Juan, Guatemala.

Shoon' Ch'ab'el Achi
San Juan, Guatemala.

Shoon' Ch'ab'el Achi
San Juan, Guatemala.

Shoon' Ch'ab'el Achi
San Juan, Guatemala.

Shoon' Ch'ab'el Achi
San Juan, Guatemala.

Shoon' Ch'ab'el Achi
San Juan, Guatemala.

Shoon' Ch'ab'el Achi
San Juan, Guatemala.

Shoon' Ch'ab'el Achi
San Juan, Guatemala.

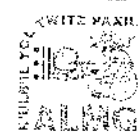
Shoon' Ch'ab'el Achi
San Juan, Guatemala.

Shoon' Ch'ab'el Achi
San Juan, Guatemala.

Shoon' Ch'ab'el Achi
San Juan, Guatemala.

Shoon' Ch'ab'el Achi
San Juan, Guatemala.

Shoon' Ch'ab'el Achi
San Juan, Guatemala.



GUATEMALA
INSTITUTO DE ALIMENTACIÓN
CALLE 100-11
ZONA 10, GUATEMALA

COMUNIDAD INDÍGENA

TRANSFERIR DESDE

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RECURSOS	GEOMETRÍA	FUENTE DE F.	SUBPROGRAMA	ACTIVIDAD	DESCRIPCIÓN	DEBITO
11	00	000	000	000	000	000	11	001-000-000	000	Personal administrativo	14
11	00	000	000	000	000	000	11	001-000-000	000	Apoyo personal a ISS	1
11	00	000	000	000	000	000	11	001-000-000	000	Agua	1
11	00	000	000	000	000	000	11	001-000-000	000	Bonificación agua (Bona 14)	1
11	00	000	000	000	000	000	11	001-000-000	000	Complementos alimenticios a personal temporal	1
11	00	000	000	000	000	000	11	001-000-000	000	Alimentación	1
11	00	000	000	000	000	000	11	001-000-000	000	Personal administrativo	3
11	00	000	000	000	000	000	11	001-000-000	000	Apoyo personal a ISS	1
11	00	000	000	000	000	000	11	001-000-000	000	Agua	1
11	00	000	000	000	000	000	11	001-000-000	000	Bonificación agua (Bona 14)	1
11	00	000	000	000	000	000	11	001-000-000	000	Complementos alimenticios a personal temporal	1
Total											23

HACIA

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RECURSOS	GEOMETRÍA	FUENTE DE F.	SUBPROGRAMA	ACTIVIDAD	DESCRIPCIÓN	DEBITO
11	00	000	000	000	000	000	11	001-000-000	000	Personal administrativo	15
11	00	000	000	000	000	000	11	001-000-000	000	Apoyo personal a ISS	1
11	00	000	000	000	000	000	11	001-000-000	000	Agua	1
Total											23

DESCRIPCIÓN: Se le asigna personal administrativo para el área de gestión de recursos humanos, se le asigna personal administrativo para el área de gestión de recursos humanos, se le asigna personal administrativo para el área de gestión de recursos humanos.

... Ayok jiqb'ejoq jilonloq yelloq yab'ixal k'al seth'ib'ub'al it'aj maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Como se ve en el ejemplo, la palabra maya es la palabra maya.

RULE 106
 FEDERAL RULES OF EVIDENCE
 FEDERAL JUDICIAL CENTER
 333 Constitution Avenue, N.W.
 Washington, D.C. 20001
 (202) 544-2000

... Ayok jiqbe'jog jiloniq yafog yafut k'at sch'ib'ub'at il'e'j mayo. (Jafoma t'anjol'at) ...
 (Semo, k'omant'at t'afog jiqbe'jog jiloniq yafog yafut k'at sch'ib'ub'at il'e'j mayo.)

REBEL YOUNG TWITZ FAXIL

GUN & GIG

RALING

Barrett, C. E. *Barrett, C. E.*
KOLAR, C. E. *KOLAR, C. E.*

Landelli Ruyi, the Korobé Akaroko
San Miguel Acordán,
Hacienda San Juan

Amos Kibukaile; Yot Avokaneko
Agumohia Akuchetengoo

Kathir Var Chennaitheko
Agudathan, Moosetenango

Abstracts of papers presented at the 1997 Annual Meeting of the American Society for Environmental and Estuarine Science (ASEE), 1997, 1-12 October, San Francisco, California.

Sei Tseol-Sik Chenhat; Chu;
Jan nee Hsiao, Hsinchuangqoo.

Ukrajn Zok'ornica'
Van Jose' Pater

reflets of Verb'ol K'uy Kurnam kil
San Juan C'ajon, Guizh'á.

Shoebob #2 xub'ui l'opli
retolkenang, kashutetengoo.

James H. Miller, Jr., M.D.
 Director, Geriatrics
 Springfield Veterans Affairs Medical Center

Ricardo Mayán, Chochi
Yana Cruz del Piché, Quichá

Call Us At Your Merit
Toll Free 1-800-669-0007

Hyotocidi Muench et al. Japan
San. Ind. 1969.

P. Lok'g' oib'ot
P. asipit

Pogornik, Miroslav
Tucik, Aljo Vercupuz

Sancho'al Pej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Amelinda Antebi and Mary O'Leary
Lansing, MI, Veterans

[illegible]

Chiefs of Village: Mwakupense
Mwacupa, Mw. Mucos

Kiyohiko Yokoyama, School of
Education, Kanto Gakuin University

iz stoji! Izmeravamo
San Pedro iz Laguna, Sololá.

Ministerio de la Salud y Asistencia Social
San Miguel Asunción, Quiché.

100-443881-100

GUATEMALA
TRANSACCIONES DE ASIGNACIONES
ENERO 2002
RPT-1-AQ-1128-05

Copyright © 1999 by John Wiley & Sons, Inc.

TRANSFER DESIRE

[illegible]

HSCs:

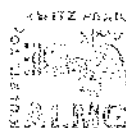
[illegible][illegible]

... Ayok jagb'ejoq jiluntoq yettoq yab'ikal k'al schib'ub'al tfej maya. (Ialoma O'anjab'aj) ...

PUBLISHED BY
 C. C. G.
 CHICAGO, ILL.
 1894

SEDE CENTRAL * TEL. 2503-7000 * FAX 2565-7000 * E-MAIL olimp@olimp.org.br

Mielőtt befejezem, felhívom a figyelmüket a Könyvtárunkra is, amely minden érdeklődő számára nyitva tart, és ahol mindenki megtalálhatja a szükséges információkat.



2004

100

[illegible]

100

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80																				

1. The first part of the document is the title page, which includes the title, author, and date. The title is "The Role of the Teacher in the Classroom" and the author is "John Doe". The date is "10/10/2023".

Ayok ngib ajog jilontog yitluk yab'mal k'at sch'ib'u'b'al l'aj maye: (Idiomato "Ganjap'al")

[illegible]

... Ayok jiqb'ejoq jilonteq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'us'al fi'e'j mayc. (idioma Q'anjob'al) ...
 Sentos a antika rectora pora su protección y disculpas por sus faltas. Amé.

3° calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



SEDE CENTRAL * FAX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.br

... Ayak ji'qib'o'joc; jilonaq yalloq yab'naal K'a'i tsib'b'u at tsi' muya. (idioma Q'anjob'al) ...
 Seem to be a mixture of two parts, the first part being a very dissimilar form of Q'anjob'al.

K'ULBIL YOL
ATWITZ PAXIL
ALING

... Ayok liqb'ajoq jilontaq yelloq yab'kul k'al sch'ib'ub'al t'ej mayo, {tsiloma sh'anjob'al} ...
Sonoska endel'at b'etnari - sonoska endel'at b'etnari, {y'o' d'om-sh' de ot d'omas Mayes}

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

[illegible]

Il presente documento è stato redatto in base alle informazioni fornite dal richiedente e non rappresenta un'opinione o un giudizio della Commissione Europea. Il presente documento è stato redatto in base alle informazioni fornite dal richiedente e non rappresenta un'opinione o un giudizio della Commissione Europea.

... Ayok jiq'u'eqoq jilonteq yeitoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al tle'j maya. (Idiomia Q'anjob'al) ...
Somos afortunados por la prematúrnica de partida de los idiosmas mayas.

WHITE PAXIL
CALING

JUSTIFICACION: Se acreditan para 1. Cajas de alimentos 2. Tacos para mascotas 3. Alimentos y suplementos 4. Alimentos 5. Medicamentos de agua para 6. Dientes y generación eléctrica 7. Papel bond y materiales para libros

... Ayok jiqb'ujog jibontog yab'ibog yab'ixat k'al san'ib'ub'al il'oj maya. (idioma Q'anjob'al) ...
 (omnis) et omni beneficiis semper in hac vita deservit et in eternis laudibus

[illegible]

1993

$$\text{Ni}^{2+} + 2\text{OH}^{-} = \text{Ni}(\text{OH})_2$$

^a $\chi^2 = 0.96$, $p = 0.82$.

[illegible]

1102

[illegible][illegible]

7. *Yok jloq ejloq jilonteq yetloq yet'ixat'at' sch'ib'ub'at' if'ej maye.* (Idioma "Chunjab'at").
 7. *Yok jloq ejloq jilonteq yetloq yet'ixat'at' sch'ib'ub'at' if'ej maye.* (Idioma "Chunjab'at").

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SHOE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: dlmg@dlmg.org.gr

Amami Ōshima Achi
Kakumō Bujō Yotopaz.

Sanatli Aya ile Konob' Akatiko
San Agos Akatiko,
duchitafonono.

Amos 2:1-17; 3:1-15; 4:1-13; 5:1-27; 6:1-6; 7:1-17; 8:1-14; 9:1-15

Kollin Yot-Changhillo
Agawakan, Naachuetennoo.

Marwa: D'Imper Ch'oni
loc. cit., Chigvinda.

^a *Ch'ul' sil' Chonbat' Chej*
Ch'ul' sil' Chonbat' Chej, Huehuetenango.

Yan-Lo, Chen.

Jepto ni + chi'ol k'oy Kurnan lat
san Juan Cotac, Quiché.

Yoonho, Ab'kub'al Popli
Jocullerungo, Ruetuelengoo

Kozuchik et al. 2008, 2011
 Fed. gov. of Kazakhstan
 Chelmekeeva et al.

Ch'he' tazyut, Ch'he' t'azut
basta Ch'he' t'azut Ch'he' t'azut.

K. J. Miller for Mammals
San Pedro de Macoris,
San Marcos

Uzotocsi Mészárosi Munkások
Szent László, Péter

• a lack of official
• statistics

Professor's Address:
Faculty, Arts Campus

Sanctus of the Q'anjatal
Santa Fe de la, Nueva Granada

Zvezdarski Avtorizovani Library
 12-00000
 Coblen, Anna Vsevolodovna

Kansans leñat izij
 Secapules, Qes, hñ.

Chabriel Yelliel Sigurapense
Sigurapense: Don Marcos.

Enrollment for each district
 Election, 1968-1970.

San Pedro de Laguna, Sotolero.

Akoj ib'e k'ap'st A' t'unun knob
ka wigo e' gopodde, Gaché.



GUATEMALA
TRANSACCIONES ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
CÓDIGO 1128994

06/09/2018 15:18 TCA

12th Floor

10/25/2016 05:00

2000

[illegible]

HSCA

PROGRAMA		SUBPROGRAMA		PROYECTO		ACTIVIDAD		CUBERA		REGLON		RECONSTRUCCION		FUENTE DE F.		CUBERA		CREDITO	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
11	63	X06	000	X06	000	X06	000	X06	000	X06	000	X06	000	X06	000	X06	000	X06	000
DESCRIPCION																			
CREDITO																			

JUSTIFICACIÓN: Se solicita para el Alimento op. Festival Académico 2 días de actividades escolares de la Comunidad Lingüística por lo que se requiere de un Alimento op. para los estudiantes de la Unidad Educativa "El Cometa".

... Ayok jiaq'eqoq jilontaq yelloq yab'ixat k'ial sch'ib'uh'al n'ej maya. (Idioma t'ampou'al) ...
Somos la entidad que para nosotros y dentro de la familia somos Mayas

K'ULB'IL YOL IWINIZ FAXIL

3^{er} calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Ench'i Ch'o'b'rem'achi
 Sololá, Baja Verapaz

Juch'i Kuy'i I'le' K'onb' Akatku
 San Miguel Acután,
 Huehuetenango.

X'mon Atxim' E'le' Yal Awakoté
 Aguacatán, Huehuetenango

K'ob' Yal Ch'ach'ike
 Aguacatán, Huehuetenango.

Marw' O'poner Ch'ch'i
 Jacatán, Chiquimula.

Ch'ch'ib'ne' S'i' Ch'onhub' Chaj
 San Carlos Lakón, Huehuetenango.

Juq'ib' K'el'ch'at'
 San José, Petén.

Jaj'w'al Yul'b'a' K'uy' Kemom' Ix'i
 San Juan Cotz, Quiché.

Shon'ab' Ab'x'ab'at' Kuy'
 Jacatán, Huehuetenango

K'ach'ikel' Ch'ch'i
 Tz'upán Guatemala,
 Chimaltenango.

A'iche' Mayat' Ch'ch'i'
 Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yal Man
 San Pedro Sacatepéquez,
 San Marcos.

Uy'ch'it'li Much'at' Man' Xup'an
 San Luis, Petén.

Ch'ch'ib' Lak'q'orb'at'
 San Andrés.

Pagom'it' Mo'ab'
 Ixcán, Alta Verapaz

Shon'ab' E'le' Q'anjob'
 Santa Eulalia, Huehuetenango

K'ach'it'li A'ach'ab'at' May'
 Quezif'
 Cobán, Alta Verapaz.

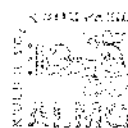
K'ach'it'li Tz'up'
 Sacapulas, Quiché.

Ch'ch'it'li Yal' Ch'ik'ap'at'
 Apurimá, San Marcos.

K'ach'it'li Tz'up'
 Jacatán, Huehuetenango

Tz'up'it' Ch'ach'it'
 San Pedro La Laguna, Solalá.

May'it' Ch'ch'ib'at' Aj' Tz'up'
 San Miguel Uspantán, Quiché.



GUATEMALA
 INSTITUTO DE ASISTENCIA TÉCNICA
 FEBRERO 2022
 FOLIO 001120003

LOGOTIPO LINEAL, D.T. 72/2011

TRANSFERENCIA

PROYECTO	SUBPROYECTO	ACTIVIDAD	UNIDAD	RECURSO	GEOLÓGICO	PUENTE DE F.	RECURSOS	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
1	1	1	1	1	1	1	1	1	Y Alcantarilla al interior	5.5
1	1	1	1	1	1	1	1	1	Problemas de drenaje	5.5
Total										5.7

HACIA:

PROYECTO	SUBPROYECTO	ACTIVIDAD	UNIDAD	RECURSO	GEOLÓGICO	PUENTE DE F.	RECURSOS	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
1	1	1	1	1	1	1	1	1	Obra de drenaje y saneamiento	5.5
1	1	1	1	1	1	1	1	1	Inspección, rehabilitación y mantenimiento	5.5
1	1	1	1	1	1	1	1	1	Inspección, drenajes y tuberías	5.5
1	1	1	1	1	1	1	1	1	Alfombrado para personas	5.5
1	1	1	1	1	1	1	1	1	Problemas con tuberías de drenaje y de agua potable	5.5
Total										5.7

DECLARACION: Se declara, para efectos de la Ley de Transparencia, que los datos contenidos en este documento son veraces y ciertos, y que los datos contenidos en este documento son veraces y ciertos, y que los datos contenidos en este documento son veraces y ciertos.

Ayok jiq'ejox jilonteq yelitoq yab'ixat'k'at' san'ib'ub'at' il'e'j mayu. (Iafona Q'anjob'at') ...
 (Iafona Q'anjob'at') ...

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3^a. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Thomil Ch'a'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Sinuhil Kays T'u' Konob' Akateko
 San Miguel Acetán,
 Huehuetenango.

Xmon Xtxinh'il'e'j Yal Awokateko
 Aguatitán, Huehuetenango.

Kob'ik Yal Ch'icpileko
 Aguatitán, Huehuetenango.

Marwa' Opene Ch'ol'
 Tecolán, Chiquimula.

Yal' Ch'enil' Ch'onih' Chuj
 San Mateo Ixcán, Huehuetenango.

Ukajil Xol'ol' Itz'
 San José, Petén.

Yajeb'la Yab'la K'ay Xomil Itz'
 San Juan Chetel, Quiché.

Sig'chil' Ab'ru'ol Popil'
 Huehuetenango, Huehuetenango.

Yajchikel Chulch'
 Tecpán Guatemala,
 Chimaltenango.

X'ik'el' Mayab' Ch'ich'
 Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yal Mam
 San Pedro Sacatepéquez,
 San Marcos.

Eyot'ol' Moch'it'ul Pon Mopan
 San Iulio, Petén.

Yal' X'ol'q'ol'ol'
 Quiché.

Pogomil' Mopoch'
 Luché, Alta Verapaz.

K'ulb'il Yal Q'ach'ol'
 Santa Eulalia, Huehuetenango.

Am'k'ik'el' K'ach'ol'ol' May'
 Q'eq'chi'
 Escuintla, San Marcos.

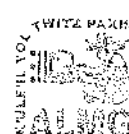
K'omil' K'ach'ol'ol'
 Escuintla, Quiché.

Ch'ol'ol' K'ach'ol'ol' Sacatepéquez
 Sacatepéquez, San Marcos.

K'ulb'il Yal Itz' K'ol'
 Escuintla, Huehuetenango.

K'ulb'il K'ach'ol'ol'
 San Pedro La Laguna, Quiché.

K'ulb'il K'ach'ol'ol' Aj' Itz' enun Kaab'
 San Miguel Españán, Quiché.



GUATEMALA
 TRASLADO DE ASIGNACIONES
 EJERCICIO 2022
 ENERO * 1200064

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA: USPA'ATEKA

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	ORIGEN	DESTINO	USUARIO	FUENTE DE F.	SUBPROYECTO	CANTIDAD DE MONEDAS	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	000	000	00	000 000 000	000	Personal de apoyo	11.25
01	00	000	002	000	000	000	00	000 000 000	000	Asesoría técnica y administrativa	1.20
01	00	000	003	000	000	000	00	000 000 000	000	Asesoría	0.75
01	00	000	004	000	000	000	00	000 000 000	000	Asesoría técnica y administrativa	0.75
01	00	000	005	000	000	000	00	000 000 000	000	Complementos y gastos de personal temporal	0.90
01	00	000	006	000	000	000	00	000 000 000	000	OTROS	14.94

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	ORIGEN	DESTINO	USUARIO	FUENTE DE F.	SUBPROYECTO	CANTIDAD DE MONEDAS	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	000	000	00	000 000 000	000	Asesoría y apoyo técnico	0.75
01	00	000	002	000	000	000	00	000 000 000	000	Asesoría técnica y administrativa	0.75
01	00	000	003	000	000	000	00	000 000 000	000	Asesoría	0.75
01	00	000	004	000	000	000	00	000 000 000	000	Asesoría técnica y administrativa	0.75
01	00	000	005	000	000	000	00	000 000 000	000	Complementos y gastos de personal temporal	0.90
01	00	000	006	000	000	000	00	000 000 000	000	OTROS	14.94

JUSTIFICACION: Se justifica para complementar el presupuesto en el caso de haber modificaciones y ajustes en el presupuesto de la Comunidad Lingüística Mayas de Guatemala, en el presente ejercicio fiscal, en los rubros de personal de apoyo, asesoría técnica y administrativa, complementos y gastos de personal temporal, y otros.

ARTICULO 2. DESTINO DE LAS MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS

Las cantidades modificadas en los respectivos Rubros del Presupuesto General de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, del presente ejercicio fiscal dos mil veintidós, se utilizarán para lo que se detalla en los cuadros relacionados en el artículo uno del presente acuerdo.

... Ayek jiqb'ejog jiloniaq yeltoq yab'ixat k'ul'ch'ib'ub'al n'aj maya. (faloma t'unjob'al) ...
 ... se utilizarán para complementar y justificar los rubros de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

*Foto: Ayak iqlig'iqoq jilonting yallatq yoh xot k'ut sch'ip'ub'uf il'ej tanyo. /Moma d'angab'og
tontola nafa'at q'oq nana'at, ayachetay - munda lo diens t'monk Anas.*

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3^{ra} calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX. 2503-7000 * FAX. 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

Itz'at' Ch'el'leem Achi
 Rabinal, Baja Verapaz.

PARTIDA PRESUPUESTARIA FISICA AUMENTO DE METAS (+)

ANIO	CONCEPTO	UNIDAD	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	2033	2034	2035	2036	2037	2038	2039	2040	2041	2042	2043	2044	2045	2046	2047	2048	2049	2050	2051	2052	2053	2054	2055	2056	2057	2058	2059	2060	2061	2062	2063	2064	2065	2066	2067	2068	2069	2070	2071	2072	2073	2074	2075	2076	2077	2078	2079	2080	2081	2082	2083	2084	2085	2086	2087	2088	2089	2090	2091	2092	2093	2094	2095	2096	2097	2098	2099	2100	2101	2102	2103	2104	2105	2106	2107	2108	2109	2110	2111	2112	2113	2114	2115	2116	2117	2118	2119	2120	2121	2122	2123	2124	2125	2126	2127	2128	2129	2130	2131	2132	2133	2134	2135	2136	2137	2138	2139	2140	2141	2142	2143	2144	2145	2146	2147	2148	2149	2150	2151	2152	2153	2154	2155	2156	2157	2158	2159	2160	2161	2162	2163	2164	2165	2166	2167	2168	2169	2170	2171	2172	2173	2174	2175	2176	2177	2178	2179	2180	2181	2182	2183	2184	2185	2186	2187	2188	2189	2190	2191	2192	2193	2194	2195	2196	2197	2198	2199	2200	2201	2202	2203	2204	2205	2206	2207	2208	2209	2210	2211	2212	2213	2214	2215	2216	2217	2218	2219	2220	2221	2222	2223	2224	2225	2226	2227	2228	2229	2230	2231	2232	2233	2234	2235	2236	2237	2238	2239	2240	2241	2242	2243	2244	2245	2246	2247	2248	2249	2250	2251	2252	2253	2254	2255	2256	2257	2258	2259	2260	2261	2262	2263	2264	2265	2266	2267	2268	2269	2270	2271	2272	2273	2274	2275	2276	2277	2278	2279	2280	2281	2282	2283	2284	2285	2286	2287	2288	2289	2290	2291	2292	2293	2294	2295	2296	2297	2298	2299	2300	2301	2302	2303	2304	2305	2306	2307	2308	2309	2310	2311	2312	2313	2314	2315	2316	2317	2318	2319	2320	2321	2322	2323	2324	2325	2326	2327	2328	2329	2330	2331	2332	2333	2334	2335	2336	2337	2338	2339	2340	2341	2342	2343	2344	2345	2346	2347	2348	2349	2350	2351	2352	2353	2354	2355	2356	2357	2358	2359	2360	2361	2362	2363	2364	2365	2366	2367	2368	2369	2370	2371	2372	2373	2374	2375	2376	2377	2378	2379	2380	2381	2382	2383	2384	2385	2386	2387	2388	2389	2390	2391	2392	2393	2394	2395	2396	2397	2398	2399	2400	2401	2402	2403	2404	2405	2406	2407	2408	2409	2410	2411	2412	2413	2414	2415	2416	2417	2418	2419	2420	2421	2422	2423	2424	2425	2426	2427	2428	2429	2430	2431	2432	2433	2434	2435	2436	2437	2438	2439	2440	2441	2442	2443	2444	2445	2446	2447	2448	2449	2450	2451	2452	2453	2454	2455	2456	2457	2458	2459	2460	2461	2462	2463	2464	2465	2466	2467	2468	2469	2470	2471	2472	2473	2474	2475	2476	2477	2478	2479	2480	2481	2482	2483	2484	2485	2486	2487	2488	2489	2490	2491	2492	2493	2494	2495	2496	2497	2498	2499	2500	2501	2502	2503	2504	2505	2506	2507	2508	2509	2510	2511	2512	2513	2514	2515	2516	2517	2518	2519	2520	2521	2522	2523	2524	2525	2526	2527	2528	2529	2530	2531	2532	2533	2534	2535	2536	2537	2538	2539	2540	2541	2542	2543	2544	2545	2546	2547	2548	2549	2550	2551	2552	2553	2554	2555	2556	2557	2558	2559	2560	2561	2562	2563	2564	2565	2566	2567	2568	2569	2570	2571	2572	2573	2574	2575	2576	2577	2578	2579	2580	2581	2582	2583	2584	2585	2586	2587	2588	2589	2590	2591	2592	2593	2594	2595	2596	2597	2598	2599	2600	2601	2602	2603	2604	2605	2606	2607	2608	2609	2610	2611	2612	2613	2614	2615	2616	2617	2618	2619	2620	2621	2622	2623	2624	2625	2626	2627	2628	2629	2630	2631	2632	2633	2634	2635	2636	2637	2638	2639	2640	2641	2642	2643	2644	2645	2646	2647	2648	2649	2650	2651	2652	2653	2654	2655	2656	2657	2658	2659	2660	2661	2662	2663	2664	2665	2666	2667	2668	2669	2670	2671	2672	2673	2674	2675	2676	2677	2678	2679	2680	2681	2682	2683	2684	2685	2686	2687	2688	2689	2690	2691	2692	2693	2694	2695	2696	2697	2698	2699	2700	2701	2702	2703	2704	2705	2706	2707	2708	2709	2710	2711	2712	2713	2714	2715	2716	2717	2718	2719	2720	2721	2722	2723	2724	2725	2726	2727	2728	2729	2730	2731	2732	2733	2734	2735	2736	2737	2738	2739	2740	2741	2742	2743	2744	2745	2746	2747	2748	2749	2750	2751	2752	2753	2754	2755	2756	2757	2758	2759	2760	2761	2762	2763	2764	2765	2766	2767	2768	2769	2770	2771	2772	2773	2774	2775	2776	2777	2778	2779	2780	2781	2782	2783	2784	2785	2786	2787	2788	2789	2790	2791	2792	2793	2794	2795	2796	2797	2798	2799	2800	2801	2802	2803	2804	2805	2806	2807	2808	2809	2810	2811	2812	2813	2814	2815	2816	2817	2818	2819	2820	2821	2822	2823	2824	2825	2826	2827	2828	2829	2830	2831	2832	2833	2834	2835	2836	2837	2838	2839	2840	2841	2842	2843	2844	2845	2846	2847	2848	2849	2850	2851	2852	2853	2854	2855	2856	2857	2858	2859	2860	2861	2862	2863	2864	2865	2866	2867	2868	2869	2870	2871	2872	2873	2874	2875	2876	2877	2878	2879	2880	2881	2882	2883	2884	2885	2886	2887	2888	2889	2890	2891	2892	2893	2894	2895	2896	2897	2898	2899	2900	2901	2902	2903	2904	2905	2906	2907	2908	2909	2910	2911	2912	2913	2914	2915	2916	2917	2918	2919	2920	2921	2922	2923	2924	2925	2926	2927	2928	2929	2930	2931	2932	2933	2934	2935	2936	2937	2938	2939	2940	2941	2942	2943	2944	2945	2946	2947	2948	2949	2950	2951	2952	2953	2954	2955	2956	2957	2958	2959	2960	2961	2962	2963	2964	2965	2966	2967	2968	2969	2970	2971	2972	2973	2974	2975	2976	2977	2978	2979	2980	2981	2982	2983	2984	2985	2986	2987	2988	2989	2990	2991	2992	2993	2994	2995	2996	2997	2998	2999	3000	3001	3002	3003	3004	3005	3006	3007	3008	3009	3010	3011	3012	3013	3014	3015	3016	3017	3018	3019	3020	3021	3022	3023	3024	3025	3026	3027	3028	3029	3030	3031	3032	3033	3034	3035	3036	3037	3038	3039	3040	3041	3042	3043	3044	3045	3046	3047	3048	3049	3050	3051	3052	3053	3054	3055	3056	3057	3058	3059	3060	3061	3062	3063	3064	3065	3066	3067	3068	3069	3070	3071	3072	3073	3074	3075	3076	3077	3078	3079	3080	3081	3082	3083	3084	3085	3086	3087	3088	3089	3090	3091	3092	3093	3094	3095	3096	3097	3098	3099	3100	3101	3102	3103	3104	3105	3106	3107	3108	3109	3110	3111	3112	3113	3114	3115	3116	3117	3118	3119	3120	3121	3122	3123	3124	3125	3126	3127	3128	3129	3130	3131	3132	3133	3134	3135	3136	3137	3138	3139	3140	3141	3142	3143	3144	3145	3146	3147	3148	3149	3150	3151	3152	3153	3154	3155	3156	3157	3158	3159	3160	3161	3162	3163	3164	3165	3166	3167	3168	3169	3170	3171	3172	3173	3174	3175	3176	3177	3178	3179	3180	3181	3182	3183	3184	3185	3186	3187	3188	3189	3190	3191	3192	3193	3194	3195	3196	3197	3198	3199	3200	3201	3202	3203	3204	3205	3206	3207	3208	3209	3210	3211	3212	3213	3214	3215	3216	3217	3218	3219	3220	3221	3222	3223	3224	3225	3226	3227	3228	3229	3230	3231	3232	3233	3234	3235	3236	3237	3238	3239	3240	3241	3242	3243	3244	3245	3246	3247	3248	3249	3250	3251	3252	3253	3254	3255	3256	3257	3258	3259	3260	3261	3262	3263	3264	3265	3266	3267	3268	3269	3270	3271	3272	3273	3274	3275	3276	3277	3278	3279	3280	3281	3282	3283	3284	3285	3286	3287	3288	3289	3290	3291	3292	3293	3294	3295	3296	3297	3298	3299	3300	3301	3302	3303	3304	3305	3306	3307	3308	3309	3310	3311	3312	3313	3314	3315	3316	3317	3318	3319	3320	3321	3322	3323	3324	3325	3326	3327	3328	3329	3330	3331	3332	3333	3334	3335	3336	3337	3338	3339	3340	3341	3342	3343	3344	3345	3346	3347	3348	3349	3350	3351	3352	3353	3354	3355	3356	3
------	----------	--------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	---

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3^{ra} calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



B'ranil Ch'el'tem Ach'i
Tubulut, Baja Verapaz.

Manel Kaye'ile K'atob' K'atob'
San Miguel Acatán,
Escuintla.

Manel Xixim'ile T'ol Awakotob'
Agucapán, Escuintla.

K'ol T'ol Q'atob'ile
Agucapán, Escuintla.

Morval' Q'atob' Ch'at'
Socotá, Chiquimula.

K'atob'ile Ch'at' Ch'at'
San José, Petén.

K'atob'ile Ch'at'
San José, Petén.

K'atob'ile Ch'at'
San Juan Cotzal, Quiché.

K'atob'ile Ch'at'
Escuintla, Escuintla.

K'atob'ile Ch'at'
Escuintla, Escuintla.

K'atob'ile Ch'at'
Escuintla, Escuintla.

K'atob'ile Ch'at'
Escuintla, Escuintla.

K'atob'ile Ch'at'
Escuintla, Escuintla.

K'atob'ile Ch'at'
Escuintla, Escuintla.

K'atob'ile Ch'at'
Escuintla, Escuintla.

K'atob'ile Ch'at'
Escuintla, Escuintla.

K'atob'ile Ch'at'
Escuintla, Escuintla.

K'atob'ile Ch'at'
Escuintla, Escuintla.

K'atob'ile Ch'at'
Escuintla, Escuintla.

K'atob'ile Ch'at'
Escuintla, Escuintla.

K'atob'ile Ch'at'
Escuintla, Escuintla.

K'atob'ile Ch'at'
Escuintla, Escuintla.

ARTICULO 4. PLAN OPERATIVO ANUAL. El contenido del presente Acuerdo forma parte del Plan Operativo Anual de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veintidós.

ARTICULO 5. AUTORIZACIÓN. Se faculta a la Presidencia, Dirección Administrativa, Departamento de Recursos Humanos, Dirección de Lingüística, Comunicación, Dirección Financiera y Comunidades Lingüísticas de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, efectuar las gestiones técnicas, operaciones financieras y presupuestarias pertinentes, para dar cumplimiento a este Acuerdo.

ARTICULO 6. VIGENCIA. El presente Acuerdo cobra vigencia inmediatamente.

Dado en la ciudad de Guatemala, el 29 de abril de 2022.

COMUNÍQUESE

CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

[Handwritten signatures and stamps of the Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala]

[Handwritten signature and stamp of the Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala]

... Ayok jiqb'ejq jilonteq yellog yab'ixal k'al sch'ib'ub'at t'lej maya. (Llanto de la lengua maya) ...
Somos la academia para la promoción y desarrollo de los idiomas mayas.

**KULDELL YÖC
SİĞİNGİR
TUTUŞTURMA
ALAN**

... Ayok jiqib'ejq jilonq yefloq yab'ixat k'at schib'ub'al n'e] moyo. (Idioma Q'anjob'al) ...
sonaske-3rd person singular present progressive form of verb 'to see' + object pronoun 'it'

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Itz'at' Ch'it' Itz'at' Achi
Baja Verapaz.

Sin'at' K'ay' Itz'at' K'at' Achi
San Miguel Achi.
Huehuetenango.

K'at' Ch'it' Itz'at' Achi
Agua Caliente, Huehuetenango.

K'at' Ch'it' Itz'at' Achi
Agua Caliente, Huehuetenango.

K'at' Ch'it' Itz'at' Achi
Agua Caliente, Huehuetenango.

K'at' Ch'it' Itz'at' Achi
Agua Caliente, Huehuetenango.

K'at' Ch'it' Itz'at' Achi
San José, Petén.

K'at' Ch'it' Itz'at' Achi
San Juan, Quiché.

K'at' Ch'it' Itz'at' Achi
Huehuetenango, Huehuetenango.

K'at' Ch'it' Itz'at' Achi
Huehuetenango, Huehuetenango.

K'at' Ch'it' Itz'at' Achi
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'at' Ch'it' Itz'at' Achi
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

K'at' Ch'it' Itz'at' Achi
San Luis, Petén.

K'at' Ch'it' Itz'at' Achi
San Luis, Petén.

K'at' Ch'it' Itz'at' Achi
San Luis, Petén.

K'at' Ch'it' Itz'at' Achi
San Luis, Petén.

K'at' Ch'it' Itz'at' Achi
San Luis, Petén.

K'at' Ch'it' Itz'at' Achi
San Luis, Petén.

K'at' Ch'it' Itz'at' Achi
San Luis, Petén.

K'at' Ch'it' Itz'at' Achi
San Luis, Petén.

K'at' Ch'it' Itz'at' Achi
San Luis, Petén.

K'at' Ch'it' Itz'at' Achi
San Luis, Petén.

Handwritten signature: Esteban Tz'uc
Representante Titular
G. H. Pagan

Handwritten signature: Juan Miguel Salinas
Consejero Titular
Secretaría

Handwritten signature: Alberto Aguilar
Presidente Consejo Superior

... Ayok' jlab'ejq' jilantot' yeflog' yab'izal' k'al' sch'ib'ub'at' il'ej' mayu. (Idioma Q'anjob'al) ...
... Comarca de las lenguas mayas ...

Tinamit' Ch'a Isom Achi
Retamal, Baja Verapaz.

Shuchit Kuyu T'e Konob' Akateko
San Miguel Acatón,
Huehuetenango.

Kintob' Yamb'it To'j Yel Awokotelo
Aguatón, Huehuetenango.

Kulb'it Yel Chochil'elo
Aguatón, Huehuetenango.

Manw'it Ujroob' Chochi'
Jacaltenango, Chiquimula.

Somak' Ch'ol Sil' Chonob' Chuj
San Mateo Ixiatón, Huehuetenango.

Ukajil Xub' P'as Itza'
San José, Petén.

Juiteb'it Yot'it'el K'uy Kumam'ail
San Juan Cotz'at, Quiché.

Skonob'it' Ab' xub'it' Popul'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaq' Ch'el Ch'ich'
Tespón Guatemala,
Chimaltenango.

K'lab'it' Mayan' Chochi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'it' Yel Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyolochil' Moch'it' P'an Mopan
San Lu's, Petén.

Poqom' Lok'q'orb'el
Péden, Escuintla.

Poqomchi' Mulaab'
Izatic, Alta Verapaz.

Skonob'it' It'uj G'lenjob'it
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xinolob'it' Antinob'nal M'ay
Ch'ach'it'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamjoon' Ujroob' Itz'ij
Sacatepéquez, Quiché.

Chólt'it' Yel'it'it' Sipakapense
Sipacapan, San Marcos.

K'ulb'it' Yel Twitz' B'ur'aj
Facilitón, Huehuetenango.

It'urujil' It'urujil'it'
San Pedro la Laguna, Solalá.

It'urujil'it' It'urujil'it' Aj' It'urujil' K'ub'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

ACUERDO No. 11-2022

DEROGATORIA DEL ACUERDO NO. 06-2022 DEL CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, es una institución estatal autónoma, rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas en el país y como tal podrá darse sus propias autoridades ejercer por medio de ellas la administración de sus intereses y emitir sus reglamentos, resoluciones, acuerdos y demás disposiciones sobre la materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que el Consejo Superior es el órgano de mayor jerarquía de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, y por esa calidad, le corresponde aprobar el Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Entidad y toda modificación que requiera el mismo para su aplicabilidad.

CONSIDERANDO:

Que mediante el Acuerdo Numero 06-2022 del Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala de fecha 30 de marzo de 2022, fue

[illegible]

Mohajirite Jihadist Al-Furqan Ka'ise
San Miguel Teponten, Guicho.

El Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, con fundamento en el Artículo 134 de la Constitución Política de la República, Decreto 65-90 Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, y Artículo 18 incisos a), g) o i) del Reglamento de la Ley citada,

Tinamit Ch'a'loem Achi
Zabinal, Baja Verapaz.

Snoobil Kuyul'le Korob' Akoleko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Knoon Xiximil'li Tel' Yot Awakoleko
Aguatlán, Huehuetenango.

Kulb'el Yot Chatcheko
Aguatlán, Huehuetenango.

Marwal' Opewal Ch'oril'
Jocotán, Chimaltenango.

Samal'alendil' sh' Chonhob' Chus
San Marcos Jacotán, Huehuetenango.

Ukajil' Xox'ton Ilza'
San José, Petén.

Jajob'al Yot'bil' K'uy Xumani'xil
San Juan Cotzal, Quiché.

Shanhol' Ab'xub'al Popil'
Jocotienango, Huehuetenango.

Kanchik'ul Chelchil'
Tejapán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Chorchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'el Yot Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyutachil' Much'it'el Pan Mopan
San Luis, Petén.

Paqona'lek'q'orb'al
Polim, Escuintla.

Paqona'lek'q'orb'al
Escuintla, Alta Verapaz.

Ik'arob'al' Yot' Chonjol'al
Santa Lucía, Huehuetenango.

Xmal'al'el A'ab'ab'al Maay
Quiché,
Cobán, Alta Verapaz.

K'arab'al' Yot' Ilzil'
Socotá, Quiché.

Chub'el' Yot' Ilzil' Sipakapensa
Sipacapa, San Marcos.

Ilzil' Yot' Ilzil' B'it'al'
Juchitán, Huehuetenango.

Ilzil' Yot' Ilzil' B'it'al'
San Pedro Atagüena, Solalá.

Molal'ib'el' Ilzil' B'it'al' Aj Tz'anun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ACUERDA:

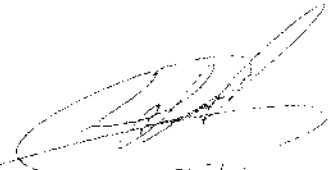
ARTÍCULO 1. DEROGATORIA. Se deroga el Acuerdo Número 06-2022 del Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala de fecha 30 de marzo de 2022, a través del cual se aprobó la Tercera Modificación Presupuestaria al Plan Operativo Anual (POA) de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veintidós.

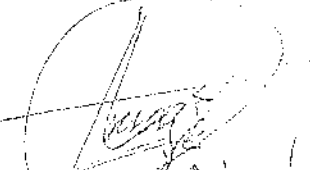
ARTÍCULO 2. VIGENCIA. El presente Acuerdo, empieza a regir inmediatamente de la aprobación por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

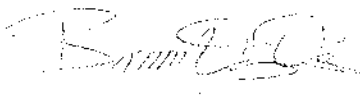
Dado en la ciudad de Guatemala, el veinticinco de mayo de dos mil veintidós.

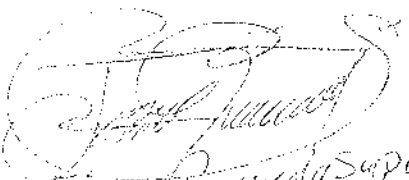
COMUNIQUESE

CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA.


Francisco Antonio de la Cruz
Representante Titular
C. L. Mopan


Ana María Mendoza
Representante Titular
C. L. Jakalteka/popti


Bernardino Díaz
Representante Titular
C. L. Chorti


Juan Diego de la Cruz
Representante Titular
C. L. Tzotzil

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Pinonil Ch'ontoom Achi
Retamal, Alta Verapaz

Shau'il Kuyil He Kono Akatek
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximilil Toj Yal Awak'atzo
Agucután, Huehuetenango.

Kolbil Yol Quich'itzo
Agucután, Huehuetenango.

Morwa'l Ojonek Ch'ont'
Jacatán, Chiquimula.

Sank'ab' enil Sil' Chonhab' Ch'it'
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Zak'on Iza'
San José, Petén.

Jeileb'al Yol'b'al K'uy' Kumam'it'
San Juan Cotz'at, Quiché.

Skonob' Al'xub'al Popil'
Jacatán, Huehuetenango.

Kaqchikel Chelchil'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Chelchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

M'ulbil Tol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Eyolochil Moch'il Tun Wapan
San Luis, Petén.

Paqom Lek'e'orb'il
Pulín, Escuintla.

Paqomani' Melachil'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'a' Truj' Ch'antob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamul Achi'ab'al Molay
Griegochi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kameon Tujat' Tzil'
Sacapulas, Quiché.

Ch'it'bil Yol'b'al Sipakapante
Sipacapa, San Marcos.

Ch'it'bil Yol' Twiz' B'alaj'
Tactic, Huehuetenango.

B'atujil T'innenstadi
San Pedro La Laguna, Solalá.

Molbil'it'le' Itzil'b'al Aj' Itz'win K'ant'
San Miguel Uspantán, Quiché.

Francisco X. He Miguel
Representante Titular
C. L. Akatek

Francisca Canabán
Bolbit p
Representante Titular
C. L. Achi

Gaspar Miguel Gaspar Juan
Representante Titular
C. L. Chuj

Mercedes Fajardo
Representante Titular
C. L. Ixil

Miguel Felipe Reynoso
Representante Titular
C. L. Mam

Rubén Marany
Representante Titular
C. L. Itz'at

Pedro Alejandro Vique
Representante Titular
C. L. Uspantek

Esteban Tz'it'
Representante Titular
C. L. Poqomchi'

Mario Andrés
Representante Titular
C. L. Tz'ut'it'el

Roberto Cae Cae
Representante Titular
C. L. Q'eqchi'

Yincimil Ch'a'aleem Achi
Iobina, Baja Verapaz.

Shogohi Kuyu I'lo Konob' Akateko
San Miguel Acetón,
Hochutlanmango.

Kinoh Xshino'il Te'j Yot Awakatoko
Agua Caliente, Huehuetenango.

Koib'it' Yei Chotaniika
Aqumcián, Muehuotanaqo.

Marwan Ghannouchi
Jawdat Chikriouf.

Somayl'onal Sh' Chonhab' Chuj
am Museo Estafan, Huehuetenango.

Ukryt Zaki' an ilzer
Seri Jeksi, Paton.

Jajab'al Yab'al K'uy Kumarn Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonohob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cho'chi'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholch'i
Sania Caz del Quiché, Quiché.

K'utb'il Yof Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyolueli Muehtai Tan Mopen
San Luis, Potosí

For more information, contact
Pete, Executive.

Foromand, M. S. and
L. J. Allen, 1963.

Stenografisch: Prof. Dr. Unjober:
 Santa Fe, 18. März 1884

Kristine Autbelo, Macy
Quinn,
Cohen, Ann Morapay.

Καθηγητής Τμήματος Τεχνολογίας
Υπολογιστών, Γεωπληθ.

Cholb'ol Vah'ol Sipakapense
Sipakapense, San Marcos.

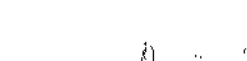
Kuto'k Yel'vatz B'a'al
 Na'at/In'huahetango.

12' Grupul Necromantat
 3000 Puncte la Verguna. Sololă.

San Miguel Uspantán, Quiché.

Wm.
To James R. Taylor
Representative to Congress
C. C. Rich


 Juan Hyeel Salva
 Gunster Toledo
 Secretario J.D.C.


Alberto Esquivel Chery
Presidente Consejo Superior
A L M G

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a lewin Achi
Rinabul, Baja Verapaz

Snoohi Kuyul B'a Kanah' Aketeko
San Miguel Acasán,
Huehuetenango.

Kinan K'axelal' Te'j Yol Awakatsa
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'E Yol Chelchaya
Aguacatán, Huehuetenango.

Mawul' Creener Ch'ani'
Jenehán, Chimaltenango.

Sank'el'neal B'i Ch'eneb' Ch'eq
San Marcos Atulán, Huehuetenango.

Jk'el' Yol an Ilar'
San Pedro Polán.

Jajlebal' Yol'alat' K'uy Ximam' xel
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonleba' Ab'xal'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Chelchil
Teupán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Chelchil
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol I'kax
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotché Much'ol' Ton Mopan
San Pedro Polán.

Poq'ol Lok'iq ab'la'
Poch, Escuintla.

Poq'olok'ol' Mekoab'
Tusile Alta Verapaz

Ch'eneb'al B'a' Ch'eneb'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xinela'al Achi'al'al May
Ch'eqch'
Cobán, Alta Verapaz

Kam'oon' Tujal' B'i
Amagapas, Quiché.

Chel'al Yol'alat' Sipakense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol' Twit' B'eq
Tectán, Huehuetenango.

I'ch'ul' T'indani'al
San Pedro La Laguna, Solalá.

K'ulb'il ne' Itz'ilek' Al' T'indani' Ch'ani'
San Miguel Espantón, Quiché.

RESOLUCIÓN INSTITUCIONAL No. 15-2022

APROBACIÓN DE LA SEGUNDA MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA AL POA 2022
DE LA ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

PRESIDENCIA DE LA ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

Guatemala, veintidós de febrero de dos mil veintidós.

CONSIDERANDO:

Que la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, es una entidad estatal autónoma, con personalidad jurídica y capacidad para adquirir derechos, obligaciones, patrimonio propio y jurisdicción administrativa en toda la República en materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que el Acuerdo Número veinte guion Dos Mil Veintiuno (No. 20-2021) del Consejo Superior de la ALMG, aprobado el veintiséis de octubre de dos mil veintiuno, Acuerdo: Normar el Proceso de Modificaciones Presupuestarias de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

CONSIDERANDO:

Que la Dirección de Lingüística y Comunicación, a través del oficio identificado como Oficio DIC No. 118-2022 de fecha dieciséis de febrero de dos mil veintidós, solicita la aprobación de la Aprobación de la Segunda Modificación presupuestaria al POA 2022, que asciende a Cuatro Mil Ciento Veintidós quetzales con Cincuenta centavos Q.14,125.50, en el que indica: "Con atención al Of. Planificación No. 026 2022, de fecha 16 de febrero de 2022, referente a la ubicación de fondos para el complemento de la multa según Diligencia de Reinstalación No. 001173-2021-01392, y con base al Acuerdo No. 20-2021, emitida por el Honorable Consejo Superior, referente a la normativa del proceso de modificaciones presupuestarias de la entidad; de manera atenta solicita sus buenos oficios, para girar instrucciones a quien corresponda, para realizar el proceso correspondiente, para la Aprobación de la Segunda modificación presupuestaria al POA 2022, que asciende a Q.14,125.50."

CONSIDERANDO:

Que el Presidente de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, es el funcionario de más alta jerarquía de la entidad, y que con fundamento en el artículo 2. La aprobación de las modificaciones presupuestarias debe ser a través de Resolución del Presidente de la Junta Directiva del Consejo Superior, cuando se produzcan bajo las modalidades siguientes: a) Cuando las transferencias de asignaciones ocurran entre subprogramas de un mismo programa o entre actividades específicas de un mismo programa o subprograma; b) Cuando las transferencias de asignaciones ocurran entre grupos no controlados de programas o categoría equivalente, subprograma o proyecto; c) Cuando las transferencias ocurran entre categorías no controladas del mismo grupo de costo del programa, o categoría equivalente, subprograma o proyecto; d) Otras que sean de la misma categoría."

.. Ayok' jiqu'ejoq' jilanteq' yelitoq' yab'ixal' k'al' se'it'ib'ub'al' B'e'j' maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

Husnii Ch'a'leera Achil
Rohinat, Saiz Vatanov.

Siddhant Kuyel & Kuntzer Akaliko
San Jagmuri Academy,
Hastings-on-Hudson.

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

Kiron Xhimbi 24 | Yet Awakaleza
Awakaleza, ayeke ayeke.

Ko'ri'ol Chakrabarti
Agartala, Tripura

Mervat Ögören Çelebi
Asistan, Ortopedi

Sanatib'nat St' Chontab' Chuj
San Mateo Ite'ban, Huehuetenango

3600 2000 1000 0
500 1000 1500 2000

Detached folded Ziegler-Karmann iron
 See: Layer Column, 6-12-66.

SPEECH ACTS *Ab'ul'aj fopit'*
Ky oltat'et'o b'achay'et'o.

Kazuohei Chokai
Toshio Gotoh
Gumpei Hongo

N'loná' Mayoo' Chilon'
 Santa Cruz dei Guiché, Quenó.

Kilb'it' Yol Morn
San Pedro, San Felipe, 1997,
San Marcos.

Ủy ban Nhân dân Tỉnh Đồng Nai
Sở Văn Hóa - Thể Thao

Proqram tələ q'orib ol
Pəhl. Esqimla.

PROFESSOR D. MURPHY
UNIVERSITY OF YORK

School of Information Science
University of Victoria, British Columbia

Stratoni Antico del Museo
di Napoli
L'opera alla Veduta.

Someone "Upset" Bill
Sawyer. But he

Credit: Yulia/istockphoto
 Spencer, S. San Marcos

Klub s'vol'nykh
tenditsionnykh

12. *Antigens* Thrombocytes
 13. *Antigens* L2, L3, L4, L5, L6, L7, L8, L9, L10, L11, L12, L13, L14, L15, L16, L17, L18, L19, L20, L21, L22, L23, L24, L25, L26, L27, L28, L29, L30, L31, L32, L33, L34, L35, L36, L37, L38, L39, L40, L41, L42, L43, L44, L45, L46, L47, L48, L49, L50, L51, L52, L53, L54, L55, L56, L57, L58, L59, L60, L61, L62, L63, L64, L65, L66, L67, L68, L69, L70, L71, L72, L73, L74, L75, L76, L77, L78, L79, L80, L81, L82, L83, L84, L85, L86, L87, L88, L89, L90, L91, L92, L93, L94, L95, L96, L97, L98, L99, L100, L101, L102, L103, L104, L105, L106, L107, L108, L109, L110, L111, L112, L113, L114, L115, L116, L117, L118, L119, L120, L121, L122, L123, L124, L125, L126, L127, L128, L129, L130, L131, L132, L133, L134, L135, L136, L137, L138, L139, L140, L141, L142, L143, L144, L145, L146, L147, L148, L149, L150, L151, L152, L153, L154, L155, L156, L157, L158, L159, L160, L161, L162, L163, L164, L165, L166, L167, L168, L169, L170, L171, L172, L173, L174, L175, L176, L177, L178, L179, L180, L181, L182, L183, L184, L185, L186, L187, L188, L189, L190, L191, L192, L193, L194, L195, L196, L197, L198, L199, L200, L201, L202, L203, L204, L205, L206, L207, L208, L209, L210, L211, L212, L213, L214, L215, L216, L217, L218, L219, L220, L221, L222, L223, L224, L225, L226, L227, L228, L229, L230, L231, L232, L233, L234, L235, L236, L237, L238, L239, L240, L241, L242, L243, L244, L245, L246, L247, L248, L249, L250, L251, L252, L253, L254, L255, L256, L257, L258, L259, L260, L261, L262, L263, L264, L265, L266, L267, L268, L269, L270, L271, L272, L273, L274, L275, L276, L277, L278, L279, L280, L281, L282, L283, L284, L285, L286, L287, L288, L289, L290, L291, L292, L293, L294, L295, L296, L297, L298, L299, L300, L301, L302, L303, L304, L305, L306, L307, L308, L309, L310, L311, L312, L313, L314, L315, L316, L317, L318, L319, L320, L321, L322, L323, L324, L325, L326, L327, L328, L329, L330, L331, L332, L333, L334, L335, L336, L337, L338, L339, L340, L341, L342, L343, L344, L345, L346, L347, L348, L349, L350, L351, L352, L353, L354, L355, L356, L357, L358, L359, L360, L361, L362, L363, L364, L365, L366, L367, L368, L369, L370, L371, L372, L373, L374, L375, L376, L377, L378, L379, L380, L381, L382, L383, L384, L385, L386, L387, L388, L389, L390, L391, L392, L393, L394, L395, L396, L397, L398, L399, L400, L401, L402, L403, L404, L405, L406, L407, L408, L409, L410, L411, L412, L413, L414, L415, L416, L417, L418, L419, L420, L421, L422, L423, L424, L425, L426, L427, L428, L429, L430, L431, L432, L433, L434, L435, L436, L437, L438, L439, L440, L441, L442, L443, L444, L445, L446, L447, L448, L449, L450, L451, L452, L453, L454, L455, L456, L457, L458, L459, L460, L461, L462, L463, L464, L465, L466, L467, L468, L469, L470, L471, L472, L473, L474, L475, L476, L477, L478, L479, L480, L481, L482, L483, L484, L485, L486, L487, L488, L489, L490, L491, L492, L493, L494, L495, L496, L497, L498, L499, L500, L501, L502, L503, L504, L505, L506, L507, L508, L509, L510, L511, L512, L513, L514, L515, L516, L517, L518, L519, L520, L521, L522, L523, L524, L525, L526, L527, L528, L529, L530, L531, L532, L533, L534, L535, L536, L537, L538, L539, L540, L541, L542, L543, L544, L545, L546, L547, L548, L549, L550, L551, L552, L553, L554, L555, L556, L557, L558, L559, L560, L561, L562, L563, L564, L565, L566, L567, L568, L569, L570, L571, L572, L573, L574, L575, L576, L577, L578, L579, L580, L581, L582, L583, L584, L585, L586, L587, L588, L589, L590, L591, L592, L593, L594, L595, L596, L597, L598, L599, L600, L601, L602, L603, L604, L605, L606, L607, L608, L609, L610, L611, L612, L613, L614, L615, L616, L617, L618, L619, L620, L621, L622, L623, L624, L625, L626, L627, L628, L629, L630, L631, L632, L633, L634, L635, L636, L637, L638, L639, L640, L641, L642, L643, L644, L645, L646, L647, L648, L649, L650, L651, L652, L653, L654, L655, L656, L657, L658, L659, L660, L661, L662, L663, L664, L665, L666, L667, L668, L669, L670, L671, L672, L673, L674, L675, L676, L677, L678, L679, L680, L681, L682, L683, L684, L685, L686, L687, L688, L689, L690, L691, L692, L693, L694, L695, L696, L697, L698, L699, L700, L701, L702, L703, L704, L705, L706, L707, L708, L709, L710, L711, L712, L713, L714, L715, L716, L717, L718, L719, L720, L721, L722, L723, L724, L725, L726, L727, L728, L729, L730, L731, L732, L733, L734, L735, L736, L737, L738, L739, L740, L741, L742, L743, L744, L745, L746, L747, L748, L749, L750, L751, L752, L753, L754, L755, L756, L757, L758, L759, L760, L761, L762, L763, L764, L765, L766, L767, L768, L769, L770, L771, L772, L773, L774, L775, L776, L777, L778, L779, L780, L781, L782, L783, L784, L785, L786, L787, L788, L789, L790, L791, L792, L793, L794, L795, L796, L797, L798, L799, L800, L801, L802, L803, L804, L805, L806, L807, L808, L809, L810, L811, L812, L813, L814, L815, L816, L817, L818, L819, L820, L821, L822, L823, L824, L825, L826, L827, L828, L829, L830, L831, L832, L833, L834, L8

Matoric's Jiglin'ni A'iz'unun Kacib' san, M'oung' Hapouén, Guiché.

1. *Journal of the American Medical Association*, 1997; 277: 1039-1043.

CONSIDERING:

Que el Departamento de Planificación de la AEMG emitió el Dictamen Técnico Planificación No. 003-2022, de fecha 16 de febrero de 2022, que en su apartado de Análisis Técnico indica: "El Departamento de Planificación de la Dirección de Lingüística y Comunicación, ha revisado y analizado, el expediente presentado constatando que los mismos, cumplen con los requerimientos para proceder a la Segunda Modificación Presupuestaria del Plan Operativo Anual 2022. Las acciones contempladas responden al alcance de los fines, objetivos y atribuciones de la institución. En virtud de lo anterior, el Departamento de Planificación de la Dirección de Lingüística y Comunicación, Dictamina: Procedente la Segunda Modificación Presupuestaria al Plan Operativo Anual 2022, con un monto total de: ochocientos mil ciento veintidós quetzales con cincuenta centavos, toda vez, que no están afectando los metas físicas del Programa 11, Desarrollo de los Idiomas Mayas."

CONSIDERANDO:

Que el Jefe de Presupuesto asimismo emitió el Dictamen Presupuestario 03-2022 de fecha 14 de febrero de 2022, que en su apartado de Análisis indica lo siguiente: "De acuerdo a los renglones presupuestarios y fuente de financiamiento a utilizar para dicha modificación no hay inconveniente alguno para realizar el traslado de asignación al pago de la multa, según Diligencias de Reinstalación No. 001173-2021-01393."

CONSIDERANDO:

Que dicho Dictamen Presupuestario concluyó que: "El Departamento de Presupuesto de la Dirección Financiera, después de realizar la revisión y análisis de los renglones presupuestarios del expediente recibido con antelación, dictamina Favorable la Modificación Presupuestaria "Transferencia de Débitos y Créditos" para el presente periodo fiscal, ya que los mismos cumplen con los requerimientos legales vigentes."

FOR FANTO:

Esta Presidencia con fundamento en el Artículo 238, inciso b) y 240 de la Constitución Política de la República de Guatemala; Artículo 41, inciso b) del Decreto 191-97 del Congreso de la República; Ley Orgánica del Presupuesto; Artículo 44 del Acuerdo Gubernativo No. 540-2013 acoglimento de la Ley Orgánica del Presupuesto; y el artículo 2 del Acuerdo No. 20-2021 aprobado por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala; Acuerdo No. 21-2021, en el cual el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, aprueba "El presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala para el Ejercicio Fiscal 2022."

... Ayok jiqb'ejoq jilonteq yetiq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al li'ej maya. (Idioma Q'anjob'al)
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

Ticimil Ch'ol'tam Achi
Retamal, Baja Verapaz.

Sho'niil Kuyul'le K'ereb' Akateko
San Miguel Acasán,
Huehuetenango.

K'ijon X'imb'a Toj Yal Awak'ek'ek'
Aguacalán, Huehuetenango.

Ko'at'ol Ch'elch'ek'
Aguacalán, Huehuetenango.

Maya'el Ojone' Ch'el'it'
Jocoten, Chiquimula.

Sayek'le'che' ST Ch'ach'el' Ch'ij
San Mateo Patzún, Huehuetenango.

Uk'at'ol K'ek'ek'ek'
San , Petén.

Jel'el'at' Yel'el' K'ay K'ereb'el
San Juan Cotz'at', Quiché.

S'ek'ek'el' Ab'ek'el'el'el'
Jocotenango, Huehuetenango.

K'ek'ek'el' Ch'el'it'
Teepe' Guatemala,
Chimaltenango.

K'el'el'el' Maya'el Ch'el'it'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ek'el'el'el'el'
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

U'el'el'el'el'el'el'el'el'
San , Petén.

P'ek'ek'ek'ek'ek'ek'
Patzún, Escuintla.

P'ek'ek'ek'ek'ek'ek'
Patzún, Alta Verapaz.

S'ek'ek'ek'ek'ek'ek'
Santa Eulalia, Huehuetenango.

X'ek'ek'ek'ek'ek'ek'
Quiché,
Cobán, Alta Verapaz.

X'ek'ek'ek'ek'ek'ek'
Sacapulas, Quiché.

Ch'el'el'el'el'el'el'el'
Sipacapa, San Marcos.

K'ek'ek'ek'ek'ek'ek'
Tzuc'atán, Huehuetenango.

Tz'ek'ek'ek'ek'ek'ek'
San Pedro La Laguna, Solalá.

U'el'el'el'el'el'el'el'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ALMG - ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

RESUELVE:

1. Aprobar La modificación presupuestaria correspondiente a la cantidad de Catorce Mil Ciento Veinticinco quetzales con Cincuenta centavos (Q. 14,125.50), para el complemento de la multa según Diligencias de Reinstalación No. 01173-2021-01393.

NOTIFICACIÓN

Dr. Alberto Esquit Choy
Presidente

Academia de Lenguas Mayas de Guatemala

Notificación

... Ayek jatz'ejaq' p'intoq yeltoq yab'ixal k'al seh'ib ub'al li ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de las lenguas Mayas.



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11290084

COMUNIDAD MAYA HABLANTE: TEKATEKA

TRANSFERIR DESDE:

PR1

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	USRA	REGION	D. GEOGRAFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	03	000	001	000	051	122	11	0019010001	5120	TRANSFERENCIA INTERIOR	1,700.00
Total											11,700.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	USRA	REGION	D. GEOGRAFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	03	000	001	000	051	122	11	0019010001	5120	ARRANQUE DE OFICINAS Y LOCALES	0 11,700.00
Total											0 11,700.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita cumplimiento al presupuesto para el pago de arrendamiento de la Comunidad Lingüística Maya hablante Tekateka. Según oficio No. PCMT No. C-1207.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Inamit Ch'u'juam Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snachil K'uyul T'ib' konob' Akolaxo
San Miguel Acetón
Huehuetenango.

K'uch' K'iximob' B' Te' Yul A'wakulex
Agucatlán, Huehuetenango.

K'otob' Yul Ch'olch'ek'o
Agucatlán, Huehuetenango.

Mawel' O'p'onei Ch'oni
Jucutlán, Quetzaltenango.

Samat' K'uyul B'ib' Ch'ayab' Ch'u
San Mateo Ch'el, Huehuetenango.

Uk'ot' K'ot'ul'ul'ul'
San Juan, Peten.

Lej'otob' Yulob' K'uy' K'uch'uk'ul
San Juan Cotzal, Quiché.

Skont'ul' At'xob'el Papil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

K'uch'uk'el Ch'olch'i
Tzucupén, Guatemala,
Chimaltenango.

K'ene' Mayab' Ch'olch'i
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'otob' Yul Mam'
San Pedro Sacatepequez,
San Marcos.

O'yetob'ul' Mawel' Pan' Mawel'
San Pedro, Peten.

Poon'el' Lak'ot'ob'
Palen, Escuintla.

Wac'otob' Mawel'
Tactá, Alta Verapaz.

Wac'otob'ul' K'uy' Q'anjob'ul'
Santa Eulalia, Huehuetenango.

X'motob' Ant'otob'ul' Mawel'
Chiquilá,
Cobán, Alta Verapaz.

K'omob' K'uyul T'ay
Sacapulas, Quiché.

Ch'otob' Yulob'el Spakap'enz
Sipacapa, San Marcos.

Y'ul' B' Yul' Twitz B'ol'
Tactá, Huehuetenango.

Im'otob'ul' T'ic'otob'ul'
San Pedro La Laguna, Solalá.

Motob'ul' K'uyul'ul'ul' A' T'ic'otob'ul' K'oyul
San Miguel Espartaco, Quiché.

RESOLUCIÓN INSTITUCIONAL No. 12-2022

APROBACIÓN DE LA PRIMERA MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA AL POA 2022

DE LA ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

PRESIDENCIA DE LA ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, es una entidad estatal autónoma, con personalidad jurídica y capacidad para adquirir derechos, obligaciones, patrimonio propio y jurisdicción administrativa en toda la República en materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que el Acuerdo Número Veinte y cinco Dos Mil Veintiuno (No. 20-2021) del Consejo Superior de la ALMG, aprobado el veintiséis de octubre de dos mil veintiuno, Acuerdo: Normar el Proceso de Modificaciones Presupuestarias de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

CONSIDERANDO:

Que la Dirección de Lingüística y Comunicación, a través del oficio identificado como Of. DLC No. 065-2022 de fecha 27 de enero de 2022, solicitó la Aprobación de la Primera Modificación Presupuestaria al POA 2022, que asciende a Once mil setecientos quetzales exactos (Q. 11,700.00), en el que indica: "Con atención al Of. Planificación No. 013-2022, de fecha 26 de enero 2022, suscrito por el Especialista en Planificación, en seguimiento a la solicitud de la primera modificación presupuestaria al Plan Operativo Anual 2022, solicitada por la Comunidad Lingüística Tektiteka y con base al Acuerdo No. 20 2021, emitido por el Honorable Consejo Superior, referente a la normativa del proceso de modificaciones presupuestarias de la entidad; de manera atenta solicita sus buenos oficios, para girar instrucciones a quien corresponda, para realizar el proceso correspondiente, para la Aprobación de la Primera modificación presupuestaria al POA 2022, que asciende a Q. 11,700.00."

CONSIDERANDO:

Que el Jefe de Presupuesto emitió el Dictamen Presupuestario 02-2022 de fecha 25 de enero de 2022, que en su apartado de Dictamen indica: "El Departamento de Presupuesto de la Dirección Financiera, después de realizar la revisión y análisis de los renglones presupuestarios del expediente recibido con antelación, dictamina favorable la Modificación Presupuestaria "Transferencia de Débitos y Créditos" para el presente periodo fiscal, ya que los mismos cumplen con los requerimientos legales vigentes."

... Ayok' k'otob'ojol' jilant'ol' yot'ol' yot'ol' k'ot'ul' sch'ib'ub'ul' t'ib'ol' maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad estatal para la promoción y desarrollo de las lenguas Mayas.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

T'oonil Ch'a'leel Achi
Rabinol, Baja Verapaz.

S'oonil Kuw'it'el K'uch'el Ak'et'el
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

K'oonil X'ibim'it'el Yul' Achi Ak'et'el
Aguatón, Huehuetenango.

K'oonil Yul' Ch'el'el Ak'et'el
Aguatón, Huehuetenango.

K'oonil Kuw'it'el Ch'el'el
Jocotán, Quiché.

S'oonil K'oonil Ch'el'el Ch'el'el
San Marcos Acatán, Huehuetenango.

U'oonil Yul' K'oonil Ch'el'el
San Marcos.

T'oonil Yul' K'oonil Ch'el'el
San Juan Ch'el'el, Quiché.

S'oonil K'oonil Ch'el'el
Jocotán, Huehuetenango.

K'oonil Ch'el'el
Tepicón, Guatemala,
Chimaltenango.

K'oonil May'el Ch'el'el
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'oonil Yul' May'el
San Pedro Sacatepequez,
San Marcos.

U'oonil K'oonil Ch'el'el
San Marcos.

K'oonil K'oonil Ch'el'el
Poc'el, Escuintla.

K'oonil K'oonil Ch'el'el
Poc'el, Alta Verapaz.

S'oonil K'oonil Ch'el'el
Santa Eulalia, Huehuetenango.

K'oonil K'oonil Ch'el'el
Cobán, Alta Verapaz.

K'oonil K'oonil Ch'el'el
San Marcos, Quiché.

K'oonil K'oonil Ch'el'el
Sipacapa, San Marcos.

K'oonil K'oonil Ch'el'el
Tucitán, Huehuetenango.

K'oonil K'oonil Ch'el'el
San Pedro La Laguna, Solalá.

K'oonil K'oonil Ch'el'el
San Miguel Acatán, Quiché.

RESOLUCIÓN NÚMERO 20-2021 DEL CONSEJO SUPERIOR

CONSIDERANDO:

Que el Especialista en Planificación del Departamento de Planificación y Dictamen Técnico Planificación No. 02-2022 de fecha 26 de enero de 2022, que en su apartado de Análisis Técnico indica: *"El Departamento de Planificación, ha revisado y analizado, el expediente presentado de la Comunidad Lingüística Tektiteko, constatando que los mismos, cumplen con los requerimientos para proceder a la Primera Modificación Presupuestaria del Plan Operativo Anual 2022."*

CONSIDERANDO:

Que el Presidente de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, es el funcionario de más alta jerarquía de la entidad, y que con fundamento en el artículo 2, de dicho Acuerdo (No. 20-2021), como Presidente de la Junta Directiva del Consejo Superior puede aprobar las modificaciones presupuestarias de la Entidad a través de Resolución: *"a) Cuando las transferencias de asignaciones ocurran entre subprogramas de un mismo programa o entre actividades específicas de un mismo programa o subprograma; b) Cuando las transferencias de asignaciones ocurran entre grupos no controlados de programas o categoría equivalente, subprograma o proyecto; c) Cuando las transferencias ocurran entre renglones no controlados del mismo grupo de gasto del programa, o categoría equivalente, subprograma o proyecto. d) Otras que sean de la misma categoría."*

POR TANTO:

Esta Presidencia con fundamento en el Artículo 238, inciso b) y 240 de la Constitución Política de la República de Guatemala; Artículo 41, inciso c) del Decreto 161-97 del Congreso de la República; Ley Orgánica del Presupuesto; Artículo 44 del Acuerdo Gubernativo No. 540-2013 Reglamento de la Ley Orgánica del Presupuesto; Artículo 2 del Acuerdo No. 20-2021 aprobado por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala; Apartado 1 sobre Conceptos Básicos, numeral 1, del Manual de Modificaciones Presupuestarias para la Administración Central; Acuerdo 31-2021 del Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala que aprueba el Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala para el Ejercicio Fiscal 2022; y Plan Estratégico Institucional 2019-2024.

... Ayolk'iqb'ejoq' filantoq yaltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al k'el' maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

Tiamil Ch'ol'leem Achi
Retamal, Baja Verapaz.

Enaahil K'ayul' B'a K'uch'ul' Aleneko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Amón Xik'ónal' Te' Yul Awak'ekel
Aguacatán, Huehuetenango.

Xab'il' K'ol' Onso' N'ekel
Aguacatán, Huehuetenango.

Wacw'ol' O'p'we' Ch'ol'it'
Pocito, Chimaltenango.

Sa'ak'ónal' Ch'ol' Ch'ol'it'
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Jak'it' K'ol' Ch'ol'it'
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Je'lab'al' Yab'al' K'ay K'um'ul' It'
San Juan Cujut, Quiché.

B'ach'ol' Ab'x'ol'it' Pop'il'
Jocotenango, Huehuetenango.

K'ach'ikel' Ch'ol'it'
Tespé, Guatemala,
Chimaltenango.

K'one' Mayab' Ch'ol'it'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ul'b'it' Yul' Mam'
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Jyet'ach'il' Much'al' Yul' Map'an
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Puc'ol' L'ol'q'ol'it'
Palen, Escuintla.

K'ach'ikel' Ch'ol'it'
Tespé, Guatemala,
Chimaltenango.

K'ach'ikel' Ch'ol'it'
Tespé, Guatemala,
Chimaltenango.

X'ol'ol'it' A'ol'ol'it' May'
Ch'ol'it'
Cubán, Alta Verapaz.

Sa'ak'ónal' Ch'ol'it'
Pocito, Chimaltenango.

Ch'ol'it' Yab'al' K'ay K'um'ul' It'
San Juan Cujut, Quiché.

K'ach'ikel' Ch'ol'it'
Tespé, Guatemala,
Chimaltenango.

K'ach'ikel' Ch'ol'it'
Tespé, Guatemala,
Chimaltenango.

Mot'ol'it' Ch'ol'it'
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

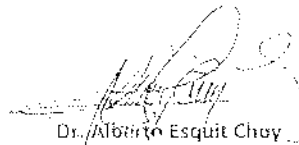
... Ayok' jib'el'eq' jib'el'eq' yab'al' K'ay K'um'ul' It' ...

RESUELVE:

1. Aprobar la Primera Modificación Presupuestaria del Plan Operativo Anual 2022, correspondiente a la cantidad de once mil setecientos quetzales exactos (Q. 11,700.00), mediante resolución del Presidente de la Junta Directiva del Consejo Superior, con base en el expediente presentado por la Comunidad Lingüística Tekit'ekel sobre el Contrato de Arrendamiento vigente para el presente periodo fiscal dos mil veintidós.

NOTIFICARSE.

Guatemala, veintiocho de enero de dos mil veintidós.



Dr. Alberto Esquit Choy
Presidente

Academia de Lenguas Mayas de Guatemala

... Ayok' jib'el'eq' jib'el'eq' yab'al' K'ay K'um'ul' It' ...

... Ayok' jib'el'eq' jib'el'eq' yab'al' K'ay K'um'ul' It' ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

3^{ra}. Calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinol, Baja Verapaz.

Saqañil Kuyu It'e Kanab' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Araon Xiximib' It' Yot Awokateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'li Yot Chalchileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'oril'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal St' Chontab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xok'an Itza'
San José, Petén.

Jel'leb'al Yolb'al K'uy Kumam Itz'
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhab' Ah'xub'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholch'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholch'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'li Yot Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Hyotachil Mach'al It'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Tok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Ixcán, Alta Verapaz.

Skonab'al It'e Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamit Aatlab'al Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kantaon Tujat Itz'
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

Kulb'li Yot Itz' B'a'uj
Tecitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Itz'amit'at
San Pedro La Laguna, Solalá.

Moloj'it'at Jizilb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

ACUERDO No. 31-2021

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, de conformidad al Decreto 65-90 del Congreso de la República, es una institución estatal autónoma, rectora para la promoción y desarrollo de los idiomas mayas en el país, y como tal podrá darse sus propias autoridades, ejercer por medio de ellas la administración de sus intereses y emitir sus reglamentos, resoluciones, acuerdos y demás disposiciones sobre la materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que las políticas administrativas, financieras, presupuestaria y lingüísticas de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, orientadas al máximo aprovechamiento y distribución racional del recurso humano y financiero, permite impulsar la productividad de las acciones que se desarrollan a través de las Actividades Administrativas, Programas y subprogramas de Planificación Lingüística, Cultural y Educativa.

CONSIDERANDO:

Que el Congreso de la República de Guatemala, mediante el Decreto número 16-2021, aprobó el Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal para el ejercicio fiscal dos mil veintidós, por lo que el Consejo Superior de la Institución, por imperativo legal le corresponde aprobar el Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, y su respectivo Plan Operativo Anual, para el ejercicio fiscal dos mil veintidós.

Página 1 de 7

... Ayok jiqb'ejoq jilonteq yeltoq yab'ixal k'al sch'lb'ub'al It'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los idiomas Mayas.

3^{ra}. Calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'leem Achl
Rabinai, Baja Verapaz.

Snaahli Kuyu Tl'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Knon Xiximb'il Te'j Yal Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kalb'il Yal Chachiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa' Ojroner Ch'oril'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sh' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajli Xok'an Itza'
San José, Petén.

Jellob'al Yalb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popli'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yal Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyolochil Much'al T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'a'orb'al
Pailín, Escuintla.

Poqomchil' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Tl'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamli Aalinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tz'ij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yalb'al Spakapense
Spacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yal Twitz B'a'aj
Tuculán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tluuwnitaa'
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molofib're Jizhib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

POR TANTO:

El Consejo Superior de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, con base en lo considerado y con fundamento en el Artículo 134 de la Constitución Política de la República de Guatemala; Artículo 12 inciso d) y e) de la Ley de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, Decreto 65-90, y lo establecido en la Ley Orgánica del Presupuesto, Decreto 16-2021, ambos del Congreso de la República de Guatemala

ACUERDA:

APROBAR: EL PRESUPUESTO DE INGRESOS Y EGRESOS DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA PARA EL EJERCICIO FISCAL 2022.

ARTÍCULO 1. PRESUPUESTO DE INGRESOS. Aprobar el Presupuesto de Ingresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, para el ejercicio fiscal correspondiente del uno de enero al treinta y uno de diciembre del año dos mil **veintidós**, en la cantidad de **TREINTA Y DOS MILLONES CIENTO OCHO MIL SETECIENTOS OCHENTA Y CUATRO QUETZALES (Q 32,108,784.00)**, originado de la fuente siguiente:

INGRESOS CORRIENTES

DE OBLIGACIONES DEL ESTADO A CARGO DEL TESORO
POR RECIBIR

2022-064000-16210-0101-11 32,000,000.00

INGRESOS PROPIOS

2022-064000-16210-0101-31 108,784.00

TOTAL 32,108,784.00

ARTÍCULO 2. PRESUPUESTO DE EGRESOS. Aprobar el Presupuesto de Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, para el ejercicio fiscal correspondiente del uno de enero al treinta y uno de diciembre del año dos mil **veintidós**, en la cantidad de **TREINTA Y DOS MILLONES CIENTO OCHO MIL SETECIENTOS OCHENTA Y CUATRO QUETZALES (Q 32,108,784.00)**, distribuidos de la forma siguiente:

Página 2 de 7

... Ayok jiqb'ejoq jllontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al tl'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

3^{ra} Calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'at'em Achi
Rabinat, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Il'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

K'mon Xhdmb'il (o') Yot Awakaleko
Aguacatán, Huehuetenango.

Koib'il Yot Chaichik'eko
Aguacatán, Huehuetenango.

Maiwa'r Ojroner Ch'erif
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonhab' Chij
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ikaj'il Xok'an Itza'
San José, Petén.

Jajleb'al Yoib'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhab' Ab'xob'al Pop'il
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Chotchi'
Tepón Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yot Mam
San Pedro Sacatapéquez,
San Marcos.

Uyotachil Much'al T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'a'ora'al
Palln, Escuintla.

Poqomchil' Moleab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonab'al Il'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmotamit Aalinub'al Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

K'aroon Tujal Itzij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yoib'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yot Itz'it B'a'aj
Tachitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaul
San Pedro La Laguna, Solotán.

Moiaj'ib re Jtz'ilb'al Aj Tz'unun Kaub'
San Miguel Espantán, Quiché.

201	PERSONAL SERVICES	1,832,512.00	4,454,906.50	1,581,204.00	1,177,744.00	2,553,619.00	1,000,211.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	1,242,231.00	
-----	-------------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--

3ª. Calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Itzanil Ch'a'leem Ach'i
Rubinai, Baja Verapaz.

Snashil Kuyul T'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xhimil T'e Yul Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yul Chatchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa't Chonob' Ch'odil'
Jacaján, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonob' Chuj
San Marcos Ixilón, Huehuetenango.

Ikajil' Xol'en Itza'
San José, Petén.

Jeljel'al Yal'al K'uy Kumom Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonob' Ab'xub'al Popil'
Jacajén, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yul Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotzilil Much'il T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Pulín, Escuintla.

Poqomchi' Molaxil'
Tatic, Alta Verapaz.

Skonob'al T'e Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xinolamit Antinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tzil'
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yal'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

X'ulb'il Yul Twitz B'a'aj
Teclitán, Huehuetenango.

Iz'itujil T'inaamit
San Pedro La Laguna, Solotá.

Molaj'ib're Jtzilb'al Aj Iz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

Fuente de Financiamiento	Descripción	Monto
11	Ingresos Corrientes	Q. 32,000,000.00
31	Ingresos Propios	Q. 108,784.00
TOTAL		Q. 32,108,784.00

ARTICULO 3. PLAN OPERATIVO ANUAL. Se aprueba el Plan Operativo Anual de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al año dos mil veintidós (POA-2022), en la cantidad de **TREINTA Y DOS MILLONES CIENTO OCHO MIL SETECIENTOS OCHENTA Y CUATRO QUETZALES EXACTOS (Q. 32, 108,784.00)**, que se anexa al presente Acuerdo.

ARTICULO 4. PROHIBICIÓN. Queda terminantemente prohibido efectuar gasto que no tenga Partida asignada en el Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Entidad a que se refiere el presente Acuerdo.

ARTICULO 5. MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS. Previa evaluación de actividades podrán realizarse modificaciones presupuestarias de fondos, de conformidad a las normas presupuestarias establecidas.

ARTICULO 6. UTILIZACIÓN DE ASIGNACIÓN PRESUPUESTARIA. Las asignaciones presupuestarias pueden utilizarse hasta el treinta y uno de diciembre del ejercicio fiscal correspondiente al año dos mil veintidós.

ARTICULO 7. RESPONSABILIDAD DE AUTORIDADES. Las autoridades de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, en todos sus niveles, son responsables de la ejecución correcta y debida de los gastos a que se refiere el presente Acuerdo, a nivel analítico, de grupo y renglón de gasto, Programas, Subprogramas, y gastos de funcionamiento en las partidas presupuestarias correspondientes.

3^{ra} Calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'luem Achil
Rabinal, Baja Verapaz.

Sinab'il Kuyul'le' Katob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kman' Khimb'il Ta'j Yel' Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yel' Chalchit'ek
Aguacatán, Huehuetenango.

Maw'al Ojone' Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Sinokb'enal Si' Chanab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil' Xok'an' Itz'
San José, Petén.

Jepib'al Yelb'al K'uy Kumam' Itz'
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xob'al Popit'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchik'el Ch'olch'
Tepán, Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Ch'olch'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yel' Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Yuloch'il Much'al Tan' Mopan
San Luis, Petén.

Poqom' Toik'q'ob'al
Pala, Escuintla.

Poqomch' Malab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al It'e' Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolam'il Antinob'al Muay
Q'eqchi'
Cebán, Alta Verapaz.

Kamoon' Tujal' Itz'
Sacapulas, Quiché.

Choib'al Yelb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

X'ulb'il Yel' Twitz' B'a'al
Tectitán, Huehuetenango.

Itz'ufujil' Itnaam'loai
San Pedro La Laguna, Solotán.

Molaj'ib'ra Jizijb'al Aj' Itz'unu' Kaab
San Miguel Uspantán, Quiché.

ARTICULO 8. VIGENCIA. El presente Acuerdo cobra vigencia a partir del uno de enero del año dos mil veintidós, debiéndose publicar en el Diario de Centro América

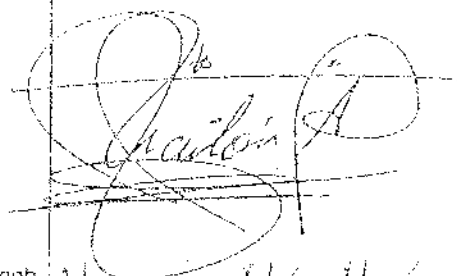
Dado en la ciudad de Guatemala a los catorce días del mes de diciembre del año dos mil veintiuno.

COMUNIQUESE

CONSEJO SUPERIOR
ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

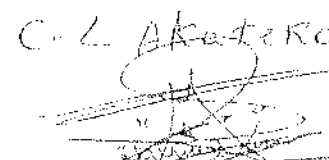

Francisca Cuchari
Bavito
Representante
Titular C. L. Achi

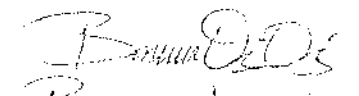

Antonio Alendara
Representante Titular
C. L. Jak'at'ek



Valentín Ailón Alcon
Representante Titular, C. L. Chalchit'ek


Francisco Pedro Miguel
Representante Titular
C. L. Akateka


Gloria Rodríguez López
Representante Titular
C. L. Awakateko


Bernardino Díaz Díaz
Representante Titular
C. L. Ch'orti

Página 5 de 7

... Ayok' Jiqb'e'joq' Jilonioq' yelioq' yab'ixal' k'al' sch'ib'ub'al' it'e'j' maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

3ª. Calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit' Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snoahil Kuyu T'e Konob' Akafako
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Sinan Xiximb'il Te'j Yoi Awakaleko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yoi Chochitako
Aguacatán, Huehuetenango.

Marwa'r Ojone'r Ch'oril'
Jocotán, Chiquimula.

Samab'enal Sil' Chonob' Chuj
San Mateo Ixiatán, Huehuetenango.

Ukajil Xok'an Iza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yob'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonob' Ab'xub'al Popit'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tepán, Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yoi Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Oyolochil' Achi'ol T'an Mapan
San Luis, Petén.

Pogom Lok'orbal'
Pala, Escuintla.

Pogomchil' Metab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al T'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamit' Aatnob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Izilj
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yob'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yoi Twitz B'a'al
Tectitán, Huehuetenango.

Iz'utujil' Tincomit'ad
San Pedro La Laguna, Sololá.

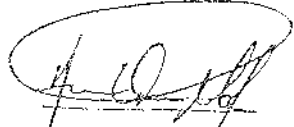
Molaj'ib're Jrijilb'al Aj Iz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.


Gaspar Miguel Gaspar Juntú
Representante Titular
C.L. Chuj


Medardo Andy R.
Representante Titular
C.L. Ixil

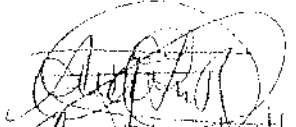

Manuel Rosales Arribas
Representante Titular
C.L. K'iche'


Estelina Odilón
Representante Titular
C.L. Mapan


Angelina Choc Martínez
Representante Titular
C.L. Pogom


Anibál Marony Chagax Tesucún
Representante Titular
C.L. Itz'a'


Alberto Esquit Elony
Representante Titular
C.L. Kaqchikel


Amílcar López R.
Representante Titular
C.L. Mam


Estelina Tuj
Representante Titular
C.L. Pogomchil'


Roberto Cec
Representante Titular
C.L. Q'eqchi'

3^a Calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL PBX: 2503-7000 • FAX: 2503-7000 • E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaatil Kuyu T'e Kanob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kinon Xhimb'il T'e'j Yoi Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yoi Ch'olch'it'eko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa't' Olraner Ch'oril'
Jecatán, Chiquimula.

Saniakb'enal Sil Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xok'an Iza'
San José, Petén.

Jelieb'al Yalb'al K'uy Kuniam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skenohb' Ab'xib'al Popl'
Jucaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Ch'olch'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Ch'olch'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ub'il Yoi Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Iyoiochil Much'at' Pan Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skenob'al T'e'j Q'anjob'al
Sonia Eucalia, Huehuetenango.

Xinotamit Aathob'oot Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaut Tz'ij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yalb'al Sipakapense
Sipucapa, San Marcos.

K'yib'il Yoi Twitz P'a'uj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'ujutit Timaamitua'
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib're Jizilb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

Mario I. Menda Perez

Representante Titular
C.L. Tz'utit'eka.

Pedro H. Vasquez Tay

Representante Titular
C.L. Uspant'eka

Miguel Felipe Pantoja
Secretario J.D. C.G.

Pedro H. Vasquez Tay

Representante Titular
C.L. Tz'utit'ajil

Ovidio Lopez Cruz

representante Titular
C.L. Sipakapense

Juan Miguel Salgado

Gerente General
Presidente Consejo
Superior ALMG.

INDICE

	PAGINA
Resumen Ejecutivo.....	1
I. Presentación.....	8
II. Marco Referencial	9
III. Identificación de la Problemática	10
IV. Análisis de mandatos de la Institución.....	11
V. Análisis de Políticas	14
VI. Marco Estratégico Institucional	17
Visión y Misión	18
Ejes transversales	18
Identidad Cultural	18
Equidad de Género	19
Juventud	19
Comunicación Institucional Social	19
Estructura Organizacional	19
Área Geográfica	20
VII. Estructura Programática de la ALMG.....	21
VIII. Políticas Presupuestarias de la Institución	24
IX. Metas de Producción Intermedia y Terminal 2022.....	26
Ingresos.....	27
Egresos.....	29
Cuadro Presupuestario General por Renglón de Egresos por Programas, Subprogramas y Gastos de Funcionamiento.....	31
Cuadros Presupuestarios de Gastos de Funcionamiento, Programas y Subprogramas de Centros de Costos, 22 Comunidades Lingüísticas y Sede Central.....	35
Instrumentos GPR.....	126
Planilla 2022.....	136
Formularios DTP	151

Resumen Ejecutivo.

La Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, es una entidad estatal autónoma. Tiene por finalidad promover el conocimiento y difusión de los idiomas mayas, así como investigar, planificar, programar y ejecutar proyectos lingüísticos, literarios, educativos, culturales y dar orientación y servicios sobre la materia.

Sus acciones según la Estructura Programática Institucional, se ejecutan con base a los objetivos y las atribuciones establecidas en el Decreto 65-90 Ley de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala y según las atribuciones que le corresponden establecidas en el Decreto 19-2003 Ley de Idiomas Nacionales.

De acuerdo al Plan Estratégico Institucional PEI-ALMG 2019-2024, la Estructura Programática está conformada por dos Programas: El Programa 01 y el Programa 11.

Programa 01, Dirección y Coordinación. denominado, Programa de Dirección y Coordinación: Está conformado por las asignaciones que la institución destina en la gestión administrativa o técnica, para la producción de bienes o la prestación de servicios y las orienta a mejorar cualitativamente el recurso humano y proveerlo de los servicios básicos.

Actividades Estratégicas

Gestión Administrativa

Fortalecimiento de las capacidades del recurso humano

Programa 11, denominado, Desarrollo de los Idiomas Mayas: Está conformado por Actividades, Productos y Subproductos, que son los servicios que la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala entregará a la población.

Actividades Estratégicas

1. Formación y actualización en Lingüística maya
2. Investigaciones lingüísticas, y sociolingüísticas
3. Educación lingüística aplicada.
4. Promoción y difusión
5. Traducción e Interpretación

Producto 1: Formación y actualización en lingüística maya. En esta actividad Estratégica se contempla tres sub-productos para formar y actualizar al recurso humano en lingüística maya; con énfasis en la gramática, traducción e interpretación y lexicología de los idiomas mayas.

- a) **El Sub-Producto, "Personas formadas y actualizadas en gramática maya".** La formación o actualización en gramática, hace referencia al estudio y análisis de la gramática del idioma correspondiente desde los niveles fonológico, morfológico y sintáctico, tanto a nivel teórico y práctico. El subproducto contempla dos acciones específicas: 1) Formación en la gramática maya. 2) Actualización en

gramática maya. Los participantes en la formación y actualización, deben ser personas que hayan manifestado interés y que cumplan como requisito mínimo, ser egresados del Ciclo Diversificado.

- b) **El sub-producto, "Personas formadas y actualizadas en Traducción e Interpretación en los idiomas mayas".** La formación o actualización en Traducción e Interpretación en idioma maya, hace referencia al estudio y análisis de las diferentes teorías referentes a los temas, asimismo, comprende el desarrollo de actividades prácticas para el desarrollo de habilidades y competencias de los participantes en materia de traducción e interpretación. El subproducto contempla dos acciones específicas: 1) Formación en Traducción e Interpretación en idioma maya y 2) Actualización en Traducción e Interpretación en idioma maya. Los participantes en la formación y actualización, deben ser personas que hayan demostrado interés y que tengan desarrollada las cuatro habilidades lingüísticas en el idioma maya correspondiente, como perfil mínimo deben ser egresados del ciclo diversificado; para la formación o actualización en Traducción e Interpretación en idioma maya, se recomienda a las Comunidades Lingüísticas, coordinar con las instituciones del sector Justicia (Organismo Judicial, Ministerio Público y Defensa Pública Penal) y otras dependencias del Estado, para la efectiva coordinación para su ejecución.
- c) **El Sub-Producto, "Personas formadas y actualizadas en Lexicología desde los idiomas mayas".** La lexicología como tal, es la ciencia lingüística que estudia el léxico y vocabulario desde una visión general, estudia las palabras, teoriza, define y clasifica las unidades del nivel léxico. Por su parte la lexicografía es la ciencia aplicada de la lingüística, que se ocupa de la elaboración y el análisis crítico de los principios teóricos y metodológicos para la elaboración de los diccionarios. El subproducto comprende dos acciones específicas: 1) Formación en lexicología desde el idioma maya y 2) Actualización en lexicología desde el idioma maya. La formación o actualización estará bajo la responsabilidad del Departamento Lingüístico de la DLC y en las Comunidades Lingüísticas bajo la responsabilidad de los profesionales con formación y experiencia en lingüística o sociolingüística del Renglón 022 o mediante la contratación de un especialista contratado en el subgrupo 18.

Producto 2: Investigaciones y materiales lingüísticos y sociolingüísticos. En esta actividad Estratégica, desarrollar investigaciones lingüísticas y sociolingüísticas y publicar materiales, para el fortalecimiento, uso y promoción de los idiomas mayas, se contemplan los siguientes sub-productos:

- a) **Sub-Producto 1: "Investigaciones lingüísticas y sociolingüísticas",**
Las investigaciones que ha priorizado la ALMG viene de dos enfoques, las investigaciones lingüísticas, que son las relacionadas con el estudio, investigación y análisis descriptivo del idioma y las investigaciones sociolingüísticas son las investigaciones que se dedican al estudio de la sociedad con relación a los ámbitos de uso, comportamientos y actitud de los hablantes hacia la lengua. Este subproducto comprende una acción

específica que puede ser: 1. Investigación Lingüística o Investigación sociolingüística, el agregado será únicamente el nombre de la investigación que va entre comillas. Las investigaciones pueden ser nuevas o la actualización de las existentes. En la acción específica de investigaciones lingüísticas o sociolingüísticas, se debe incluir como fases de la misma acción, dos actividades de revisión de avances al año. Para los casos que lo amerita según el avance, incluir la diagramación o artes finales contemplando presupuesto para el mismo si en caso se tuviera disponibilidad financiera.

Las revisiones de avances, son actividades técnicas, donde la Comunidad Lingüística correspondiente, invitará a personas idóneas según la investigación con un grupo no mayor de 20 personas, para que revisen y analicen la investigación, los instrumentos utilizados en el trabajo de campo, el proceso metodológico utilizado, la sistematización de la investigación y principalmente los resultados parciales, para que den observaciones técnicas y lingüísticas para su mejora como parte de los resultados de las revisiones de avances, para que tenga calidad técnica y lingüística. Las revisiones de avances se realizarán de forma virtual o presencial, de acuerdo al contexto y presupuesto de cada Comunidad Lingüística.

Todas las investigaciones en la institución, se elaborarán por fases para garantizar la calidad, eso significa que, una investigación lingüística o sociolingüística puede durar uno, dos o más años. Sin embargo, para justificar la temporalidad de dicha acción de investigación, se deberá elaborar un plan general de la acción, con metas, porcentajes de avances y un cronograma que refleje los avances anuales y que debe reflejar la meta física, dicho plan general será la base para la elaboración de los planes específicos por año, si la acción así lo amerita. Es importante resaltar, que las Comunidades Lingüísticas mayoritarias, por el área geográfica, la riqueza de la variación dialectal y la cantidad de hablantes, los dos Técnicos Investigadores realizarán una sola investigación lingüística o sociolingüística, bajo los mismos términos mencionados anteriormente.

- b) **Sub-Producto 2. , "Materiales lingüísticos, sociolingüísticos y educativos elaborados, publicados y entregados a la población";** Este subproducto hace referencia de dos acciones específicas: 1) Elaboración de material lingüístico, sociolingüístico y educativo. Los materiales lingüísticos se refiere a la elaboración de gramáticas descriptivas, normativas, entre otros; los materiales sociolingüísticos se refieren a la elaboración de diagnóstico lingüístico, actitud de hablantes sobre el idioma, monografías y los materiales educativos se refiere a la elaboración de gramáticas pedagógicas, guías metodológicas y "Literatura Maya" enfocada especialmente para niños. Para elaborar los materiales de esta acción específica, se contratará a Profesionales con Colegiado Activo bajo el Reglamento 189, a excepción de la elaboración de "Literatura Maya" que estará bajo la responsabilidad de los Técnicos Traductores e Intérpretes de las Comunidades Lingüísticas Tipo "C" y "D" y es de carácter obligatorio, con la asesoría del Departamento Lingüístico de la DLC. 2) Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo, esta acción específica, comprende la impresión o reimpresión de materiales, para

el caso de las reimpresiones verificar que los documentos a imprimir estén actualizados según alfabeto oficial y la gramática normativa del idioma. Asimismo, para la impresión o reimpresión, todos los materiales podrán incluirse en el Plan Operativo Anual POA 2022 toda vez que cuenten con los Dictámenes de la Comunidad Lingüística y el Aval de la DLC.

Producto 3: Educación Lingüística Aplicada. Fortalecer los idiomas mayas, a través del desarrollo de habilidades Lingüísticas y metodológicas en las modalidades de lengua materna (L1) y segunda lengua (L2) dirigido a servidores públicos y al público en general. En esta actividad estratégica se contempla los siguientes sub-productos:

- a) **Sub-Producto, "Población con aprendizaje de idiomas mayas L1 y L2",** Comprende dos acciones específicas. 1) *"Formación en el aprendizaje del idioma maya como L1 y L2"* en los niveles principiante, intermedio y avanzado, el cual se desarrollará en los Centros de Aprendizaje de los idiomas mayas, dirigido a niños, jóvenes y personas adultas interesadas en aprender el idioma. Las personas adultas, se refiere a personas individuales o servidores públicos de las instituciones del Estado, en respuesta a la Ley de Idiomas Nacionales en los Artículos 16 y 25. 2) *"Aprendizaje de la lectoescritura en el sistema Maya "Ojer Tz'iib'"*, esta acción específica se enfoca al aprendizaje de: las normas de lectura y escritura, formación de palabras, oraciones y de textos cortos en el sistema de escritura maya antigua. Esta formación se desarrollará de forma virtual/presencial, de acuerdo al contexto de cada Comunidad Lingüística y Sede Central.
- b) **Sub-Producto, "Población con metodología para el aprendizaje de los idiomas mayas",** Comprende la formación en metodología para el aprendizaje de los idiomas mayas, enfocado específicamente para docentes en servicio del sistema educativo nacional en los niveles preprimaria y primaria en apoyo a la Educación Bilingüe Intercultural que realiza el Estado. Su enfoque será desde la lingüística aplicada y la didáctica para el aprendizaje de los idiomas mayas enfocado a docentes bilingües y monolingües. Los cuales se desarrollarán de forma virtual y/o presencial, de acuerdo al contexto de cada Comunidad Lingüística.
- c) **Sub-Producto, "Población con formación en Derechos lingüísticos y culturales dirigidos a servidores públicos y público en general",** Comprende dos acciones específicas: 1) la formación de los servidores públicos en derechos lingüísticos y culturales de los pueblos indígenas, para sensibilizarlos en la atención de la población para garantizar el respeto, uso, promoción y desarrollo de los idiomas mayas en los diferentes espacios públicos. Esta formación la desarrollará cada Comunidad Lingüística con servidores públicos de todas las instituciones del Estado que tienen presencia en el área de la Comunidad Lingüística, se pueden incluir en este Diplomado a instituciones privadas que dan servicio público (colegios, Bancos, Cooperativas, ONG, organismos internacionales), y público en general. La formación se desarrollará mediante un Diplomado, titulado *"Formación en Derechos Lingüísticos y Culturales de Pueblos*

Indígenas", la formación podrá desarrollarse de forma virtual/presencial, de acuerdo al contexto de cada Comunidad Lingüística y las sesiones se desarrollarán con base a una Malla Curricular y mediante un Módulo con cuatro Sesiones de cinco horas cada una, en el Marco de los Derechos Lingüísticos y culturales de los pueblos indígenas, esta acción la contemplará cada Comunidad Lingüística en el Plan Operativo Anual 2022 y es una acción obligatoria. 2) La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas, esta acción se ejecuta en cumplimiento a la Política Nacional de Promoción y Desarrollo Integral de las Mujeres y el Clasificador Presupuestario de Género, por tal razón; es de carácter obligatorio para todas las Comunidades Lingüísticas y se deberá desarrollar de forma Presencial o virtual, de acuerdo al contexto de cada Comunidad Lingüística.

Producto 4: Promoción y Difusión: Promover los Idiomas mayas en eventos artísticos, literarios y académicos y su difusión en los medios de comunicación, para esta actividad estratégica se contempla los siguientes sub-productos.

a) **Sub-Producto, "Festivales artísticos, literarios y académicos"** Un festival es un conjunto de actuaciones o representaciones dedicadas al arte de un pueblo o cultura, donde asisten personas invitadas a presenciar el desarrollo de habilidades y talentos individuales y colectivos en diferentes disciplinas y en diferentes temas. Desde el concepto cultural, un festival puede ser un conjunto de celebraciones dedicadas a personajes o deidades principales según la cosmovisión de un pueblo o cultura y con base a un calendario que rige la dinámica de vida de un determinado pueblo. Este subproducto, comprende el desarrollo de tres acciones específicas: 1) Festival Artístico: comprende el desarrollo de canto, música, danza, teatro, pintura, dibujo y escultura; 2) Festival literario: comprende eventos de poemas, oratoria, chistes, trabalenguas, adivinanzas, composiciones y comprensión lectora; y 3) Actividades académicas: comprende el desarrollo de foros, conferencias, seminarios, congresos, simposios y conversatorios que tienen como eje principal temas relacionados a los idiomas mayas. Las Comunidades Lingüísticas, obligatoriamente deben contemplar como mínimo, la realización de tres Festivales, utilizando las diferentes modalidades: académicas, artísticas y literarias (1. Celebración significativa para la Comunidad Lingüística, 2. Día Internacional de la Lengua Materna y 3. Otro.). Estas actividades podrán realizarse en la modalidad virtual o presencial, de acuerdo al contexto de cada Comunidad Lingüística. Para el desarrollo de los Festivales Artísticos y literarios, las Comunidades Lingüísticas pueden afectar renglones específicos según el catálogo de insumos, específicamente para compra de reconocimientos o premios para los participantes según la naturaleza del evento y las disponibilidades financieras de cada Comunidad Lingüística.

b) **Sub-producto, Promoción y difusión de Idiomas mayas por medios de comunicación y otros materiales promocionales.** Este sub-Producto se divide en cuatro acciones específicas: 1) Producción y promoción de material audiovisual 2) Producción y promoción de material radiofónico. 3) Diseño de material promocional. 4) Impresión de materiales promocionales. "La

promoción y difusión son acciones encaminadas a: uso de los diferentes medios, canales y herramientas comunicaciones, para dar a conocer a nivel interno y externo las diferentes actividades y producciones audiovisuales materiales digitales que los Comunicadores de las veintidós Comunidades Lingüísticas de la ALMG estarán elaborando, promocionando y difundiendo en los diferentes medios existentes, para el posicionamiento del desarrollo de los idiomas mayas y consecuentemente a la ALMG como institución. Este sub-Producto y sus acciones específicas, se estará ejecutando desde las Comunidades Lingüísticas por los Comunicadores, mediante la producción, transmisión y publicación en los diferentes medios de comunicación. Los materiales audiovisuales producidos desde las Comunidades Lingüísticas, serán transmitidos dentro de la programación de Tv Maya Canal 5, para dar cumplimiento a su mandato para la promoción y difusión de los idiomas mayas de Guatemala y el uso del usufructo de Canal 5 y sus repetidoras.

Producto 5: Traducción e Interpretación Proveer traducciones y facilitar las interpretaciones en idiomas mayas a instituciones públicas, privadas y público en general, se contempla los siguientes subproductos:

- a) **Sub-Producto, "Traducción de materiales a los idiomas mayas"**, Comprende toda la traducción de materiales a los idiomas mayas y estará a cargo del Técnico Traductor Intérprete. Cada Comunidad Lingüística contemplará en su Plan Operativo Anual POA 2022, la traducción de un documento, del idioma español, al idioma maya o del idioma maya a otro idioma maya (El Técnico Traductor e Intérprete, debe dominar el idioma de origen de la traducción). Para una mejor comprensión, este subproducto se enfocará al desarrollo de cinco acciones específicas: 1) Traducción de documentos: según catálogo de traducción institucional establecido (exceptuando las Comunidades Lingüísticas: Kaqchikel, K'iche', Mam y Q'eqchi'. 2) Traducción de documentos legales (documentos emanados desde Organismo Ejecutivo o Legislativo, con base al mandato institucional), 3) Traducción de materiales audiovisuales (guiones radiales, televisivos, telerrevistas, entre otros), 4) Traducción de textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trípticos, otros); este es de carácter obligatorio para todas las Comunidades Lingüísticas. 5)) Certificaciones Lingüísticas en idioma maya extendidas, se refiere a las certificaciones Lingüísticas que extienden las Comunidades Lingüísticas Categoría A y B (Exceptuando las Comunidades Lingüísticas Poqomam y Ch'orti').
- b) **Sub-Producto, "Interpretaciones a los idiomas mayas a Instituciones públicas y privadas"** comprende todos los servicios de interpretación a los idiomas mayas, que realizarán los Técnicos Traductores de las Comunidades Lingüísticas a las instituciones públicas y privadas que requieran el servicio. Esta acción específica se contempla como: 1) Servicio de interpretación en idioma maya, para esta acción específica cada Comunidad Lingüística deberá dejar como mínimo una meta.

Con el objetivo de cumplir con el mandato institucional, el Honorable Consejo Superior actual, ha recomendado que el Plan Operativo Anual 2022 de la ALMG, sea elaborado de conformidad y con base a las necesidades reales y prioritarias de las 22 Comunidades Lingüísticas y Sede Central de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, para operativizar la Estructura Programática del Plan Estratégico Institucional 2019-2024.

I. Presentación

El abordaje estratégico que realiza la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala del Plan Operativo Anual 2022, es en función a lo que establece el Decreto 65-90 Ley de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, en donde establece que la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, tiene por finalidad promover el conocimiento y difusión de las lenguas mayas e investigar, planificar, programar y ejecutar proyectos lingüísticos, literarios, educativos, culturales y dar orientación y servicios sobre la materia y el Decreto 19-2003 Ley de Idiomas Nacionales que reafirma y fundamenta la importancia de la prestación de los servicios con pertinencia lingüística y cultural. Asimismo, La Planificación Estratégica y Plan Operativo Anual 2022 de la ALMG y POM 2022-2026, se ha planteado con base al Plan Estratégico Institucional 2022-2026 y de los lineamientos proporcionados por el ente rector de la planificación.

El desarrollo del Presente Plan, se estructura con base a la guía de Planificación proporcionada por la Secretaría General de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN) y de los lineamientos de la Dirección Técnica del Presupuesto (DTP) del Ministerio de Finanzas Públicas (Minfin) con base a la Gestión por Resultados GPR.

Con base al Plan Estratégico Institucional PEI 2019-2024 de la ALMG, se identificó que el problema central alrededor de los idiomas mayas, es la "*pérdida de los idiomas mayas*", y el principal resultado es incrementar en las personas el desarrollo de las habilidades lingüísticas de los idiomas mayas, en las 22 comunidades lingüísticas y la articulación de acciones con instituciones públicas y privadas, por tal razón en la Estructura Programática contemplada en el PEI se plantean los siguientes programas.

El programa 01: Dirección y Coordinación. Está conformado por las asignaciones que la institución destina en la gestión administrativa y técnica, para la producción de bienes o prestación de servicios y las orienta a mejorar cualitativamente el recurso humano y proveerlo de los servicios básicos.

El Programa 11: Desarrollo de los Idiomas Mayas, está conformado por Actividades, Productos y Subproductos, que son los servicios que la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala entrega a la población, dentro de dicho programa se trabajan cinco actividades estratégicas, las cuales son: 1) Formación y actualización Lingüística Maya, 2) Investigaciones Lingüísticas y Sociolingüísticas, 3) Educación Lingüística Aplicada 4) Promoción y Difusión y 5) Traducción e Interpretación.

Las acciones que la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala planifica y ejecuta, se sustentan en el marco de la Ley de la ALMG, el Decreto 19-2003 Ley de Idiomas Nacionales; Políticas y Prioridades Nacionales, K'atun 2032, Objetivos de Desarrollo

Sostenible y los compromisos internacionales relacionados con el marco de Derechos Lingüísticos y Culturales de los Pueblos Indígenas.

El Plan Operativo Anual POA 2022 de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, se basa en el Presupuesto por Resultados PPR. El presupuesto que a la ALMG se le asigna, los distribuye en las 22 Comunidades Lingüísticas y la Sede Central de la ALMG que se han constituido en los 23 Centros de Costo de la institución. Asimismo, la distribución del presupuesto institucional se hace con base a la categoría de las Comunidades Lingüísticas que está relacionado con la cantidad de hablantes y cobertura geográfica.

II. Marco referencial

En Guatemala, los pueblos, organizaciones indígenas, la sociedad civil organizada y académicos reconocen a la ALMG, como una institución estatal fruto de las luchas históricas, creada por líderes e intelectuales mayas, para el reconocimiento, desarrollo, promoción y difusión de los idiomas mayas en Guatemala. Se reconoce que es una institución que fortalece los idiomas y la cultura del pueblo maya y de las veintidós Comunidades Lingüísticas, es una institución estatal dirigida por mayas, tiene su propia autonomía y camina a favor del desarrollo de los idiomas mayas.

La ALMG es la única institución del Estado Guatemalteco en que sus autoridades son electas desde las Comunidades Lingüísticas, manifiestan que la ALMG por tener autonomía y rectoría en los idiomas mayas, es el ente facultado para certificar en competencias lingüísticas a los hablantes, a los Traductores Interpretes en los idiomas mayas, asimismo, presta servicios y asesoría a diferentes dependencias del Estado.

La planificación estratégica de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala – ALMG- para el periodo 2022-2026, tiene como punto de partida el análisis de su situación actual vinculada al marco institucional, legal y su interés en incrementar en las personas el desarrollo de las habilidades lingüísticas en los idiomas mayas.

Es importante reconocer que la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, cuenta con experiencia en la formación de recurso humano en las 22 comunidades Lingüísticas en temas lingüísticos, educativos, culturales, de traducción y comunicación. Asimismo, en ejecución de proyectos de investigación en los idiomas mayas, elaboración de gramáticas: descriptivas, normativas y pedagógicas; diccionarios: bilingües y monolingües; actualización de léxico, vocabulario; investigaciones lingüísticas y sociolingüísticas, traducción de diversos documentos y materiales, entre otros. Experiencia acumulada que garantiza la proyección política, técnica y científica desde los idiomas mayas en Guatemala.

III. Identificación de la problemática

El modelo conceptual "permite delimitar el dominio del problema priorizado", sirviendo de base a la planificación y asignación presupuestaria por resultados. "Es un diagrama estructurado que representa un conjunto de relaciones entre conceptos fundamentales preexistentes al problema o condición de interés, que son utilizados en investigaciones (evidencias) sobre problemas similares por diversas instituciones y en varios países, que interrelacionados en una posición de causa-efecto, podrán ser el respaldo científico adecuado para orientar la búsqueda de soluciones"¹.

En este sentido se identificó que el problema central alrededor de los idiomas mayas, preocupación para la ALMG es la "pérdida de los idiomas mayas". A través de la historia, se ha visto que la pérdida de los idiomas indígenas significa no solamente la pérdida de conocimientos ancestrales sino también la pérdida de diversidad cultural, lo cual destruye la identidad y la espiritualidad de las comunidades y de las personas. Además, la diversidad biológica, lingüística y cultural, son inseparables y se refuerzan recíprocamente, de modo que cuando se pierde un idioma maya, también se pierden los conocimientos tradicionales sobre cómo conservar la diversidad biológica del mundo y hacer frente al cambio climático y otros problemas ambientales.²

Desde la época colonial hasta la fecha, el Estado guatemalteco ha privilegiado e impuesto el idioma español como idioma dominante en todo el territorio nacional, debilitando los idiomas mayas. La imposición del idioma español ha sido acompañada por procesos ideológicos dominantes como las políticas de segregación (1524-1821), homogeneización (1821-1944), planteamientos del desarrollismo y el integracionismo de la revolución del cuarenta y cuatro (siglo XX), época del Conflicto Armado interno: eliminación total de la diversidad cultural (1962-1996³) y procesos de folklorización de la interculturalidad neoliberal. Prueba de ello, es que la UNESCO⁴, demuestra por medio de un estudio el grado de amenaza que tienen los Idiomas Maya en Guatemala, divide el grado de amenaza en cuatro bloques: idiomas en situación crítica, en situación seriamente en peligro, en situación de peligro, y en situación de vulnerabilidad.

El problema de la pérdida de los idiomas mayas tiene diferentes causas como: la violación sistemática de los derechos lingüísticos y culturales que se ha mantenido a lo largo de su historia, al pueblo maya se le ha negado sus derechos, entre ellos los

¹Idem. Pág. 12.

² UNESCO, UNED, (2015). El multilingüismo en ciberespacio lenguaje indígena para el empoderamiento.

³ Morales Sic, José Roberto. "Referentes históricos del racismo que favorecieron el genocidio" En: *Genocidio la máxima expresión del Racismo*. Guatemala: CALDH. Pág. 36-38.

⁴ UNESCO (2009). Atlas Interactivo UNESCO de las Lenguas en Peligro en el Mundo [versión electrónica]. Recuperado el 2 de octubre de 2016, <http://www.unesco.org/culture/igl/index.php?lg=ES&pg=0020>. No se reporta al Citalchiteco.

derechos lingüísticos básicos.⁵ La poca inclusión de los idiomas mayas dentro del sistema estatal, hace que en los pueblos mayas la prestación de servicios sociales con pertinencia cultural y lingüística del Estado a nivel comunitario y municipal es nula. En la actualidad existe nula presencia de los idiomas mayas en los medios de comunicación oficiales y en los privados. En el Acuerdo de Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas AIDI, se plantea la difusión amplia en idiomas indígenas las expresiones culturales indígenas, sin embargo, hasta la fecha no se ha cumplido. Uno de los factores que afecta el desarrollo de los idiomas mayas, es cuando no es transmitido a las nuevas generaciones, desde el seno familiar y su seguimiento en la escuela, además contribuye grandemente cuando no se utiliza en los servicios públicos que brinda el Estado por medio de las instituciones.

Los resultados de la problemática identificada por la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, se organizaron en programas institucionales con cinco intervenciones claves, conforme la Estructura Programática que se plantea en el Plan Estratégico Institucional.

IV. Análisis de mandatos de la institución

a. Análisis de Mandatos.

La Academia de Lenguas Mayas de Guatemala –ALMG- es una institución autónoma de carácter oficial dirigida por representantes de las comunidades lingüísticas para la rectoría, promoción y desarrollo de las lenguas mayas en el país. Como institución con personalidad jurídica fue creada por el Decreto Número 65-90 del Congreso de la República de Guatemala. En los artículos 4 / 5 de la misma Ley de la ALMG, se hace referencia a sus objetivos y atribuciones.

El marco jurídico que sustenta el qué hacer de la ALMG se evidencia en las principales leyes que se sintetizan a continuación.

a. Constitución Política de la República de Guatemala.

En el contexto de la legislación nacional del Estado de Guatemala, los derechos lingüísticos de la población aún no están instituidos con equidad, a pesar que, en la Constitución Política de la República de Guatemala, establece en el título I, capítulo único, artículos 1 y 2, que los fines y deberes del Estado son: "Artículo 1.- Protección a la Persona. Artículo 2.- Deberes del Estado.⁶ Y en el título II; Derechos Humanos, en el Capítulo I; Derechos Individuales, en el artículo 3, reza: "Derecho a la vida.⁷ Y en el artículo 4, que se refiere a la: "Libertad e igualdad. En Guatemala todos los seres

⁵ UNESCO (2010). *Años de las Lenguas del Mundo en peligro*.

⁶ Constitución Política de la República de Guatemala, reformada por Acuerdo Legislativo No. 18-83 del 17 de noviembre de 1983

⁷ Idem

humanos son libres e iguales en dignidad y derechos."⁸ Sin embargo, el Artículo 143, de la misma constitución, establece que el "El idioma oficial de Guatemala es el español. Las lenguas vernáculas, forman parte del patrimonio cultural de la Nación". Las normas constitucionales citadas, claramente demuestran que los derechos lingüísticos del Pueblo Maya no son instituidos con equidad, como ha sido citado en el artículo 4. "Todos los seres humanos son libres e iguales en dignidad y derechos"⁹ y el Artículo 66.- "Protección a grupos étnicos. Guatemala está formada por diversos grupos étnicos entre los que figuran los grupos indígenas de ascendencia maya. El Estado reconoce, respeta y promueve sus formas de vida, costumbres, tradiciones, formas de organización social, el uso del traje indígena en hombres y mujeres, idiomas y dialectos".¹⁰

b. Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

Con fundamento en el Artículo 171, inciso a) de la Constitución Política de la República de Guatemala, el Congreso de la República; Decreta: La ley de creación de la Academia de las Lenguas mayas de Guatemala con NÚMERO 65-90, de fecha: 5 de noviembre de 1990.

En la parte considerativa de la Ley, se indica que el Estado de Guatemala reconoce: El derecho de la persona humana y de las comunidades a su identidad cultural de acuerdo a sus valores, sus lenguas, costumbres y tradiciones. Que Guatemala es una nación que está integrada por diversas etnias de origen Maya, el Estado debe preservar, proteger y desarrollar convenientemente en interés directo de las comunidades indígenas y del país en general.

Para su cumplimiento, se hace necesario la preservación, cultivo y desarrollo de la enseñanza y práctica de las lenguas mayas propias de las culturas indígenas que integran la nación guatemalteca, y para ello es indispensable la creación y funcionamiento de una Academia, que, dotada de autonomía, pueda contribuir eficientemente a la afirmación permanente de esos valores.

La ALMG es una institución autónoma de carácter oficial dirigida por representantes de las comunidades lingüísticas para la rectoría, promoción y desarrollo de las lenguas mayas en el país. Una institución con personalidad jurídica creada por el Decreto Número 65-90 del Congreso de la República de Guatemala. En el capítulo I de su Ley se hace referencia a la naturaleza de su creación, sus fines y autonomía:

En el Artículo 1. Se establece la Creación de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, "como una entidad estatal autónoma, con personalidad jurídica y

⁸ Ibidem

⁹ Ibidem

¹⁰ Ibidem

capacidad para adquirir derechos y contraer obligaciones, patrimonio propio y jurisdicción administrativa en toda la República en materia de su competencia. La Academia coordinará sus acciones políticas, lingüísticas y culturales de las comunidades mayas con los Ministerios, entidades autónomas y descentralizadas del Estado y demás instituciones con ellas relacionadas"¹¹.

En el Artículo 2. Se instituyen los "Fines: La Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, tiene la finalidad de promover el conocimiento y difusión de las lenguas mayas e investigar, planificar, programar y ejecutar proyectos lingüísticos, literarios, educativos, culturales y dar orientación y servicios sobre la materia"¹².

Artículo 3. Está el "Ámbito de la Autonomía. La Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala es la máxima entidad rectora para la promoción y desarrollo de las lenguas mayas en el país, y como tal podrá darse sus propias autoridades, ejercer por medio de ellas la administración de sus intereses, y emitir sus reglamentos, resoluciones, acuerdos y demás disposiciones sobre la materia de su competencia".¹³

c. Acuerdo de Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas -AIDIPI-.

El AIDIPI reafirma los derechos que tiene el pueblo maya a promover, practicar y a conservar los idiomas mayas, pilar fundamental en donde se sostiene la cultura, transmisión de la cosmovisión maya, conocimientos y valores culturales. Se reconoce la identidad maya, vinculada a la descendencia directa de los antiguos mayas. Idiomas que provienen de una raíz común, cosmovisión que se basa en la relación armónica de todos los elementos del universo en el que el ser humano es sólo un elemento más, la tierra es la madre que da la vida, y el maíz es un signo sagrado eje de la cultura maya, la pluralidad de las expresiones socioculturales del pueblo maya

c. Ley de Idiomas Nacionales.

La Ley de Idiomas Nacionales, afirma que el idioma es una de las bases que sostiene la cultura de los pueblos, por lo tanto, es el medio principal para la adquisición, conservación y transmisión de su cosmovisión, valores y costumbres, en el marco de las culturas nacionales y universales que caracteriza a los pueblos Maya, Garífuna y Xinka. La Ley de Idiomas Nacionales, menciona la promoción, el conocimiento, la difusión de las lenguas mayas y ordena la investigación, planificación y ejecución de proyectos para tal fin, por lo que el Estado y sus instituciones deben apoyar y hacer realidad esos estudios.

¹¹ Congreso de la República de Guatemala, Decreto Legislativo No. 65-90, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, Guatemala, 5 de noviembre del 1,990

¹² Ibid

¹³ Ibidem

La Ley de los Idiomas Nacionales en el capítulo III, en el artículo 8, plantea que, en todo el territorio guatemalteco, los idiomas Mayas, Garífuna y Xinka podrán utilizarse en las comunidades lingüísticas que correspondan, en todas sus formas, sin restricciones en el ámbito público y privado, en actividades educativas, académicas, sociales, económicas, políticas y culturales. Esta disposición es fundamental porque da un nivel de expresión para la libertad del uso pleno de los idiomas, en el caso de la cultura maya el uso del idioma maya en todos los ámbitos de actuación y vida cotidiana sin distinción y restricción alguna.

3.2. Normas Internacionales

Desde 1945 hasta la fecha se han emitido diferentes declaraciones y normas internacionales de no discriminación por motivo del uso de idiomas no oficiales. En la Carta de las Naciones Unidas de 1945 aparece la no discriminación o distinción por raza, sexo, lengua y religión en los artículos 1, 13, 55 y 76. De igual manera en el artículo 2 de la Declaración Universal de Derechos Humanos; en el artículo 2 del Convenio Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales; y en los artículos 2, 24, 26, 27 de la Convención Internacional de Derechos Civiles y Políticos. Además, se puede mencionar el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo –OIT-, Proyecto de Declaración Universal de Derechos Lingüísticos, Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, La Declaración Americana sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas.

V. Análisis de Políticas.

La importancia de realizar un análisis de las políticas que tienen relación con el quehacer de la ALMG, conlleva identificar procesos estratégicos para el desarrollo de los idiomas mayas y su implementación en la sociedad guatemalteca. La ALMG tiene un vínculo con políticas públicas y de Estado, en función de su competencia como rectora de los idiomas mayas, y como tal, debe coordinar y desarrollar acciones con otras entidades públicas del Estado de Guatemala.

a. Política Nacional de Desarrollo Integral de las Mujeres –PNPDIM- y Plan de Equidad de Oportunidades –PEO- 2008-2023-

Plantea la promoción y el desarrollo integral de las mujeres Mayas, Garífunas Xinkas y mestizas en todas las esferas de la vida económica, social política y cultural. La ALMG, de acuerdo a su competencia, actualmente en todos los procesos de formación que realiza y los servicios que presta, registra la cantidad de hombre y mujeres que atiende en todos sus servicios, asimismo, en el Programa 11 Desarrollo de los idiomas Mayas, Producto No. 3 Educación y lingüística Aplicada, tienen una acción específica para la Formación en Derechos Lingüísticos y la transmisión intergeneracional del idioma dirigido a mujeres mayas.

b. Política Pública Para la Convivencia y la Eliminación del Racismo y Discriminación Racial.

Plantea la contribución al tránsito de un Estado homogéneo y monocultural hacia un Estado plural, con el fin de que los Pueblos Indígenas, grupos socio-culturales y ciudadanos no padezcan ningún tipo de discriminación racial ni exclusión económico-social y se sientan reconocidos en igualdad de derechos ciudadanos a partir de su cultura, etnia y género. La ALMG en los procesos de formación que realiza, específicamente en la Actividad No. 3 Educación y Lingüística Aplicada, dirigido a la formación a docentes bilingües y monolingües, formación a servidores públicos en Derechos Lingüísticos y Culturales, asimismo, en el Producto No. 4, Desarrollo de Festivales Académicos y Producción de Materiales Audiovisuales, el tema de Racismo y Discriminación son temas y ejes transversales en todos los procesos de formación, evidenciado en los *Maillas Curricular y Módulos de Formación*.

c. Política Pública de reparación a las comunidades afectadas por la construcción de la Hidroeléctrica Chixoy, cuyos derechos humanos fueron vulnerados.

Esta Política Pública de reparación, tiene como objetivo la reparación y solución de las violaciones de derechos humanos de las treinta y tres (33) comunidades afectadas por la construcción de la Hidroeléctrica Chixoy. Plantea el impulso de programas para dar a conocer, valorizar y practicar la cultura, los valores, principios y filosofías de los pueblos Mayas con énfasis en la experiencia vivida por las comunidades que fueron afectadas por la construcción de la Hidroeléctrica Chixoy y que impulsen acciones encaminadas a promover una relación intercultural armoniosa. Instituciones responsables, programas para el rescate de la comunidad y la convivencia armónica entre los distintos grupos humanos que habitan la región afectada, con pertinencia cultural, en donde la ALMG tiene coordinación de dichas instituciones, asimismo, la ALMG tienen asignado un fondo específico para atender estas comunidades, mediante la formación de docentes y jóvenes del nivel medio de la región Achi y Poqomchi' para que conozcan la memoria histórica, y las consecuencias de la construcción de la hidroeléctrica y la reconstrucción de su tejido sociocultural mediante el fortalecimiento de la identidad lingüística y cultural.

d. Política Nacional de Desarrollo, *K'atun Nuestra Guatemala 2032*.

Punto Resolutivo No. 03-2014 del CONADUR¹⁴, establece las directrices estratégicas para las instituciones del Estado, públicas, privadas y de la cooperación internacional

¹⁴ El punto resolutivo, surge a partir del 12 de agosto del 2014, en el Consejo Nacional de Desarrollo Urbano y Rural, -CONADUR-, quién aprobó en sesión extraordinaria y pública, el *Plan Nacional de Desarrollo. K'atun, Nuestra Guatemala 2032*.

para orientar sus acciones, de manera que se pueda organizar, coordinar y articular las acciones públicas en función de los intereses y prioridades del desarrollo nacional de largo plazo; y a la sociedad organizada para su participación activa en el control y seguimiento de las acciones de desarrollo nacional implementadas por el Estado. La ALMG tiene vinculación con la Política Nacional de Desarrollo K'atun alrededor del eje No.2. "Bienestar para la Gente, el eje No. 4. "Recursos naturales hoy y para el futuro", y con el eje No.5. "Estado como garante de los derechos humanos y conductor del Desarrollo".¹⁶

e. Plan Nacional de Desarrollo K'atun relacionado con la ALMG y alineados a los Objetivos de Desarrollo Sostenible –ODS–.

Plan K'atun relacionado con la ALMG	ODS que se vinculan al Plan K'atun y a la ALMG.
Matriz No.2. Vinculación del eje "Bienestar para la gente".	ODS 4: Garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad y promover oportunidades de aprendizaje durante toda la vida para todos. ODS 5: Lograr la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de todas las mujeres y niñas. ODS 16: promover sociedades pacíficas e inclusivas para el desarrollo sostenible, facilitar el acceso a la justicia para todos y crear instituciones eficaces, responsables e inclusivas a todos los niveles.
Matriz No. 4. Vinculación del eje "Recursos naturales hoy y para el futuro".	ODS 15: Proteger, restablecer y promover el uso sostenible de los ecosistemas terrestres, efectuar una ordenación sostenible de los bosques, luchar contra la desertificación, detener y revertir la degradación de las tierras y poner freno a la pérdida de la diversidad biológica.
Matriz No. 5. Vinculación de eje. "Estado como garante de los derechos humanos y conductor del	ODS 5. Lograr la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de todas las mujeres y niñas.

¹⁶ Ver anexo No. 2, donde se encuentran las coordinaciones puntuales de la ALMG alrededor del Plan de Desarrollo K'atun.

desarrollo".	ODS 16: promover sociedades pacíficas e inclusivas para el desarrollo sostenible, facilitar el acceso a la justicia para todos y crear instituciones eficaces, responsables e inclusivas a todos los niveles.
--------------	---

Fuente: Construcción propia en base a la información de los ODS y Plan de Desarrollo K'atun.

f. Política General de Gobierno 2020-2024

La Política General de Gobierno 2020-2024 de la República de Guatemala, contiene 5 políticas que se concreta en cincuenta metas estratégicas que han sido definidas por cada pilar, las cuales son:

1. Economía, competitividad y prosperidad
2. Desarrollo Social
3. Gobernabilidad y Seguridad en Desarrollo
4. Estado responsable, transparente y efectivo
5. Relaciones con el Mundo

La PGG 2020-2024, se caracteriza por ser medible, siendo la responsabilidad de las instituciones Públicas la coordinación y ejecución de las acciones que conlleven al cumplimiento de las 50 metas estratégicas que la conforman.

Todas las acciones de la Política General de Gobierno están orientadas para contribuir a disminuir las brechas de inequidad entre diferentes grupos sociales, como población indígena y no indígena, área urbana y rural, hombres y mujeres, ricos y pobres, las cuales han determinado las condiciones de exclusión generalizado.

La ALMG como institución pública debe velar porque el presupuesto sea producto de los planes multianuales y los planes operativos anuales, tanto a nivel departamental, municipal, como institucional, tal como lo establece el artículo 8 de la Ley Orgánica del Presupuesto, Decreto Número 101-97, y el artículo 16 del Reglamento de la Ley Orgánica del Presupuesto, Acuerdo Gubernativo 540-2013.

VI. Marco estratégico institucional

6.1 Horizonte y Visión de Sociedad

A los veintinueve años la ALMG busca revitalizar, recuperar, posicionar, revalorizar los idiomas mayas en Guatemala, desde la producción de materiales lingüísticos.

culturales y educativos como vehículo de la cultura y reafirmar la identidad de los maya hablantes.

La revitalización conlleva tener una actitud e implementación de políticas lingüísticas desde la ALMG en coordinación con otras instituciones que tienen por mandato fortalecer los idiomas de la población maya hablante, con los datos de la cantidad de maya hablantes de cada comunidad lingüística con a los resultados del Censo Poblacional realizado por el INE en el año 2018 y publicados en el año 2019, se pretende la realización de estudios y la elaboración de materiales para la educación y alfabetización en los idiomas mayas y la transmisión de los idiomas a nivel intergeneracional.

6.2. Visión y Misión

6.2.1 Visión

Ser una institución reconocida en su rectoría en el uso y revitalización de los idiomas mayas de Guatemala en los ámbitos público y privado para contribuir a la construcción de un Estado Plurinacional.

6.2.2. Misión

Promovemos y desarrollamos los idiomas mayas en Guatemala a través de su investigación, normalización, aprendizaje y difusión.

6.3. Ejes transversales:

6.3.1 Identidad cultural.

La promoción de la identidad cultural del pueblo maya es básica para el ejercicio de los derechos políticos, culturales, económicos y espirituales. La identidad cultural del pueblo maya se configura a través de los elementos de la cosmovisión que se basa en la relación armónica con el Cosmos, la interrelación del ser humano con la naturaleza, una vinculación profunda material y espiritual con el sagrado maíz. La promoción de los idiomas mayas debe de enmarcarse desde la identidad cultural, con los principios y valores, filosofía, conocimientos científicos y tecnológicos, riqueza artística y estética, con la memoria histórica, con la organización comunitaria fundamentado en la cooperación, solidaridad y respeto.

6.3.2. Equidad de Género

La implementación del Plan Estratégico de la ALMG debe garantizar que todas las acciones evidencien la inclusión de mujeres, contribuyendo a eliminar las desigualdades entre hombres y mujeres, que afectan en mayor medida a mujeres sin importar su edad. Se debe garantizar el respeto profundo hacia la dignidad de las mujeres mayas por ser portadoras y conductoras del hilo histórico del pueblo maya, y garantizar su participación plena en todos los acontecimientos de formación, capacitación, participación que la ALMG promueva en las 22 comunidades lingüísticas.

6.3.3. Juventud.

La ALMG debe garantizar a la juventud en la promoción de sus programas y proyectos que aseguren y mantengan de modo permanente su participación en todas las acciones que promueva la institución. La ALMG debe reconocer a la juventud como actores estratégicos para la implementación del desarrollo de los idiomas mayas.

El papel de la juventud maya es crucial para el desarrollo de la identidad, la promoción de los principios y valores y el conocimiento ancestral para el buen vivir. La juventud debe garantizar la obtención de conocimientos ancestrales de parte de los adultos mayores.

6.3.4. Comunicación Institucional social.

Los medios de comunicación tienen un papel primordial en la defensa, desarrollo y transmisión de los valores y conocimientos culturales. La ALMG por medio de TV Maya debe considerar en todas sus acciones el posicionamiento, divulgación y promoción de los idiomas mayas y los derechos integrales a favor del pueblo maya, con el objetivo de garantizar una amplia difusión de los idiomas mayas en las radios comunitarias, televisión y en redes sociales. Asimismo, por medio del Departamento de Comunicación y los 22 Comunicadores de las Comunidades Lingüísticas divulgar los idiomas mayas por todos los medios comunicacionales y promocionales.

6.4. Estructura Organizacional

La Academia de Lenguas Mayas de Guatemala tiene miembros inscritos en las veintidós Comunidades Lingüísticas. Cada Comunidad Lingüística, cuenta con una Junta Directiva, integrada por 7 personas: Presidente, Vicepresidente, Secretario, Tesorero y tres vocales.

Los Presidentes de las Juntas Directivas de las Comunidades Lingüísticas integran el Consejo Superior que es la máxima Autoridad de la Academia, y de él emanan las políticas y estrategias institucionales.

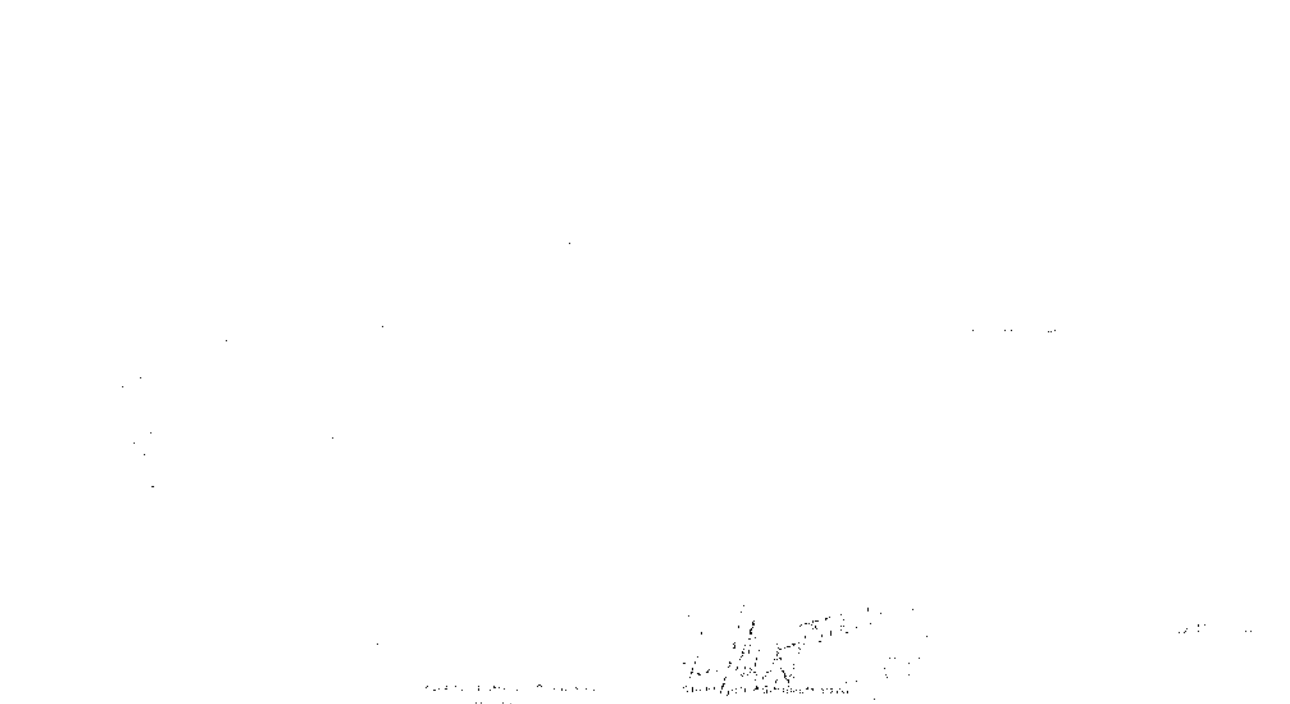
El Consejo Superior, tiene representación en la Junta Directiva que es electa anualmente. El Presidente de la Junta Directiva del Consejo Superior, es la máxima Autoridad Administrativa y el Representante Legal de la Academia; y el Secretario de la Junta Directiva del Consejo Superior es el asignado como Jefe Administrativo.

Para que el programa tenga viabilidad y se logren los resultados estratégicos es necesaria la intervención de las Direcciones y Departamentos de la ALMG según el Manual de Puestos y Funciones 2019.

MANUAL DE DESCRIPTOR DE PUESTOS Y FUNCIONES



5. ORGANIGRAMA ADMINISTRATIVA INSTITUCIONAL



6.5 Área geográfica

La Academia tiene cobertura en veintidós Comunidades Lingüísticas, quienes son las ejecutoras de los programas y se encuentran en las diferentes regiones del país con jurisdicción en los siguientes departamentos:

No.	Comunidad Lingüística	Ubicación (sede)	Departamentos
-----	-----------------------	------------------	---------------

1	Achi	Rabinal	Baja Verapaz
2	Akateka	San Miguel ocatán	Huehuetenango
3	Awakateka	Aguacatan	Huehuetenango
4	Chalchiteka	Aguacatan	Huehuetenango
5	Ch'orti'	Jocotán	Chiquimula y Zacapa
6	Chuj	San Mateo Ixtatán	Huehuetenango
7	Itza'	San José	El Petén
8	Ixil	San Juan Corzoi	El Quiché
9	Jakalleka	Jacaitenango	Huehuetenango
10	Kaqchikei	Chimaltenango	Chimaltenango, Guatemala, Baja Verapaz, Sacatepéquez, Sololá y Suchitepéquez
11	K'iche'	Santa Cruz del Quiché	El Quiché, Huehuetenango, Quezaltenango, Retalhuleu, Sololá, Suchitepéquez, Totonicapán, San Marcos y Chimaltenango
12	Mam	San Pedro Sacatepequez	Huehuetenango, Quezaltenango, San Marcos y Retalhuleu
13	Mopan	San Luis	El Petén
14	Poqomchi'	Tactic	Alta Verapaz, Baja Verapaz y El Quiché
15	Poqomam	Palín	Escuintla, Guatemala y Jalapa
16	Q'eqchi'	Cobán	Alta Verapaz, Petén, El Quiché, Izabal y Belice
17	Q'anjob'al	Santa Eulalia	Huehuetenango
18	Sakapulteka	Sacapulas	El Quiché
19	Sipakapense	Sipacapa	San Marcos
20	Tekiteka	Tecitán	Huehuetenango
21	Tz'utujil	San Pedro la Laguna	Sololá y Suchitepéquez
22	Uspanteka	Uspantán	El Quiché

VII. Estructura programática de la ALMG.

7.1. Estructura programática de la ALMG

La estructura programática incluida en el PEI 2019-2024 de la ALMG, aprobado por el Honorable Consejo Superior de la ALMG, mediante Acta No. 15-2018 de sesiones

extraordinarias, es una herramienta base de planificación y presupuesto, que contribuye a alcanzar los resultados institucionales establecidos en el Plan Estratégico Institucional, Plan Operativo Anual –POA- y Plan Operativo Multi-Anual –POM- 2022-2026. A continuación, se adjunta el resumen de la Estructura Programática de la ALMG, que se ha utilizado como base para la construcción del POA 2022 del Programa 11.

K'ulb'it Yot Twitz Paxil Academia de Lenguas Mayas de Guatemala			
Resumen Estructura Programática del Plan Estratégico Institucional 2019-2024.			
Metas Físicas POA 2022 / Programa 11: Desarrollo de los idiomas mayas.			
Producto 1: Personas acreditadas con formación y actualización en lingüística maya.			
SUBPRODUCTOS	ACCIÓN ESPECÍFICA	UNIDAD DE MEDIDA	CODIGO
1. Personas formadas y actualizadas en gramática maya	1. Formación en gramática maya	Persona	2202
	2. Actualización en gramática maya.	Persona	2202
2. Personas formadas y actualizadas en traducción e interpretación en idiomas mayas	1. Formación en traducción e interpretación en idioma maya	Persona	2202
	2. Actualización en traducción e interpretación en idioma maya	Persona	2202
3. Personas formadas y actualizadas en Lexicología desde los idiomas mayas	1. Formación en lexicología desde el idioma maya.	Persona	2202
	2. Actualización en lexicología desde el idioma maya.	Persona	2202
Producto 002: Investigaciones y materiales lingüísticos, culturales o educativos			
SUBPRODUCTOS	ACCIÓN ESPECÍFICA	UNIDAD DE MEDIDA	CODIGO
1. Investigaciones lingüísticas y sociolingüísticas.	1. Investigación lingüística o sociolingüística.	Documento	2303
	2. Investigación lingüística y sociolingüística especializada.	Documento	2303
2. Materiales lingüísticos, sociolingüísticos y educativos elaborados, publicados y entregados a la población.	1. Elaboración de material lingüístico, sociolingüístico o educativo "Literatura Maya"	Documento	2303
	2. Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo.	Documento	2303

Producto 003. Población con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas			
SUBPRODUCTOS	ACCIÓN ESPECÍFICA	UNIDAD DE MEDIDA	CODIGO
1. Población con aprendizaje de idiomas mayas L1 y L2	1. Formación en aprendizajes del idioma maya... como L1 y L2.	Persona	2202
	2. Aprendizaje de la lectoescritura en el sistema maya "Ojer Tz'lib"	Persona	2202
2. Población con metodología para el aprendizaje de los idiomas mayas	1. Formación en metodología para el aprendizaje del idioma maya.	Persona	2202
3. Población con formación en Derechos lingüísticos y culturales dirigidos a servidoras públicas y público en general.	1. Formación en Derechos Lingüísticos y culturales.	Persona	2202
	2. La Formación en Derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas	Persona	2202
Producto 004. Idiomas mayas promocionados y difundidos en medios de comunicación y en espacios públicos.			
SUBPRODUCTOS	ACCIÓN ESPECÍFICA	UNIDAD DE MEDIDA	CODIGO
1. Festivales artísticos, literarios y académicos	1. Festival artístico*	Evento	2306
	2. Festival literario*	Evento	2306
	3. Festival académico *	Evento	2306
2. Promoción y difusión de idiomas mayas por medios de comunicación.	1. Producción y promoción de material audiovisual. Telerevista (1) Notas sociolingüísticas (20) Spot Audiovisual (10) Documentales (05)	Evento	2306
	2. Producción y promoción de material radiofónico. Programa radial (10) Spot radiofónico (10) Audiocuento (5)	Evento	2306
	3. Diseño de material promocional	Evento	2306
	4. Impresión de materiales promocionales	Evento	2306

Producto 005: Traducción e interpretación en idiomas mayas			
SUBPRODUCTOS	ACCIÓN ESPECÍFICA	UNIDAD DE MEDIDA	CODIGO
1. Traducción de materiales a los idiomas mayas	1. Traducción del documento...".	Documento	2303
	2. Documentos Legales	Documento	2303
	3. Traducción de material audiovisual (guiones radiales, televisivos, telerrevistas, otros)	Documento	2303
	4. Textos publicitarios (volantes, afiches, rótulos, vallas, revistas, trífolios, otros)	Documento	2303
	5. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas	Documento	2303
2. Interpretaciones a los idiomas mayas a Instituciones públicas y privadas	1. Servicios de interpretación en idioma maya.	Evento	2306

VIII. Políticas presupuestarias de la institución

Políticas de ingresos

Según el Decreto 65-90 Ley de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, en el Capítulo VII, Artículo 39, inciso a) establece que el Estado debe efectuar una asignación presupuestaria acorde a las necesidades presentadas en el Anteproyecto del Plan Operativo Anual de las 22 Comunidades Lingüísticas y Sede Central

Además, en el Decreto 65-90 de la Ley de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, en el Capítulo VII artículo 39, inciso c) y d) establece que la Academia tiene derecho de percibir tasas, contribuciones y multas administrativas por los servicios que preste, por tal razón, la Academia obtiene ingresos por inscripción de miembros, servicio de traducción y venta de libros. Estos ingresos no han tenido mayor impacto, debido que los servicios que presta la Academia, en algunos casos son gratuitos y los materiales que se elaboran son donados.

El artículo 21 de la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto 19-2003, aduce que el Estado asignará anualmente en el Presupuesto General de Ingresos y Egresos de la Nación, los recursos necesarios para el desarrollo, promoción y utilización de los idiomas Mayas, Garífuna y Xinka, en las dependencias que se estime pertinentes, incluyendo a la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.

Políticas de egresos

Para efecto de realizar una distribución equitativa del presupuesto se asigna a los 23 Centros de Costos (Comunidades Lingüísticas de las categorías A, B, C y D y Sede Central) un techo presupuestario, para los Programas: 1 Dirección y Coordinación, 11 Desarrollo de los Idiomas Mayas.

Con la asignación de techo presupuestario, por parte del Consejo Superior, cada Centro de Costo elabora su Plan Operativo Anual POA, que básicamente integra los dos Programas mencionados distribuidos en los rengiones presupuestarios respectivos, con el propósito de que realicen acciones específicas para la producción y entrega de bienes y servicios a la población en cumplimiento del mandato institucional, en el marco de Gestión por Resultados.

IX

METAS DE PRODUCCIÓN INTERMEDIA Y TERMINAL 2 022

PROGRAMA 11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS

NO. DE PRODUCTO	PRODUCTO INTERMEDIO	PRODUCTO FINAL	META PROGRAMADA
001		Personas acreditadas con formación y actualización en lingüística maya.	342
002	Investigaciones y materiales lingüísticos, culturales o educativos		65
003		Población con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas	9,483
004	Idiomas mayas promocionados y difundidos en medios de comunicación y en espacios públicos.		2,408
005	Traducción e interpretación en idiomas mayas.		3,360
Total de Metas			15,658

META PROGRAMA 01 2 0 22

No.	PROGRAMA	META PROGRAMADA
01	Dirección y Coordinación	1
Total de Meta		1

INGRESOS

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL.
ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
Departamento de Presupuesto

INGRESOS CORRIENTES

DE OBLIGACIONES DEL ESTADO A CARGO DEL TESORO
POR RECIBIR

32,000,000.00

2022-064000-16210-0101-11

INGRESOS NO TRIBUTARIOS

108,784.00

2022-064000-16120-0101-31

TOTAL

32,108,784.00

INGRESOS

DISMINUCIÓN DE OTROS ACTIVOS FINANCIEROS

2022-11200064-23110-12

527,585.00

2022-11200064-23110-32

775,254.74

TOTAL

1,302,839.83

Egresos

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL
ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
Departamento de Presupuesto

EGRESOS

DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN	23.165.165,07
DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS	10.246.458,75

TOTAL	<u>33.411.623,82</u>
--------------	-----------------------------

Cuadro
Presupuestario
General por
Reglón de Egresos, por
Programas,
Subprogramas y
Gastos de funcionamiento

[illegible]

[illegible]

Cuadros
Presupuestarios de Gastos
de Funcionamiento,
Programas y Subprogramas
De Centro de Costos, 22
Comunidades Lingüísticas y
Sede Central

RANGO	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)				DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 001	PRODUCTO 002	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
029	OTRAS REMUNERACIONES DE PERSONAL TEMPORAL	-	-	-	-	40,000.00	40,000.00	40,000.00
100	SERVICIOS ADMINISTRATIVOS	-	-	-	-	169,000.00	169,000.00	169,000.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	-	26,200.00	26,200.00	26,200.00
112	AGUA	-	-	-	-	100,800.00	100,800.00	100,800.00
113	TELÉFONIA	-	-	-	-	4,300.00	4,300.00	4,300.00
118	EXTRACCIÓN DE BASURA Y DESTRUCCIÓN DE DESECHOS SÓLIDOS	-	-	-	-	35,420.00	35,420.00	35,420.00
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	-	-	-	-	300.00	300.00	300.00
123	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	-	-	-	-	99,816.14	99,816.14	99,816.14
133	VIAJES EN EL INTERIOR	-	-	-	-	2,500.00	2,500.00	2,500.00
138	Arrendamiento de tierras y terrenos	-	-	-	-	19,000.00	19,000.00	19,000.00
158	ARRENDAMIENTO DE OTRAS MAQUINAS Y EQUIPO	-	-	-	-	77,440.00	77,440.00	77,440.00
164	DERECHOS DE BIENES INTANGIBLES	-	-	-	-	12,400.00	12,400.00	12,400.00
168	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	-	21,788.00	21,788.00	21,788.00
168	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	-	-	-	-	11,560.00	11,560.00	11,560.00
169	MANT. Y REPARACIÓN DE OTRAS MAQUINARIA Y EQUIPO	-	-	-	-	6,555.00	6,555.00	6,555.00
171	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS	-	-	-	-	7,000.00	7,000.00	7,000.00
174	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE INSTALACIONES	-	-	-	-	7,000.00	7,000.00	7,000.00
183	SERVICIOS JURÍDICOS	-	-	-	-	78,507.00	78,507.00	78,507.00
191	PRIMAS Y GASTOS DE SEG. Y FIANZAS	-	-	-	-	1,884.00	1,884.00	1,884.00
194	GASTOS BANCARIOS, COMISIONES Y OTROS GASTOS	-	-	-	-	11,715.00	11,715.00	11,715.00
195	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	-	-	-	-	127,030.00	127,030.00	127,030.00
196	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	-	-	-	-	1,000.00	1,000.00	1,000.00
199	OTROS SERVICIOS NO PERSONALES	-	-	-	-	9,125.50	9,125.50	9,125.50
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	-	-	-	135,988.50	135,988.50	135,988.50
214	PRODUCTOS AGROFORESTALES, MADERA, CORCHO Y SUS MANUFACTURAS	-	-	-	-	500.00	500.00	500.00
218	OTROS ALIMENTOS, PRODUCTOS AGROFORESTALES Y AGROPECUARIOS	-	-	-	-	500.00	500.00	500.00
230	OTROS TEXTILES Y VESTUARIOS	-	-	-	-	660.00	660.00	660.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	-	160.00	160.00	160.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	-	7,058.95	7,058.95	7,058.95
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS	-	-	-	-	23,838.00	23,838.00	23,838.00
245	LIBROS, REVISTAS Y PERIÓDICOS	-	-	-	-	1,550.00	1,550.00	1,550.00
247	ESPECIES TIMBRADAS Y VALORES	-	-	-	-	6,880.00	6,880.00	6,880.00
248	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	-	-	-	-	42,420.00	42,420.00	42,420.00
263	ASFALTO Y SIMILARES	-	-	-	-	900.00	900.00	900.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	-	102,548.99	102,548.99	102,548.99
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	-	-	-	-	9,770.00	9,770.00	9,770.00
271	PRODUCTOS DE LOZA Y PORCELANA	-	-	-	-	300.00	300.00	300.00
283	PRODUCTOS DE METAL Y SUS ALEACIONES	-	-	-	-	1,410.00	1,410.00	1,410.00
284	HERRAMIENTAS MENORES	-	-	-	-	200.00	200.00	200.00
291	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	-	9,683.10	9,683.10	9,683.10
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	-	4,180.00	4,180.00	4,180.00
294	ÚTILES DEPORTIVOS Y RECREATIVOS	-	-	-	-	3,000.00	3,000.00	3,000.00
297	MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCESORIOS ELÉCTRICOS, CABLEADO ESTRUCTURADO DE REDES INFORMÁTICAS Y TELEFÓNICAS	-	-	-	-	9,060.00	9,060.00	9,060.00
298	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	-	-	-	-	59,642.00	59,642.00	59,642.00
299	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	-	-	-	-	9,850.00	9,850.00	9,850.00
322	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	-	30,800.00	30,800.00	30,800.00
324	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	-	-	-	-	30,500.00	30,500.00	30,500.00
326	EQUIPO PARA COMUNICACIONES	-	-	-	-	4,000.00	4,000.00	4,000.00
328	EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	-	131,895.00	131,895.00	131,895.00
329	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	-	-	-	-	2,000.00	2,000.00	2,000.00
411	AYUDA PARA FUNERALES	-	-	-	-	18,250.00	18,250.00	18,250.00
415	VACACIONES PAGADAS POR RETIRO	-	-	-	-	166,581.00	166,581.00	166,581.00
458	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	-	-	-	-	80,000.00	80,000.00	80,000.00
515	SENTENCIAS JUDICIALES	-	-	-	-	14,125.50	14,125.50	14,125.50
	TOTAL	-	-	-	-	1,177,511.50	1,177,511.50	1,177,511.50

KULBL YUL YWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
CENTRO DE COSIO:
COSTOS ADMINISTRATIVOS 2002
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

[illegible]

© 1995 John Wiley & Sons, Inc.

39

KULPIL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
CENTRO DE COSTO:
GASTOS ADMINISTRATIVOS 2022
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

ITEM	DESCRIPCION	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE	TOTAL
000	SERVICIOS PERSONALES	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	40.000,00
029	OTRAS REMUNERACIONES DE PERSONAL TEMPORAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	40.000,00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	0,00	4.980,00	0,00	4.000,00	19.000,00	20.499,00	40.000,00	4.000,00	43.798,05	58.844,00	0,00	0,00	167.931,05
133	VIAJES EN EL INTERIOR	0,00	0,00	0,00	4.000,00	0,00	10.499,00	0,00	0,00	36,06	7.865,00	0,00	0,00	26.401,06
152	ARRENDAMIENTO DE TIERRAS Y TERRENOS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.500,00	0,00	0,00	3.500,00
159	DERECHOS DE BIENES INTANGIBLES	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	30.000,00	0,00	0,00	0,00	30.000,00
166	MANUT. Y REPARACION DE OTRAS MAQUINARIA Y EQUIPO	0,00	0,00	0,00	0,00	10.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10.000,00
196	SERVICIOS DE ATENCION Y PROTOCOLO	0,00	4.980,00	0,00	0,00	9.000,00	10.000,00	0,00	0,00	13.756,00	56.300,00	0,00	0,00	93.036,00
199	OTROS SERVICIOS NO PERSONALES	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.000,00	4.000,00	0,00	0,00	6.000,00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	0,00	3.080,00	0,00	0,00	6.080,00	16.750,00	0,00	0,00	27.104,00	71.920,00	1.750,00	250,00	126.864,00
211	AUMENTOS PARA PERSONAS	0,00	3.080,00	0,00	0,00	6.080,00	14.000,00	0,00	0,00	36.854,00	57.400,00	1.500,00	0,00	106.834,00
239	OTROS TEXTILES Y VESTUARIOS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	960,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	960,00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	150,00	0,00	0,00	150,00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTON	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	160,00	0,00	0,00	160,00
244	PROD. DE ARTES GRAFICAS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
291	UTILES DE OFICINA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	600,00	0,00	0,00	0,00	1.350,00	0,00	0,00	1.950,00
297	MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCESORIOS ELECTRICOS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.200,00	0,00	0,00	250,00	250,00	250,00	0,00	2.200,00
299	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.900,00	0,00	0,00	2.900,00
300	PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	36.875,00	0,00	0,00	0,00	68.000,00	0,00	0,00	106.375,00
322	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7.500,00	0,00	0,00	7.500,00
324	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	25.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	25.000,00
328	EQUIPO DE COMPUTO	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	11.875,00	0,00	0,00	0,00	36.500,00	0,00	0,00	48.375,00
	T O T A L	0,00	8.060,00	0,00	4.000,00	25.080,00	114.134,00	0,00	0,00	72.898,05	211.066,00	1.750,00	250,00	441.170,05

KOLB'K VUL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2022
015, COMUNICAC LINGÜISTICA ACH
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

ACTUALIZADO AL 24/08/2022

REISO	CONCEPTO	DEPARTAMENTO DE LOS LINGÜAS MAYAS (PROGRAMA 01)				DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 001	PRODUCTO 002	PRODUCTO 003	SUBTOTAL PROGRAMA 01	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	ALIMENTOS PARA PERSONAS		43,000.00		43,000.00	42,000.00	42,000.00	85,000.00
001	OTRAS REMUNERACIONES DE PERSONAL TEMPORAL							
002	DIETAS					42,000.00	42,000.00	42,000.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA					4,743.26	4,743.26	4,743.26
112	AGUA					36.00	36.00	36.00
113	TELÉFONIA					7,004.26	7,004.26	7,004.26
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN			3,600.00	3,600.00			3,600.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	16,711.60			16,711.60	825.00	825.00	17,536.60
133	VIAJES EN FLUÍDADOR					29,048.50	29,048.50	29,048.50
141	TRANSPORTE DE PERSONAS					2,000.00	2,000.00	2,000.00
158	DERECHOS DE BIENES INTANGIBLES					940.00	940.00	940.00
171	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS					3,600.00	3,600.00	3,600.00
185	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS					1,062.50	1,062.50	1,062.50
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS					6,610.00	6,610.00	6,610.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO					1,225.00	1,225.00	1,225.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN					625.00	625.00	625.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS			2,477.60	2,477.60	630.00	630.00	3,107.60
251	ELEMENTOS Y COMPUESTOS QUÍMICOS					750.00	750.00	750.00
257	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES					6,725.20	6,725.20	6,725.20
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC			700.00	700.00	1,400.00	1,400.00	2,100.00
284	ESTRUCTURAS METÁLICAS ACABADAS			3,000.00	3,000.00	3,360.00	3,360.00	6,360.00
289	OTROS PRODUCTOS METÁLICOS					1,000.00	1,000.00	1,000.00
291	ÚTILES DE OFICINA					921.40	921.40	921.40
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL					4,357.00	4,357.00	4,357.00
322	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA					5,575.00	5,575.00	5,575.00
328	EQUIPO DE COMPUTO					36,905.00	36,905.00	36,905.00

WATER PROOFING AND DRAINAGE SYSTEMS

[illegible]

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2022
G12. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA AKATEKA
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

ACTUALIZADO AL 24/08/2022

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 002	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES				43,200.00	43,200.00	43,200.00
061	DIETAS				43,200.00	43,200.00	43,200.00
100	SERVICIOS DE COMUNICACIÓN	17,500.00		17,500.00	70,700.00	70,700.00	88,200.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA				2,400.00	2,400.00	2,400.00
113	TELÉFONA				4,800.00	4,800.00	4,800.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	17,600.00		17,600.00			17,600.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR				60,000.00	60,000.00	60,000.00
162	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE OFICINA				3,980.00	3,980.00	3,980.00
201	SERVICIOS DE MANTENIMIENTO		10,287.70	10,287.70	78,780.00	78,780.00	89,067.70
241	PAPEL DE ESCRITORIO				4,845.00	4,845.00	4,845.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN				1,852.00	1,852.00	1,852.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS		10,287.70	10,287.70	1,098.00	1,098.00	12,385.70
281	ELEMENTOS Y COMPUESTOS QUÍMICOS				285.00	285.00	285.00
287	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES				12,550.00	12,550.00	12,550.00
291	ÚTILES DE OFICINA				1,564.00	1,564.00	1,564.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL				600.00	600.00	600.00
293	ÚTILES EDUCACIONALES Y CULTURALES				252.00	252.00	252.00
294	ÚTILES DEPORTIVOS Y RECREATIVOS		6,000.00	6,000.00			6,000.00
297	MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCESORIOS ELÉCTRICOS, CABLEADO ESTRUCTURADO DE REDES INFORMÁTICAS Y TELEFÓNICAS				300.00	300.00	300.00
298	ACCESORIOS Y REPUESTOS GEN. GENERAL				5.00	5.00	5.00
299	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS				450.00	450.00	450.00
322	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA				4,200.00	4,200.00	4,200.00
326	EQUIPO DE CÓMPUTO				14,500.00	14,500.00	14,500.00
329	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS				10,000.00	10,000.00	10,000.00
		17,500.00	10,287.70	27,787.70	161,730.00	161,730.00	189,517.70

K'UL'EB'1, VOL. TWIZ PA'YR - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
 212, COMUNICAD
 CENTRO DE COSTO:
 GASTOS ADMINISTRATIVOS 2472
 CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

CÍFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

[illegible]

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2022
013. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA AVIAKATEKA
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q)

ACTUALIZADO AL 24/08/2022

RENG.	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 004	PRODUCTO 005	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
061	DIETAS	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	12,991.00	-	12,991.00	12,000.00	12,000.00	25,017.00
113	TELEFONIA	-	-	-	1,200.00	1,200.00	1,200.00
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	12,991.00	-	12,991.00	-	-	12,991.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	41,000.00	41,000.00	41,000.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	66,000.00	66,000.00	66,000.00
162	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	1,900.00	1,900.00	1,900.00
185	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	-	-	-	1,936.00	1,936.00	1,936.00
196	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	300.00	-	300.00	-	-	300.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	3,350.00	-	3,350.00	-	-	3,350.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	1,250.00	1,250.00	1,250.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	2,850.00	2,850.00	2,850.00
324	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	-	-	-	30,002.00	30,002.00	30,002.00
326	EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	51,200.00	51,200.00	51,200.00
	TOTAL	13,291.00	-	13,291.00	158,398.00	158,398.00	171,689.00

KULBIL YOL TWI2 PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
CENTRO DE COSTO:
COSTOS ADMINISTRATIVOS 2022
CÍTRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

ACTUALIZADO AL 24/08/2022

CÓDIGO	CONCEPTO	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPT.	OCT.	NOV.	DIC.	TOTAL
090	PERSONAL PERSONALIZADO	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	43,200.00
091	OTROS	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	43,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	8,800.00	8,800.00	8,800.00	8,800.00	10,215.00	8,800.00	8,800.00	8,800.00	8,800.00	8,800.00	8,800.00	8,800.00	112,030.00
110	TELEFONIA	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	1,200.00
120	VALORES EN EL INTERIOR	3,200.00	3,200.00	3,200.00	3,200.00	3,200.00	3,200.00	3,200.00	3,200.00	3,200.00	3,200.00	3,200.00	3,200.00	41,000.00
130	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	5,500.00	5,500.00	5,500.00	5,500.00	5,500.00	5,500.00	5,500.00	5,500.00	5,500.00	5,500.00	5,500.00	5,500.00	66,000.00
140	MANUTENIMIENTO Y REPARACION (A EXCEPTO DE OTRAS)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
150	MANUT. Y REPARACION DE MEDIOS DE TRANSPORTE	0.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	0.00	0.00	0.00	0.00	2,850.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,850.00
300	PAPEL, MATERIALES Y COPIANTES	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
310	PAPEL, MATERIALES Y COPIANTES	0.00	0.00	0.00	0.00	2,850.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,850.00
320	PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
330	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
340	EQUIPO DE COMPUTO	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
T O T A L		22,400.00	22,400.00	22,400.00	22,400.00	27,265.00	22,400.00	22,400.00	22,400.00	22,400.00	22,400.00	22,400.00	22,400.00	271,130.00

K'UL B'IL YOL TWITZ' PAXIL - ACADÉMICA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
 RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2011
 001. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CH'ALCH'ITZ'EN
 OTRAS EXPENDIADAS EN DISTALB'IK' OJ

ACTUALIZADO AL 28/05/2017

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS PROGRAMAS (PROGRAMA 31)				DISTRIBUCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 002	PRODUCTO 3001	PRODUCTO 1001	SUBTOTAL PROGRAMA 31	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
001	OTRAS					22,000.00	22,000.00	22,000.00
001	OTRAS					42,800.00	42,800.00	42,800.00
110	PRESTACIÓN DE SERVICIOS					2,636.00	2,636.00	2,636.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA					2,636.00	2,636.00	2,636.00
112	TELÉFONOS					4,800.00	4,800.00	4,800.00
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN		24,917.00		24,917.00			24,917.00
122	IMPRESIÓN, ANCUADRE, DISEÑO Y REPRODUCCIÓN	24,950.00			24,950.00			24,950.00
131	VIAJES EN EL INTERIOR					44,200.00	44,200.00	44,200.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALS					60,000.00	60,000.00	60,000.00
190	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTECCIÓN		300.00		300.00			300.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	14,100.00			14,100.00			14,100.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO					800.00	800.00	800.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN					210.00	210.00	210.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS					482.00	482.00	482.00
267	PAPEL, PANTUFAS Y CILINDROS					5,545.00	5,545.00	5,545.00
311	OTRAS					2,110.00	2,110.00	2,110.00
312	OTRAS					44,356.81	44,356.81	44,356.81
313	OTRAS ALQUILANERAS Y EQUIPOS					1,500.00	1,500.00	1,500.00

KULBIL YOL TWITZ FAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA.
302 COMPLEJAS LINGÜÍSTICAS EN GUATEMALA
CENTRO DE COSTO:

[illegible]

K'UL'BI' YOL' TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGÜAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2022
014. COMUNIDAD INDIGENISTA Q'OR'IT'
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

ACTUALIZADO AL 24/06/2022

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)				DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 11)		TOTAL
		PRODUCTO 002	PRODUCTO 003	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES					43,200.00	43,200.00	43,200.00
081	DIETAS					43,200.00	43,200.00	43,200.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA			300.00	300.00	126,740.00	126,740.00	127,040.00
113	TELÉFONIA					4,200.00	4,200.00	4,200.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN					3,600.00	3,600.00	3,600.00
133	VÁTICOS EN EL INTERIOR					60,000.00	60,000.00	60,000.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES					48,000.00	48,000.00	48,000.00
165	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIO DE TRANSPORTE					310.00	310.00	310.00
195	IMPUESTOS, DERECHOS Y TABAC					1,200.00	1,200.00	1,200.00
199	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO			300.00	300.00			300.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,600.00		16,200.00	18,000.00	270.00	270.00	18,270.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO					1,845.00	1,845.00	1,845.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN					1,050.00	1,050.00	1,050.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS					900.00	900.00	900.00
261	ELEMENTOS Y COMPUESTOS QUÍMICOS					315.00	315.00	315.00
262	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES					390.00	390.00	390.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES					13,000.00	13,000.00	13,000.00
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC					240.00	240.00	240.00
291	ÚTILES DE OFICINA					1,048.00	1,048.00	1,048.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL					765.00	765.00	765.00
296	ÚTILES MENORES, SUMINISTROS E INSTRUMENTAL MÉDICO-QUIRÚRGICOS DE LABORATORIO Y CUIDADO DE LA SALUD					2,950.00	2,950.00	2,950.00
298	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL					1,293.00	1,293.00	1,293.00
322	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA					7,500.00	7,500.00	7,500.00
325	EQUIPO DE CÓMPUTO					5,700.00	5,700.00	5,700.00
329	CIFRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS					800.00	800.00	800.00
399	OTROS	1,600.00		16,200.00	18,000.00	20,400.00	20,400.00	38,400.00

K'ULBEL YOL T'WITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
CENTRO DE COSTO:
GASTOS ADMINISTRATIVOS 2022
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

014. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CH'OK'IT'

ACTUALIZADO AL 24/08/2022

NO. GASTO	CONCEPTO	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPT.	OCTUBRE	NOV.	DIC.	TOTAL
000	SERVICIOS PERSONALES	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	43.200,00
061	DIETAS	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	43.200,00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	10.050,00	10.050,00	10.050,00	10.050,00	10.050,00	10.050,00	10.050,00	10.050,00	10.050,00	10.050,00	10.050,00	10.050,00	121.710,00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	350,00	350,00	350,00	350,00	350,00	350,00	350,00	350,00	350,00	350,00	350,00	350,00	4.200,00
113	TELEFONÍA	700,00	700,00	700,00	700,00	700,00	700,00	700,00	700,00	700,00	700,00	700,00	700,00	8.400,00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	60.000,00
151	APRENDIZAJE DE EDIFICIOS Y LOCALES	4.000,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00	48.000,00
191	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
195	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	0,00	0,00	23.050,50	0,00	0,00	255,00	518,50	65,00	65,00	65,00	0,00	0,00	24.178,00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	0,00	0,00	270,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	270,00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	0,00	0,00	1.845,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.845,00
242	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	0,00	0,00	1.350,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.350,00
244	FISIO. DE ARTES GRÁFICAS	0,00	0,00	960,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	960,00
261	ELEMENTOS Y COMPUESTOS QUÍMICOS	0,00	0,00	215,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	215,00
262	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	0,00	0,00	95,00	0,00	0,00	65,00	65,00	65,00	65,00	65,00	0,00	0,00	390,00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	0,00	0,00	13.070,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	13.070,00
268	...	0,00	0,00	240,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	240,00
291	ÚTILES DE OFICINA	0,00	0,00	1.045,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.045,00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	0,00	0,00	755,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	755,00
295	ÚTILES MENORES, SUMINISTROS E INSTRUMENTAL MÉDICO-QUIRÚRGICOS DE LABORATORIO Y CUIDADO DE LA SALUD	0,00	0,00	2.950,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.950,00
298	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	0,00	0,00	551,50	0,00	0,00	190,00	551,50	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.293,00
300	PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO	0,00	0,00	7.300,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7.300,00
322	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
328	EQUIPO DE CÓMPUTO	0,00	0,00	1.900,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.900,00
329	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0,00	0,00	450,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	450,00
	T O T A L	13.650,00	13.650,00	35.005,50	17.450,00	13.650,00	13.905,00	14.206,50	24.725,00	13.715,00	13.715,00	13.650,00	13.650,00	207.608,00

ACTUALIZADO AL 24/08/2022

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)				DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 002	PRODUCTO 004	PRODUCTO 005	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
100	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
081	DIETAS	-	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
109	SERVICIOS NO PERSONALES	45,182.00	3,400.00	-	48,582.00	103,684.00	103,684.00	152,266.00
113	TELÉFONÍA	-	-	-	-	4,400.00	4,400.00	4,400.00
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	-	3,400.00	-	3,400.00	-	-	3,400.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	45,182.00	-	-	45,182.00	3,014.00	3,014.00	48,196.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	-	55,680.00	55,680.00	55,680.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	-	39,600.00	39,600.00	39,600.00
196	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	-	-	-	-	1,000.00	1,000.00	1,000.00
198	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	-	300.00	-	300.00	-	-	300.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	15,000.00	2,700.00	-	17,700.00	20,400.00	20,400.00	38,100.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	8,200.00	-	8,200.00	1,526.00	1,526.00	9,726.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	-	2,400.00	2,400.00	2,400.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	-	3,306.00	3,306.00	3,306.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS	8,530.00	9,400.00	-	17,930.00	-	-	17,930.00
261	ELEMENTOS Y COMPUESTOS QUÍMICOS	-	-	-	-	175.00	175.00	175.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	-	9,500.00	9,500.00	9,500.00
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	-	-	-	-	580.00	580.00	580.00
281	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	-	477.00	477.00	477.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	-	125.00	125.00	125.00
294	ÚTILES DEPORTIVOS Y RECREATIVOS	-	3,000.00	-	3,000.00	-	-	3,000.00
299	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	-	-	-	-	2,400.00	2,400.00	2,400.00
300	MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN DE OBRAS DE INFRRAESTRUTURA	-	-	-	-	2,500.00	2,500.00	2,500.00
322	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	-	7,500.00	7,500.00	7,500.00
324	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	-	-	-	-	1,300.00	1,300.00	1,300.00
326	EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	-	10,500.00	10,500.00	10,500.00
329	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	-	-	-	-	2,500.00	2,500.00	2,500.00
	TOTAL	64,182.00	12,700.00	-	76,882.00	189,194.00	189,194.00	266,076.00

GASTOS ADMINISTRATIVOS 2022
CÍFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

[illegible]

ACTUALIZADO AL 24/08/2022

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 004	PRODUCTO 005	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES				43,200.00	43,200.00	43,200.00
001	DIETAS	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
100	SERVICIOS DE PERSONAS	23,470.00	-	23,470.00	8,824.00	8,824.00	32,294.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	7,778.00	7,778.00	7,778.00
112	AGUA	-	-	-	360.00	360.00	360.00
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	23,470.00	-	23,470.00	-	-	23,470.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	-	-	-	2,348.00	2,348.00	2,348.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	57,840.00	57,840.00	57,840.00
165	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	-	-	-	824.00	824.00	824.00
169	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	1,400.00	-	1,400.00	-	-	1,400.00
200	SERVICIOS DE PERSONAS	16,050.00	-	16,050.00	8,824.00	8,824.00	24,874.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	16,050.00	-	16,050.00	-	-	16,050.00
242	PAPELES COMERCIALES CARTÓN Y OTRAS	-	-	-	614.00	614.00	614.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	650.00	650.00	650.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	2,200.00	2,200.00	2,200.00
291	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	1,300.00	1,300.00	1,300.00
300	SERVICIOS DE PERSONAS	-	-	-	26,655.00	26,655.00	26,655.00
322	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	30,375.00	30,375.00	30,375.00
326	EQUIPO DE COMPUTO	-	-	-	6,700.00	6,700.00	6,700.00
379	OTRAS NECESARIAS Y EQUIPOS	-	-	-	-	-	-

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
CENTRO DE COSTO:
216 COMUNDAD LINGÜÍSTICA 112A
GASTOS ADMINISTRATIVOS 2022
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

ACTUALIZADO AL 24/08/2022

	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPT.	OCTUBRE	NOV.	DIC.	TOTAL
900 SERVICIOS PERSONALES	3.800,00	3.800,00	3.800,00	3.800,00	3.800,00	3.800,00	3.800,00	3.800,00	3.800,00	3.800,00	3.800,00	3.800,00	43.200,00
001 SUALIAS	3.800,00	3.800,00	3.800,00	3.800,00	3.800,00	3.800,00	3.800,00	3.800,00	3.800,00	3.800,00	3.800,00	3.800,00	43.200,00
100 SERVICIOS 202 PERSONALES	5.498,17	5.498,17	5.498,17	5.498,17	5.498,17	5.498,17	5.498,17	5.498,17	5.498,17	5.498,17	5.498,17	5.498,17	65.978,00
111 ENERGIA ELÉCTRICA	848,17	848,17	848,17	848,17	848,17	848,17	848,17	848,17	848,17	848,17	848,17	848,17	7.776,00
112 AGUA	30,00	30,00	30,00	30,00	30,00	30,00	30,00	30,00	30,00	30,00	30,00	30,00	360,00
122 IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
133 MATOS EN EL INTERIOR	4.820,00	4.820,00	4.820,00	4.820,00	4.820,00	4.820,00	4.820,00	4.820,00	4.820,00	4.820,00	4.820,00	4.820,00	57.840,00
135 PAPELISTERIA, CORTES Y TALLAS	0,00	0,00	200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	200,00
200 MATERIALES Y SUMINISTROS	0,00	136,00	0,00	0,00	2.200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.950,00	0,00	0,00	4.286,00
242 PAPELES COMERCIALES, CARTONES Y OTROS	0,00	136,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	272,00
243 ENVELOPES DE PAPEL Y CARTÓN	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
247 TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	0,00	0,00	0,00	0,00	2.200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.200,00
291 TINTES DE OFICINA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
300 PROPIEDAD, PLANTIA Y EQUIPO	0,00	10.500,00	0,00	0,00	0,00	6.700,00	3.200,00	0,00	45.340,00	0,00	0,00	0,00	65.740,00
322 MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	0,00	4.800,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.200,00	0,00	21.460,00	0,00	0,00	0,00	27.460,00
328 EQUIPO DE CÓMPUTO	0,00	6.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.000,00	0,00	27.575,00	0,00	0,00	0,00	36.075,00
329 OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8.700,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8.700,00
T O T A L	9.098,17	19.724,17	10.098,17	9.098,17	11.298,17	15.798,17	12.298,17	9.098,17	59.918,17	13.270,17	9.098,17	9.098,17	165.354,00

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS TURNOS RA'AS (PROGRAMA 11)				DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 002	PRODUCTO 004	PRODUCTO 006	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 007	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
110	SEGURIDAD PERSONAL					43,200.00	43,200.00	43,200.00
081	DIETAS					43,200.00	43,200.00	43,200.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	8,400.00			8,400.00	8,400.00	8,400.00	8,400.00
113	TELÉFONÍA					8,240.00	8,240.00	8,240.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	90,715.50			90,715.50			90,715.50
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR					38,700.00	38,700.00	38,700.00
156	DERECHOS DE BIENES INMANGIBLES					600.00	600.00	600.00
165	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE					2,500.00	2,500.00	2,500.00
171	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS					15,000.00	15,000.00	15,000.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS					890.00	890.00	890.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO					1,150.00	1,150.00	1,150.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN					800.00	800.00	800.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS		15,000.00		15,000.00			15,000.00
262	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES					1,000.00	1,000.00	1,000.00
281	ÚTILES DE OFICINA					750.00	750.00	750.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL					1,691.00	1,691.00	1,691.00
296	ÚTILES DE COCINA Y COMEDOR					1,700.00	1,700.00	1,700.00
297	MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCESORIOS ELÉCTRICOS, CABLEADO ESTRUCTURADO DE REDES INFORMÁTICAS Y TELEFÓNICAS.					650.00	650.00	650.00
298	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL					1,600.00	1,600.00	1,600.00
299	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS					1,600.00	1,600.00	1,600.00
322	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA					7,500.00	7,500.00	7,500.00
328	EQUIPO DE CÓMPUTO					29,065.00	29,065.00	29,065.00
329	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS					6,200.00	6,200.00	6,200.00

KUI BTL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
CENTRO DE COSTO:
GASTOS ADMINISTRATIVOS 2022
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

ACTUALIZADO AL 24/02/2022

ITEM	CONCEPTO	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPT	OCTUBRE	NOV	DIC	TOTAL
000	SERVICIOS PERSONALES	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	43,200.00
061	DIETAS	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	43,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	4,445.00	4,445.00	4,445.00	4,445.00	4,445.00	4,445.00	19,445.00	4,445.00	4,445.00	4,445.00	4,445.00	4,445.00	71,540.00
111	ENERGIA ELÉCTRICA	700.00	700.00	700.00	700.00	700.00	700.00	700.00	700.00	700.00	700.00	700.00	700.00	8,400.00
113	TELÉFONA	520.00	520.00	520.00	520.00	520.00	520.00	520.00	520.00	520.00	520.00	520.00	520.00	6,240.00
123	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	3,225.00	3,225.00	3,225.00	3,225.00	3,225.00	3,225.00	3,225.00	3,225.00	3,225.00	3,225.00	3,225.00	3,225.00	38,700.00
146	DERECHOS DE BIENES INTANGIBLES	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
155	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	0.00	0.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,500.00
171	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	0.00	0.00	3,181.00	1,180.00	0.00	0.00	800.00	1,000.00	3,200.00	1,800.00	0.00	0.00	10,961.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	0.00	0.00	572.50	0.00	0.00	0.00	0.00	317.50	0.00	0.00	0.00	0.00	890.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	0.00	0.00	250.00	0.00	0.00	0.00	400.00	0.00	500.00	0.00	0.00	0.00	1,150.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	0.00	0.00	200.00	0.00	0.00	0.00	400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	800.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	0.00	0.00	3.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,003.00
281	ÚTILES DE OFICINA	0.00	0.00	750.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	750.00
282	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	0.00	0.00	700.00	180.00	0.00	0.00	0.00	80.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,660.00
296	ÚTILES DE COCINA Y COMEDOR	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
298	MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCESORIOS ELÉCTRICOS, CABLEADO ESTRUCTURADO DE REDES INFORMÁTICAS Y TELEFÓNICAS	0.00	0.00	650.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	650.00
299	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	0.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
299	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
300	PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO	0.00	0.00	0.00	14,555.00	7,500.00	0.00	0.00	11,000.00	9,700.00	0.00	0.00	0.00	42,755.00
322	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	0.00	0.00	0.00	0.00	7,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7,500.00
328	EQUIPO DE CÓMPUTO	0.00	0.00	0.00	14,555.00	0.00	0.00	0.00	11,000.00	9,700.00	0.00	0.00	0.00	35,255.00
329	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	T O T A L	8,045.00	8,045.00	11,296.00	26,800.00	15,545.00	8,045.00	31,845.00	20,245.00	23,945.00	8,945.00	3,645.00	8,045.00	183,536.00

ACTUALIZADO AL 24/05/2022

RANGO	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 004	PRODUCTO 005	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIO PERSONAL	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
001	DIETAS	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
110	SERVICIO TELEFONIALES	22,500.00	-	22,500.00	72,770.00	72,770.00	95,270.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	9,600.00	9,600.00	9,600.00
112	AGUA	-	-	-	120.00	120.00	120.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	5,400.00	5,400.00	5,400.00
116	EXTRACCIÓN DE BASURA Y DESTRUCCIÓN DE DESECHOS SÓLIDOS	-	-	-	480.00	480.00	480.00
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	22,500.00	-	22,500.00	-	-	22,500.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	-	-	-	800.00	800.00	800.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	53,770.00	53,770.00	53,770.00
152	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	1,000.00	1,000.00	1,000.00
165	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	-	-	-	1,200.00	1,200.00	1,200.00
195	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	-	-	-	400.00	400.00	400.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	659.00	-	659.00	23,390.00	23,390.00	24,049.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	-	-	1,295.00	1,295.00	1,295.00
214	PRODUCTOS AGROFORESTALES, MADERA, CORCHO Y SUS MANUFACTURAS	-	-	-	120.00	120.00	120.00
219	-	-	-	-	320.00	320.00	320.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	4,480.00	4,480.00	4,480.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	3,120.00	3,120.00	3,120.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS	-	-	-	780.00	780.00	780.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	9,672.00	9,672.00	9,672.00
269	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	659.00	-	659.00	-	-	659.00
281	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	1,342.00	1,342.00	1,342.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	2,100.00	2,100.00	2,100.00
298	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	-	-	-	3,600.00	3,600.00	3,600.00
299	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	-	-	-	2,160.00	2,160.00	2,160.00
300	PROCESAL Y EQUIPO E INMUEBLES	-	-	-	28,700.00	28,700.00	28,700.00
324	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	-	-	-	7,500.00	7,500.00	7,500.00
326	EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	11,200.00	11,200.00	11,200.00
328	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	-	-	-	10,000.00	10,000.00	10,000.00
	TOTAL	23,159.00	-	23,159.00	173,660.00	173,660.00	196,819.00

CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

ACTUALIZADO AL 24/09/2022

[illegible]

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2022
019. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA K'ACH'IKEL
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

ACTUALIZADO AL 24/08/2022

RANGO	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)				DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 002	PRODUCTO 003	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	-	40,800.00	40,800.00	40,800.00
001	DIETAS	-	-	-	-	40,800.00	40,800.00	40,800.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	30,000.00	24,000.00	10,000.00	64,000.00	38,240.00	38,240.00	102,240.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	-	12,000.00	12,000.00	12,000.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	-	12,000.00	12,000.00	12,000.00
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	-	-	21,000.00	21,000.00	-	-	21,000.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	-	-	8,000.00	8,000.00	-	-	8,000.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	-	1,500.00	1,500.00	1,500.00
141	TRANSPORTE DE PERSONAS	-	10,000.00	-	10,000.00	-	-	10,000.00
165	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	-	-	-	-	8,662.00	8,662.00	8,662.00
196	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	-	14,000.00	300.00	14,300.00	-	-	14,300.00
197	SERVICIO DE VIGILANCIA	-	-	-	-	2,250.00	2,250.00	2,250.00
199	OTROS SERVICIOS NO PERSONALES	30,000.00	-	9,000.00	39,000.00	3,000.00	3,000.00	42,000.00
200	MATERIALES DE CONSUMO	-	7,350.00	4,700.00	12,050.00	10,725.00	10,725.00	22,775.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	7,350.00	4,700.00	12,050.00	10,725.00	10,725.00	22,775.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	-	2,287.00	2,287.00	2,287.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	-	2,100.00	2,100.00	2,100.00
253	LLANTAS Y NEUMÁTICOS	-	-	-	-	4,443.64	4,443.64	4,443.64
261	ELEMENTOS Y COMPUESTOS QUÍMICOS	-	-	-	-	970.00	970.00	970.00
262	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	-	-	-	-	13,480.00	13,480.00	13,480.00
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	-	-	-	-	11,450.00	11,450.00	11,450.00
281	Productos siderúrgicos	-	-	-	-	7,825.00	7,825.00	7,825.00
284	ESTRUCTURAS METÁLICAS ACABADAS	-	-	-	-	20,671.00	20,671.00	20,671.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	-	1,981.50	1,981.50	1,981.50
298	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	-	-	-	-	13,001.00	13,001.00	13,001.00
300	EQUIPO PARA COMUNICACIONES	-	-	-	-	8,000.00	8,000.00	8,000.00
324	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	-	-	-	-	27,000.00	27,000.00	27,000.00
326	EQUIPO PARA COMUNICACIONES	-	-	-	-	8,000.00	8,000.00	8,000.00
328	EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	-	49,700.00	49,700.00	49,700.00
329	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	-	-	-	-	25,600.00	25,600.00	25,600.00
		10,000.00	11,350.00	14,700.00	36,050.00	112,200.00	112,200.00	148,250.00

UNITZAL'S (Q.)

AGETIAIZANO AT 31MAY2022

60

ACTUALIZADO AL 24/08/2022

RENG	CONCEPTO	DEBARRILLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)				DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 001	PRODUCTO 002	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
002	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
061	DIETAS	-	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
100	SERVICIOS PERSONALES	-	59,000.00	400.00	59,400.00	105,150.81	105,150.81	164,550.81
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	-	31,500.00	31,500.00	31,500.00
112	AGUA	-	-	-	-	1,750.00	1,750.00	1,750.00
115	TELEFONÍA	-	-	-	-	10,106.28	10,106.28	10,106.28
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	-	59,000.00	-	59,000.00	-	-	59,000.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	-	52,612.53	52,612.53	52,612.53
152	MAINTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	-	1,200.00	1,200.00	1,200.00
155	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	-	-	-	-	7,000.00	7,000.00	7,000.00
104	GASTOS BANCARIOS, COMISIONES Y OTROS GASTOS	-	-	-	-	960.00	960.00	960.00
195	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	-	-	-	-	25.00	25.00	25.00
126	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	-	-	400.00	400.00	-	-	400.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	-	15,800.00	15,800.00	2,228.00	2,228.00	18,028.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	-	2,000.00	2,000.00	2,000.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	-	1,000.00	1,000.00	1,000.00
244	PAISO, DE ARTES GRÁFICAS	-	2,258.00	-	2,258.00	-	-	2,258.00
261	ELEMENTOS Y COMPUESTOS QUÍMICOS	-	-	-	-	475.00	475.00	475.00
262	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	-	-	-	-	11,700.00	11,700.00	11,700.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	-	750.00	750.00	750.00
295	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	-	-	-	-	6,582.48	6,582.48	6,582.48
328	EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	-	35,700.00	35,700.00	35,700.00

KULBIL YOL TWTZ PAJIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
CENTRO DE COSTO:
GASTOS ADMINISTRATIVOS 2022
CURRAS EXPENDIARIAS EN GUATEMALES (Q.)

REV. OC. INICIADO LINGUISTICA K'ICHE'

ACTUALIZADO AL 24/06/2022

		JANERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPT.	OCTUBRE	NOV.	DIC.	TOTAL
300	SERVICIOS PERSONALES	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	43,200.00
301	LUZES	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	43,200.00
302	SERVICIOS NO PERSONALES	6,190.64	6,190.64	6,190.64	6,190.64	6,190.64	6,190.64	6,190.64	6,190.64	6,190.64	6,190.64	6,190.64	6,190.64	74,287.81
311	ENERGIA ELÉCTRICA	2,550.00	2,550.00	2,550.00	2,550.00	2,550.00	2,550.00	2,550.00	2,550.00	2,550.00	2,550.00	2,550.00	2,550.00	31,500.00
312	AGUA	218.75	218.75	218.75	218.75	218.75	218.75	218.75	218.75	218.75	218.75	218.75	218.75	2,625.00
313	TELÉFONO	842.19	842.19	842.19	842.19	842.19	842.19	842.19	842.19	842.19	842.19	842.19	842.19	10,106.28
314	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	3,000.00	3,000.00	3,000.00	3,000.00	3,000.00	3,000.00	3,000.00	3,000.00	3,000.00	3,000.00	3,000.00	3,000.00	36,000.00
315	OTROS	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
316	VIÁTICOS EN EL EXTERIOR	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
317	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
318	GASTOS SANITARIOS, COMEDORES Y OTROS GASTOS	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
319	IMPUESTOS, DEPRECIACIÓN Y TASAS	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
320	MATERIALES Y SUMINISTROS	72.00	72.00	72.00	72.00	72.00	72.00	72.00	72.00	72.00	72.00	72.00	72.00	864.00
321	ALIMENTOS PARA PERSONAS	72.00	72.00	72.00	72.00	72.00	72.00	72.00	72.00	72.00	72.00	72.00	72.00	864.00
322	PAPEL DE ESCRITORIO	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
323	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
324	ELEMENTOS Y COMPLEMENTOS DE PINTA	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
325	CONSTRUYENTES Y LABORES	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
326	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
327	ACCIONES Y REPARTOS EN GENERAL	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
328	PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
329	EQUIPO DE CÓMPUTO	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
330	TOTAL	12,282.64	12,282.64	12,282.64	12,282.64	12,282.64	12,282.64	12,282.64	12,282.64	12,282.64	12,282.64	12,282.64	12,282.64	148,592.81

ACTUALIZADO AL 24/08/2022

RENG.	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)				DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 002	PRODUCTO 003	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS BÁSICOS	-	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
001	DIETAS	-	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
110	REEMBOLSO DE VIAJES	10,470.00	3,000.00	1,000.00	14,470.00	13,175.00	13,175.00	27,645.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	-	4,200.00	4,200.00	4,200.00
112	AGUA	-	-	-	-	72.00	72.00	72.00
113	TELÉFONA	-	-	-	-	7,116.00	7,116.00	7,116.00
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	-	-	10,101.20	10,101.20	-	-	10,101.20
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	145,020.85	-	-	145,020.85	1,725.00	1,725.00	146,745.85
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	-	55,200.00	55,200.00	55,200.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	-	64,000.00	64,000.00	64,000.00
156	DERECHOS DE BIENES INTANGIBLES	-	-	-	-	1,200.00	1,200.00	1,200.00
168	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	-	-	-	-	12,398.50	12,398.50	12,398.50
185	SERVICIOS DE CAPACITACIÓN	-	38,000.00	-	38,000.00	-	-	38,000.00
195	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	-	-	-	-	262.50	262.50	262.50
198	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	5,850.00	-	-	5,850.00	-	-	5,850.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	11,739.00	-	-	11,739.00	2,284.00	2,284.00	14,023.00
233	PRENDAS DE VESTIR	-	-	11,411.00	11,411.00	-	-	11,411.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	-	2,280.00	2,280.00	2,280.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS	-	-	24,000.00	24,000.00	-	-	24,000.00
262	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	-	-	-	-	4,000.00	4,000.00	4,000.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	-	8,260.00	8,260.00	8,260.00
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	-	-	-	-	680.00	680.00	680.00
291	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	-	502.00	502.00	502.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	-	1,000.00	1,000.00	1,000.00
293	ÚTILES EDUCACIONALES Y CULTURALES	-	-	9,000.00	9,000.00	175.00	175.00	9,175.00
298	ÚTILES DE COCINA Y CORREDOR	-	-	-	-	1,200.00	1,200.00	1,200.00
299	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	-	-	-	-	15,000.00	15,000.00	15,000.00
328	EQUIPO DE COMPUTO	-	-	-	-	15,639.25	15,639.25	15,639.25
	TOTAL	166,340.85	38,000.00	11,101.20	215,442.05	208,292.75	208,292.75	423,734.80

K'ULBE' VOI' T'WITZ' PA'XIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
CENTRO DE COSTO:
COSTA GUATEMALA UNIVERSIDAD WAM
GASTOS ADMINISTRATIVOS 2023
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)
ACTUALIZADO AL 24/06/2022

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE	TOTAL
800	SERVICIOS PERSONALES	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	43,200.00
801	DIETAS	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	43,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	10,049.00	10,049.00	10,049.00	10,049.00	13,742.75	19,438.25	10,049.00	10,049.00	12,849.00	10,049.00	10,049.00	10,049.00	136,173.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	560.00	560.00	560.00	560.00	560.00	560.00	560.00	560.00	560.00	560.00	560.00	560.00	6,720.00
112	AGUA	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	60.00
113	TELÉFONO	593.00	593.00	593.00	593.00	593.00	593.00	593.00	593.00	593.00	593.00	593.00	593.00	7,116.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
133	VIAJES EN EL INTERIOR	4,400.00	4,400.00	4,400.00	4,400.00	4,400.00	4,400.00	4,400.00	4,400.00	4,400.00	4,400.00	4,400.00	4,400.00	52,800.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	4,500.00	4,500.00	4,500.00	4,500.00	4,500.00	4,500.00	4,500.00	4,500.00	4,500.00	4,500.00	4,500.00	4,500.00	54,000.00
156	DE RECHOS DE BIENES INTANGIBLES	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
165	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
165	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	8.00	2,444.00	2,371.00	162.00	804.00	25,112.00	150.00	162.00	2,882.00	162.00	162.00	162.00	32,381.00
213	ALIMENTOS PARA PERSONAS	0.00	444.00	364.00	162.00	144.00	192.00	190.00	162.00	162.00	162.00	162.00	162.00	2,204.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	0.00	2,000.00	200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,200.00
262	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00
267	INTIER, PINTURAS Y COLORANTES	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8,250.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8,250.00
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
261	UTILES DE OFICINA	0.00	0.00	502.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	502.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	0.00	0.00	1,300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,300.00
269	UTILES EDUCACIONALES Y CULTURALES	0.00	0.00	1,750.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,750.00
260	UTILES DE COCINA Y COMEDOR	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
299	ACORRORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12,500.00	0.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
300	PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	15,839.25	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	15,839.25
328	EQUIPO DE COMPUTO	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	15,839.25	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	15,839.25
	TOTAL	13,649.00	16,031.00	15,960.00	13,811.00	16,152.75	64,787.50	13,829.00	13,811.00	18,811.00	13,782.00	14,606.00	13,649.00	230,173.25

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
 RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2022
 022 COMUNIDAD LINGÜÍSTICA MOPÁN
 CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

ACTUALIZADO AL 24/09/2022

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 1004	PRODUCTO 005	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
005	ASISTENCIA PERSONAL				43,200.00	43,200.00	43,200.00
061	DIETAS				43,200.00	43,200.00	43,200.00
110	SERVICIOS ADMINISTRATIVOS	13,286.00		13,286.00	76,350.00	76,350.00	89,636.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA				12,000.00	12,000.00	12,000.00
113	TELEFONÍA				3,600.00	3,600.00	3,600.00
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	13,286.00		13,286.00			13,286.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN				2,300.00	2,300.00	2,300.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR				57,250.00	57,250.00	57,250.00
196	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS				700.00	700.00	700.00
196	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	300.00		300.00			300.00
200	BIENES MATERIALES ADMINISTRATIVOS	2,700.00		2,700.00	11,386.00	11,386.00	14,086.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	2,700.00		2,700.00			2,700.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO				3,750.00	3,750.00	3,750.00
242	PAPELES COMERCIALES CARTONES Y OTROS				136.00	136.00	136.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES				3,600.00	3,600.00	3,600.00
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC				1,200.00	1,200.00	1,200.00
296	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL				3,000.00	3,000.00	3,000.00
300	PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO INTANGIBLES				2,400.00	2,400.00	2,400.00
322	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA				3,600.00	3,600.00	3,600.00
324	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO				11,200.00	11,200.00	11,200.00
326	EQUIPO DE CÓMPUTO				48,000.00	48,000.00	48,000.00
	TOTAL	16,986.00		16,986.00	191,536.00	191,536.00	208,522.00

KULEBOL VOL TWITZ PAZAL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
CENTRO DE COSTO:
GASTOS ADMINISTRATIVOS 2022
CEFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

ACTUALIZADO AL 24/06/2022

ITEM	CONCEPTO	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	AGOSTO	SEPT.	OCTUBRE	NOV.	DIC.	TOTAL
800	SERVICIOS PERSONALES	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	43,200.00
251	PAUTAS	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	43,200.00
106	SERVICIOS NO PERSONALES	6,070.83	6,070.83	7,279.63	6,070.83	6,070.83	6,070.83	6,070.83	6,070.83	6,070.83	6,070.83	6,070.83	75,756.06
111	ENERGIA ELÉCTRICA	1,000.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00	12,000.00
113	TELÉFONO	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	3,600.00
122	IMPRESIÓN, REPRODUCCIÓN Y REPRODUCCIÓN	0.00	0.00	800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,500.00	0.00	0.00	0.00	2,300.00
123	MATERIALES DE IMPRESIÓN	4,770.83	4,770.83	4,770.83	4,770.83	4,770.83	4,770.83	4,770.83	4,770.83	4,770.83	4,770.83	4,770.83	57,250.00
126	MATERIALES DE IMPRESIÓN Y TASAS	0.00	0.00	200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	500.00	0.00	0.00	0.00	700.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	11,000.00
201	MATERIALES DE ESCRITORIO	0.00	750.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3,250.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00
202	MATERIALES COMERCIALES CARTONES Y OTROS	0.00	1,250.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,250.00
207	PAUTAS, PINTURAS Y COLORANTES	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
208	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
209	LOCES, PINTURAS Y REVESTIMIENTOS EN GENERAL	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
300	PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO	0.00	3,000.00	0.00	11,200.00	0.00	0.00	0.00	33,000.00	0.00	0.00	0.00	47,200.00
322	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,500.00
324	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	0.00	0.00	0.00	11,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	11,200.00
326	EQUIPO DE COMPUTO	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	38,000.00	0.00	0.00	0.00	38,000.00
T O T A L		9,670.83	17,759.63	10,879.63	20,870.83	9,570.83	9,670.83	9,670.83	55,870.83	9,670.83	9,670.83	9,670.83	163,536.00

RANGO	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)				DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 001	PRODUCTO 003	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIO PERSONALES	-	-	-	-	42,000.00	42,000.00	42,000.00
001	DIETAS	-	-	-	-	42,000.00	42,000.00	42,000.00
100	SERVICIO NO PERSONALES	12,000.00	300.00	8,715.00	19,015.00	12,000.00	12,000.00	11,715.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	-	5,858.00	5,858.00	5,858.00
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	-	-	8,715.00	8,715.00	24,000.00	24,000.00	20,715.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	12,000.00	-	-	12,000.00	-	-	12,000.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	-	50,400.00	50,400.00	50,400.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
162	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	-	1,500.00	1,500.00	1,500.00
169	MANT. Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE COMPUTO	-	-	-	-	1,500.00	1,500.00	1,500.00
108	OTROS SERVICIOS NO PERSONALES	-	300.00	-	300.00	-	-	300.00
200	PRODUCTOS Y SERVICIOS	-	2,700.00	-	2,700.00	2,452.00	2,452.00	5,152.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	2,700.00	-	2,700.00	2,452.00	2,452.00	5,152.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	-	1,140.00	1,140.00	1,140.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	-	670.00	670.00	670.00
261	ELEMENTOS Y COMPUESTOS QUÍMICOS	-	-	-	-	160.00	160.00	160.00
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	-	-	-	-	360.00	360.00	360.00
291	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	-	230.00	230.00	230.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	-	478.00	478.00	478.00
300	PROSTECIONES PARA PERSONAS	-	-	-	-	2,000.00	2,000.00	2,000.00
322	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	-	2,200.00	2,200.00	2,200.00
328	EQUIPO DE COMPUTO	-	-	-	-	34,670.00	34,670.00	34,670.00
329	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	-	-	-	-	530.00	530.00	530.00
	TOTAL	12,000.00	3,000.00	8,715.00	19,715.00	119,775.00	119,775.00	239,490.00

ACTUALIZADO AL 24/09/2022

68

ACTUALIZADO AL 08/08/2022

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)				DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 002	PRODUCTO 003	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	PERSONAL PERSONALES	-	36,000.00	-	36,000.00	60,400.00	60,400.00	96,400.00
029	OTRAS REMUNERACIONES DE PERSONAL TEMPORAL	-	36,000.00	-	36,000.00	-	-	36,000.00
061	DIETAS	-	-	-	-	50,400.00	50,400.00	50,400.00
100	SERVICIOS DE PERSONALES	51,196.33	-	4,820.00	56,016.33	17,236.67	17,236.67	73,252.99
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	-	4,500.00	4,500.00	4,500.00
113	TELEFONIA	-	-	-	-	7,334.67	7,334.67	7,334.67
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	-	-	4,820.00	4,820.00	-	-	4,820.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	61,196.33	-	-	61,196.33	-	-	61,196.33
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	-	42,960.00	42,960.00	42,960.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALS	-	-	-	-	60,000.00	60,000.00	60,000.00
186	DERECHOS DE BIENES INTANGIBLES	-	-	-	-	2,444.00	2,444.00	2,444.00
196	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	-	-	300.00	300.00	-	-	300.00
200	MATERIALES DE CONSUMO	-	-	2,700.00	2,700.00	1,320.00	1,320.00	4,020.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	-	2,700.00	2,700.00	1,320.00	1,320.00	4,020.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARIÓN	-	-	-	-	1,000.00	1,000.00	1,000.00
244	MAD. DE ARTES GRÁFICAS	-	-	2,324.00	2,324.00	-	-	2,324.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	-	1,600.00	1,600.00	1,600.00
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	-	-	-	-	1,200.00	1,200.00	1,200.00
289	OTROS PRODUCTOS QUÍMICOS Y CONEXOS	-	-	-	-	325.00	325.00	325.00
291	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	-	1,078.00	1,078.00	1,078.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	-	1,625.00	1,625.00	1,625.00
300	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	-	-	-	-	6,900.00	6,900.00	6,900.00
324	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	-	-	-	-	42,500.00	42,500.00	42,500.00
326	EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	-	-	-	-

KULSIL YOL' TWITZ' PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
CENTRO DE COSTO:
COSTOS ADMINISTRATIVOS 2022
COSTOS EXPENDIADOS EN QUITZALES (Q.)

023 COMUNIDAD LINGÜÍSTICA POQ'OMCHI'

ACTUALIZADO AL 09/09/2022

REPO	CONCEPTO	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPT.	OCTUBRE	NOV.	DIC.	TOTAL
000	SERVICIOS PERSONALES	3.600,00	3.600,00	7.200,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	7.200,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	50.400,00
061	DIETAS	3.600,00	3.600,00	7.200,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	7.200,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	50.400,00
190	SERVICIOS NO PERSONALES	8.566,22	8.566,22	12.010,22	9.566,22	9.566,22	9.566,22	9.566,22	9.566,22	9.566,22	9.566,22	9.566,22	9.566,22	117.238,67
111	ENERGIA ELÉCTRICA	375,00	375,00	375,00	375,00	375,00	375,00	375,00	375,00	375,00	375,00	375,00	375,00	4.500,00
113	TELÉFONOS	611,22	611,22	611,22	611,22	611,22	611,22	611,22	611,22	611,22	611,22	611,22	611,22	7.334,67
133	MÁQUINAS EN EL INTERIOR	3.580,00	3.580,00	3.580,00	3.580,00	3.580,00	3.580,00	3.580,00	3.580,00	3.580,00	3.580,00	3.580,00	3.580,00	43.960,00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	60.000,00
158	DERECHOS DE BIENES INTANGIBLES	0,00	0,00	2.444,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.444,00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	0,00	0,00	6.218,00	90,00	90,00	1.290,00	90,00	90,00	90,00	90,00	0,00	0,00	8.048,00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	0,00	0,00	960,00	90,00	90,00	90,00	90,00	90,00	90,00	90,00	0,00	0,00	1.370,00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	0,00	0,00	1.050,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.050,00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	0,00	0,00	1.600,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.600,00
268	PRODUTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.200,00
289	OTROS PRODUCTOS QUÍMICOS Y CONEXOS	0,00	0,00	325,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	325,00
291	UTILES DE OFICINA	0,00	0,00	1.078,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.078,00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	0,00	0,00	1.525,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.525,00
308	PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO	0,00	0,00	0,00	22.900,00	0,00	26.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	49.400,00
324	SOURO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	0,00	0,00	0,00	6.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6.500,00
328	EQUIPO DE COMPUTO	0,00	0,00	0,00	18.000,00	0,00	26.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	42.500,00
	T O T A L	13.166,22	13.166,22	25.428,22	26.194,22	13.256,22	40.956,22	16.836,22	13.256,22	13.256,22	13.256,22	13.166,22	13.166,22	225.086,67

K'ULB'IL YOL TW'ITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
 RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2022
 025. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA Q'AJUOB'AL
 CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

ACTUALIZADO AL 08/05/2022

KENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)				DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 007	PRODUCTO 004	PRODUCTO 003	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
0000	SERVICIO PERSONAL	-	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
061	DIETAS	-	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	40,000.00	-	-	40,000.00	-	-	40,000.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	-	56,250.00	56,250.00	56,250.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	-	48,000.00	48,000.00	48,000.00
185	OTROS ESTUDIOS Y/O SERVICIOS	25,470.00	-	-	25,470.00	-	-	25,470.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	-	-	-	580.00	580.00	580.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	-	1,825.00	1,825.00	1,825.00
242	PAPELES COMERCIALES, CARTONES Y OTROS	-	-	-	-	8.00	8.00	8.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	-	2,910.00	2,910.00	2,910.00
244	PROP. DE ARTES GRÁFICAS	-	4,000.00	-	4,000.00	-	-	4,000.00
261	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	-	300.00	300.00	300.00
261	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	-	785.00	785.00	785.00
262	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	-	318.00	318.00	318.00
297	MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCESORIOS ELÉCTRICOS, CABLEADO ESTRUCTURADO DE REDES INFORMÁTICAS Y TELEFÓNICAS	-	-	-	-	700.00	700.00	700.00
298	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	-	-	-	-	5,000.00	5,000.00	5,000.00
324	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	-	-	-	-	21,200.00	21,200.00	21,200.00
328	EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	-	13,000.00	13,000.00	13,000.00
329	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	-	-	-	-	625.00	625.00	625.00
		105,470.00	4,000.00	-	109,470.00	124,000.00	124,000.00	233,470.00

KULBIL YOL TWITZ PAKIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
CENTRO DE COSTO:
GASTOS ADMINISTRATIVOS 2022
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

ACTUALIZADO AL 08/08/2022

ALIAS	CONCEPTO	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPT.	OCTUBRE	NOV.	DIC.	TOTAL
000	SERVICIOS PERSONALES	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	43,200.00
001	DIETAS	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	43,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	8,687.50	8,687.50	8,687.50	8,687.50	8,687.50	8,687.50	8,687.50	8,687.50	8,687.50	8,687.50	8,687.50	8,687.50	104,250.00
133	VATICOS EN EL INTERIOR	4,687.50	4,687.50	4,687.50	4,687.50	4,687.50	4,687.50	4,687.50	4,687.50	4,687.50	4,687.50	4,687.50	4,687.50	56,250.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	5,370.00	5,370.00	5,370.00	5,370.00	5,370.00	5,370.00	5,370.00	5,370.00	5,370.00	5,370.00	5,370.00	5,370.00	64,500.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	0.00	0.00	1,305.00	0.00	0.00	520.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,825.00
242	PAPELES COMERCIALES CARTONES Y OTROS	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTON	0.00	0.00	1,835.00	0.00	975.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,810.00
297	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
291	UTILES DE OFICINA	0.00	0.00	0.00	0.00	765.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	765.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	0.00	0.00	318.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	318.00
297	MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCESORIOS ELECTRICOS, CABLEADO ESTRUCTURADO DE REDES INFORMATICAS Y TELEFONICAS	0.00	0.00	0.00	2700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2700.00
299	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
300	PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO	0.00	0.00	0.00	0.00	900.00	7,500.00	0.00	0.00	25,500.00	625.00	0.00	0.00	34,525.00
324	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	0.00	0.00	0.00	0.00	900.00	7,500.00	0.00	0.00	12,800.00	0.00	0.00	0.00	21,200.00
328	EQUIPO DE COMPUTO	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	13,000.00	0.00	0.00	0.00	13,000.00
329	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	525.00	0.00	0.00	525.00
	T O T A L	11,287.50	11,287.50	16,405.00	12,967.50	18,275.00	25,307.50	12,287.50	12,287.50	34,007.50	11,412.50	12,287.50	11,287.50	314,581.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADÉMIA DE LENGÜAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2022
10% COMUNITARIO LINGÜÍSTICA Q'EQ'CHI'
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

ACTUALIZADO AL 03/09/2022

CÓDIGO	CONCEPTO	DESARROLLO DE LENGÜAS MAYAS (PROGRAMA 11)				DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 002	PRODUCTO 004	PRODUCTO 005	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
061	DIETAS	-	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
100	SERVICIOS UTILIDADES	238,183.97	6,600.00	-	244,783.97	17,000.00	17,000.00	261,783.97
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	-	5,000.00	5,000.00	5,000.00
113	TELÉFONÍA	-	-	-	-	4,000.00	4,000.00	4,000.00
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	-	6,600.00	-	6,600.00	-	-	6,600.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	238,183.97	-	-	238,183.97	-	-	238,183.97
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	-	28,600.00	28,600.00	28,600.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	-	66,000.00	66,000.00	66,000.00
162	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	-	4,000.00	4,000.00	4,000.00
165	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	-	-	-	-	7,900.00	7,900.00	7,900.00
166	GASTOS BANCARIOS, COMISIONES Y OTROS GASTOS	-	-	-	-	2,400.00	2,400.00	2,400.00
196	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	300.00	-	-	300.00	-	-	300.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	2,700.00	-	-	2,700.00	18,254.00	18,254.00	20,954.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	2,700.00	-	-	2,700.00	2,254.00	2,254.00	4,954.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	-	780.00	780.00	780.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	-	1,200.00	1,200.00	1,200.00
253	LLANTAS Y NEUMÁTICOS	-	-	-	-	5,100.00	5,100.00	5,100.00
251	ELEMENTOS Y COMPUESTOS QUÍMICOS	-	-	-	-	950.00	950.00	950.00
262	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	-	-	-	-	40,600.00	40,600.00	40,600.00
264	INSECTICIDAS, FUMIGANTES Y SIMILARES	-	-	-	-	375.00	375.00	375.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	-	68.00	68.00	68.00
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	-	280.00	-	280.00	478.00	478.00	758.00
264	ESTRUCTURAS METÁLICAS ACABADAS	-	1,200.00	-	1,200.00	-	-	1,200.00
291	ÚTILES DE OFICINA	-	-	-	-	1,506.00	1,506.00	1,506.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	-	373.00	373.00	373.00
295	ÚTILES MENORES, SUMINISTROS E INSTRUMENTAL MÉDICO-QUIRÚRGICOS DE LABORATORIO Y CUIDADO DE LA SALUD	-	-	-	-	150.00	150.00	150.00
297	MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCESORIOS ELÉCTRICOS, CABLEADO ESTRUCTURADO DE REDES INFORMÁTICAS Y TELEFÓNICAS	-	-	-	-	890.00	890.00	890.00
296	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	-	-	-	-	28,400.00	28,400.00	28,400.00
300	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	-	2,550.00	2,550.00	2,550.00
328	EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	-	22,900.00	22,900.00	22,900.00
	TOTAL	240,883.97	6,600.00	-	247,483.97	122,740.00	122,740.00	370,223.97

KULTEIL YOL TWITZ FAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
CENTRO DE COSTO:
GASTOS ADMINISTRATIVOS 2022
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)
ACTUALIZADO AL 06/09/2022

ITEM	CONCEPTO	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPT.	OCTUBRE	NOV.	DIC.	TOTAL
000	SERVICIOS PERSONALES	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	43,200.00
201	DIUTAS	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	43,200.00
400	SERVICIOS NO PERSONALES	5,166.67	5,166.67	5,166.67	10,333.33	10,333.33	6,198.87	11,153.33	9,766.67	10,166.67	9,266.67	19,133.33	8,166.67	117,800.00
111	ENERGIA ELECTRICA	416.67	416.67	416.67	416.67	416.67	416.67	416.67	416.67	416.67	416.67	416.67	416.67	5,000.00
113	TELEFONIA	333.33	333.33	333.33	333.33	333.33	333.33	333.33	333.33	333.33	333.33	333.33	333.33	4,000.00
123	VIATICO EN EL INTERIOR	1,716.67	1,716.67	1,716.67	4,116.67	3,316.67	3,316.67	1,716.67	2,916.67	1,716.67	2,916.67	1,716.67	1,716.67	28,000.00
133	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	5,500.00	5,500.00	5,500.00	5,500.00	5,500.00	5,500.00	5,500.00	5,500.00	5,500.00	5,500.00	5,500.00	5,500.00	66,000.00
145	MANUTENIMIENTO Y REPARACION DE EQUIPO DE OFICINA	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
155	MANUTENIMIENTO Y REPARACION DE MEDIO DE TRANSPORTE	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
173	COMIDAS, BEBIDAS, COMISIONES Y OTROS GASTOS	200.00	200.00	200.00	200.00	200.00	200.00	200.00	200.00	200.00	200.00	200.00	200.00	2,400.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	0.00	12,133.33	15,866.67	0.00	2,900.00	800.00	4,800.00	0.00	38,800.00	0.00	4,800.00	0.00	81,733.33
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	0.00	2,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,200.00
211	PAPEL DE ESCRITORIO	0.00	700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	700.00
213	PREMIOS DE PAPEL Y CARTON	0.00	2,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,200.00
220	PLANTAS Y FERTILIZANTES	0.00	5,166.67	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5,166.67
231	PLANTAS Y COMPLEMENTOS QUIMICOS	0.00	350.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	350.00
232	COMPLEMENTOS Y LUBRICANTES	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
234	INSECTICIDAS, FUNGICIDAS Y SIMILARES	0.00	375.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	375.00
237	TIINTES, PINTURAS Y COLORANTES	0.00	65.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	65.00
238	PRODUCTOS PLASTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	0.00	400.00	0.00	0.00	0.00	15.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	415.00
241	UTILES DE COCINA	0.00	800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	800.00
250	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	373.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	373.00
251	UTILES MENORES, SUMINISTROS E INSTRUMENTAL MEDICO-QUIRURGICOS DE LABORATORIO Y CUIDADO DE LA SALUD	0.00	150.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	150.00
267	MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCESORIOS ELECTRICOS, CABLEADO ESTRUCTURADO DE ALDORS INFORMATICOS Y TELEFONICOS	0.00	300.00	0.00	0.00	0.00	500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	800.00
300	PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	22,400.00	0.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	24,900.00
322	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	2,500.00
328	EQUIPO DE COMPUTO	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	22,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	22,400.00
T O T A L		11,166.67	24,300.00	28,533.33	14,166.67	15,866.67	37,654.67	21,533.33	17,866.67	56,116.67	12,466.67	18,533.33	11,766.67	297,873.00

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2022
027. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SAKAPULTEKA
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

ACTUALIZADO AL 09/08/2022

		DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		
RENG	CONCEPTO	PRODUCTO 002	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	TOTAL
000	SERVICIOS PERSONALES				39,000.00	39,000.00	39,000.00
051	DIETAS	-	-	-	39,000.00	39,000.00	39,000.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	23,001.00	25,077.40	48,078.40	86,812.00	86,812.00	134,890.40
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	3,919.00	3,919.00	3,919.00
113	TELEFONÍA	-	-	-	3,913.00	3,913.00	3,913.00
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	-	9,777.40	9,777.40	-	-	9,777.40
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	23,001.00	15,000.00	38,001.00	-	-	38,001.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	31,680.00	31,680.00	31,680.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	42,000.00	42,000.00	42,000.00
165	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	-	-	-	5,400.00	5,400.00	5,400.00
196	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	-	300.00	300.00	-	-	300.00
200	MATERIALES DE CONSUMO	3,890.00	2,700.00	6,590.00	915.00	915.00	7,505.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	3,890.00	2,700.00	6,590.00	915.00	915.00	7,505.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	800.00	800.00	800.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS	-	13,390.00	13,390.00	-	-	13,390.00
253	LLANTAS Y NEUMÁTICOS	-	-	-	5,743.40	5,743.40	5,743.40
262	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	-	-	-	6,000.00	6,000.00	6,000.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	5,600.00	5,600.00	5,600.00
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	-	-	-	659.00	659.00	659.00
291	ÚTILES DE OFICINA	1.50	-	1.50	355.00	355.00	356.50
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	528.00	528.00	528.00
296	ÚTILES DE COCINA Y COMEDOR	-	-	-	1,700.00	1,700.00	1,700.00
297	MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCESORIOS ELÉCTRICOS, CABLEADO ESTRUCTURADO DE REDES INFORMÁTICAS Y TELEFÓNICAS.	-	-	-	1,430.00	1,430.00	1,430.00
298	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	-	-	-	5,017.50	5,017.50	5,017.50
300	EQUIPOS Y MAQUINARIA	-	-	-	15,100.00	15,100.00	15,100.00
321	MAQUINARIA EQUIPO DE PRODUCCIÓN	-	-	-	10,000.00	10,000.00	10,000.00
322	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	10,210.66	10,210.66	10,210.66
324	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	-	-	-	15,100.00	15,100.00	15,100.00
328	EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	875.00	875.00	875.00
TOTAL		26,891.00	25,077.40	51,968.40	104,105.00	104,105.00	156,073.40

GASTOS ADMINISTRATIVOS 2022
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

CIFRAS EXPRESADAS EN DUETZLES (Q.)

76

DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)						DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)			TOTAL
RENG	CONCEPTO	PRODUCTO 001	PRODUCTO 002	PRODUCTO 003	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
200	REDUCCIÓN PERSONALES						43,200.00	43,200.00	43,200.00
001	DIETAS						43,200.00	43,200.00	43,200.00
110	SERVICIOS PERSONALES	1,000.00	12,800.00	2,420.00		16,220.00	7,200.00	7,200.00	16,220.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA						3,600.00	3,600.00	3,600.00
113	TELÉFONIA						3,600.00	3,600.00	3,600.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	1,000.00	12,800.00	2,420.00		16,220.00	4,360.00	4,360.00	16,220.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR						42,789.92	42,789.92	42,789.92
141	TRANSPORTE DE PERSONAS				650.00	650.00			650.00
142	FLETE						5,000.00	5,000.00	5,000.00
168	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE						1,200.00	1,200.00	1,200.00
171	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS						3,000.00	3,000.00	3,000.00
195	OTROS ESTUDIOS Y/O SERVICIOS						11,200.00	11,200.00	11,200.00
194	GASTOS BANCARIOS, COMISIONES Y OTROS GASTOS						860.00	860.00	860.00
195	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS						780.00	780.00	780.00
198	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO				300.00	300.00			300.00
210	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN				7,200.00	7,200.00	1,598.00	1,598.00	7,200.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS						800.00	800.00	800.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN						200.00	200.00	200.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS						1,340.00	1,340.00	1,340.00
252	PLANTAS Y PNEUMÁTICOS						375.00	375.00	375.00
264	ARTÍCULOS DE CAUCHO						1,290.00	1,290.00	1,290.00
261	ELEMENTOS Y COMPUESTOS QUÍMICOS						1,000.00	1,000.00	1,000.00
262	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES						5,200.00	5,200.00	5,200.00
207	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES						314.00	314.00	314.00
208	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC						260.00	260.00	260.00
299	OTROS PRODUCTOS QUÍMICOS Y COMBUST.						185.00	185.00	185.00
275	PRODUCTOS DE CEMENTO, FOMEX, ASFALTO Y YESO						265.00	265.00	265.00
283	PRODUCTOS DE METAL Y SUS ALEACIONES						1,478.00	1,478.00	1,478.00
291	ÚTILES DE OFICINA						1,398.00	1,398.00	1,398.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL								
297	MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCESORIOS ELÉCTRICOS, CABLEADO						360.00	360.00	360.00
298	ESTRUCTURADO DE REDES INFORMÁTICAS Y TELEFÓNICAS						1,521.08	1,521.08	1,521.08
299	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL								
328	EQUIPO DE CÓMPUTO						43,300.00	43,300.00	43,300.00
329	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS						11,168.00	11,168.00	11,168.00

FECHA	CONCEPTO	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPT.	OCTUBRE	NOV.	DIC.	TOTAL
000	SERVICIOS PERSONALES	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	43,200.00
201	DIETAS	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	43,200.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	4,244.16	10,004.16	4,244.16	4,244.16	4,244.16	4,244.16	4,244.16	4,244.16	4,244.16	4,244.16	4,244.16	4,244.16	76,487.32
111	ENERGIA ELECTRICA	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	3,600.00
113	TELEFONIA	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	3,600.00
172	IMPRESION, ENCUADERNACION Y REPRODUCCION	0.00	4,380.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4,380.00
130	VIAJES EN EL INTERIOR	3,664.16	3,664.16	3,664.16	3,664.16	3,664.16	3,664.16	3,664.16	3,664.16	3,664.16	3,664.16	3,664.16	3,664.16	42,768.96
140	RENTAS	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
150	MANUT. Y REPARACION DE MAQUINARIA DE TRANSPORTE	0.00	600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
170	MANTENIMIENTO Y REPARACION DE EQUIPOS	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
180	RENTAS GASTOS Y/O SERVICIOS	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
190	GASTOS DE MANUTENICION, COMPAÑIA, OTRAS GASTOS	80.00	80.00	80.00	80.00	80.00	80.00	80.00	80.00	80.00	80.00	80.00	80.00	960.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	0.00	15,348.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,264.00	0.00	0.00	0.00	17,612.00
211	MATERIALES PARA PERSONAS	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,500.00
241	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTON	0.00	800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	800.00
214	PAPEL DE LETRAS UNICAS	0.00	300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	300.00
250	ALIMENTOS Y BEBIDAS	0.00	1,240.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,240.00
254	ALIMENTOS DE CAJONES	0.00	375.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	375.00
201	BEBIDAS Y COMPLEMENTOS ALIMENTICIOS	0.00	1,240.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,240.00
205	COMBUSTIBLE Y LUBRICANTES	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
207	OTROS PRODUCTOS QUIMICOS Y COMBUSTIBLES	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,500.00
208	PRODUCTOS PLASTICOS, NYLON, VINIL Y P.V.C.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
209	PRODUCTOS PLASTICOS Y COMBUSTIBLES	0.00	280.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	280.00
275	PRODUCTOS DE CEMENTO, PUEBLO, ASBESTO Y YESO	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
280	PRODUCTOS DE MADERA	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
291	UTILES DE OFICINA	0.00	375.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	375.00
294	PRODUCTOS SANITARIOS DE LIMPIEZA Y DESINFECCION	0.00	1,388.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,388.00
337	MATERIALES, INMUEBLES Y ACCESORIOS	0.00	300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	300.00
338	ELECTRONICA, CARTELERO, EQUIPO DE ALMACENAMIENTO DE DATOS	0.00	1,321.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,321.00
339	ACCESORIOS Y REQUISITOS EN GENERAL	0.00	11,700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	11,700.00
340	PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO	0.00	13,300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	13,300.00
349	EQUIPO DE COMPUTACION	0.00	1,300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,300.00
350	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
351	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
352	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
353	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
354	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
355	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
356	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
357	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
358	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
359	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
360	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
361	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
362	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
363	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
364	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
365	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
366	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
367	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
368	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
369	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
370	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
371	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
372	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
373	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
374	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
375	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
376	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
377	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
378	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
379	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
380	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
381	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
382	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
383	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
384	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
385	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
386	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
387	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
388	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
389	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
390	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
391	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
392	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
393	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
394	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00
395	OTROS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	0.00	1,200.00	0.00	0.00									

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2022
029. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA TEXTITEKA
CIFRAS EXPRESADAS EN QUETZALES (Q.)

ACTUALIZADO AL 26/03/2022

RENG	CONCEPTO	DIRECCIÓN DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)				DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 81)		TOTAL
		PRODUCTO 001	PRODUCTO 002	PRODUCTO 003	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	SUBTOTAL PROGRAMA 81	
002	SERVICIO DE ALIMENTOS					43,200.00	43,200.00	43,200.00
061	DIETAS					43,200.00	43,200.00	43,200.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA					1,650.00	1,650.00	1,650.00
113	TELÉFONIA					4,800.00	4,800.00	4,800.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR					46,860.00	46,860.00	46,860.00
161	APRENDIZAJE DE EDIFICIOS Y LOCALES					36,000.00	36,000.00	36,000.00
186	SERVICIOS DE CAPACITACIÓN	27,000.00				27,000.00		27,000.00
199	SERVICIO DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO				306.60	306.60		306.60
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS		904.00		450.00	1,350.00	904.00	2,254.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO			1,667.00		1,667.00	735.00	2,402.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN						1,805.00	1,805.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS				170.00	170.00	600.00	770.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES						4,255.00	4,255.00
286	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC						212.00	212.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL						500.00	500.00
328	EQUIPO DE COMPUTO						30,100.00	30,100.00
456	SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN							

REQUATAMALA -
254 CONSIDERACIONES TÉCNICAS

[illegible]

K'UX B'IL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGÜAS MAYAS DE GUATEMALA -
RESUMEN DE PRESUPUESTO AÑO 2022
028. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA TZ'UTUJIL
CIRIAS EXPRESADAS EN Q'UK'YJALES (Q.)

ACTUALIZADO AL 08/08/2022

BIEN	CONCEPTO	DESEMPEÑO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)			DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 002	PRODUCTO 004	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
000	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
081	DIETAS	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
113	TELÉFONIA	-	24,000.00	24,000.00	4,200.00	4,200.00	28,200.00
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	-	5,390.00	5,390.00	-	-	5,390.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	10,819.00	10,819.00	20,669.00	3,100.00	3,100.00	32,769.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	-	-	-	43,818.00	43,818.00	43,818.00
142	FLETES	-	-	-	605.00	605.00	605.00
161	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-	-	-	30,000.00	30,000.00	30,000.00
165	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	-	-	-	700.00	700.00	700.00
186	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	-	-	-	1,221.00	1,221.00	1,221.00
196	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	-	300.00	300.00	-	-	300.00
200	SERVICIOS DE ALIMENTACIÓN Y SUMINISTROS	-	2,700.00	2,700.00	628.00	628.00	3,328.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	-	2,700.00	2,700.00	628.00	628.00	3,328.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	-	-	1,530.00	1,530.00	1,530.00
243	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	-	-	-	65.00	65.00	65.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS	-	8,554.00	8,554.00	-	-	8,554.00
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	-	-	-	2,900.00	2,900.00	2,900.00
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	475.00	475.00	475.00
288	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	-	-	-	1,500.00	1,500.00	1,500.00
299	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	-	-	-	4,446.00	4,446.00	4,446.00
222	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	9,200.00	9,200.00	9,200.00
326	EQUIPO DE CÓMPUTO	-	-	-	26,700.00	26,700.00	26,700.00
	TOTAL	10,819.00	35,200.00	46,019.00	74,149.00	74,149.00	120,168.00

KULPTL YOL TWITZ PAXIL - ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -
D.M. GONZALEZ

CÓDIGO	CONCEPTO	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPT.	OCTUBRE	NOV.	DIC.	TOTAL
000	SERVICIOS PERSONALES	3,800.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,800.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,800.00	3,800.00	3,800.00	3,600.00	43,700.00
001	DIFUS	3,800.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,800.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,800.00	3,800.00	3,800.00	3,600.00	43,700.00
100	SERVICIOS NO PERSONALES	6,501.50	6,301.50	6,851.50	6,351.50	8,154.00	8,651.00	9,371.50	8,501.50	8,581.50	8,581.50	8,501.50	8,501.50	83,544.00
103	TELEFONIA	360.00	350.00	350.00	350.00	350.00	350.00	350.00	350.00	350.00	350.00	350.00	350.00	4,000.00
104	SERVICIOS DE COMUNICACIÓN Y REPRODUCCIÓN	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
105	SERVICIOS EN EL ANTERIOR	3,651.50	3,651.50	3,651.50	3,651.50	3,651.50	3,651.50	3,651.50	3,651.50	3,651.50	3,651.50	3,651.50	3,651.50	43,815.00
106	RENTAS	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
107	ASESORAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	2,900.00	2,900.00	2,900.00	2,900.00	2,900.00	2,900.00	2,900.00	2,900.00	2,900.00	2,900.00	2,900.00	2,900.00	39,000.00
108	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
109	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	0.00	0.00	2,140.00	3,600.00	750.00	4,990.00	8,200.00	5,000.00	8,200.00	8,200.00	8,200.00	8,200.00	111,440.00
201	MATERIALES PARA PERSONAS	0.00	0.00	330.00	500.00	0.00	200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	690.00
202	PAPEL DE ESCRITORIO	0.00	0.00	1,800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,800.00
203	PROCESADORES DE PAPEL Y CARTÓN	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
204	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	0.00	0.00	0.00	2,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,600.00
300	SERVICIOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO GENERAL	0.00	0.00	225.00	0.00	0.00	750.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	675.00
301	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	0.00	0.00	0.00	750.00	750.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,500.00
302	SERVICIOS DE ALIMENTACIÓN Y SUMINISTROS	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4,440.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4,440.00
303	PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO	0.00	0.00	0.00	24,700.00	0.00	0.00	11,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	35,900.00
304	MATERIAL Y EQUIPO DE OFICINA	0.00	0.00	0.00	1,200.00	0.00	0.00	7,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	9,000.00
305	EQUIPO DE COMPUTO	0.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	36,000.00
306	EQUIPO DE COMPUTO	0.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	36,000.00
307	EQUIPO DE COMPUTO	0.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	36,000.00
308	EQUIPO DE COMPUTO	0.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	36,000.00
309	EQUIPO DE COMPUTO	0.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	36,000.00

RENG	CONCEPTO	DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS (PROGRAMA 11)					CCION Y COORDINACION (PROGRAMA 01)		TOTAL
		PRODUCTO 002	PRODUCTO 003	PRODUCTO 004	PRODUCTO 005	SUBTOTAL PROGRAMA 11	PRODUCTO 001	SUBTOTAL PROGRAMA 01	
002	SERVICIOS PERSONALES	-	-	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
061	DIETAS	-	-	-	-	-	43,200.00	43,200.00	43,200.00
003	SERVICIOS PROFESIONALES	-	-	400.00	-	400.00	70,511.00	70,511.00	70,511.00
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-	-	-	-	-	4,600.00	4,600.00	4,600.00
112	TELEFONÍA	-	-	-	-	-	6,060.00	6,060.00	6,060.00
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	-	-	-	-	-	860.00	860.00	860.00
133	VIAJES EN EL INTERIOR	-	-	-	-	-	56,400.00	56,400.00	56,400.00
141	TRANSPORTE DE PERSONAS	-	-	-	-	-	1,511.00	1,511.00	1,511.00
156	DERECHOS DE BIENES INTANGIBLES	-	-	-	-	-	940.00	940.00	940.00
166	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	-	-	-	-	-	350.00	350.00	350.00
166	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	-	-	300.00	-	300.00	-	-	300.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	1,350.00	-	5,650.00	575.00	7,575.00	4,500.00	4,500.00	12,075.00
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	1,350.00	-	5,650.00	575.00	7,575.00	4,500.00	4,500.00	12,075.00
241	PAPEL DE ESCRITORIO	-	500.00	-	-	500.00	500.00	500.00	1,000.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS	-	4,305.00	-	-	4,305.00	-	-	4,305.00
261	ÚTILES DE OFICINA	-	4,405.00	-	-	4,405.00	-	-	4,405.00
282	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	-	-	-	-	-	480.00	480.00	480.00
294	ÚTILES DEPORTIVOS Y RECREATIVOS	-	-	-	-	-	5,500.00	5,500.00	5,500.00
299	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	-	-	-	-	-	1,250.00	1,250.00	1,250.00
322	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	-	-	-	-	-	13,300.00	13,300.00	13,300.00
324	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	-	-	-	-	-	18,000.00	18,000.00	18,000.00
326	EQUIPO DE CÓMPUTU	-	-	-	-	-	29,595.50	29,595.50	29,595.50
327	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	-	-	-	-	-	12,620.00	12,620.00	12,620.00
		1,350.00	5,105.00	5,650.00	575.00	12,680.00	70,511.00	70,511.00	83,191.00

RE GUATEMALA -
74 COMINGAS LINDAS 408 25764

[illegible]

Cuantificación de metas 2022

MAYORANZA MAYA ACH'U'U SUBORDINADO REGIONES															DPSE 15
Cuantificación de metas 2022															
PRODUCTO / SUBPRODUCTO / ACCIONES	UNIDAD DE MEDIDA	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	META FISICA Y FINANCIERA	
Producto 001: Personas acreditadas con formación y actualización en lingüística maya.	Persona	0	0	0	40	0	54	70	35	43	100	0	0	311	
		Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	28,000.00
Subproducto 1: Personas formadas y actualizadas en gramática maya	Persona	-	-	-	-	-	-	40	-	-	60	-	-	100	
Acción 1: Formación en gramática maya, ACH'	Persona	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	27,000.00
Acción 1: Formación en gramática maya, ACH'	Persona	-	-	-	-	-	-	40	-	-	-	-	-	40	
		Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	20
Acción 1: Formación en gramática maya, Q'eqchi'	Persona	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20	-	-	20	
		Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	20
Acción 2: Actualización en gramática maya, T'ENIT'EN	Persona	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	27,000.00
Acción 2: Actualización en gramática maya, T'ENIT'EN	Persona	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	
		Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	0
Subproducto 2: Personas formadas y actualizadas en traducción e interpretación en idiomas mayas	Persona	-	-	-	15	-	54	30	35	43	40	-	-	217	
		Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	1,000.00
Acción 1: Formación en traducción e interpretación en idioma maya, ACH'	Persona	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20	-	-	20	
		Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	20
Acción 1: Formación en traducción e interpretación en idioma maya, ACH'	Persona	-	-	-	-	-	-	15	-	3	-	-	-	18	
		Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	18
Acción 2: Formación en traducción e interpretación en idioma maya, ACH'	Persona	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20	-	-	20	
		Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	20
Acción 2: Formación en traducción e interpretación en idioma maya, ACH'	Persona	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20	-	-	20	
		Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	20

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

PROYECTO DE INICIATIVA PRESUPUESTO SUBORDINARIO ACORDADO														DPSE-15
Cuantificación de metas 2022														
PRODUCTO / SUBPRODUCTO / ACCIONES	UNIDAD DE MEDIDA	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	META FÍSICA Y FINANCIERA
2. Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo. Herramientas de aprendizaje de idiomas. Toponimia Afra (LIR, D.L.)	Documento							1			1			2
								Q 41,215.50			Q 43,500.00			Q 90,715.50
2. Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo. "Korandje" La Voz de América	Documento						1	1	1		2			5
							Q 10,000.00	Q 10,000.00	Q 14,000.00		Q 17,500.00			Q 61,500.00
2. Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo. "LIR" La Voz de América	Documento						3							3
							Q 145,000.05							Q 145,000.05
2. Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo. "Korandje" La Voz de América	Documento													1
														Q 10,000.00
2. Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo. "Korandje" La Voz de América	Documento													2
														Q 14,000.00
2. Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo. "Korandje" La Voz de América	Documento													1
														Q 61,995.83
2. Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo. "Korandje" La Voz de América	Documento													1
														Q 10,000.00

PROGRAMACION MENSUAL PRODUCTO-SUBPRODUCTO-ACCIONES														DPSE-15
Cuantificación de metas 2022														
PRODUCTO / SUBPRODUCTO / ACCIONES	UNIDAD DE MEDIDA	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	META FISICA Y FINANCIERA
Producto 001: Población con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas.	Meta física	0	0	500	40	116	325	130	900	1154	5056	1360	0	9483
	Meta financiera	Q. 285,072.18	Q. 209,684.69	Q. 351,017.90	Q. 351,017.90	Q. 351,017.90	Q. 351,017.90	Q. 351,017.90	Q. 351,017.90	Q. 351,017.90	Q. 351,017.90	Q. 351,017.90	Q. 351,017.90	Q. 351,017.90
Subproducto 01: Población con aprendizajes de idiomas mayor a 11 y 12.	Meta física	0	0	0	40	20	0	55	0	0	3541	1260	0	4916
	Meta financiera	Q. 236,523.18	Q. 209,684.69	Q. 343,953.78	Q. 351,017.90	Q. 351,017.90	Q. 351,017.90	Q. 351,017.90	Q. 351,017.90	Q. 351,017.90	Q. 351,017.90	Q. 351,017.90	Q. 351,017.90	Q. 351,017.90
Acción 1: Formación en aprendizajes del idioma mayor a 11 y 12.	Meta física										180	45		225
	Meta financiera	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50
Acción 2: Formación en aprendizajes del idioma mayor a 11 y 12.	Meta física										120	30		150
	Meta financiera	Q. 10,844.33	Q. 10,844.33	Q. 10,844.33	Q. 10,844.33	Q. 10,844.33	Q. 10,844.33	Q. 10,844.33	Q. 10,844.33	Q. 10,844.33	Q. 10,844.33	Q. 10,844.33	Q. 10,844.33	Q. 10,844.33
Acción 3: Formación en aprendizajes del idioma mayor a 11 y 12.	Meta física										60	15		75
	Meta financiera	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16
Acción 4: Formación en aprendizajes del idioma mayor a 11 y 12.	Meta física										180	45		225
	Meta financiera	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50
Acción 5: Formación en aprendizajes del idioma mayor a 11 y 12.	Meta física										60	15		75
	Meta financiera	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16
Acción 6: Formación en aprendizajes del idioma mayor a 11 y 12.	Meta física										180	45		225
	Meta financiera	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50
Acción 7: Formación en aprendizajes del idioma mayor a 11 y 12.	Meta física										60	15		75
	Meta financiera	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16
Acción 8: Formación en aprendizajes del idioma mayor a 11 y 12.	Meta física										180	45		225
	Meta financiera	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50
Acción 9: Formación en aprendizajes del idioma mayor a 11 y 12.	Meta física										60	15		75
	Meta financiera	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16
Acción 10: Formación en aprendizajes del idioma mayor a 11 y 12.	Meta física										180	45		225
	Meta financiera	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50
Acción 11: Formación en aprendizajes del idioma mayor a 11 y 12.	Meta física										60	15		75
	Meta financiera	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16	Q. 5,422.16
Acción 12: Formación en aprendizajes del idioma mayor a 11 y 12.	Meta física										180	45		225
	Meta financiera	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50	Q. 16,266.50

PROGRAMACION MENSUAL PRODUCTO-SUBPRODUCTO-ACCIONES													OPSE-LS	
SUB-PRODUCTO/ACCIONES	UNIDAD DE MEDIDA	Cuantificación de metas 2012											OPSE-LS	
		Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov		Dic
Acción 1.3. Formación en emprendimiento del sistema de emprendimiento L2. INALTEVA	Persona											41		194
		Q 18.205,50	Q 18.205,50	Q 18.205,50	Q 18.205,50	Q 18.205,50	Q 18.205,50	Q 18.205,50	Q 18.205,50	Q 18.205,50	Q 18.205,50	Q 18.205,50	Q 18.205,50	
Acción 1.4. Formación en emprendimiento del sistema de emprendimiento L2. INALTEVA	Persona											94		390
		Q 32.503,90	Q 32.503,90	Q 32.503,90	Q 32.503,90	Q 32.503,90	Q 32.503,90	Q 32.503,90	Q 32.503,90	Q 32.503,90	Q 32.503,90	Q 32.503,90	Q 32.503,90	
Acción 1.5. Formación en emprendimiento del sistema de emprendimiento L2. INALTEVA	Persona											75		325
		Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	
Acción 1.6. Formación en emprendimiento del sistema de emprendimiento L2. INALTEVA	Persona											71		304
		Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	
Acción 1.7. Formación en emprendimiento del sistema de emprendimiento L2. INALTEVA	Persona											30		192
		Q 19.844,72	Q 19.844,72	Q 19.844,72	Q 19.844,72	Q 19.844,72	Q 19.844,72	Q 19.844,72	Q 19.844,72	Q 19.844,72	Q 19.844,72	Q 19.844,72	Q 19.844,72	
Acción 1.8. Formación en emprendimiento del sistema de emprendimiento L2. INALTEVA	Persona											44		195
		Q 18.205,50	Q 18.205,50	Q 18.205,50	Q 18.205,50	Q 18.205,50	Q 18.205,50	Q 18.205,50	Q 18.205,50	Q 18.205,50	Q 18.205,50	Q 18.205,50	Q 18.205,50	
Acción 1.9. Formación en emprendimiento del sistema de emprendimiento L2. INALTEVA	Persona											45		395
		Q 17.023,90	Q 17.023,90	Q 17.023,90	Q 17.023,90	Q 17.023,90	Q 17.023,90	Q 17.023,90	Q 17.023,90	Q 17.023,90	Q 17.023,90	Q 17.023,90	Q 17.023,90	
Acción 1.10. Formación en emprendimiento del sistema de emprendimiento L2. INALTEVA	Persona											45		225
		Q 9.125,50	Q 9.125,50	Q 9.125,50	Q 9.125,50	Q 9.125,50	Q 9.125,50	Q 9.125,50	Q 9.125,50	Q 9.125,50	Q 9.125,50	Q 9.125,50	Q 9.125,50	
Acción 1.11. Formación en emprendimiento del sistema de emprendimiento L2. INALTEVA	Persona											15		375
		Q 5.932,83	Q 5.932,83	Q 5.932,83	Q 5.932,83	Q 5.932,83	Q 5.932,83	Q 5.932,83	Q 5.932,83	Q 5.932,83	Q 5.932,83	Q 5.932,83	Q 5.932,83	
Acción 1.12. Formación en emprendimiento del sistema de emprendimiento L2. INALTEVA	Persona											27		304,04,099
		Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	Q 27.110,83	

[illegible]

PROGRAMACION MENSUAL PRODUCTO-SUBPRODUCTO-ACCIONES

PRODUCTO / SUBPRODUCTO-ACCIONES	UNIDAD DE MEDIDA	Cuantificación de metas 2022												META FISICA Y FINANCIERA
		Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	
Subproducto 3: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales indígenas y servicios paliativos público en general	Meta Fisica	0	0	500	0	90	305	75	900	775	690	0	0	3367
	Meta Financiera	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q 49,671.60
Acción 1.1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales ACH	Persona								275					275
	Meta Financiera			Q 2,295.00	Q 2,350.00	Q 3,021.00	Q 3,030.00	Q 5,300.00	Q 5,200.00					Q 43,000.00
Acción 2: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales AKA'FKA	Persona								50					50
	Meta Financiera													Q
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales AYAKATE'KA	Persona									32				32
	Meta Financiera													Q
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales CH'OL	Persona						25							25
	Meta Financiera						Q							Q
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales CH'OLIT	Persona								75					75
	Meta Financiera								Q					Q
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales CH'IT	Persona									50				50
	Meta Financiera													Q
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales ITA'	Persona						75							75
	Meta Financiera						Q							Q
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales ITA'	Persona								15					15
	Meta Financiera													Q
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales K'AT	Persona										100			100
	Meta Financiera													Q
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales K'AT	Persona													150
	Meta Financiera													Q
Acción 1: Formación en Derechos Lingüísticos y culturales K'AT	Persona								120					120
	Meta Financiera								Q					Q

PROGRAMACION MENSUAL PRODUCTO-SUBPRODUCTO-ACCIONES													DPSE-15						
PRODUCTO / SUBPRODUCTO-ACCIONES	UNIDAD DE MEDIDA	Cuantificación de metas 2022												META FISICA Y FINANCIERA					
		Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic						
1. Formación para el desarrollo de capacidades Lingüísticas adquiridas por las mujeres mayas ACH'U	Persona								50					50	Q				
									75						75	Q			
2. Formación para el desarrollo de capacidades Lingüísticas adquiridas por las mujeres mayas MAYA K'AT'IK'	Persona						50								50	Q			
																73	Q		
3. Formación para el desarrollo de capacidades Lingüísticas adquiridas por las mujeres mayas MAYA K'AT'IK' (CANTON)	Persona															70	Q		
																	75	Q	
4. Formación para el desarrollo de capacidades Lingüísticas adquiridas por las mujeres mayas MAYA K'AT'IK' (CANTON)	Persona																75	Q	
																		75	Q
5. Formación para el desarrollo de capacidades Lingüísticas adquiridas por las mujeres mayas MAYA K'AT'IK' (CANTON)	Persona																	75	Q
																			75

[illegible]

Proyecto: Plan Maestro del Volcuto Quechua y el Aymara																DPSE-15
PRODUCTO / SUBPRODUCTO / ACCIONES		UNIDAD DE MEDIDA	Cuantificación de metas 2012												META FÍSICA Y FINANCIERA	
			Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic		
Evento 1	Acuerdo 1: Festival Perenio, 12-13 JUL	Evento														1
		Meta Financiera								Q 918.00						Q 918.00
Evento 2	Acuerdo 2: Festival Interoceánico, 13-14 ABR	Evento														1
		Meta Financiera					Q 1,250.00								Q 1,250.00	
Evento 3	Acuerdo 3: Festival Académico, 14-15 FEB	Evento														2
		Meta Financiera								Q 4,800.00					Q 4,800.00	
Evento 4	Acuerdo 4: Festival Académico, 15-16 MAR	Evento														2
		Meta Financiera													Q	
Evento 5	Acuerdo 5: Festival Académico, 16-17 ABR	Evento														1
		Meta Financiera													Q	
Evento 6	Acuerdo 6: Festival Académico, 17-18 MAY	Evento														1
		Meta Financiera													Q	
Evento 7	Acuerdo 7: Festival Académico, 18-19 JUN	Evento														1
		Meta Financiera													Q	
Evento 8	Acuerdo 8: Festival Académico, 19-20 JUL	Evento														2
		Meta Financiera													Q 7,500.00	
Evento 9	Acuerdo 9: Festival Académico, 20-21 ABR	Evento														1
		Meta Financiera													Q	
Evento 10	Acuerdo 10: Festival Académico, 21-22 MAY	Evento														3
		Meta Financiera													Q 7,000.00	
Evento 11	Acuerdo 11: Festival Académico, 22-23 JUN	Evento														1
		Meta Financiera													Q 6,000.00	
Evento 12	Acuerdo 12: Festival Académico, 23-24 JUL	Evento														3
		Meta Financiera													Q 7,000.00	
Evento 13	Acuerdo 13: Festival Académico, 24-25 ABR	Evento														1
		Meta Financiera													Q	
Evento 14	Acuerdo 14: Festival Académico, 25-26 MAY	Evento														1
		Meta Financiera													Q	
Evento 15	Acuerdo 15: Festival Académico, 26-27 JUN	Evento														2
		Meta Financiera													Q 5,000.00	
Evento 16	Acuerdo 16: Festival Académico, 27-28 JUL	Evento														2
		Meta Financiera													Q 3,000.00	
Evento 17	Acuerdo 17: Festival Académico, 28-29 ABR	Evento														3,000.00
		Meta Financiera													Q 3,000.00	
Evento 18	Acuerdo 18: Festival Académico, 29-30 MAY	Evento														2
		Meta Financiera													Q 3,000.00	

PRODUCTO / SUBPRODUCTO / ACCIONES	UNIDAD DE MEDIDA	Cuantificación de metas 2022												META FINANCIERA
		Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													2
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													Q
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													1
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													Q 3,000.00
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													2
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													Q
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													3
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													Q 3,000.00
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													1
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													Q
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													3
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													Q
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													1
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													Q 3,000.00
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													3
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													Q 8,250.00
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													1
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													Q 295.00
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													2
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													Q 1,018.00
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													2
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													Q 2,600.00
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													3
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													Q 3,336.00
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													Q 1,561,555.15
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													36
Acción 3 Festival Académico VILLALBA	Evento													Q 61,397.08

PROYECTO DE INICIATIVA DE DESARROLLO SUBSECTORIAL DE AGRIPECUARIAS															DOSE 15
Cuantificación de metas 2022															
PRODUCTO / SUBPRODUCTO (ACCIONES)	UNIDAD DE MEDIDA	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	META FÍSICA Y FINANCIERA	
Acción 1. Producción y promoción de material audiovisual. (Televisión 1, 2, Spot Audiovisual 20, Documentos 5), ASATFKA	Evento				5	5	5	5	4	3	3	3		31	
	Meta financiera	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	1,723.32 Q	61,367.45	
Acción 1. Producción y promoción de material audiovisual. (Televisión 1, 2, Spot Audiovisual 20, Documentos 5), ASATFKA	Evento				4	3	4	1	4	3	4	3		36	
	Meta financiera	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	1,723.32 Q	61,367.45	
Acción 1. Producción y promoción de material audiovisual. (Televisión 1, 2, Spot Audiovisual 20, Documentos 5), ASATFKA	Evento				4	4	3	4	3	4	3	1		33	
	Meta financiera	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	1,723.32 Q	46,755.27	
Acción 1. Producción y promoción de material audiovisual. (Televisión 1, 2, Spot Audiovisual 20, Documentos 5), CH-GATP	Evento				3	3	4	3	4	2	4	1		30	
	Meta financiera	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	1,723.32 Q	61,367.45	
Acción 1. Producción y promoción de material audiovisual. (Televisión 1, 2, Spot Audiovisual 20, Documentos 5), CH-GATP	Evento				4	4	4	3	4	2	4	4		32	
	Meta financiera	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	1,723.32 Q	47,252.42	
Acción 1. Producción y promoción de material audiovisual. (Televisión 1, 2, Spot Audiovisual 20, Documentos 5), CH-GATP	Evento				4	3	4	4	4	3	4	4		36	
	Meta financiera	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	1,723.32 Q	61,367.45	
Acción 1. Producción y promoción de material audiovisual. (Televisión 1, 2, Spot Audiovisual 20, Documentos 5), CH-GATP	Evento				4	4	4	4	4	4	4	3		36	
	Meta financiera	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	1,723.32 Q	39,867.15	
Acción 1. Producción y promoción de material audiovisual. (Televisión 1, 2, Spot Audiovisual 20, Documentos 5), CH-GATP	Evento				3	4	4	3	4	3	4	2		30	
	Meta financiera	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	1,723.32 Q	51,955.19	
Acción 1. Producción y promoción de material audiovisual. (Televisión 1, 2, Spot Audiovisual 20, Documentos 5), CH-GATP	Evento				4	3	4	1	4	2	4	3		36	
	Meta financiera	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	5,422.17 Q	1,723.32 Q	61,367.45	

[illegible]

Procesamiento de la Información y el Conocimiento													DPSE-15
Cuantificación de metas 2022													
UNIDAD DE MEDIDA	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	META RIESGA Y FINANCIERA
Evento	3	2	3	2	3	2	3	2	2	2	2	2	35
Meta financiera					Q 3,000.00	Q 3,000.00	Q 3,000.00	Q 3,000.00	Q 3,000.00	Q 3,000.00	Q 3,000.00	Q 3,000.00	Q 21,000.00
Evento	3	2	3	2	3	2	3	2	2	2	2	2	25
Meta financiera	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q
Evento	3	2	3	2	3	2	3	2	2	2	2	2	15
Meta financiera													Q
Evento				2	2	2	2	2	2	2	4		20
Meta financiera									Q 1,725.00	Q 1,500.00	Q 3,250.00		Q 8,335.00
Evento	2	3	2	3	2	3	2	2	6	7	6		43
Meta financiera								Q1,503.75	Q1,503.75	Q1,503.75	Q1,503.75		Q 6,215.00
Evento	3	3	2	3	2	2	3	2	2	2			25
Meta financiera													Q
Evento				4	2	2	3	2	3	2			22
Meta financiera	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q

PRODUCTO / SUBPRODUCTO / ACCIONES		Cuantificación de metas 2022												OTSE-15	
UNIDAD DE MEDIDA		Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	META FÍSICA Y FINANCIERA	
Acción 2. Producción y promoción de material promocional (Programa de Audacientes 5) SAGATECA	Evento	3	2	3	2	3	2	3	2	3	2			25	Q
	Meta física									Q 6.550.00				Q 6.550.00	
Acción 3. Producción y promoción de material promocional (Programa de Audacientes 5) SAGATECA	Evento	2	2	2	2	2	3	3	2	3	2			35	Q
	Meta física														
Acción 3. Producción y promoción de material promocional (Programa de Audacientes 5) SAGATECA	Evento	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q			Q	Q
	Meta financiera														
Acción 3. Producción y promoción de material promocional (Programa de Audacientes 5) SAGATECA	Evento				2	2	2	3	2	3	2			17	Q
	Meta física														
Acción 2. Producción y promoción de material promocional (Programa de Audacientes 5) SAGATECA	Evento	3	2	-	2	3	2	3	2	3	2			25	Q
	Meta física														
Acción 2. Producción y promoción de material promocional (Programa de Audacientes 5) SAGATECA	Evento	2	3	2	2	2	3	2	2	2	2			25	Q
	Meta física														
Acción 3. Producción y promoción de material promocional (Programa de Audacientes 5) SAGATECA	Evento	4	5	4	5	4	5	4	5	8	5	3		57	Q
	Meta física									Q 3.550.00				Q 3.550.00	
Acción 3. Diseño de material promocional. AGATECA	Evento				11	5	6	6	5	5	5	5		43	Q
	Meta física														
Acción 3. Diseño de material promocional. AGATECA	Evento	5	5	5	5	5	5	5	5	4	4			40	Q
	Meta física														
Acción 3. Diseño de material promocional. CATACULTERA	Evento	6	7		4	5	4	5	4	5	4	6		43	Q
	Meta física														

PRODUCTO / SUBPRODUCTO / ACCIONES		PROYECTO DE METAS Y PRODUCTO SUBPRODUCTO ACCIONES												DPSE-15	
UNIDAD DE MEDIDA		Cuantificación de metas 2022												META FISICA Y FINANCIERA	
		Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic		
Acción 3. Diseño de material promocional. CIPD-3.1	Evento				5	5	4	5	4	5	4	4		40	
	Evento													Q	
Acción 3. Diseño de material promocional. CHU	Evento			5	5	9	5	5	5	5	5			44	
	Evento													Q	
Acción 3. Diseño de material promocional. ITZA'	Evento	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5		48	
	Evento													Q	
Acción 3. Diseño de material promocional. Ixil	Evento			5	5	5	6	5	6	6	5	5		48	
	Evento													Q	
Acción 3. Diseño de material promocional. M'UTIK'K	Evento			4	5	4	5	4	5	4	5	4		40	
	Evento													Q	
Acción 4. Diseño de material promocional. K'UQ'UJ'EL	Evento	5	5	4	4	5	4	4	5	4	4	4		48	
	Evento													Q	
Acción 3. Diseño de material promocional. P'ICH'E	Evento	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4		48	
	Evento													Q	
Acción 3. Diseño de material promocional. UAM	Evento	5	5	5	5	5	5	5	5	4	4	4		48	
	Evento													Q	
Acción 3. Diseño de material promocional. YUP'EK	Evento				5	4	5	5	4	5	4	5		37	
	Evento													Q	
Acción 3. Diseño de material promocional. YUCALTEPEC	Evento	5	5	4	4	5	4	4	5	4	4	4		48	
	Evento													Q	
Acción 3. Diseño de material promocional. YUCALTEPEC	Evento	3	2	5	5	5	5	5	5	5	5	5		48	
	Evento													Q	
Acción 3. Diseño de material promocional. YUCALTEPEC	Evento	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5		48	
	Evento													Q	

[illegible]

Cuantificación de metas 2022														DPSE-15
PRODUCTO / SUBPRODUCTO / ACCIONES	UNIDAD DE MEDIDA	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	META FISICA Y FINANCIERA
Acción 4. Impresión de materiales promocionales, divulgación e información (Materiales Promocionales) ITZA'	Meta física								1	1				2
	Meta financiera								Q. 8,400.00	Q. 8,400.00				Q. 12,600.00
Acción 4. Impresión de materiales promocionales ITZA'	Meta física													1
	Meta financiera													Q. 8,470.00
Acción 4. Impresión de materiales promocionales, Guatemaltecos hasta 9/1/2023.	Meta física										1			1
	Meta financiera										Q15,000.00			Q. 15,000.00
Acción 4. Impresión de materiales promocionales, JICA	Meta física													1
	Meta financiera								Q. 650.00					Q. 650.00
Acción 4. Impresión de materiales promocionales, SAGAR, Vol. No. 33-2022-HQ/AL	Meta física													1
	Meta financiera									Q. 8,000.00				Q. 8,000.00
Acción 4. Impresión de materiales promocionales, Calendario mural prepaupulm	Meta física						1	2			2			3
	Meta financiera						Q. 8,000.00	Q. 10,100.00			Q. 35,411.00			Q. 54,512.00
Acción 4. Impresión de materiales promocionales, Vol. No. 33-2022-HQ/AL	Meta física					1	1							2
	Meta financiera					Q. 2,324.00	Q. 4,820.00							Q. 6,844.00
Acción 4. Impresión de materiales promocionales (Guatemaltecos Promocionales) ITZA' 15/01/2022	Meta física													1
	Meta financiera									Q. 4,000.00				Q. 4,000.00
Acción 4. Impresión de materiales promocionales, 2022	Meta física													6
	Meta financiera													Q. 1,480.00
Acción 4. Impresión de materiales promocionales, NAKA PUS ITZA'	Meta física								3		3			7
	Meta financiera								Q. 15,000.00		Q. 19,667.40			Q. 34,667.40
Acción 4. Impresión de materiales promocionales, ITZA', 11/01/2022	Meta física													3
	Meta financiera									1				Q. 30,209.00
SUB-TOTAL INSTITUCIONAL														Q. 1,695,015.66
TOTAL INSTITUCIONAL														Q. 1,695,015.66

[illegible]

Cuantificación de metas 2022														DPSIC-15
PRODUCTO / SUB-PRODUCTO / ACCIONES	UNIDAD DE MEDIDA	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	META FISICA Y FINANCIERA
1. Reducción del consumo de agua en el Hospital "Luz contra la Oscuridad" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos"	Meta Fisica										6	1		7
	Meta Financiera	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	76,262.00 Q
2. Instalación de 100 metros cuadrados de pintura en el Hospital "Luz contra la Oscuridad" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos"	Meta Fisica	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	26
	Meta Financiera	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	76,262.00 Q
3. Instalación de 100 metros cuadrados de pintura en el Hospital "Luz contra la Oscuridad" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos"	Meta Fisica													
	Meta Financiera	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	76,262.00 Q
4. Instalación de 100 metros cuadrados de pintura en el Hospital "Luz contra la Oscuridad" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos"	Meta Fisica													
	Meta Financiera	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	76,262.00 Q
5. Instalación de 100 metros cuadrados de pintura en el Hospital "Luz contra la Oscuridad" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos"	Meta Fisica													
	Meta Financiera	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	76,262.00 Q
6. Instalación de 100 metros cuadrados de pintura en el Hospital "Luz contra la Oscuridad" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos"	Meta Fisica													
	Meta Financiera	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	76,262.00 Q
7. Instalación de 100 metros cuadrados de pintura en el Hospital "Luz contra la Oscuridad" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos"	Meta Fisica													
	Meta Financiera	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	76,262.00 Q
8. Instalación de 100 metros cuadrados de pintura en el Hospital "Luz contra la Oscuridad" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos"	Meta Fisica													
	Meta Financiera	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	76,262.00 Q
9. Instalación de 100 metros cuadrados de pintura en el Hospital "Luz contra la Oscuridad" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos"	Meta Fisica													
	Meta Financiera	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	76,262.00 Q
10. Instalación de 100 metros cuadrados de pintura en el Hospital "Luz contra la Oscuridad" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos"	Meta Fisica													
	Meta Financiera	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	76,262.00 Q
11. Instalación de 100 metros cuadrados de pintura en el Hospital "Luz contra la Oscuridad" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos"	Meta Fisica													
	Meta Financiera	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	76,262.00 Q
12. Instalación de 100 metros cuadrados de pintura en el Hospital "Luz contra la Oscuridad" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos"	Meta Fisica													
	Meta Financiera	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	76,262.00 Q
13. Instalación de 100 metros cuadrados de pintura en el Hospital "Luz contra la Oscuridad" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos" de la Unidad de Rehabilitación Psiquiátrica "Peregrinos"	Meta Fisica													
	Meta Financiera	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	6,420.00 Q	76,262.00 Q

PROYECTO DE INICIATIVA DE LEY PARA EL DESARROLLO DE LOS PRODUCTOS Y SERVICIOS DE LA ECONOMÍA LOCAL															Q956-15
Quantificación de metas 2022															
PRODUCTO / SUBPRODUCTO / ACCIONES	UNIDAD DE MEDIDA	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	META FÍSICA Y FINANCIERA	
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento			10			40			50		50		200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. C2-UJ	Documento											100		200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. IN-1	Documento										200			100	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento											20		200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento										400			400	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento											20		200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física														
Acción 2. Certificaciones lingüísticas en idioma maya extendidas C.L. A2-I	Documento													200	
	Meta física													</	

PROYECTO DE LEY DE ADOLESCENTES														DPSE-15
Cuantificación de metas 2022														
PRODUCTO / SUBPRODUCTO / ACCIONES	UNIDAD DE MEDIDA	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	META FÍSICA Y FINANCIERA
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. Sentencia proceso de coahuila conuata en San Juan Cidrean, C.LXII.	Evento											1		Q
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXIII	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXIV	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXV	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXVI	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXVII	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXVIII	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXIX	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXX	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXI	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXII	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXIII	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXIV	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXV	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXVI	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXVII	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXVIII	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXIX	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXX	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXXI	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXXII	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXXIII	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXXIV	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXXV	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXXVI	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXXVII	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXXVIII	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXXIX	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXXX	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXXXI	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXXXII	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXXXIII	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXXXIV	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXXXV	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXXXVI	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXXXVII	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXXXVIII	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXXXIX	Evento										1			1
Acción 1. Servicios de interpretación en idioma maya. C.L. LXXXXX	Evento										1			1

[illegible]

Instrumentos

GPR

VINCULACIÓN INSTITUCIONAL						DPSE-03
Objetivo : Desarrollar el análisis y visualizar la vinculación institucional hacia temas de Prioridad Nacional, Metas Estratégicas de Desarrollo, Metas de PND K'atun 2032, Metas PGG y Metas ODS.						
Llene las casillas de acuerdo a la vinculación definida de acuerdo a sus mandatos y análisis de políticas						
Educación Alternativa Extraescolar						
Prioridad Nacional						
Meta Estratégica de Desarrollo						
Eje de la Política General de Gobierno	Seguridad alimentaria, salud integral y educación de calidad.					
ODS			K'ATUN			
CODIGO ODS	OBJETIVO	META	PRIORIDAD	META	RESULTADO	LINEAMIENTO
ODS4 Garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad y promover oportunidades de aprendizaje durante toda la vida para todos	En el año 2019, se ha reducido a la mitad la brecha entre los grupos de población indígena/No indígena en el Índice de Desarrollo Humano hasta ubicarse en 0.073	Para 2030, potenciar y promover la inclusión social, económica y política de todos, independientemente de su edad, sexo, discapacidad, raza, etnia, origen, religión o situación económica u otra condición	Promover la cultura como elemento fundamental para la revitalización del tejido social y la construcción de la identidad nacional.	En 2032, la cultura constituye una fuente de desarrollo individual y colectivo, reformando los valores y potencialidad es de la diversidad para fortalecer el tejido social y el auge de la creatividad y la innovación.	Las pautas de la identidad nacional se edifican a partir de la valoración de las diversas culturas, del respeto y valoración positiva del otro; contribuyen al fortalecimiento del tejido social y a la construcción de la nación	Fomentar el desarrollo cultural de la población mediante iniciativas de gestión de la cultura, en la modalidad de alianzas público-privadas, especialmente con grupos de jóvenes y en los distintos territorios.

	DPSE-08
--	---------

NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN:

Nombre del indicador	Para el 2024 se ha incrementado en 43,840 personas el desarrollo de las habilidades lingüísticas en los idiomas mayas.
Categoría del indicador	DE RESULTADO INSTITUCIONAL
Meta de la Política General de Gobierno asociada	Seguridad alimentaria, salud integral y educación para todas y todos.
Política Pública Asociada	Política de Pueblos indígenas

Descripción del indicador	El 1% de la población representa los 43,840 beneficiarios durante 5 años para el desarrollo de las habilidades lingüísticas en los idiomas mayas.
Interpretación	El 0.20% representa la meta anual de la institución. (8,768 metas con unidades de medida personas, documentos y eventos)
Fórmula de Cálculo	Número de niños, jóvenes y adultos mayas y no mayas atendidos/número de población maya.

Ámbito Geográfico	Nacional	Regional	Departamento	Municipio**
		X		
Frecuencia de la medición	Mensual	Cuatrimestral	Semestral	Anual
	X			

Tendencia del indicador	2022	2023	2024	2025	2026
Años					
Valor del indicador (en datos absolutos y relativos)	0.20 %	0.20 %	0.20 %	0.20 %	0.20 %

Linea Base	
Año	Meta en datos absolutos
2019	0
2022	15,195
2023	15,201
2024	15,201
2025	15,201
2026	15,201

Medios de Verificación	
Procedencia de los datos	Listado de participantes
Unidad Responsable	Departamento de Planificación
Metodología de Recopilación	Los 23 Centros de Costos reportan mensualmente el avance de metas de los subproductos y sus acciones del POA a través del Sistema SIGES.

PLAN OPERATIVO MULTIANUAL			
Producción asociada al cumplimiento de la meta			
PRODUCTOS	INDICADORES	SUBPRODUCTOS	INDICADORES
Listar los productos (bienes o servicios) generados por la institución que contribuyen de manera directa o indirecta al cumplimiento de la meta	Listar los indicadores que corresponden a los productos identificados.	Listar los subproductos (bienes o servicios) generados por la institución que contribuyen de manera directa o indirecta al cumplimiento de la meta	Listar los indicadores que corresponden a los subproductos identificados
Personas acreditadas con formación y actualización en lingüística maya	Número de personas acreditadas con formación y actualización en lingüística maya.	Personas formadas y actualizadas en gramática maya	Número de hombres y mujeres formados y actualizados en conocimientos sobre gramática de los idiomas mayas.
		Personas con formación y actualización en traducción e interpretación en idiomas mayas	Número de hombres y mujeres formados y actualizados en los procesos de traducción o interpretación en idiomas mayas.
		Personas con formación y actualización en Lexicología desde los idiomas mayas	Número de hombres y mujeres formados y actualizados en lexicología en idiomas mayas.
Investigaciones y materiales lingüísticos, culturales o educativos	Número de documentos de investigaciones, materiales lingüísticos, culturales o educativos.	Investigaciones lingüísticas, culturales y educativos	Números de investigaciones lingüísticas, culturales o educativos.
Población con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas	Número de población con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas.	Materiales lingüísticos, culturales y educativos elaborados, publicados y entregados a la población	Número de materiales lingüísticos, culturales o educativos.
		Población con aprendizaje de idiomas mayas L1 y L2	Número de hombres y mujeres con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas.
		Población con metodología para el aprendizaje de los idiomas mayas	Número de hombres y mujeres formados en metodología para el aprendizaje de los idiomas mayas.
Idiomas mayas promocionados y difundidos en medios de comunicación y en espacios públicos.	Número de eventos desarrollados alrededor de la promoción y difusión de los idiomas mayas en medios de comunicación y en espacios públicos.	Población con formación en Derechos lingüísticos y culturales dirigidos a servidores públicos	Número de hombres y mujeres, servidores públicos formados en derechos lingüísticos y culturales.
		Festivales artísticos, literarios y académicos	Número de eventos realizados alrededor del idioma y cultura maya.
		Promoción y difusión de idiomas mayas por medios de comunicación radiales y televisivos	Número de programas y audiovisuales elaborados y difundidos en emisoras, televisión y medios digitales.
Traducción e interpretación en idiomas mayas	Número de documentos y eventos realizados alrededor de traducciones e interpretaciones en idiomas mayas.	Traducción de materiales a los idiomas mayas	Número de documentos traducidos en idiomas mayas.
		Interpretaciones a los idiomas mayas a instituciones públicas y privadas	Número de interpretaciones realizadas en idiomas mayas.
NOTAS TÉCNICAS:			

VISIÓN, MISIÓN, VALORES				DPSE-09
NOMBRE DE LA ENTIDAD Y CUAL ES EL HORIZONTE DE LA INSTITUCIÓN	IMAGEN EXTERNA	POSICIONAMIENTO FUTURO / TEMPORALIDAD	FORMULACION DE LA VISION	PROMOVEMOS Y DESARROLLAMOS LOS IDIOMAS MAYAS EN GUATEMALA A TRAVÉS DE SU INVESTIGACIÓN, NORMALIZACIÓN, APRENDIZAJE Y DIFUSIÓN.
ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -ALMG- Fortalecer el uso, promoción y desarrollo de los idiomas mayas de manera cotidiana en los espacios de la familia, en espacios privados y en la administración pública para el ejercicio pleno de los derechos lingüísticos de los maya hablantes. Con acciones planificadas se espera coadyuvar a la construcción de una sociedad intercultural y pluralista, respetuosa de las diferencias lingüísticas, étnicas y culturales.	ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -ALMG- Fortalecer el uso, promoción y desarrollo de los idiomas mayas de manera cotidiana en los espacios de la familia, en espacios privados y en la administración pública para el ejercicio pleno de los derechos lingüísticos de los maya hablantes. Con acciones planificadas se espera coadyuvar a la construcción de una sociedad intercultural y pluralista, respetuosa de las diferencias lingüísticas, étnicas y culturales.	ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -ALMG- Fortalecer el uso, promoción y desarrollo de los idiomas mayas de manera cotidiana en los espacios de la familia, en espacios privados y en la administración pública para el ejercicio pleno de los derechos lingüísticos de los maya hablantes. Con acciones planificadas se espera coadyuvar a la construcción de una sociedad intercultural y pluralista, respetuosa de las diferencias lingüísticas, étnicas y culturales.	ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA -ALMG- Fortalecer el uso, promoción y desarrollo de los idiomas mayas de manera cotidiana en los espacios de la familia, en espacios privados y en la administración pública para el ejercicio pleno de los derechos lingüísticos de los maya hablantes. Con acciones planificadas se espera coadyuvar a la construcción de una sociedad intercultural y pluralista, respetuosa de las diferencias lingüísticas, étnicas y culturales.	
QUIENES SOMOS?	QUE BUSCAMOS?	QUE PRODUCIMOS?	FORMULACION DE LA MISIÓN	
Identidad, Reconocimiento legal Somos una entidad responsable, autónoma con fundamento en el artículo 174, inciso d) de la Constitución Política de la República de Guatemala, que se ampara del Decreto: Ley de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala 65-90.	Que tiene como fin primordial la promoción, investigación, ejecución, implementación de programas para fortalecer los idiomas y la cultura maya y prestar asesoría técnica y científica al Gobierno e instituciones en las ramas de su competencia.	Principales productos (bienes y servicios) que se generan Promovemos e impulsamos los idiomas y la cultura maya a través de documentos, programas radiales y televisivos. Entregamos a las comunidades lingüísticas documentos lingüísticos y culturales. Realizamos programas radiales y televisivos con temas culturales para la población guatemalteca.		
PORQUE LO HACEMOS?				
Para garantizar el rescate de los valores de una cultura milenaria, mantener una armonía social en todos los ámbitos, asegurar un Estado multilingüe, definir una convivencia pacífica en un Estado multicultural, elaborar productos lingüísticos y culturales para rescatar los idiomas mayas, mejorar los conocimientos de los mayahablantes en su cultura, y entregar los productos que se elaboran en la ALMG a la población maya.				

No.	Valores (principios)	Describir brevemente como aplican los valores enunciados	Describir como los valores institucionales se aplican también hacia la población objetivo o elegible
	Cooperación y solidaridad	Base del desarrollo humano.	Base del desarrollo humano
	Respeto	A las diferencias culturales y lingüísticas; y las características naturales del ser humano.	A las diferencias culturales y lingüísticas; y las características naturales del ser humano.
	Honestidad	En el manejo de los bienes materiales y espirituales de la comunidad.	En el manejo de los bienes materiales y espirituales de la comunidad.
	Justicia	En el ejercicio de los derechos culturales, lingüísticos y multiculturales.	En el ejercicio de los derechos culturales, lingüísticos y multiculturales.
	Unidad en la diversidad	En la relación Ser Humano, naturaleza y la sociedad.	En la relación Ser Humano, naturaleza y la sociedad.
	Compromiso	Es todo el que hacer de la vida, compromiso en el trabajo y ante la vida, ante las comunidades.	Es todo el que hacer de la vida, compromiso en el trabajo y ante la vida, ante las comunidades.
	Transparencia	El Desarrollo de las actividades debe realizarse econ honestidad y con calidad de uso del gasto público.	El Desarrollo de las actividades, debe realizarse econ honestidad y con calidad de uso del gasto público.
	Servicio	Es la calidad de atender a todas las personas mujeres y hombres con convicción y respeto.	Es la calidad de atender a todas las personas mujeres y hombres con convicción y respecto.
	Responsabilidad	A nivel individual, colectivo, social e institucional frente a las obligaciones. Cumplimiento desde el principio hasta el fin de una actividad. A nivel ético, social y espiritual.	A nivel individual, colectivo, social e institucional frente a las obligaciones. Cumplimiento desde el principio hasta el fin de una actividad. A nivel ético, social y espiritual.
	Creditibilidad	Responsabilidad frente a la vida, la naturaleza y el cosmos.	Responsabilidad frente a la vida, la naturaleza y el cosmos.
	Solidaridad	Demstrar confianza individual, colectiva e institucional.	Demstrar confianza individual, colectiva e institucional.
		Apoyo mutuo en momentos difíciles en la vida.	Apoyo mutuo en momentos difíciles en la vida.

Matriz de Análisis FODA- INICIATIVAS ESTRATÉGICAS			DPSE-10		
Herramienta de análisis, que permite sintetizar las fortalezas y debilidades internas de la institución como las oportunidades y amenazas que plantea el entorno y que ayuda a combinar dichos elementos para encontrar formas de potenciar el quehacer institucional.					
ESPACIO VACIO	FORTALEZAS		DEBILIDADES		
	F1	Se cuenta con personal técnico en las comunidades lingüísticas que define el perfil.	D1	No se cumple con la meta quinquenal.	
	F2	Existencia de política de los ordenes institucionales de temas de decisión de la AUMC en general con calidad.	D2	Desarrollo de procedimiento de gestión de recursos.	
	F3	La existencia de una estructura organizacional.	D3	Frecuente libertad laboral.	
	F4	Existe una ejecución presupuestaria.	D4	No se cuenta con políticas y procedimientos claros para generar fondos privados.	
	F5	Se tiene un Marco Legal: 65-90 y 19-2003.	D5	Cambio de personal ya preparado por la comunidad.	
	F6	Autonomía institucional.	D6	Falta de actualización de reglamentos de elecciones.	
	F7	Se cuenta con instalaciones donde funciona la sede central de la institución.	D7	Falta de incidencia política.	
	F8	Se tienen una base documental de estudios realizados en los últimos 25 años.	D8	No se dispone de software especializados para análisis lingüísticos fonológicos, morfológicos y sintácticos.	
	F9	Realizaciones escritas, culturales y lingüísticas.	D9	Poco empoderamiento, participación plena y efectiva.	
	F10	Procesos de formación a docentes.	D10	El Consejo Superior asume funciones administrativas.	
	F11	Se guía por principios.	D11	Cambio anual de autoridades intermite procesos de avances de trabajos de la institución.	
	F12	Cada Comunidad Lingüística cuenta con sede.	D12	Falta de estrategias para la implementación de leyes.	
	F13	La institución elige sus autoridades.	D13	El Tz'ut Maya no tiene cobertura.	
			Metodología de capacitación suficiente de la Academia		
OPORTUNIDADES		ESTRATEGIAS FO		ESTRATEGIAS DO	
O1	El AUMC tiene credibilidad y aceptación a nivel de instituciones públicas, privadas y a nivel de población.	FO1	Atender las demandas con calidad.	DO1	Análisis profundo del manual de puestos y funciones.
O2	El Voluntariado político de entidades afines a la AUMC.	FO2	Establecer las y sus acciones internacionales.	DO2	Definir los subproductos que identifiquen los procesos de la ejecución del producto final.
O3	En cuanto a la estructura programática.	FO3	Facilitar los procesos de cooperación con la institución.	DO3	Establecer criterios definidos para la definición de subproductos para valorar las acciones, de acuerdo a las necesidades de las Comunidades Lingüísticas.
O4	Contar con los lineamientos de la SECEPLAN.	FO4		DO4	Reducción de burocracia institucional para la ejecución presupuestaria eficiente.
O5	El Asignación presupuestaria de parte del Ministerio de Finanzas.	FO5	Buscar alianzas estratégicas de cooperación.	DO5	Aprovechar la autonomía institucional para gestionar financieras.
O6	Existencia de la facultad de la gestión de recursos a nivel nacional e internacional.	FO6	Atender a la AUMC de acuerdo a las necesidades lingüísticas y culturales de las Comunidades Lingüísticas.	DO6	Aprovechar recursos de la Comunidad Internacional para capacitar y contratar personal.
O7	Existen personas en zonas remotas del Estado (Congreso de la República) que apoyan las gestiones presupuestarias.	FO7	Verificar las necesidades de las Comunidades Lingüísticas.	DO7	Mantener la permanencia del personal capacitado para generar procesos de calidad.
O8	Facultad de reducir procedimientos burocráticos.	FO8	Recursos.	DO8	Propiciar la participación de los miembros inscritos en procesos de formación generados por instituciones externas que mantengan coordinación con la AUMC.
O9	Redes sociales para la información y aprendizaje del Tz'ut Maya.	FO9	Autogestión de recursos interinstitucionales.	DO9	Identificar investigaciones en las universidades mayas.
O10	Redes sociales para la información y aprendizaje del Tz'ut Maya.	FO10	Incidencia política para incrementar personal maya en las instituciones.		
O11	Coordinación interinstitucional con el Ministerio de Educación.	FO11	Involucrar a todo el personal en los procesos técnico-administrativos y financieros.		
O12	Formación de docentes públicos.	FO12	Facilitar la aplicación del manual de la cultura maya y través de la coordinación interinstitucional.		
O13	Coordinación interinstitucional con el Ministerio de Educación.	FO13	Establecer metodología de procesos con énfasis en materia lingüística y cultural (Vide: Interinstitucional, certificación, No. de vocales).		
O14	Formación de profesores públicos.	FO14	Utilizar las producciones escritas en el uso de la lengua maya y producción pública.		
O15	Docentes con el uso de hablar el idioma maya.	FO15	Empoderamiento de la institución a través de las redes sociales.		
O16	Instituciones que están realizando procesos de formación de docentes institucionales.	FO16	Fortalecer la capacidad de la AUMC ante la institución en el Tz'ut Maya.		
O17	Formación de docentes públicos.				
O18	Cobertura nacional.				
O19	Potencializar la comunicación interinstitucional con entidades gubernamentales y no gubernamentales.				
O20	Formar y certificar traductores e intérpretes.				
O21	Aprovechar los medios de comunicación para la promoción de la lengua maya.				

Planilla 2022

137

[illegible]

ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
PRESUPUESTO Y PLAN OPERATIVO AÑO 2022-2026
PRESUPUESTO ANALÍTICO DE PERSONAL EN EL REGIMEN UG:
Presupuesto en Quetzales

[illegible]

Accepted for Publication

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

PRESUPUESTO 2022

Presupuesto 2022

DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS						
CARGO	NÚMERO DE PARTIDA			No. DE MESES	PAGO MENSUAL	TOTAL PAGO
DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS						Q124,000.00
ACHI (Población con aprendizaje de idiomas mayas L1 y L2.)						Q48,000.00
Formador	2022-064000-11-00-000-003-000-029-1503	1	11	6	Q4,000.00	Q24,000.00
Formador	2022-064000-11-00-000-003-000-029-1503	2	11	6	Q4,000.00	Q24,000.00
POQOMCHI' (Población con aprendizaje de idiomas mayas L1 y L2)						Q36,000.00
Formador	2022-064000-11-00-000-003-000-029-1604	3	11	9	Q4,000.00	Q36,000.00
IXIL (Interpretaciones a los idiomas mayas a instituciones públicas y privadas)						Q40,000.00
Traductor e interprete	2022-064000-11-00-000-005-000-029-1411	4	11	10	Q4,000.00	Q40,000.00
TOTAL PROGRAMA						Q124,000.00

Formularios

DTP

Ministerio de Finanzas Públicas Dirección Técnica del Presupuesto	Formulario DTP 2 Presupuesto año 2022 25/08/2022
Institución: ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA Programa, Proyecto Central o Común: Programa 11 Desarrollo de los Idiomas Mayas	

Definición del Programa, Proyecto Central o Común
El programa esta conformado por Actividades, Productos y Subproductos, que son los servicios que la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala entregara a la población.

Firma y Sello


PRESIDENTE DE LA ALMG

Ministerio de Finanzas Públicas Dirección Técnica del Presupuesto		Formulario DTP 3 Presupuesto año 2022 25/08/2022	
DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD CENTRAL, COMUN O PARTIDAS NO ASIGNABLES A PROGRAMA			
Institución: ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA Categoría Equivalente a Programa Actividad Central, Común o Partida no Asignables a Programas: Programa 01 Dirección y Coordinación			
Definición de la Actividad Central, Común o Partida no Asignable a Programa			
Dirección y Coordinación		MONTO Q. 23,165,165.07	
Como apoya esta categoría programática al logro de los objetivos institucionales			
154			
El programa está conformado por las asignaciones que la institución destina en la gestión administrativa o técnica, para la producción de bienes o la prestación de servicios, y las orienta a mejorar cualitativamente el recurso humano y proveerlo de los servicios básicos.			



Firma y Sello



PRESIDENTE DE LA ALMG

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

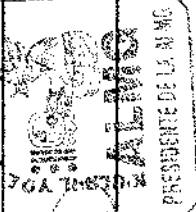
Formulario DTP 4
Presupuesto año 2022
25/08/2022

REGISTRO DE PRODUCTOS

Institución: 1120-0064-000-00 ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
Unidad Ejecutora: 000
Programa: 11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS
Subprograma: 000 SIN SUBPROGRAMA
Proyecto: 000 SIN PROYECTO
Unidad Responsable: 0
Proyecto Central o Común:

No. Correlativo del Producto	Nombre del Producto	Unidad de Medida		Meta Programada en Unidades			Categoría Programática Asociada		Monto en Quetzales
		Denominación	Código	2022	2023	2024	Código	Descripción	
001	Personas acreditadas con formación y actualización en lingüística maya.	Persona	2,202	342	410	410	11-00-000-001	Formar y actualizar al recurso humano en lingüística maya, con énfasis en la gramática, traducción, e interpretación y lexicología de los idiomas mayas.	C 20,000.00
002	Investigaciones y materiales lingüísticos, culturales o educativos.	Documento	2,303	65	42	42	11-00-000-002	Desarrollar investigaciones lingüísticas y sociolingüísticas y publicar materiales, para el fortalecimiento, uso y promoción de los idiomas mayas	Q 2,749,376.85
003	Población con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas.	Persona	2,202	9,483	11,985	11,985	11-00-000-003	Fortalecer los idiomas mayas, a través del desarrollo de habilidades lingüísticas y metodológicas en las modalidades de lengua materna (L1) y segunda lengua (L2) dirigido a servidores públicos y al público en general.	Q 4,130,604.25
004	Idiomas mayas promocionados y difundidos en medios de comunicación y en espacios públicos.	Evento	2,306	2,408	2,169	2,169	11-00-000-004	Promover los idiomas mayas en eventos artísticos, literarios y académicos y su difusión en los medios de comunicación.	Q 1,695,016.66
005	Traducción e interpretación en idiomas mayas.	Documento	2,303	3,360	4,646	4,646	11-00-000-005	Proveer traducciones y facilitar las interpretaciones en idiomas mayas a instituciones públicas, privadas y público en general.	Q 1,643,461.80
TOTAL Q									10,246,458.75

155


Firma y Sello


Ministerio de Finanzas Públicas

Dirección Técnica del Presupuesto

Formulario DTP 6

Presupuesto año 2022

25/08/2022

REGISTRO DE SUBPRODUCTOS

ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS

SIN SUBPROGRAMA

SIN PROYECTO

1120-0064-000-00

000

11

000

000

0

Institución:

Unidad Ejecutora:

Programa:

Subprograma:

Proyecto:

Unidad Responsable:

Proyecto Central o Común:

No. Correlativo del Producto	Nombre del Producto	Unidad de Medida		Meta Programada en Unidades			Categoría Programática Asociada		Monto en Quetzales
		Denominación	Código	2022	2023	2024	Código	Descripción	
Producto 001: Personas acreditadas con formación y actualización en lingüística maya.									
001	Personas formadas y actualizadas en gramática maya	Persona	2.202	100	135	135	11-00-000-001	Hace referencia del estudio y análisis de la gramática del idioma correspondiente desde los niveles fonológico, morfológico y sintáctico, tanto a nivel teórico y práctico.	Q 27,000.00
								Hace referencia al estudio y análisis de las diferentes teorías referentes a los temas, asimismo, comprende el desarrollo de actividades prácticas para el desarrollo de habilidades y competencias de los participantes en materia de traducción e interpretación.	Q 1,000.00
002	Personas formadas y actualizadas en traducción e interpretación en idiomas mayas	Persona	2.202	217	250	250	11-00-000-001		
003	Personas formadas y actualizadas en Lexicología desde los idiomas mayas	Persona	2.202	25	25	25	11-00-000-001	Hace referencia al estudio del léxico y vocabulario desde una visión general, estudia las palabras, teoriza, define y clasifica las unidades del nivel léxico; en la lexicografía se ocupa de la elaboración y el análisis crítico de los principios teóricos y metodológicos para la elaboración de los diccionarios.	Q

REGISTRO DE SUBPRODUCTOS
ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS
SIN SUBPROGRAMA
SIN PROYECTO

No. Correlativo del Producto	Nombre del Producto	Unidad de Medida		Meta Programada en Unidades			Categoría Programática Asociada		Monto en Quetzales
		Designación	Código	2022	2023	2024	Código	Descripción	
Producto 002: Investigaciones y materiales lingüísticos, culturales o educativos.									
001	Investigaciones lingüísticas y sociolingüísticas.	Documento	2,303	26	26	26	11-00-000-002	Hace referencia a las investigaciones lingüísticas, que son las relacionadas con el estudio, investigación y análisis descriptivo del idioma y las investigaciones sociolingüísticas son las investigaciones que se dedican al estudio de la sociedad con relación a los ámbitos de uso, comportamientos y actitud de los hablantes hacia la lengua.	Q 1,882,360.00
002	Materiales lingüísticos, sociolingüísticos y educativos elaborados, publicados y entregados a la población.	Documento	2,303	39	16	16	11-00-000-002	Hace referencia a la elaboración de gramáticas descriptivas, normativas, monografías, gramáticas pedagógicas, guías metodológicas y "Literatura Maya".	Q 867,016.65

Ministerio de Finanzas Públicas
Dirección Técnica del Presupuesto

Formulario DTP 6
Presupuesto año 2022
25/08/2022

Institución:
Unidad Ejecutora:
Programa:
Subprograma:
Proyecto:
Unidad Responsable:
Proyecto Central o Común:

1120-0064-000-00
000
11
000
000
0

REGISTRO DE SUBPRODUCTOS
ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS
SIN SUBPROGRAMA
SIN PROYECTO

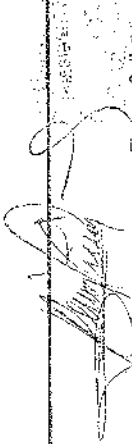
No. Correlativo del Producto	Nombre del Producto	Unidad de Medida		Meta Programada en Unidades			Categoría Programática Asociada		Monto en Quetzales
		Denominación	Código	2022	2023	2024	Código	Descripción	
Producto 003: Población con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas.									
001	Población con aprendizaje de idiomas mayas L1 y L2	Persona	2.202	4,916	3,460	3,460	11-00-000-003	Hace referencia a la formación en el aprendizaje del idioma maya como L1 y L2 en los niveles principiante, intermedio y avanzado y a la lectoescritura en el sistema Maya Antiguo.	Q 4,880,933.25
002	Población con metodología para el aprendizaje de los idiomas mayas	Persona	2.202	1,200	5,465	5,465	11-00-000-003	Comprende la formación en metodología para el aprendizaje de los idiomas mayas, enfocado específicamente para docentes en servicio del sistema educativo nacional en los niveles preprimaria y primario.	Q -
003	Población con formación en Derechos lingüísticos y culturales dirigidos a servidores públicos y público en general.	Persona	2.202	3,367	3,060	3,060	11-00-000-003	Comprende la formación para garantizar el respeto, uso, promoción y desarrollo de los idiomas mayas en los diferentes espacios públicos y derechos Lingüísticos y transmisión del idioma dirigido a mujeres mayas.	Q 49,671.00

Ministerio de Finanzas Públicas Dirección Técnica del Presupuesto	Formulario DTP 7 Presupuesto año 2022 Fecha 05/05/2022
PROGRAMACION DE LOS INGRESOS DE LA INSTITUCION (En Quetzales)	
Institución: ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA	

C L A S I F I C A C I O N	S E C C I O N	G R U P O	A U X I L I A R	D E N O M I N A C I O N	P E R C I B I D O AÑO n - 1	E S T I M A D O AÑO n	E S T I M A D O AÑO n + 1
16	2	10	1	Transferencias Corrientes De la Administración Central	29,741,434.00	32,000,000.00	33,000,000.00
23	1	10	1	Disminucion de Caja y Bancos	321,274.45	527,585.09	
23	1	10	1	Disminucion de Caja y Bancos	507,220.37	775,254.74	
TOTALES					30,569,928.82	33,302,839.83	33,000,000.00


 PRESIDENTE
 Firma y Sello

Ministerio de Finanzas Públicas Dirección Técnica del Presupuesto			(1) Formulario DTP 8 Presupuesto año 2022 Fecha 05/05/2022
Código: 064 Institución: K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA			JUSTIFICACIONES POR RUBRO DE INGRESO
RUBRO	MONTO EN QUETZALES	METODOLOGIA, JUSTIFICACION Y BASE LEGAL	
16210 23110 23110	32.000.000,00 527.585,08 775.254,74	En el Decreto 65-90 de la Ley de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, en el Capítulo VII, Artículo 39, inciso a) establece que el Estado debe efectuar una Asignación Presupuestaria Privativa acorde a las necesidades presentadas en el Anteproyecto del Plan Operativo de las 22 Comunidades Lingüísticas, Dirección de Lingüística y Comunicación y Sede Central. El artículo 21 de la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto 19-2003, aduce que el Estado asignará anualmente en el Presupuesto General de Ingresos y Egresos de la Nación, los recursos necesarios para el desarrollo, promoción y utilización de los idiomas Mayas, Garífuna y X'neq, en las dependencias que estime pertinentes, incluyendo a la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.	


 Firma y Sello

